Centro de Capacitación, Información e Investigación Educativa

Dirección de Formación Continúa




LA VOZ

Banco de la Provincia

El GARAGE PARIZZI

GRAN BARATILLO "LA CRUZ ROJA"

Calle Alsina y Belgrano - (Casa que ocupó la tienda de Arrieta)

Memoria gráfica

Recuperando la historia maipuense.



Belgrano 468 – Maipú
Tel. 02268 – 421802 –
E-mail: ciie065@abc.gov.ar
ciemaipu@gmail.com
Facebook Ciie Maipú
Página web: abc.gov.ar/maipu/
Twitter:MaipuCiie

Año XX—Número 5841

MAIPU, Viernes 1º de Setiembre de 1922

Redacción Anonima

Administración y Redacción.
MADERO 513—U. Telef. Nº. 1.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

El GARAGE PARIZZI

hace saber al público que el hecho de no estar autorizado por la "Ford Motor Company", no le impide vender autos y repuestos FORD a precios mas baratos que los oficiales de la Compañia

Asi pues, seguirá vendiendo autos FORD nuevos y usados, y repuestos para los mismos, dando garantias a satisfaccion.

a26

GARAGE PARIZZI

FARMACIA "DEL PUEBLO"

DE

MARTIN RAPPALLINI

FARMACÉUTICO

Calle ROCA 486 MAIPU F. C. S

Sastreria - Tintoreria
Articulos para hombre
"LA REFORMA"
DE Uno Cipolletti

Aviso al público que acabo de recibir un surtido de gorras inglesas y corbatas de los mas variados gustos y precios, para la presente estacion.

Trajes desde pesos 50

Si acaso tuviera Vd. un traje del año pasado puede mandarlo a la casa para teñir, limpiar y componer y le quedará como nuevo por poco dinero. Aproveche la ocasión que es por pocos dias.

Alsina 348 MAIPU

COCHERIA Y
Pompas Funebres
«EL PROGRESO»
—DE—
VDA. DE MONACO Y
PABLO GABELLA (HIJO)

Servicios fúnebres y capilla ardiente de 1ª, 2ª y 3ª clase a precios modicos. Surtido de cajones y mortajas.

Servicio de carruajes para casamientos y viajes a la campaña.

Solicitense presupuestos y detalles a U. Telefonica No.

Vda. de Monaco y Pablo Gabella, hijo

Suscribase a El Campo

Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO		125.000.000
« EMITIDO	50.000.000	
« SECCIONHIPOTECARIA	25.000.000	75.000.000
« REALIZDO		62.500.000
FONDO DE RESERVA		11.797.880

Casa Matriz *LA PLATA*—Casa *BUENOS AIRES* San Martin 137/ AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL Nº 1 Bernardo de Irigoyen 920, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 2091 Cabildo (Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

64 Sucursales en la Provincia de Buenos Aires

Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Ayacucho, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bartolome Mitre, Bolivar, Bragado, Campana Cañuelas, Carlos Casares, Carlos Tejedor, Carmen de Areco Chacabuco - Chascomus - Chivilcoy - Colon - Coronel Dorrego - Dolores - General Alvear General Lamadrid - General Madariaga - General Paz - General Pinto - General Sarmiento General Viamonte - Guamini - Juarez Junin - Las Flores - Lincoln - Loberia - Lomas de Zamora Magdalena - Maipu, Mar del Plata, Mercedes, Morón, Nueve de Julio Olavarria, Patagones Pehuajo - Pellegrini - Pergamino, Quilmes, Rauch Saavedra, Saladillo, Salto, San Andrés de Giles San Antonio de Areco, San Fernando; San Isidro; San Martin, San Nicolás, Suipacha, Tres Arroyos y 25 de Mayo y C. Pringles, Coronel Suarez, Balcarce y Tandil.

CORRESPONSALES—En los demas pueblos de la provincia y en los principales puntos del interior de la república y territorios nacionales y en las mas importantes plazas comerciales del exterior en Europa—Estados Unidos de América—Méjico—Panamá—Cuba—Costa Rica- Guatemala—San Salvador—Venezuela—Colombia—Peru Chile—Bolivia Uruguay y Paraguay- Ganada—Centro America

Tiene corresponsales y gira sobre los puntos de ESPAÑA y los de FRANCIA e ITALIA que tienen oficina postal.

OPERACIONES—El Banco se ocupa de todas clases de operaciones: descuentos, cauciones, depósitos, abre cuentas corrientes, emite giros y cartas de crédito. Se encarga de cobros de documentos, cupones y cuotas de terrenos de administraciones generales de y pro pleda

PRESTAMOS HIPOTECARIOS—Hace préstamos con garantia de inmuebles ubicados en la provincia de Buenos Aires, En Bonos Hipotecarios, amortizables en 33 años.

PRESTAMOS CON PRENDA AGRARIA—Sobre haciendas y cereales

TASA DE INTERESES

Hasta nuevo aviso regirá la siguiente tasa de interés: Se abonará sobre:

Depósito en cuenta Corriente, moneda legal	1 % anual
« a Premio hasta 20.000 $ despues de 60 dias	4 «
Depósitos a plazo fijo de 30 dias	2 «
" " de 60 dias	3 «
« « de 90 «	3 1/2 «
« « de 180 «	4 1/2 «
" " mayor plazo	convencional
Se cobrará por:	
Adelantos en cuenta corriente	8 % anual

Sucursal Maipu *Febrero 12 de 1919*

J. MIGUEL ROJAS—Gerente

SETIEMBRE DE 1922

Durante todo este mes continuaremos la

GRAN LIQUIDACION

de nuestros articulos de INVIERNO hasta terminar

El gran baratillo "La Cruz Roja"

Realiza la mas ASOMBROSA LIQUIDACION del año en mercaderias de TIENDA, correspondiendo asi al creciente favor que le dispensa el público de Maipú

LA CRUZ ROJA no puede tener competidores por que sus precios son los mas bajos, su mercaderia de mejor calidad, y su lema:

GARANTIA, SERIEDAD Y CONFIANZA

Frente al Banco de la Provincia

MAIPU - F. C. S.

Lea y compare nuestros precios:

		antes		ahora
Paño Velur, ancho 1.20, pura lana	antes	6.50	ahora	5.50
Tricotina, ancho 1 metro	«	5.50	«	4.20
Gabardina y Sarga, id. 1 metro	«	3.50	«	2.80
Moletones, estilo bayadera	«	1.70	«	1.20
Uso domésticos	«	1.20	«	0.85
Tricotas para hombre, pura lan	«	6.50	«	5.50
Trajecitos de niño pura lana (de 3 a 7 años)	«	10.—	«	7.—
Delantalcitos de bombasí	«	1.50	«	0.80
Camisetas para hombre p/lana	«	5.50	«	3.80
Camisetas para señora	«	3.50	«	2.30
Bayadera pura lana colores surtidos, ancho 1.40	«	6.50	«	4.70
Frazadas pura lana	«	12.—	«	9.50
Bombasíes	«	0.45	«	0.35
Lana para tejer, madeja	«	0.40	«	0.30
Sefir de hilo			«	0.50
Sarga doble ancho			«	0.90
Cotonada doble ancho			«	0.85
Cretonas floreadas			«	0.70
Tartanes			«	0.70

Tela florida italiana	$	0.60
Franeletas	«	0.65
Paño semilana para tapados doble ancho	«	1.40
Trajecitos punto Jersey para niños	«	2.70
Tricotitas niño	«	1.10
Camisas señora	«	1.40
Calzones de franeleta festoneados	«	1.50
Enaguas franeleta festoneadas	«	2.30
Medias para señora	«	0.50
Camisetas señora	«	1.25
Camisetas niño	«	0.80
Batones de bombasí	«	4.—
Zapatos de señora	«	6.50
Colchas de piqué	«	6.50
ARTICULOS PARA HOMBRE		
Camisas de tartan	«	2.40
Calzoncillos id.	«	1.90
Camisetas	«	1.40
Medias	«	0.30
Pantalones	«	2.90
Bombachas	«	2.90

Mercaderia que se pone en liquidacion no se retira de la venta

Aproveche esta única oportunidad para comprar barato

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipu, Setiembre 1°. de 1922

La escuela alegre

Por el profesor Juan Francisco Jáuregui

(Inspector general de escuelas de la provincia de Buenos Aires)

He visitado una escuela entregada a las actividades manuales, en una placida mañana de primavera. De todas las aulas trascendia un rumoreo grato a los oidos, pero más grato al espiritu por las sugerencias y reflexiones que despertaban

Cantaban los niños mientras manejan la aguja, la sierra, el martillo o la lija, cantaba la alegria en los semblantes infantiles y la impresión de placidez general ponia una nota armoniosa y simpatica en la tranquila actitud de las maestras entregadas sin reservas a la tarea, sin el empaque o el «nerviosismo» que hacen tan antipáticas las visitas oficiales.

En el altar de esta escuela se oficiaba la misa del trabajo; del trabajo útil, libre de las fruslerias y zonceras que han pasado por suerte a mejor vida.

Parecia un hogar con muchos niños donde la madre gobernara con el afecto.

Numerosas niñas trabajaban con la aguja. Zurcian medias, remendaban prendas varias, preparaban ropa de uso diario. Era la ropita propia o de los hermanitos, que preparada en la escuela volveria al hogar para usarla en el ajetreo diario.

Era economia para los hogares pobres, enseñanza saludable para los hogares acomodados, tiempo emonomizado para tantas pobres madres y lección inolvidable para todas las niñas.

Mientras numerosas niñas movian agilmente sus manitas manejando variedad de agujas, los varones practicaban diversas manualidades.

En una sala lijaban trozos de madera listos para ser transformados en perchas emonómicas; en otras preparaban cepillos; algunos aserraban y armaban un banquito y por fin, otros, bajo competente dirección intervenian en la construcción de una escalera, que a las tres horas de comenzada estaba ya casi terminada.

La escalera era para la escuela, pues según manifestó la directora «hacia mucha falta».

En otra sala un grupo atrayente: un grupo de niñas de los grados superiores, se afanaba en la práctica del planchado. Planchaban prendas que a su regreso llevarian a sus hogares.

Una se desempeñaba prolijamente atacando el tableado de una camisa de hombre. ¿De quién es? pregunté. «De mi papá». respondió con intima satisfacción. Y qué corte se dará su papá, agregué, luciendo tan bien planchada camisa, por las manos de su hijita! Sonrió. Y todas continuaban la tarea con la placidez en el semblante y en el alma retozando la alegria.

Se sentian útiles y se comprendian buenas. Que el porvenir les depare muchos dias felices.

Padron electoral de la provincia

Durante el mes de Agosto se ha levantado en todos los distritos de la provincia el padron electoral que se renueva cada cuatro años.

Durante la presente quincena el C. Deliberante deberá reunirse para proceder al sorteo de una junta compuesta de tres concejales, para conocer de las reclamaciones que pudieran hacerse por falta de inscripción, inscripción indebida o por erronea calificación de los inscriptos.

Las juntas de reclamaciones funcionarán tres veces por semana, en el local del Concejo Deliberante, desde el 15 de Setiembre hasta el 1 de Octubre inclusive. La mayoria formará junta. El procedimiento deberá ser breve y sumario. Los reclamantes concurrirán personalmente o por medio de apoderados, y la junta resolverá previa audiencia de los interesados, a cuyo efecto los citará por cédulas y por intermedio de la policía y con informe de la respectiva comisión empadronadora, si lo juzgase necesario.

La prueba de las reclamaciones corresponderá al actor; al que se tendra por desistido sino compareciese a la audiencia que se le fije en la fecha ya mencionada. Si no compareciera, el tachado, será juzgado en rebeldia y la resolución que se dicte será según el mérito de la prueba que produzca la parte actora y el informe de la junta empadronadora.

Las constancias del padron militar, tendra fuerza de prueba legal.

La junta deberá incluir como de oficio, en el registro electoral, a todos los ciudadanos que se encuentren anotados en aquél y que pueden ser electores.

Resueltas las reclamàcinnes la junta procederá a formar el registro electoral dentro del plazo de 15 dias.

ESCUELA DE MECANICOS

Ha quedado abierta la inscripcion

Se encuentra abierta la inscripción para el ingreso a la Escuela de Mecánicos, instituto que tiene por objeto reclutar jovenes argentinos que además de recibir la instrucción militar necesaria, sean preparados para llenar las necesidades técnicas de los talleres, arsenales y distintas unidades del cuadro permanente del ejército. La enseñanza teórica practica que se da en la Escuela, capacita a los egresados que no deseen continuar prestando sus servicios en el ejército, para dedicar sus energias a la industria privada, donde constituyen un elemento de primer orden, respondiendo con su capacidad profesional a las continuas exigencias que imponen los adelantos de la mecánica en las diferentes ramas que comprenden el plan de estudios y trabajos.

Las condiciones de ingreso son las siguientes: Ser argentino, mayor de 16 años y menor de 21; poseer buenas aptitudes fisicas; estar vacunado; tener buenos antecedentes de conducta; ser aprobado en el exámen de ingreso; tener autorización de padre, tutor o encargado para ingresar en la Escuela y seguir los cursos; suscribir un contrato voluntario por cinco años y, además, un compromiso particular para servir durante dos años, como mecánico en los arsenales de guerra o cuerpos del ejercito, después del egreso si la superioridad lo juzga conveniente; presentar, junto con la solicitud de ingreso, un certificado de buena conducta expedido por la policia, copia del acta de nacimiento y la libreta de enrolamiento, certificado de vacuna y compromiso pecuniario y hoja de datos personales, en los formularios del caso.

Los interesados en conocer mayores datos, tanto acerca de las condiciones de ingreso, como en lo que se refiere el plan de estudios y ventajas que pueden obtener, deberan dirigirse a la Escuela de Mecánicos, calle Pozos 1885, en la Capital Federal.

Las ferias - francas

Como hemos anunciado, desde mañana la feria franca de carne se realizará en la plaza San Martin frente a la intendencia municipal.

Tambien hemos dicho qne ese lugar será habilitado hasta tanto se encuentre un local aparente y para no interrumpir el funcionamiento de la feria, que tantos beneficios reporta a la población.

La intendencia ha fijado los siguientes precios para la venta de la carne:

Lomo y matambre,	kilo	$ 0.40
Asado	«	« 0.30
Auja y cadera	«	« 0.25
Huesos, cogote y paleta	«	« 0.15

En caso de lluvia la venta se realizará en la galeria interior de la intendencia.

Deportes

Football

Independiente v. Normalistas de Dolores

El domingo 17 del corriente se llevará a cabo en Dolores un encuentro entre los equipos de primera división de los clubs que se mencionan en el titulo. Dada la fuerza de ambos cuadros es de suponer que el partido ha de resultar sumamente reñido e interesante.

Federacion Footbalistica

El próximo domingo se reunirá en Dolores el consejo superior de la Federación Footbalistica del Sud, que preside el señor Pedro Centeno.

En dicha reunión se fijarán las fechas y localidades en que se han de realizar los partidos por el campeonato, en el cual han de participar los equipos representantes de la federaciones de Mar del Plata, Tandil, Balcarse, Ayacucho y Dolores, y el del club Independiente de Maipú.

En esta localidad no ha podido formarse un combinado por haberse negado River Plate a acceder al pedido de Independiente de cederle dos jugadores de su equipo,—Antuña y Lazzatti,—lo que es de lamentar, pues con esa actitud el River Plate no podrá formar parte de la Federación del Sud y menos realizar partidos con los clubs adheridos a la misma, que son todos los de las localidades que hemos mencionado.

Es de esperar pues, que la comisión de River Plate reconsidere su resolución y permita que esos jugadores formen parte del equipo de Independiente, y participen así en los partidos del campeonato interprovincial.

Como delegado por el club Independiente, asistirá a la reunión del Consejo Superior, el presidente de ese centro señor Enrique Arnossi, quien llevará las fichas de los jugadores, titulares y suplentes, que constituirán su equipo.

Los Vascos

Hoy se embarcaron en Buenos Aires, rumbo al Brasil, los componentes del equipo vasco. Su actuación en la Argentina no ha sido muy descollante que digamos, pues de diez ó doce partidos que jugaron con argentinos y uruguayos, solo ganaron uno contra la Liga Tucumana, formada por jugadores que no se conocian.

En Brasil jugarán varios partidos y despues se partirán para su patria.

El Campeonato Sud-Americano

Ayer llegaron á Rio de Janeiro, los muchachos que forman el cuadro argentino de football que fueron a esa nación hermana, con el fin de disputar en lides internacionales francas y caballerescas, el titulo de campeones sudamericanos.

Entrevistado el jugador argentino Celli, sobre las probabilidades de su cuadro, manifestó que aun cuando los argentinos se hallan bien entrenados y el equipo bien constituido, tal como lo revelan las últimas actuaciones realizadas en Buenos Aires, creen que, los brasileños no solo serán muy serios adversarios sino que los considera también como probables ganadores del certamen.

Box

Esta noche debe realizarse en el local del Football Club Independiente, el match de box entre los aficionados Capdepont y Cataldi.

Anoche se construyó el «ring» donde se desarrollará la *pelea*.

De Cataldi no sabemos nada, pues desde ayer no se le vé, asegurando unos que se ha encerrado sometiéndose a un riguroso entrenamiento y otros que se ha hecho humo tomando las de Villadiego.

Capdepont por su parte no se ha dormido y se encuentra listo para el asalto. Se nos dice que esta esto un «cara dura», pues desde hace varios dias se hace dar «masajes» en la cara, encargándose de tal operación los puños de Garaicochea.

Veremos pues, lo que ocurre esta noche.

NOTICIAS

CAMPOS DE MAIPÚ

De un informe oficial de la Dirección de Agricultura de la provincia tomamos lo siguiente noticia sobre el estado de los campos de Maipú:

En este partido se ha terminado la recolección de maiz calculándose que se ha perdido un 50 % por efecto de la continua humedad y de las frecuentes y continuas lluvias. Las aguas que inundaban algunos campos del partido y que iban desapareciendo, han vuelto a aumentar debido a la lluvia caida últimamente y que alcanzó a una altura de 180 m/m.

La situación porque atraviesan los hacendados es angustiosa; pués sus intereses están muy perjudicados por el motivo expuesto, unido a los precios elevados que se pagan por los arrendamientos.

Se nota mayor actividad en los negocios de haciendas. Vienen realizándose operaciones de importancia en ganados vacuno y lanar. Pocos son los tambos que se explotan actualmente, debido a la escasez de pastos.

IMPUESTOS FISCALES

El P. E. ha prorrogado hasta el 15 del corriente, el plazo para el pago, sin multa, de los impuestos de contribución directa, caminos y desagües, cuyo primer plazo venció ayer.

CAMBIO DE DOMICILIO

El señor Nemesio de Olariaga ha trasladado el escritorio central de la Casa Euskalduna, en Buenos Aires, de la Avenida de Mayo 891, a la calle 25 de Mayo 158, U. Telefónica 1603 (Rivadavia).

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 y de 14 a 16

En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente:

Nacimiento: 1 varon natural.

DIA SOCIAL

SANTA ROSA

El domingo proximo, las Hijas de Maria celebrarán la fiesta de Santa Rosa, segunda patrona de la asociación, de acuerdo con el siguiente programa:

A las 7.15—Misa de comunión general con plática alusiva al acto.

A las 9.30—Solemne misa cantada por un grupo de Stas. Hijas de Maria con sermón de circunstancia.

A las 16—Rosario, letanias, exposición y solemne bendición con el Santisimo.

MARIPOSA

Si tenes la misma gallardia y donosura de esa mariposa que pliega sus alas en las corolas de mis

flores, para llevarse todo su néctar, toda la esencia que se desprende del cuerpo blando de ellas . . .

Mariposa te llamo, pero no porque te quiera igualar con esas otras mujercitas ligeras, que estan contaminadas de volubilidad y desasosiego. Eres la mariposa que revolotea constantemente en torno mio, trayendo la fiesta a mis ojos velados en el ensueño.

Mi fantasia te ve adormecida en la sedante virginal de las rosas, no eres como las otras que por su liviana fulguración leve, expontanea, hacen qué las rosas se contraigan en un rictus doloroso, a semejanza de sanguineos labios despues de una expresión de mentira. . .

Mariposa de blanco, color de las ilusión y de los jazmines, yo te quiero asi. Deseo que mis flores me hablen siempre de tu ll gada y del dulce rumor de tus alas cuando arriba al alma fragante de sus pétalos.—Enigmático.

AVISO FUNEBRE

† FILOMENA SPINA DE MICUCCI.—Q. E. P. D.—Falleció el 2 de Setiembre de 1921.—La familia de la que en vida fué Filomena Spina de Micucci, invita a sus relaciones a la misa que se rezara por el eterno descanzo de su alma, en el templo parroquial el dia 2 de Septiembre a las 8 horas.

CINE LA PERLA de MARCOS LORAS

Funcion los jueves, sabado y domingo, matinee y noche. Los mejores programas de la cinematografia nacional y extranjera. Siempre novedades. Servicio de café Express. Música selecta.

Sabado 2 de Setiembre

Programa de peliculas seleccionadas. Comicas y dramáticas.

Maridos farristas

Comica por Carlitos—Gran exito de risa

Caminos de espanto

Notable drama de misterios y aventuras por Lucy Doraine, en 8 grandes actos.

DOMINGO 3

Dos grandes funciones al matinee y noche. Variado y extenzo programa de peliculas comicas, dramáticas y de aventuras. Para todos los gustos.

CARLITOS PRIMERA ESTRELLA - LA CONQUISTA DE SALUSTIANO

Cómic s en 1 acto, para diversion de los niños de 8 a 80 años

Continuacion de la emocionante pelicula.

La Reina de los Diamantes

9º y 10º episodios. 4 actos.

La flor de mal

Drama en 6 actos por Hugunete Duflos.

AL PUBLICO

La FORD MOTOR COMPANY

hace saber al público que el GARAGE PARIZZI no está autorizado para vender automóviles FORD, camiones FORD y tractores FORDSON ni repuestos legítimos FORD, a ningun precio. La FORD MOTOR COMPANY no responderá con la garantia de costumbre por los productos vendidos por dicho garage, ni responderá tampoco por la procedencia de esos productos.

(fdo.) Ford Motor Company

MIGUEL F. BARBERIO

MARTILLERO

RIVADAVIA 74 — C. PRINGLES, F. C. S.

EN MAIPU

El Domingo 24 de Setiembre

A LAS 15 HORAS

EN EL HOTEL «VASCONIA» DEL Sr. GOENAGA

La quinta Nº 25 del éjido de Maipú

conocida por «de RAMOS MEXIA», compuesta de 225 mts. con 16 cmts. de frente, por igual extension de fondo, o sean 50.697 metros cuadrados. lindando: al S. E. calle en medio con Juan Jose Cernadas; al N. O. calle en medio con Norberto Rodriguez; al N. E. tambien calle en medio con Doña Maria y Doña Rosa Alvarez y al S. O con «Las lomas de los difuntos».

La quinta deslindada, es famosa por la excelencia de su tierra, encontrándose alambrada por sus cuatro costados, con un edificio de material en el centro y plantaciones de árboles frutales y forestales.

Se venderá con la infima base de

$ 7.000 m|n. al contado

El que resulte comprador deberá abonar en el acto del remate, el 10 o/o de seña a cuenta de precio y el 2 o/o de comision al rematador. El resto del precio lo abonará al firmarse la escritura traslativa de dominio ante el Escribano Don Andrés M. Curuchet dentro de los diez dias subsiguientes al remate.

Titulo de propiedad perfecto a disposicion de los interesados, en la escribania de referencia. Libre de gravámenes e impuestos.

Por mas datos, dirijirse al señor Curuchet. en Maipú, o al martillero en Coronel Pringles, F. C. S.

e23a

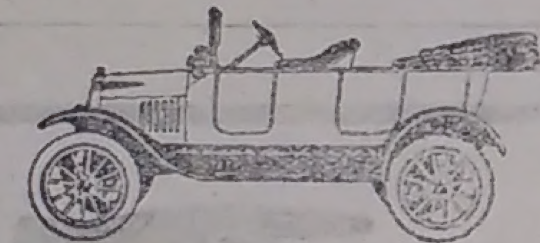
Miguel F. Barberio

Garage PARIZZI

Este acreditado garage ha resuelto vender en la próxima temporada de VERANO, automóviles FORD nuevos, de la Ford Motor Company, al contado y a seis meses de plazo sin recargo alguno, y dando garantías a satisfaccion.



Precios	Con arranque y ruedas desmont.	Sin arranque y sin ruedas des.
Ford, doble faeton	$ 1 850	$ 1 600
Voiturette Ford	« 1.830	« 1.580
Coupé	« 2.750	———
Sedan	« 2.975	———
Tractor Fordson	———	« 1.700
Chassis Camion	———	« 1.680
Chassis comun para armar a gusto del comprador	1.500	« 1.250



En existencia gran cantidad de repuestos para los mismos, a precios mas bajos que en otras casas de la localidad Agencia de los numáticos UNITED STATES, stock permanente a un 20 o/o mas bajo que en otra parte y ademas un regalo novedad de la CASA PARIZZI.

Surtidor ds nafta, de propiedad, a precios del dia. Kerosene. Aceite Viscosini y castor para autos.

Representante del afamado jardin del señor Santiago Giusto de Lomas de Zamora. Semanalmente se reciben plantas.

Representante de la casa Yuri, para la venta de alambre tejido. Muestras en el garage.

Por informes dirigirse por carta o U. Telefónica 53, MAIPU

GARAGE PARIZZI

ANTES DE COMER TOMESE EL DELICIOSO

APERITAL

A. DELOR & Cie BORDEAUX



Repárese que la botella, etiquetas y tapón, tengan la misma fecha de embotellaje.

DELOR & Cie
LEANDRO N. ALEM esq. VIAMONTE
VINOS FINOS
-CHAMPAGNES-COGNACS-LICORES-

Encargue sus impresos

A la Imprenta LA VOZ

Carlos F. Lopez

O'Higgins 14 - BAHIA BLANCA

EL DOMINGO 3 de SETIEMBRE a las 10 horas

En MAIPU

En la confiteria de Humberto Stropelli

SIN BASE

Remataré los DERECHOS y ACCIONES a

675 Hectáreas del campo "Tanche"

de la sucesion de Don Paulino Villas, situado en el Cuartel 2º del Partido de Maipu, Provincia de Buenos Aires, y que corresponden a Don Pedro Teófilo Negri por haberle sido adjudicadas en los autos caratulados «Villas don Paulino, su sucesion. Incidente de transaccion entre la sucesion Villas y don Pedro Teófilo Negri, expediente Nº 5668» tramitado por ante el Juzgado en lo Civil de Dolores, Secretaria actualmente a cargo del Dr. Emilio Saenz, donde los interesados podran recurrir para revisar el expediente mencionado,

LA VENTA ha sido ordenada por el Sr. Juez Federal de Bahia Blanca Dr. Emilio J. Marenco en el expediente numero 6773, caratulado «Fernandez Lázaro contra Pedro Teofilo Negri, cobro de honorarios» tramitado por ante la Secretaria a cargo del Sr. Adolfo G. Bizzozero y en cuyo expediente, que podrán revisar los interesados, consta el testimonio del auto del Juez en lo Civil de Dolores aprobando la transaccion que adjudica al Sr. Negri el campo mencionado, auto que ha quedado consentido y ha pasado en autoridad de cosa juzgada.

En consecuencia al que resulte comprador de los expresados DERECHOS y ACCIONES, solo le restará solicitar la escrituracion para convertirse definitivamente en propietario del campo.

Seña 10 o/o, comision 6 o/o.

CARLOS F. LOPEZ

Cera Chinesca y Corona

Preparada para PISOS Y MUEBLES

Fluido Libor

Para matar CHINCHES

En venta por mayor y menor

Cafe "San Martin" DE

Ezequiel P. Sosa

MAIPU — e29m

NO HAGA
- PINTAR -
SU CASA

Sin antes consultar a

ANTONIO P. FAIELLA

EMPRESARIO PINTOR

Empapelados, recuadros, letras decoraciones, blanqueos y en general todo trabajo del ramo, tanto en el pueblo como en la campaña

Mitre 644 — MAIPU

Acuerdese Vd. que en la Cantina = y Restaurant es adonde mejor se come. Precios módicos Frente la Estación MAIPU (F.C.S.)

Empresa de Pompas Fúnebres

LA VENCEDORA

(Servicio especial de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuatro caballos, coches de duelo capilla ardiente completa, de estilo severo para 1ª. y 2ª. clase surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos tambien que la empresa se encarga de realizar todos actos concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc., Surtido de mortajas.

Los precios seran en relacion al servicio que se preste pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

CAPRA Y GUILLEN

U. Telef. 71 — MAIPU, F. C. S.

Armeria y Cuchilleria

"La Confianza"

— DE —

Juan Mariano Paolai

La casa que Vd. debe servirse. Variado surtido en el ramo

Composturas de todas clases de armas, máquinas de coser bicicletas, grafófonos, etc. etc., se niquelan y empavonan armas taller de afilacion a electricidad, instalacion de luz eléctrica, campanillas, cuadros indicadores.

[illegible] Vicente Lopez 456 — MAIPU F. C. S.

JUAN TISNES

COMPRA — VENTA DE HACIENDAS Y PROPIEDADES
— EN GENERAL —

Representante del martillero Sr. Adolfo F. Paz para remates-feria

Antisárnicos LANCERO

POLVO, PASTA Y FLUIDO

Vendo a los mismos precios de plaza AL CONTADO.

Lavalle 457 — U. Telef. 20 — MAIPU

CASA SPINA

ALMACEN, FERRETERIA Y ANEXOS

Especialidad en Cafe tostado con el nuevo sistema electrico

Fideos de la mejor fabrica de Buenos Aires

Vinos italianos recibidos directamente

PRECIOS SIN COMPETENCIA

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Fundado el 3 de Septiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipu		POR CORREO a cualquier punto de la republica.	
Por mes	$ 1.80		
Numero suelto	« 0.10	Trimestre	$ 6.—
Con atraso de una semana	« 20	Semestre	« 12.—
		Año	« 24.—

LA Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUBLICACIONES Y AVISOS

Avisos funebres: la primera publicación $ 2.00, las siguientes, por dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales, listas de tarjetas y telegramas de pésame, obsequios recibidos: 10 centavos la linea.

Avisos económicos—Hasta dos centimetros de columna: por dia 0.20—tres dias 0.50. Avisos solicitando trabajo, se publicarán gratis por tres dias.

Solicitadas y Campo Neutral—Hasta diez centimetros $ 15.—mayor extensión un peso el centimetro de columna.

Avisos permanentes—Convencional a precios reducidos.

Todo aviso que no sea de caracter permanente, se abonará adelantado, sin excepción.

LA ADMINISTRACION

Rifa postergada

Se hace saber a los poseedores de billetes de la rifa de la yegua «Yaleli», que debia sortearse por la ultima jugada de este mes de la Loteria Nacional, que ha sido postergada para la ultima jugada de Octubre proximo.

Maipú, Agosto 15 de 1922.

e17a. — *Bartolomé Sarlo*

HUEVOS

Se compran en cualquier cantidad. Se pagan buenos precios. Ocurrir a *Angel Guarneri*, frente a lo de Pascual Matella — e25v25s.

RUIZ Hnos

Se encargan de arar cualquier extensión de tierra, contando con maquinas y herramientas y caballadas para tal efecto. Ocurrir personalmente, chacras de Guido lindando con Maipú ó por carta casilla de correo Nº 5. Maipú. — e26v25s.

Año XX—Número 5842

MAIPU, Sabado 2 de Setiembre de 1922

Redacción Anonima

Administración y Redacción.
MADERO 513—U. Telef. No. 1.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

El GARAGE PARIZZI

hace saber al público que el hecho de no estar autorizado por la "Ford Motor Company", no le impide vender autos y repuestos FORD a precios mas baratos que los oficiales de la Compañia

Asi pues, seguirá vendiendo autos FORD nuevos y usados, y repuestos para los mismos, dando garantias a satisfaccion.

a26 GARAGE PARIZZI

FARMACIA "DEL PUEBLO"

DE

MARTIN RAPPALLINI

FARMACÉUTICO

Calle ROCA 486 MAIPU - F. C. S.

Sastreria - Tintoreria
Articulos para hombre
"LA REFORMA"
DE Uno Cipolletti

Aviso al público que acabo de recibir un surtido de gorras inglesas y corbatas de los mas variados gustos y precios, para la presente estacion.

Trajes desde pesos 50

Si acaso tuviera Vd. un traje del año pasado puede mandarlo a la casa para teñir, limpiar y componer y le quedará como nuevo por poco dinero. Aproveche la ocasión que es por pocos dias.

Alsina 348 MAIPU

COCHERIA Y
Pompas Funebres
«EL PROGRESO»
—DE—
VDA. DE MONAGO Y
PABLO SABELLA (HIJO)

Servicios fúnebres y capilla ardiente de 1ª, 2ª y 3ª clase a precios modicos. Surtido de cajones y mortajas.

Servicio de carruajes para casamientos y viajes a la campaña.

Solicitense presupuestos y detalles a U. Telefonica No.

Vda. de Monaco y Pablo Sabella, hijo

Suscribase a El Campo

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO		125.000.000
« EMITIDO	50.000.000	
« SECCIONHIPOTECARIA	25.000.000	75.000.000
« REALIZDO		62.500.000
FONDO DE RESERVA		11.797.880

Casa Matriz *LA PLATA*—Casa *BUENOS AIRES* San Martin 137/ AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL Nº 1 Bernardo de Irigoyen 920, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 2091 Cabildo (Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

64 Sucusales en la Povincia de Buenos Ares

Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Ayacucho, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bartolome Mitre, Bolivar, Bragado, Campana Cañuelas, Carlos Casares, Carlos Tejedor, Carmen de Areco Chacabuco - Chascomus - Chivilcoy - Colon - Coronel Dorrego - Dolores - General Alvear general Lamadrid - General Madariaga - General Paz - General Pinto - General Sarmiento general Viamonte - Guamini - Juarez - Junin - Las Flores - Lincoln - Loberia - Lomas de Zamora Magdalena - Maipu, Mar del Plata, Mercedes, Morón, Nueve de Julio Olavarria, Patagones Pehuajó - Pellegrini - Pergamino, Quilmes, Ranch Saavedra, Saladillo, Salto, San Andrés de Giles San Antonio de Areco, San Fernando; San Isidro; San Martin, San Nicolás. Suipacha. Tres Arroyos y 25 de Mayo y C Pringles, Coronel Suarez. Balcarce y Tandil.

CORRESPONSALES—En los demas pueblos de la provincia y en los principales puntos del interior de la república y territorios nacionales y en las mas importantes plazas comerciales del exterior en Europa—Estados Unidos de América—Méjico—Panamá—Cuba—Costa Rica- Guatemalá—San Salvador—Venezuela—Colombia—Peru Chile—Bolivia Uruguay y Paraguay- Canada —Centro America

Tiene corresponsales y gira sobre los puntos de ESPANA y los de FRANCIA e ITALIA que tienen oficina postal.

OPERACIONES—El Banco se ocupa de todas clases de operaciones: descuentos, cauciones, recibe depósitos, abre cuentas corrientes, emite giros y cartas de crédito. Se encarga de cobranzas de documentos, cupones y cuotas de terrenos de administraciones generales de y pro pieda

PRESTAMOS HIPOTECARIOS—Hace préstamos con garantia de inmuebles ubicados en la provincia de Buenos Aires, En Bonos Hipotecarios, amortizables en 33 años.

PRESTAMOS CON PRENDA AGRARIA—Sobre haciendas y cereales

TASA DE INTERESES

Hasta nuevo aviso regirá la siguiente tasa de interés: Se abonará sobre:

Depósito en cuenta Corriente, moneda legal	1	% anual
« a Premio hasta 20.000 $ despues de 60 dias	4	"
Depósitos a plazo fijo de 30 dias	2	«
" " de 60 dias	3	"
« « de 90 «	3 1/2	«
« « de 180 «	4 1/2	«
" " mayor plazo	convencional	
Se cobrará por:		
Adelantos en cuenta corriente	8	% anual

Sucursal Maipu *Febrero 12 de 1919*

J. MIGUEL ROJAS—Gerente

SETIEMBRE DE 1922

Durante todo este mes continuaremos la

GRAN LIQUIDACION

de nuestros articulos de INVIERNO hasta terminar

El gran baratillo "La Cruz Roja"

Realiza la mas ASOMBROSA LIQUIDACION del año en mercaderias de TIENDA, correspondiendo asi al creciente favor que le dispensa el público de Maipú

LA CRUZ ROJA no puede tener competidores por que sus precios son los mas bajos, su mercaderia de mejor calidad, y su lema:

GARANTIA, SERIEDAD Y CONFIANZA

Lea y compare nuestros precios:

Paño Velur, ancho 1.20, pura lana	antes	6.50	ahora	5.50
Tricotina, ancho 1 metro	«	5.50	«	4.20
Gabardina y Sarga, id. 1 metro	«	3.50	«	2.80
Moletones, estilo bayadera	«	1.70	«	1.20
Uso domésticos	«	1.20	«	0.85
Tricotas para hombre, pura lan	«	6.50	«	5.50
Trajecitos de niño pura lana (de 3 a 7 años)	«	10.—	«	7.—
Delantalcitos de bombasi	«	1.50	«	0.80
Camisetas para hombre p/lana	«	5.50	«	3.80
Camisetas para señora	«	3.50	«	2.30
Bayadera pura lana colores surtidos, ancho 1.40	«	6.50	«	4.70
Frazadas pura lana	«	12.—	«	9.50
Bombasies	«	0.45	«	0.35
Lana para tejer, madeja	«	0.40	«	0.30
Sefir de hilo			«	0.50
Sarga doble ancho			«	0.90
Cotonada doble ancho			«	0.85
Cretonas floreadas			«	0.70
Tartanes			«	0.70

Tela florida italiana	$	0.60
Franeletas	«	0.65
Paño semilana para tapados doble ancho	«	1.40
Trajecitos punto Jersey para niños	«	2.70
Tricotitas niño	«	1.10
Camisas señora	«	1.40
Calzones de franeleta festoneados	«	1.50
Enaguas franeleta festoneadas	«	2.30
Medias para señora	«	0.50
Camisetas señora	«	1.25
Camisetas niño	«	0.80
Batones de bombasi	«	4.—
Zapatos de señora	«	6.50
Colchas de piqué	«	6.50
ARTICULOS PARA HOMBRE		
Camisas de tartan	«	2.40
Calzoncillos id.	«	1.90
Camisetas	«	1.40
Medias	«	0.30
Pantalones	«	2.90
Bombachas	«	2.90

Mercaderia que se pone en liquidacion no se retira de la venta

Aproveche esta única oportunidad para comprar barato

Frente al Banco de la Provincia

MAIPU - F. C. S.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipu, Setiembre 2 de 1922

LA VOZ

20 años de existencia

Cumple mañana este diario cuatro lustros de existencia, consagrados siempre a la defensa de los intereses de Maipú.

Desde su fundación, ha bregado sin cesar, por el fomento del progreso local y el bienestar de sus habitantes; ellos podrán atestiguarlo.

Ahi estan estampadas en sus columnas, dia a dia, y letra sobre letra, todo cuanto tenga relación o esté ligado al comercio, la industria, ganadería, agricultura, negocios, empresas o iniciativas que convengan a nuestra localidad.

Ha llenado un deber impuesto al periodismo sano, de propagar el bien, señalando y combatiendo lo impropio e inconveniente, para sanear ó despejar el ambiente, que a veces en la vida de los pueblos, suele recargarse, ya por razones de orden politico ó social.

Vinculada pues, estrechamente La Voz, desde hace 20 años, a la vida y movimiento de este pueblo, seguirá su linea de conducta trazada desde el primer dia por su fundador Sr. Eusebio Lozano, correspondiendo asi al favor que el público le dispensa.

En el primer número de su fundación, hace veinte años, estampó en su programa este lema: *Res non verba* (Hechos y no palabras) y aplicandole siempre, seguirá prestando al vecindario,—dentro de su esfera de acción,—su modesto pero eficaz concurso por el progreso y adelanto de Maipú.

Réstanos presentar, en este nuevo aniversario, nuestros saludos a los colegas en el periodismo, deseándoles felicidad, asi como tambien á nuestros lectores y favorecedores.

La Direccion

ALVEAR EN RIO DE JANEIRO

Tocó ya tierras americanas el doctor Alvear después de una larga permanencia en Europa, donde le retuvieron sus deberes diplomáticos de ministro argentino.

El futuro presidente de la República, Dr. Alvear, en cuyos oidos rumoreaban aún los clamoreos magnificos que le tributado los pueblos de Europa, recibe hoy los vitores y aplausos de los pueblos americanos. Viaje triunfal el suyo, no permite la benevolencia de las gentes que el gran ciudadano argentino siga su ruta en el silencio majestuoso de los mares, sin escuchar de continuo las aclamaciones de simpatia y afecto. Asi desde hace dos meses, hasta el dia bien deseado en que ponga su planta en el puerto de Buenos Aires, el Dr. Alvear no cesaria de recibir los homenajes de los pueblos.

Hoy ha sido el carioca, el q'tuvo ocasión de demostrar, en la persona del futuro presidente argentino, el cariño y apego que siente por nuestro pais. A fe que la ha aprovechado cumplidamente, según rezan las informaciones cablegráficas. El gobierno, las instituciones particulares y el pueblo, parecieron rivalizar en contribuir a hacer más grata la estada del ilustre visitante, para proclamar, en esta forma bulliciosa y simpática, no solo la bienquerencia que les inspira la persona del huésped, sino especialmente la cordial amistad que les une a la acción argentina.

Esta acogida benévola y brillante que el pueblo brasileño hizo a nuestro electo presidente, nos halaga a los argentinos, no precisamente por vanidad ni por satisfacción de amor propio nacional, sino porque es una prueba más, y bien fidedigna, de que entre los dos paises se consolidan las vinculaciones de amistad y de que los pueblos iberoamericanos encaramos el porvenir con un sano espiritu de solidaridad que ha de ser de grandes y provechosos efectos en el cumplimiento de nuestros grandes destinos.

CENSO GANADERO

CANJE DE LIBRETAS

A partir de ayer se procede en la oficina de la Municipalidad a la tarea de canje de las libretas del Censo Ganadero Permanente, de acuerdo con las disposiciones que rigen en la materia.

Como lo informamos en ediciones anteriores, el Poder Ejecutivo de la provincia se halla resuelto a hacer cumplir rigurosamente esta ley, teniendo en cuenta las deficiencias notadas anteriormente.

A los interesados conviene pues tomar debida nota de ello, para que por negligencia, no se hagan despues de vencido el plazo, pasibles de las penalidades correspondientes.

Deportes

Football

RIVER PLATE

A raiz del suelto que publicamos ayer sobre la oposición de la comisión de River Plate de ceder varios jugadores a Independiente para que participen en el campeonato interprovincial que se iniciará a mediados del corriente mes, la comisión de River Plate nos pide la siguiente aclaración:

«Ante el pedido formulado por Independiente, la comisión reunida consideró que: al solicitarse seis jugadores del River para jugar con Independiente en el Campeonato interprovincial, deberiá ser con el nombre combinados de Maipú, á lo cual se opuso los miembros delegados; los que manifestaron que se jugaria con el nombre de Independiente.

Ante tal resolución de los delegados, la comisión del River resuelve:

No ceder los jugadores solicitados, al no llevar el nombre de Combinados, desde que participan jugadores de ambos Clubs.

Esta resolución fué tomada nuevamente en su reunión del 1º. de Septiembre.—*La Comision*».

Con motivo de ausentarse definitivamente anoche para Buenos Aires el presidente del River Plate, jóven Abel Brissa, fué objeto de una demostración de simpatia por parte de los socios de ese club, quienes le obsequiaron con un chocolate que se sirvió anoche en el cine La Perla, al que concurrieron numerosos amigos del obsequiado.

EN DOLORES

Mañana se jugará en Dolores un match de football entre los equipos de primera de Mitre, de Mar del Plata, y Tiro Federal, de aquella ciudad. El encuentro ha despertado gran interés entre los deportistas de ambas ciudades.

Box

CATALDI EN FUGA

El anunciado y esperado match de box entre Cataldi y Capdepont, que debia realizarse anoche en el club Independiente no se llevó a efecto. La causa: Cataldi, con debida anticipación habia levantado el vuelo a Labarden, seguro de que asi, a varios kilometros de distancia, ponia a buen recaudo su *faccia* de las caricias de Capdepont.

A pesar de que se decia de que Cataldi no se presentaria al «ring», muchos, chicos y grandes, se habian congregado en el local de Independiente en la esperanza de que Cataldi, haciendo honor a su fama conquistado en los rings de Dolores, apareciera a la hora del encuentro.

Pero llegó la hora . . . y *minga* de Cataldi. «Habia emprendido vergonzosa fuga ante el enemigo en el supremo momento de la batalla, hechando por tierras sus glorias pasadas».

Mientras tanto, en medio del ring, Capdepont, preparado, esperaba a su adversario y al no aparecer éste, el numeroso público que bordeaba las cuerdas lo proclamo vencedor, brindándole una estruendosa salva de aplausos.

¡Capdepont solo . . . !

NOTICIAS

REMATE

Como está anunciado mañana a las 10 horas, en el local de la confiteria Stropelli, el martillero Sr. Carlos F. Lopez, procederá a la venta de las acciones y derechos a 675 hectáreas del campo «Tanche», ubicado en el cuartel 2º del partido de Maipú, a inmediaciones de Santo Domingo.

Recomendamos nuevamente a los señores interesados, la lectura del aviso, que se inserta en otra página de La Voz.

¡SUFRA!

Es la frase en boga. Hombres maduros y jóvenes imberbes la repiten con cansadora continuidad. Si tuviéramos que explicarnos el afan por insistir en la jerga grosera de los tangos, bastariamos decir que es la resultante de cierta simpleza y frivolidad ingénita en nuestro pueblo. ¡Este olvidará fácilmente una notable idea ó un buen consejo, pero no olvida a buen seguro, la música de un tango: tanto mas querido cuanto mas grosero, tanto mas querido cuanto mas popular. Es caso de sentido artistico y de facultades inteligentes, ver en la «Copa del olvido» una obra de arte; y en la frase «sufra» un triunfo de la elocuencia.

Fallas del ambiente que pasarán algun dia quizá. Ojalá asi sea.

«UNA HISTORIA DE MI VIDA»

«La Novela del Dia», publicación que se ha distinguido siempre por sus interes y la cuidadosa selección de sus publicaciones, trae en su número del viernes 1 del corriente, una novelita del popular escritor Soiza Reilly, que se titula como estas líneas, «Una Historia de mi vida».

Bien conocido es el autor para que sea necesario entenderse en consideraciones sobre su fecunda obra literaria; sólo hemos de decir que en esta reciente producción, estan singularmente acusadas las caracteristicas que han hecho famoso a Soiza Reilly, correcta fluidez del estilo, lo cual desde todo tiempo de vista, hace muy recomendable la lectura de «Una Historia de mi vida».

«LA CAMPAÑA»

Ha hecho su aparición en Buenos Aires este nuevo colega, que viene á llenar una necesidad sentida dentro del periodismo nacional, por el programa que desarrollará, pues se dedicará especialmente a tratar temas relacionados con la producción, el comercio y la industria del pais.

Ha sido designado agente de «La Campaña en Maipu, el señor Julio Belfiore.

POR LAS CALLES

Estos dias de buen tiempo han permitido secar en parte las calles de la población, que se hallaban convertidas en verdaderos fangales, a causa de las copiosas y prolongadas lluvias con que nos brindó este invierno.

Con este motivo la cuadrilla municipal ha entrado en funciones, encontrándose en la tarea de emparejar y abovedar las calles donde lo permite su estado.

Esta tarea se proseguira realizando, si el mal tiempo,—que parece insinuarse nuevamente,—no viene á desbaratar los propositos de la intendencia municipal.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

De Las Armas señoritas de Capdeville.

De Dolores Dr. Silvio L. Ruggieri.

POR EL TEMPLO

En honor de Santa Rosa, patrona de la congregación Hijas de María, se celebrarán mañana en el templo parroquial, por la mañana y la tarde, diversos cultos religiosos, de acuerdo con el programa que publicamos oportunamente.

MISA CELEBRADA

Esta mañana celebrose en el templo parroquial una misa en sufragio de la que fue Filomena Spina de Micucci, a cuyo acto asistió numerosa concurrencia.

—Los deudos de la extinta agradecen, por medio de estas lineas, a las personas que concurrieron a esa piadosa ceremonia religiosa.

CINE LA PERLA

Esta noche se exhibirá en este salon la notable pelicula que interpreta la celebre y aplaudida actriz Lucy Doraine, y que se titula «Caminos de Espanto». Son dos hermanos que van por caminos de espanto; el uno, hombre, vive al margen del delito; el otro, mujer, vive al margen del vicio. La caida pudo haber sido fatal para los dos, pero el amor, el gran redentor de los descarriados, interviene salvándolos del precipicio y encarrilándolos en la senda del bien.

El programa será completado con «Maridos caseros» por Carlos Chaplin.

Mañana domingo habrá selectas y variadas funciones en las secciones matinée y nocturna, exhibiendose la siguiente programa:

«Carlitos primera estrella» comica.

«La conquista de Salustiano» comica.

Continuación de «La Reina de los Diamantes» con los episodios 9º «El registro de la policía», y 10º «Traición infame».

«La flor del mal», drama en 6 actos, con un asunto social que absorve la atención del espectador por la originalidad de su construcción y por su vigorosidad intensamente emocional. Lujosa presentación escenica, perfiles exoticos, seducción y misterio.

ALGO SOBRE MODAS

La próxima primavera nos prepara algunas sorpresas, especialmente en cuanto a colores, que confirmarán lo anteriormente dicho.

Por ejemplo, el lindo tono «verre» domina sobre transparencias negras o a dibujos negros, acompañando del sombrero negro para completar.

Veremos muchas muselinas livianas sobre fondo blanco, a veces con florcitas o tambien muselinas con lunares o redondeles blancos, con bro-

deries blancas sobre blanco. Luego el cinturón y collar del mismo tono.

Las muselinas «a jour» cruzándose en cuadros, los crépes de colores tiernos pero de tono único, de pié a cabeza ofrecen un bonito golpe de vista; ¡y así tenemos el verde «jade», el azul «toile» y también el amarillo «cirton».

Hemos de ver pocos tailleurs.

Algunos sacos y polleras de colores vivos; «poupres» o «capine» a lo cual se añadirá invariablemente el sombrero pequeño bien entrado en la cabeza, sin otro adorno que un sencillo galon «chapelier».

☞ A UNA FLOR

Seca y marchita flor que en otros dias al viento dabas tus perfumes suaves, por el fiero huracan sigue impulsada, y muda y triste a mi existencia no hables.

Gala del cielo que nacer te viera, del prado ameno en el fecundo valle, fuiste no ha mucho . . . y en la arena fria ya sin calor y sin perfumes yaces.

Cual tu existencia mi ilusión ha sido, de amor en alas al querer alzarse; reina ayer de este mundo se gloriaba, y hoy este mundo mi ilusión abate!

¡Sigue! . . . No dejes que el pensil ameno que ayer llenabas de esplendor, hoy aje los restos puros de tus ricas galás . . ¡Ya con ellas no puede engalanarse!

Arrebatada por el cierzo, altiva girando irás por la región del aire y asi al menos . . . si no lecho de flores, digno lecho hallarán entre los mares.

¡Quién pudiera entregar su pensamiento al raudo giro de la brisa errante, y alzar su vuelo a otra región más alta rompiendo el yugo de su inmunda cárcel!

Mas ya que el mundo a mi pensar se oprime; ¡oh flor marchita que en la arena yaces!, por el fiero huracán sigue impulsada, y mundo y triste a mi existencia no hables.

Flumian

MIGUEL F. BARBERIO

MARTILLERO

RIVADAVIA 74 — C. PRINGLES, F. C. S.

EN MAIPU

El Domingo 24 de Setiembre

A LAS 15 HORAS

EN EL HOTEL «VASCONIA» DEL Sr. GOENAGA

La quinta Nº 25 del éjido de Maipú

conocida por «de RAMOS MEXIA», compuesta de 225 mts. con 16 cmts. de frente, por igual extension de fondo, o sean 50.697 metros cuadrados, lindando: al S. E. calle en medio con Juan Jose Cernadas; al N. O. calle en medio con Norberto Rodriguez; al N. E. tambien calle en medio con Doña Maria y Doña Rosa Alvarez y al S. O con «Las lomas de los difuntos».

La quinta deslindada, es famosa por la excelencia de su tierra, encontrándose alambrada por sus cuatro costados, con un edificio de material en el centro y plantaciones de árboles frutales y forestales.

Se venderá con la infima base de $ 7.000 m|n. al contado

El que resulte comprador deberá abonar en el acto del remate, el 10 % de seña a cuenta de precio y el 2 % de comision al rematador. El resto del precio lo abonará al firmarse la escritura traslativa de dominio ante el Escribano Don Andrés M. Curuchet dentro de los diez dias subsiguientes al remate.

Titulo de propiedad perfecto a disposicion de los interesados, en la escribania de referencia. Libre de gravámenes e impuestos.

Por mas datos, dirijirse al señor Curuchet. en Maipú, o al martillero en Coronel Pringles, F. C. S.

e23a

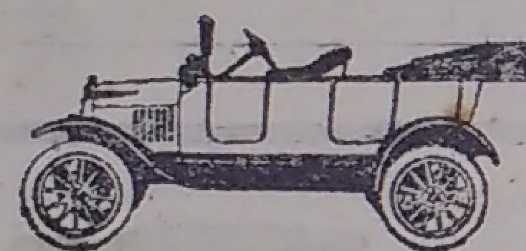
Miguel F. Barberio

Garage PARIZZI

Este acreditado garage ha resuelto vender en la próxima temporada de VERANO, automóviles FORD nuevos, de la Ford Motor Company, al contado y a seis meses de plazo sin recargo alguno, y dando garantias a satisfaccion.



Precios	Con arranque y ruedas desmont.	Sin arranque y sin ruedas des.
Ford, doble faeton	$ 1 850	$ 1.600
Voiturette Ford	« 1.830	« 1.580
Coupé	« 2.750	——
Sedan	« 2.975	——
Tractor Fordson	——	« 1.700
Chassis Camion	——	« 1.680
Chassis comun para armar a gusto del comprador	1.500	« 1.250



En existencia gran cantidad de repuestos para los mismos, a precios mas bajos que en otras casas de la localidad. Agencia de los numáticos UNITED STATES, stock permanente a un 20 % mas bajo que en otra parte y ademas un regalo novedad de la CASA PARIZZI.

Surtidor ds nafta, de propiedad, a precios del dia. Kerosene. Aceite Viscosini y castor para autos.

Representante del afamado jardin del s ñor Santiago Giusto de Lomas de Zamora. Semanalmente se reciben plantas.

Representante de la casa Yuri, para la venta de alambre tejido. Muestras en el garage.

Por informes dirigirse por carta o U. Telefónica 53, MAIPU

GARAGE PARIZZI



DELOR & Cie

LEANDRO N. ALEM esq. VIAMONTE

VINOS FINOS

-CHAMPAGNES-COGNACS-LICORES-

Encargue sus impresos

A la Imprenta LA VOZ

Carlos F. Lopez

O'Higgins 14 - BAHIA BLANCA

EL DOMINGO 3 de SETIEMBRE

a las 10 horas

En MAIPU

En la confiteria de Humberto Stropelli

SIN BASE

Remataré los DERECHOS y ACCIONES a

675 Hectáreas del campo "Tanche"

de la sucesion de Don Paulino Villas, situado en el Cuartel 2º del Partido de Maipu, Provincia de Buenos Aires, y que corresponden a Don Pedro Teófilo Negri por haberle sido adjudicadas en los autos caratulados «Villas don Paulino, su sucesion. Incidente de transaccion entre la sucesion Villas y don Pedro Teófilo Negri, expediente Nº 5668» tramitado por ante el Juzgado en lo Civil de Dolores, Secretaria actualmente a cargo del Dr. Emilio Saenz, donde los interesados podran recurrir para revisar el expediente mencionado,

LA VENTA ha sido ordenada por el Sr. Juez Federal de Bahia Blanca Dr. Emilio J. Marenco en el expediente numero 6773, caratulado «Fernandez Lázaro contra Pedro Teofilo Negri, cobro de honorarios» tramitado por ante la Secretaria a cargo del Sr. Adolfo G. Bizzozero y en cuyo expediente, que podrán revisar los interesados, consta el testimonio del auto del Juez en lo Civil de Dolores aprobando la transaccion que adjudica al Sr. Negri el campo mencionado, auto que ha quedado consentido y ha pasado en autoridad de cosa juzgada.

En consecuencia al que resulte comprador de los expresados DERECHOS y ACCIONES, solo le restará solicitar la escrituracion para convertirse definitivamente en propietario del campo.

Seña 10 %, comision 6 %.

CARLOS F. LOPEZ

Cera Chinesca y Corona

Preparada para PISOS Y MUEBLES

Fuido Libor

Para matar CHINCHES

En venta por mayor y menor

Cafe "San Martin"

DE

Ezequiel P. Sosa

MAIPU — e29m

NO HAGA - PINTAR - SU CASA

Sin antes consultar a

ANTONIO P. FAIELLA

EMPRESARIO PINTOR

Empapelados, recuadros, letras decoraciones, blanqueos y en general todo trabajo del ramo, tanto en el pueblo como en la campaña

Mitre 644 — MAIPU

Acuerdese Vd. que en la Cantina = y Restaurant es adonde mejor se come. Precios módicos. Frente la Estación MAIPÚ (F.C.S.)

Empresa de Pompas Fúnebres

LA VENCEDORA

Servicio especial, de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuatro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1ª. y 2ª. clase. surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos también que la empresa se encarga de realizar todos actos concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc., Surtido de mortajas.

Los precios serán en relación al servicio que se preste pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

CAPRA Y GUILLEN

U. Telef. 71 — MAIPU, F. C. S.

Armeria y Cuchilleria "La Confianza"

— DE —

Juan Mariano Pasini

La casa que Vd. debe servirse. Variado surtido en el ramo

Composturas de todas clases de armas, máquinas de coser bicicletas, grafófonos, etc. etc., se niquelan y empavonan armas taller de afilacion a electricidad, instalacion de luz eléctrica, campanillas, cuadros indicadores.

Calle Vicente Lopez 456 — MAIPU F. C. S

JUAN TISNES

COMPRA — VENTA DE HACIENDAS Y PROPIEDADES EN GENERAL

Representante del martillero Sr. Adolfo F. Paz para remates-féria

Antisárnicos LANCERO

POLVO, PASTA Y FLUIDO

Vendo a los mismos precios de plaza AL CONTADO.

Lavalle 457 — U. Telef. 20 — MAIPU

CASA SPINA

ALMACEN, FERRETERIA Y ANEXOS

Especialidad en Cafe tostado con el nuevo sistema electrico

Fideos de la mejor fabrica de Buenos Aires

Vinos italianos recibidos directamente

PRECIOS SIN COMPETENCIA

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Fundado el 3 de Septiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipu		POR CORREO a cualquier punto de la republica.	
Por mes	$ 1.80	Trimestre	$ 6.—
Numero suelto	« 0.10	Semestre	« 12.—
Con atraso de una semana	« 20	Año	« 24.—

LA Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUBLICACIONES Y AVISOS

Avisos funebres: la primera publicación $ 2.00, las siguientes, por dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales, listas de tarjetas y telegramas de pésame, obsequios recibidos: 10 centavos la linea.

Avisos económicos—Hasta dos centimetros de columna: por dia 0 20—tres días 0.50. Avisos solicitando trabajo, se publicarán gratis por tres dias.

Solicitadas y Campo Neutral—Hasta diez centimetros $ 15.—mayor extensión un peso el centimetro de columna.

Avisos permanentes—Convencional a precios reducidos.

Todo aviso que no sea de caracter permanente, se abonará adelantado, sin excepción.

LA ADMINISTRACION

Rifa postergada

Se hace saber a los poseedores de billetes de la rifa de la yegua «Yaleli», que debia sortearse por la ultima jugada de este mes de la Loteria Nacional, que ha sido postergada para la ultima jugada de Octubre proximo.

Maipú, Agosto 15 de 1922.

e17a. — *Bartolomé Sar...*

HUEVOS

Se compran en cualquier cantidad. Se pagan buenos precios. Ocurrir a *Angel Guarneri*, frente a lo de Pascual Matella — e25v25s.

RUIZ Hnos

Se encargan de arar cualquier extensión de tierra, contando con maquinas y herramientas y caballadas para tal efecto. Ocurrir personalmente, chacras de Guido lindando con Maipú ó por carta casilla de correo Nº 5. Maipú. — e26v25s.

Año XXI—Número 5843

MAIPU, Lunes 4 de Setiembre de 1922

Redacción Anonima

Administración y Redacción.
MADERO 513—U. Telef. Nº. 1.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipu, Setiembre 4 de 1922

El regreso de Alvear

HOY LLEGÓ A BUENOS AIRES

Desde hace pocas horas el presidente electo de la república doctor Marcelo T. de Alvear, se halla de nuevo en tierra argentina, despues de una larga permanencia en Europa en cumplimiento de la representación diplomatica que le habia confiado su gobierno.

Todos los preparativos realizados para su recepción en Buenos Aires hacen suponer que ella habrá sido magnifica, grandiosa, como un testimonio de que la conciencia nacional ratifica en él sus mas caras aspiraciones.

La Voz, que desde sus modestas columnas, propició y bregó por el triunfo de la candidatura del Dr. Alvear, se complace en darle la bienvenida al pisar triunfante su suelo natal.

CODIGO RURAL DE LA PROVINCIA

Es sin deuda acertada la resolución del gobierno de la provincia de Buenos Aires por la que se nombra una comisión encargada de redactar un proyecto de nuevo código rural. El que está en vigencia teóricamente, pues en la práctica ha la se substituido en casi su totalidad por nuevas leyes, data del año 1865 y en los cincuenta y siete años transcurridos todo se ha modificado.

Al presente, un código rural de provincia, muy poco margen ofrece a la legislacion originaria y sólo puede contener disposiciones reglamentarias o de mera policia local. La propiedad, las medianerias de alambrados, los encerramientos de los campos y otras materias conexas, están regidas por el código civil de la Nación; los delitos, cualesquiera que sean, por el código penal; las chacras y quintas, por la ley de ejidos. Y asi, una gran parte del que fué derecho rural de la provincia está reemplazado por los códigos generales que no admiten modificaciones provinciales y por leyes particulares que rigen concretamente la especialidad que forma su objeto: tal también la ley de caminos y cercos y tranqueras.

Pero cabe, no obstante, formar una buena compilación, correlacionándo y poniendo en armonia las disposiciones provinciales e insertando y reglamentando, sin alterarlos, los articulos de los códigos nacionales referentes a la vida rural. En esa forma los estancieros, agricultores y vecindarios de campaña tendrán reunidos en un solo cuerpo las leyes cuyo conocimiento les atañen y que podrán consultar con facilidad.

ALVEAR - IRIGOYEN

TELEGRAMAS CAMBIADOS

El presidente de la República recibió ayer el siguiente despacho del presidente electo doctor Alvear:

«A bordo del «Massilia», 3 de septiembre de 1922.—Presidente Irigoyen.—Buenos Aires.— Con la emoción intensa de acercarme a la patria, me complazco en hacer llegar mi más intimo afecto al amigo de siempre y al ciudadano ilustre que rige los destinos del pueblo argentino, enviándole con mi fuerte abrazo mis votos más sinceros por su felicidad personal.—*Alvear*».

En contestación a ese despacho el doctor Irigoyen envio al doctor Alvear el siguiente:

«Buenos Aires, septiembre 3 de 1922—Doctor Alvear. A bordo del «Massilia».—Con los mismos sentimientos que tan efusivamente expresa su telegrama, retribuyo su fuerte abrazo, esperando ansioso su llegada a la patria y la hora en que, para bien y grandeza de ella, ha de empezar usted a regir sus distinos.—*Irigoyen*.»

La pesca en la provincia

DISPOSICIONES ADOPTADAS POR EL P. E.

A fin de que los concesionarios de lagunas en el territorio de la provincia no burlen las disposiciones establecidas por el P. E. en lo que se refiere a la veda de la pesca de pejerrey, el señor Cantilo ha resuelto extremar todas las medidas legales en ese sentido.

Para conseguir ese objeto se pasarán notas a las empresas ferroviarias a fin de que no admitan los cargamentos de dicho pez y se interesará al ministerio nacional respectivo, para que éste solicite de las autoridades policiales el concurso que sea necesario en beneficio del expresado proposito.

Estas medidas, que posiblemente darán origen a otras que pueden adoptarse en el mismo sentido, tienen por objeto la defensa de la riqueza pesquera bonaerense, que en otras épocas ha sido explotada en forma demasiado intensa y sin tenerse en cuenta el periodo de fecundación del pejerrey, loque, si no trata de evitarse, determinaria la disminución de la especie, que con el andar del tiempo puede convertirse en la extinción completa de la misma.

Presupuesto Escolar

El Consejo General de Educación deberá considerar en su sesión de hoy el despacho de la Comisión de Hacienda y Presupuesto de el proyecto presentado por la Dirección General.

Ese despacho fija los gastos de la administración escolar en la suma de 26 millones de pesos, incluyendo una partida de 1.500.000 pesos para reparación de edificios escolares y otra de 500.000 para la construcción de nuevos edificios.

La Comisión aconseja que para equilibrar el presupuesto sean sancionados los proyectos de impuestos a los alcoholes y tabacos, remitidos por el Poder Ejecutivo a la Legislatura, en junio de 1921; sobre transmisión gratuita de bienes y sobre las boletas de sport. Aconseja, además, la nueva valuación de la propiedad raiz.

Notas regionales

Para el martes 12 del corriente es esperado en Mar del Plata, el gobernador de la provincia señor José L. Cantilo.

Después de laboriosas pesquisas la policia de Dolores ha puesto en claro el robo de ganado de que fué victima don Nicolas Etchart, estando sindicado como autor principal del delito un conocido hacendado de ese partido que ha desaparecido. Aparecen comprometidos dos ex-empleados de la oficina municipal de guias.

Un nuevo signo de pogreso se notará dentro de poco en Ayacucho y el será con la instalación de un servicio de omnibus que establecerá el Sr. Martin Casado, que diariamente hará un recorrido por varias calles de la población, llegando a la estación a la hora de los trenes.

La tarifa que cobrara será la siguiente: de dia por pasagero, hasta cualquiera de los puntos indicados, 0.20 centavos. Ida y vuelta a la Estación 0.30 ctvs. De noche, por pasagero 0.30 ctvs.

Deportes

Football

FEDERACION FOOTBALISTICA DEL SUD

Como estaba anunciado, se reunio ayer en Dolores el Consejo Superior de la Federación Footbalistica del Sud, bajo la presidencia del señor Pedro Centeno, delegado de Mar del Plata, y con la presencia de los delegados Arnossi, de Maipú; Castroman, de Dolores; Bruggi, de Ayacucho; Benzi, de Chascomus y Dulon de Tandil.

La reunión se inició a las 17.30 tomándose en ella diversas e importantes resoluciones.

Iniciose la aplicación de las penas que establece el reglamento de la Federación y de acuerdo con el y a pedido del delegado de Mar del Plata, se expulsa al jugador Teruggi de aquella ciudad, por agresión a un referée durante la realización de un partido.

Se resolvió efectuar el campeonato interprovincial por eliminación, iniciandose el primer match el 24 del corriente.

Se prorrogó hasta el 15 del actual para el ingreso de jugadores y presentación de la fichas respectivas.

Se resuelve que el jugador Marcelo Sasiain, actue por el club Independiente de Maipú, por tener su domicilio actualmente en esta localidad.

Se agradece al diario «La Capital» y Casa Lopez Eguinoa, de Mar del Plata, la donación de una artistica copa y once medallas de oro, respectivamente que se adjudicará como premio al club y team vencedor del campeonato.

Se fijaron las siguientes fechas y localidades para la realización de los partidos:

24 de Setiembre

«Independiente» de Maipú con «Atlético» de Ayacucho, en Mar del Plata, Referée: J. Fernandez de Mar del Plata.

«Federación» de Balcarce con «Atlético» de Chascomús, en ésta ciudad. Referée de Balcarce.

1° de Octubre

«Federación» de Mar del Plata con «Federación» de Tandil, en Mar del Plata. Referée de Tandil.

7 de Octubre (segunda rueda) «Federación» de Dolores con vencedor del match Maipú - Ayacucho.

Vencedor del match Mar del Plata - Tandil, con el vencedor de Chascomús - Balcarce.

Estos partidos se jugaran en cancha que se fijará oportunamente.

El partido final se jugará en cancha y con referée neutral. La fecha se dará a conocer en oportunidad.

AYER EN DOLORES

. . . . jugaron el match anunciado los equipos de «Mitre» de Mar del Plata y «Tiro Federal» de aquella ciudad, venciendo Mitre por 2 goals a 1, despues de un reñido partido.

Los cuadros estaban formados como sigue:

Mitre—C. A. Oliva; E. Dontis y E. Facchini; A. Tazza, P. Torino y A. Santandrou; L. Ratery, B. Dall Ronco, J. A. Nebi, A. Tazza y Angel Tazza.

Tiro Federal—Pereyra; N. Marelli y A. Fernandez; M. Ibargüengoytia, P. Harburu y V. Borzi; M. Poey, R. Roques, J. M. Lopetegui, E. Belloq y D. Manzo.

EL EQUIPO ARGENTINO DE POLO

El considerable handicap concedido por los jugadores argentinos de polo a sus adversarios en el primer match jugado por aquellos en Rumson, hizo que aunque la partida constituyese una verdadera victoria para nuestros compatriotas, nos sintieramos en cierto modo desalentados por la escasa suerte que acompañara a los vencedores de los «fields» ingleses, no bien se midieron con los campeones de la Unión.

Sin embargo, observando serenamente las cosas, debia reconocerse que como iniciación, semejante derrota no podia resultar mas auspiciosa. Y asi lo corrobora hoy la noticia de un triunfo de extraordinaria importancia para el cuerpo de jugadores argentinos: el obtenido ayer sobre el team angloamericano Eastcott.

NOTICIAS

PERIODO DE CAZA EN LA PROVINCIA

En atención a las numerosas consultas que se nos hace acerca de la fecha en que debe darse por terminado el periodo de caza en la provincia de Buenos Aires, debemos aclarar que aquél terminará el 30 del corriente, es decir, que el 1 del mes próximo comenzarán a regir las disposiciones que establecen la veda respectiva.

LA FERIA DE CARNE

Se nos avisa que la feria-franca de carne, funcionará desde mañana en el patio de la Intendencia municipal.

HABERES ESCOLARES

La Dirección General de Escuelas ha girado los haberes por el mes de Julio de los maestros de este, distrito como asi mismo el importe de los alquileres de casas ocupadas por escuelas y gastos del Consejo Escolar, correspondiente al mismo mes.

Mañana de 9 a 11 se hará efectivo el pago de los mismos en la tesoreria del Consejo Escolar.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 y de 14 a 16

En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente:

Movimiento del dia—1 enrolado.

QUE PUNTERIA!

Ayer por la mañana en la cancha de pelota, conocida por de Wooliándes los sujetos Pablo Cisneros y Manuel Venancio Villarreal, sostuvieron una breve discusión. Para dar fin a ella sacaron a relucir sus revolvers y a la voz de «meta bala, nomás» empezaron a hacer funcionar los gatillos, disparando 5 y 6 tiros, respectivamente, pero, como en los duelos entre diputados, no llegó la sangre al rio, pues las balas rebeldes negaronse a perforar la humanidad de los contrincantes.

No tardó la autoridad policial en hacerse presente y hechar el guante a tan excelentes tiradores, por lo que en vez de mandarlos a la «cama rilla» de Dolores, se pedirá sean enviados al Brasil a disputar el campeonato sud-americano de tiro al blanco.

DIA SOCIAL

☞ POR LA LAGUNA DE «LOS DIFUNTOS»

Aprovechando la espléndida tarde de ayer, fueron muchas las familias que se trasladaron hasta la laguna de «Los Difuntos», la que despues de las últimas grandes lluvias se halla muy crecida.

Con este motivo son varias las personas que han tenido la buena idea de llevar botes, algunos para alquilar, lo que dió oportunidad á que fueran muchos los que realizaron ayer paseos por la laguna, que adquirió, como es de suponer, un movimiento inusitado.

Tenemos conocimiento de que varias personas estan haciendo construir lanchas a nafta y botes para paseos en la laguna, la que con este motivo, en adelante, los domingos, en que el tiempo se muestre propicio, ha de verse muy concurrida.

☞ POR EL TEMPLO

Fiesta de Santa Rosa

Sencilla pero significante, fué la fiesta que la congregación de Hijas de maria celebró ayer en honor de

su segunda patrona Santa Rosa.

El programa se desarrolló admirablemente en todas sus partes, siendo nota saliente del dia la comunión general que puso de relieve el fervor y la piedad de los fieles. La misa de las 9.30 fué interpretada con toda corrección por el coro de señoritas Hijas de María. El sermon pronunciado fué escuchado con agrado y atención, pues el pueblo siendo de indiscutible buen fondo, escucha cada dia con más entusiasmo la exposición de las doctrinas catolicas, que en la actualidad pueden ofrecer la verdadera solución á los problemas sociales del momento.

Apostolado de la Oracion

Ayer tuvo lugar en la sala parroquial la asamblea anual con el objeto de la lectura del balance, y determinar fecha para llenar las vacantes que dejarán las socias de la comisión directiva, que caduca en sus funciones en virtud de lo establecido en los estatutos. Fué ella muy concurrida como que se tuvo el proposito de vigorizar la asociación parroquial, mediante la incorporación a la comisión directiva de elementos ponderables por su caracter y sentimiento. Y a fé que tal proposito será logrado ampliamente en las elecciones que tendrán lugar el 15 del mes proximo. Está pués de enhorabuena el Apostolado de la Oración.

C. P.

Rifa postergada

Se hace saber a los poseedores de billetes de la rifa de la yegua «Yaleli», que debia sortearse por la ultima jugada de este mes de la Loteria Nacional, que ha sido postergada para la ultima jugada de Octubre proximo.

Maipú, Agosto 15 de 1922.

e17a. *Bartolomé Sarlo*

CINE LA PERLA de MARCOS LORAS

Funcion los jueves, sabado y domingo, matinee y noche. Los mejores programas de la cinematografia nacional y extranjera. Siempre novedades. Servicio de café Express. Música selecta.

JUEVES 7 DE SETIEMBRE

Gran funcion de moda

AL PUBLICO

La FORD MOTOR COMPANY

hace saber al público que el GARAGE PARIZZI no está autorizado para vender automóviles FORD, camiones FORD y tractores FORDSON ni repuestos legítimos FORD, a ningun precio. La FORD MOTOR COMPANY no responderá con la garantia de costumbre por los productos vendidos por dicho garage, ni responderá tampoco por la procedencia de esos productos.

(fdo.) Ford Motor Company

e25

MIGUEL F. BARBERIO

MARTILLERO

RIVADAVIA 74 — C. PRINGLES, F. C. S.

EN MAIPU

El Domingo 24 de Setiembre

A LAS 15 HORAS

EN EL HOTEL «VASCONIA» DEL Sr. GOENAGA

La quinta Nº 25 del éjido de Maipú

conocida por «de RAMOS MEXIA», compuesta de 225 mts. con 16 cmts. de frente, por igual extension de fondo, o sean 50.697 metros cuadrados, lindando: al S. E. calle en medio con Juan Jose Cernadas; al N. O. calle en medio con Norberto Rodriguez; al N. E. tambien calle en medio con Doña Maria y Doña Rosa Alvarez y al S. O. con «Las lomas de los difuntos».

La quinta deslindada, es famosa por la excelencia de su tierra, encontrándose alambrada por sus cuatro costados, con un edificio de material en el centro y plantaciones de árboles frutales y forestales.

Se venderá con la infima base de
$ 7.000 m/n. al contado

El que resulte comprador deberá abonar en el acto del remate, el 10 % de seña a cuenta de precio y el 2 % de comision al rematador. El resto del precio lo abonará al firmarse la escritura traslativa de dominio ante el Escribano Don Andrés M. Curuchet dentro de los diez dias subsiguientes al remate.

Titulo de propiedad perfecto a disposicion de los interesados, en la escribania de referencia. Libre de gravámenes e impuestos.

Por mas datos, dirijirse al señor Curuchet, en Maipú, o al martillero en Coronel Pringles, F. C. S.

e23a — *Miguel F. Barberio*

Garage PARIZZI

Este acreditado garage ha resuelto vender en la próxima temporada de VERANO, automóviles FORD nuevos, de la Ford Motor Company, al contado y a seis meses de plazo sin recargo alguno, y dando garantias a satisfaccion.



Precios	Con arranque y ruedas desmont.	Sin arranque y sin ruedas des.
Ford, doble faeton	$ 1.850	$ 1.600
Voiturette Ford	« 1.830	« 1.580
Coupé	« 2.750	———
Sedan	« 2.975	———
Tractor Fordson	———	« 1.700
Chassis Camion	———	« 1.680
Chassis comun para armar a gusto del comprador	1.500	« 1.250

En existencia gran cantidad de repuestos para los mismos, a precios mas bajos que en otras casas de la localidad. Agencia de los numáticos UNITED STATES, stock permanente a un 20 % mas bajo que en otra parte y ademas un regalo novedad de la CASA PARIZZI.

Surtidor de nafta, de propiedad, a precios del dia. Kerosene. Aceite Viscosini y castor para autos.

Representante del afamado jardin del señor Santiago Giusto de Lomas de Zamora. Semanalmente se reciben plantas.

Representante de la casa Yuri, para la venta de alambre tejido. Muestras en el garage.

Por informes dirigirse por carta o U. Telefónica 53, MAIPU

GARAGE PARIZZI

ANTES DE COMER TOMESE EL DELICIOSO



Repárese que la botella, etiquetas y tapon, tengan la misma fecha de embotellaje.

DELOR & Cie

LEANDRO N. ALEM esq. VIAMONTE

VINOS FINOS

-CHAMPAGNES-COGNACS-LICORES-

Encargue sus impresos
A la Imprenta LA VOZ

Cera Chinesca y Corona

Preparada para PISOS Y MUEBLES

Fuido Libor

Para matar CHINCHES

En venta por mayor y menor

Cafe "San Martin"

DE

Ezequiel P. Sosa

MAIPU — e29m

NO HAGA - PINTAR - SU CASA

Sin antes consultar a

ANTONIO P. FAIELLA

EMPRESARIO PINTOR

Empapelados, recuadros, letras decoraciones, blanqueos y en general todo trabajo del ramo, tanto en el pueblo como en la campaña

Mitre 644 — MAIPU

Acuerdese Vd. que en la Cantina = y Restaurant es adonde mejor se come. Precios módicos. Frente la Estación MAIPÚ (F.C.S.)

SU ESTOMAGO!—AHORA ES DE ACERO



"Algunos años, a partir del 1889, he padecido frecuentes indigestiones, y como la asimilación de los alimentos era mala he sufrido muchos dolores y tuve grandes pérdidas de tiempo y, por consecuencia, de dinero. Aunque yo mismo me cuidaba y aún consulté con otros médicos, llegué a la conclusión de que mi único alivio estaba en una dieta rigurosa. Cuando conocí el SECRETOGEN y empecé a usarlo, no experimenté cambio notable en los tres primeros días; pero después se inició una franca y total mejoría. Tan decisiva que ya puedo comer rábanos, lechuga, carne y hasta cebollas crudas. Muchos años pasé sin tocar esos alimentos. Ahora estoy fuerte y mi capacidad para el trabajo ha aumentado considerablemente. Hasta dejé de tomar con regularidad las tabletas de SECRETOGEN porque no me eran necesarias. Pero sí las receté en muchos casos, y obtuvo resultados uniformes y definitivos. Una indicación: no he necesitado tomar ningún laxante, ya que las tabletas de SECRETOGEN producen su efecto.

SECRETOGEN es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de las glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:

HORMOTONE: para la neurastenia, impotencia, desarrollo inadecuado de los niños, desórdenes menstruales, etc.

TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en el tratamiento de la diabetes.

KINAZYYME: especial para la tuberculosis. De gran eficacia cuando hay falta de apetito.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

Empresa de Pompas Fúnebres
LA VENCEDORA

Servicio especial de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuatro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1ª. y 2ª. clase, surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos también que la empresa se encarga de realizar todos ac los concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc., Surtido de mortajas.

Los precios serán en relación al servicio que se preste pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

CAPRA Y GUILLEN

U. Telef. 71 — MAIPU, F. C. S.

Armeria y Cuchilleria "La Confianza"



— DE —

Juan Mariano Pasini

La casa que Vd. debe servirse. Variado surtido en el ramo

Composturas de todas clases de armas, máquinas de coser bicicletas, grafófonos, etc. etc., se niquelan y empavonan armas taller de afilacion a electricidad, instalacion de luz eléctrica, campanillas, cuadros indicadores.

Calle Vicente Lopez 456 — MAIPU F. C. S.

JUAN TISNES

COMPRA — VENTA DE HACIENDAS Y PROPIEDADES — EN GENERAL —

Representante del martillero Sr. Adolfo F. Pazos para remates-féria

Antisárnicos LANCERO

POLVO, PASTA Y FLUIDO

Vendo a los mismos precios de plaza AL CONTADO.

Lavalle 457 — U. Telef. 20 — MAIPU

CASA SPINA

ALMACEN, FERRETERIA Y ANEXOS

Especialidad en Cafe tostado con el nuevo sistema electrico

Fideos de la mejor fabrica de Buenos Aires

Vinos italianos recibidos directamente

PRECIOS SIN COMPETENCIA

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Fundado el 3 de Septiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipu		POR CORREO a cualquier punto de la republica.	
Por mes	$ 1.80	Trimestre	$ 6.—
Numero suelto	« 0.10	Semestre	« 12.—
Con atraso de una semana	« 20	Año	« 24.—

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUBLICACIONES Y AVISOS

Avisos funebres: la primera publicación $ 2.00, las siguientes, por dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales, listas de tarjetas y telegramas de pésame, obsequios recibidos: 10 centavos la linea.

Avisos económicos—Hasta dos centimetros de columna: por dia 0 20—tres dias 0.50. Avisos solicitando trabajo, se publicarán gratis por tres dias.

Solicitadas y Campo Neutral—Hasta diez centimetros $ 15.—mayor extensión un peso el centimetro de columna.

Avisos permanentes—Convencional a precios reducidos.

Todo aviso que no sea de caracter permanente, se abonará adelantado, sin excepción.

LA ADMINISTRACION

Rifa postergada

Se hace saber a los poseedores de billetes de la rifa de la yegua «Yaleli», que debia sortearse por la ultima jugada de este mes de la Loteria Nacional, que ha sido postergada para la ultima jugada de Octubre proximo.

Maipú, Agosto 15 de 1922.

e17a. — *Bartolomé Sarlo*

HUEVOS

Se compran en cualquier cantidad. Se pagan buenos precios. Ocurrir a *Angel Guarneri*, frente a lo de Pascual Matella — e25v25s.

RUIZ Hnos

Se encargan de arar cualquier extensión de tierra, contando con maquinas y herramientas y caballadas para tal efecto. Ocurrir personalmente, chacras de Guido lindando con Maipú ó por carta casilla de correo Nº 5. Maipú. — e26v25s.

Año XXI—Número 5844 | MAIPU, Martes 5 de Setiembre de 1922 | Redacción Anónima

Administración y Redacción.
MADERO 513—U. Telef. Nº. 1.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

La independencia del Brasil

SEPTIEMBRE 1822 - 1922

Al igual que España y sus colonias, Portugal sufrio las consecuencias de la invasión napoleónica, que en un momento dado (noviembre de 1807), obligó a la familia real lusitana a emigrar, desde Lisboa hacia el Brasil, instalandose en Rio de Janeiro, la corte portuguesa con el regente don Juan. Las primeras medidas tomadas fueron excelentes, ya que se franquearon los puertos brasileños al comercio de las naciones amigas, y se libró un decreto sobre funcionamiento de fábricas.

Don Juan supo rodearse de hombres superiores, con quienes pudo organizar administrativamente el país, procurando en todo momento, ahogar cualquier intento separatista o gérmenes de división. Hacia 1816, la muerte de su madre, doña Maria, le llevó al trono, pero al mismo tiempo estallaba en Pernambuco un movimiento resolucionario, que triunfó en los primeros instantes y luego fracasó completamente.

En 1820 se produce una revolución en Portugal y ello repercute en el Brasil, donde se señalan las dos grandes corrientes de opinión, los dos grupos antagónicos: portugueses y brasileños, y ante el sesgo que tomaban los acontecimientos, don Juan, nombró regente del Brasil a su hijo Pedro, marchándose él y los suyos de nuevo a Lisboa, no sin antes decirle a su hijo: «Pedro, si el Brasil ha de separarse algún día de Portugal, toma tú la corona antes que caiga en manos de algún aventurero».

Don Pedro, tenia 23 años, merecia la confianza de los brasileños, y era dueño de cualidades fascinadoras; era impulsivo espontáneo, inteligente más que instruido, de una agudeza mental, de una bravura temeraria, era el tipo perfecto del «héroe libertador». La politica seguida por las cortes de Lisboa, desconociendo las aspiraciones del pueblo brasileño, el estado lamentable de la hacienda, la crisis económica, la moneda escasa y la suspensión de los pagos resuelta por el Banco Nacional llevó a don Pedro a pedir a su padre el relevo de su cargo y permitiera ir a su lado.

Las cortes resolvieron favorablemente el pedido del regente y ordenaron su regreso, después de entregar el gobierno a una junta responsable.

Ante esta situación el pueblo brasileño en el año 1821, no ocultó sus anhelos de independencia, y lanzó proclamas designando a don Pedro como emperador. La conmoción popular asumió grandes proporciones y detuvo sin partir a don Pedro. En San Pablo se iniciaron los movimientos y su jefe fué el gran patriota y con justicia considerado como padre de la independencia brasileña: José Bonifacio de Andrada.

El pueblo de Rio de Janeiro, sabiendo la actitud de los de San Pablo, Minas Geraes y otras, se dirigió el 9 de enero de 1822, a don Pedro, por intermedio de José Clemente Pereira, pidiéndole su permanencia definitiva, a lo que el emperador contestó con la frase históricamente recordada: «Como es para el bien de todos y para la felicidad de la Nación, decid al pueblo que me quedo».

Rompia asi el regente con las cortes y daba el primer paso en el sentido de la independencia.

Don Pedro, nombró ministro de los negocios de Reino y de Relaciones Exteriores a José Bonifacio de Andrada, quien se preocupó extraordinariamente de fomentar las tendencias separatistas de sus compatriotas. Poco después el regente recibió de la Municipalidad de Rio de Janeiro el título y cargo de «defensor y protector pertuo del Brasil» y el 1º. de agosto el pontífice lanzó el célebre manifiesto en que pedia a los brasileños que se uniesen para obtener su independencia y a los pocos dias enprendió el viaje a San Pablo.

Regresaba a Rio, cuando el 7 de septiembre de 1822, a orillas del Rio Ipirango, recibió comunicaciones en que se le anunciaba que las cortes habian declarado nulas todas las medidas tomadas por él. Ante semejante situación preparado el ánimo por la influencia de José Bonifacio, convencido de que no habia otro camino a seguir sino el de la independencia, don Pedro manifestó públicamente sus propositos y lanzó el famoso grito de Ipiranga: ¡«Independiente o Muerte!», y apresuro su regreso a Rio de Janeiro, en donde el 12 de octubre fué proclamado emperador constitucional del Brasil y coronado solemnemente el 1º. de diciembre del mismo año.

Tal es, someramente expresado, el desarrollo que preparó la independencia del pais hermano, y cuyo primer centenario se cumple dentro de breves dias con el concurso espiritual de todo el mundo civilizado.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipu, Setiembre 5 de 1922

LA LLEGADA DEL Dr. ALVEAR

Una inmensa demostración de simpatia, un homenaje lleno de profundas emociones, un soberbio acto de exaltación patriota y mucho más aún, que resulta imposible traducir en estas lineas, ha constituido la llegada del doctor Marcelo T. de Alvear a Buenos Aires.

Las cronicas de los diarios metropolitanos dicen que el pueblo argentino, las colectividades extranjeras; jóvenes, ancianos, niños y mujeres, todo en una confusión vibrante y jubilosa, bajo el sol riente de un dia magnifico; banderas, estandartes, música, vitores y extremecimientos profundos de amistad, afecto y nacionalismo; ir y venir de vehiculos; lanchas y vapores engalanados, estrépito de aplausos, de sirenas y silbatos; cuanto, en fin, da la sensación mareante del regocijo que crece y crece hasta desbordarse, cuanto inunda los corazones de alegria o pone un nudo de emoción en las gargantas, se imponia en el espectaculo soberbio de la bienvenida, como una exteriorización inenarrable.

Es que el doctor Alvear, con lo que significa moral, politica y socialmente, ha vuelto a la patria con otras seguridades preciosas: la seguridad de que encarna para la República la continuación culminante de las reparaciones civicas en desarrollo, la reafirmación de nuestras conquistas democráticas, el progreso, la cultura y la libertad, consolidados por sus principios de ciudadano, por sus anhelos de patriota, por su carácter y su inteligencia.

Ciertamente, el enorme gentio que fué ayer al puerto para saludarle y aclamarle, no sentia, a la espera del futuro mandatario, otra impresión que la sana y clara impresión de recibir al hombre de múltiples merecimientos y significaciones, cuyo desempeño en el gobierno será, en cualquier sentido, la equivalencia esencial de sus cualidades.

Alvear presidente, prometé al pueblo lo que Irigoyen acaba de darle; mejor todavía, todo lo que Irigoyen no consiguiera darnos, por falta de tiempo o por el constante obstruccionismo sus adversarios. Será él pues, el continuador de la magnifica obra a que hemos asistido durante seis años; el guardian celoso de los adelantos alcanzados y el patriota a quien la Nación puede confiar la custudia de sus prestigios, porque los mejores prestigios de la Nación le deparan un motivo de insuperables satisfacciones.

Consejo Escolar

CIRCULAR DE LA DIRECCIÓN

En los Consejos Escolares de distritos se ha recibido la siguiente circular de la dirección general:

Considerando:

Que el 7 de Setiembre próximo los Estados Unidos del Brasil con memorarán el primer centenario de su Independencia.

La Dirección General de Escuelas.

Resuelve.

Art. 1º. Que durante los dias de la semana comprendida entre los del tres y diez de Setiembre, se den en cada grado clases apropiadas, señalando la trascendencia de tan historico acontecimiento, haciendo resaltar el alto progreso alcanzado por el pueblo brasileño en todas las manifestaciones de sus actividades.

Art. 2º. El dia 7 de Setiembre se organizará en las escuelas una sencilla fiesta conmemorativa, donde se pondrán de relieve los sentimientos de fraternidad que se cultivan, con especial esmero, en las escuelas primarias de la Provincia.

Art. 3º. Si las autoridades locales organizaran algun acto público conmemorativo, las escuelas prestarán el concurso que les sea solicitado.

Art. 4º. Los señores inspectores tomarán en el cumplimiento de esta resolución la intervención que corresponde.

Art. 5º. Comuniquese, notifiquese, publiquese y archivese, etc.

HIRIART

Una medida acertada

La Municipalidad local ha entablado demanda, ante el juez de 1ª Instancia Dr. Antonio Quintana, contra don Abelardo Vilgre La Madrid ó sus sucesores, propietario de los lotes 1, 2 y 3 de la manzana T. T. de este pueblo (conocido por el mercado viejo), y contra don Julio E. Gilardi o sus sucesores, propietarios de los solares de terreno numeros 5 y 6 de la misma manzana que forman esquina a la calles Rivadavia y General Lavalle, por cobro de $ 1.965.20 y $ 1.350.35, respectivamente, provenientes de impuestos municipales atrasados.

En caso de no comparecer los demandados, dichas propiedades serán puestas en subasta pública.

Es sin duda una medida acertada ésta tomada por el señor Intendente, pues ademas de aportar una buena suma de dinero a la caja municipal, que buena falta hace para el arreglo de las calles y otras obras públicas, influirá para que desaparezcan esas ruinas del llamado mercado, foco de suciedad y miseria, pues es de suponer que los que resulten compradores no han de mantener el edificio en el estado que se encuentra y procederan inmediatamente a su demolición.

Optimismo

Cultivemos en el niño de hoy, la blanca flor del sentimiento humano, que ha de impregnar el alma del adulto de amor al prójimo y de nobles anhelos de confraternidad y de paz.

Sean enemigos del niño: la roja crónica policial, el cinematografo espeluznante, la novela tragica, el teatro virulento, las obras fatalistas y las narraciones históricas de las carnicerias humanas.

Las pasiones subalternas, se deben a una relajación del carácter y asi como el trabajo, bonifica los sentimientos, la corrupción de los instintos ha de evitarse imperativamente impidiendo en el niño la envidia, la hipocresia, el servilismo la mentira y el odio. No debemos jamás consentir con nuestra indiferencia, el avance lento de su deformación moral.

¡Cuánto mal hacen a la humanidad los egoismos y las fobias sistematicas de los escépticos, que declaman por doquier con la virulencia de los atormentados, la maxima incredulidad con su cortejo de dudas y sospechas, difundiendo por todas partes el desaliento, la inacción y el pesimismo, que con la negación absoluta de toda virtud, ahogan el entusiasmo, matan el espiritu de iniciativa, quiebran el eje motriz de la buena voluntad ajena, y amargan la vida de los hombres débiles que solo esperan para salvarse las nobles incitaciones del estimulo! . . .

Presentemos siempre al niño el aspecto noble y estimulante de la vida, que ya tendrá tiempo de sobra, cuando se incorpore de lleno a la caravana social, de contemplar con asombro el cuadro enervador, de las miserias mundanas, engendro de las pasiones subalternas, y entonces experimentará hondamente la franca reacción de una protesta espontánea movida por la indignación de su conciencia.

Hecho de sangre en Dolores

El domingo a la noche en circunstancias que se realizaba un baile en un rancho de los suburbios, Raúl Añibarro disparó varios tiros de revolver sobre los danzantes, dando muerte a Luis D. Cialé e hiriendo gravemente al cartero Martin Lucero. Tambien resultó herido en ambas piernas Humberto Quartara.

La policia detuvo al autor, que tambien es cartero, e instruye el sumario de práctica.

NOTICIAS

ESTADISTICA LOCAL

Durante el mes de Agosto ppdo., ha habido en la oficina del Registro Civil, el siguiente movimiento demografico.

Nacimientos—Varones legitimos 7, mujeres id. 10, varones ilegitimos 4, mujeres id. 1. Total 22.

Matrimonios—Argentinos con argentinas 1.

Defunciones—Varones 5, mujeres 2. Total 7, de los cuales son solteros 1, se ignora su estado 1, casados 4. Nacimientos defunción—1.

Ciudadanos enrolados—9.

CAJA MUNICIPAL

Entradas del 2 de Septiembre

Libreta matrimonio—J. B. Aristegui 10.

Colocor bandera remate—C. F. Lopez 10.

Inscripción y libreta—E. Wrouberg 5.
Guia—D. Rago 2, L. Fortassini 2.
Total $ 29.

DIA SOCIAL

CINE «LA PERLA»

Para el jueves y sábado de la presente semana, la empresa del cine La Perla, ofrecerá dos interesantisimos espectáculos con la exhibición de las notables películas «Labios que mienten», el jueves, y «Pasión impura» (continuación de la anterior, el sábado.

Se trata de un admirable drama, adaptación de la novela del celebre escritor Jorge Onhet en el que el talento de la notable y bella intérprete Lucy Doraine,—que vimos el sábado en «Caminos de Espanto»,—se presenta en todo su apogeo artistico, produciendo escenas de intensa emoción dramática.

La pelicula es presentada con lujo, a «mise en scene» y un inteligente cuerpo de actrices y actores secunda en su labor a Lucy Doraine.

No exajeramos al asegurar que, pocas veces nuestro público tendrá oportunidad de presenciar una pelicula tan acabada y bien presentada como la que nos ocupa.

¿QUIÉN ES?

Como perfume de violeta; como lambo de luz que irradia y se deshace en el espacio; como el canto del ave, cadencia y arrullo; como las flores, perfumes y colores.

Bella como un dia de primavera, tiene en sus ojos tristes de mirar profundo, el ritmo, el sentimiento y la idealidad de lo virginal.

¿Quin es? . . . . La lira del poeta, el canto del trovador, es la estrofa, la estrofa sonora del amor; es el angel bajado de los cielos como para decirle al peregrino: ¿Crees en Dios? Yo soy la encarnación de su belleza en esta tierra. Viste con elegancia, y su blancura melodiosa de nocturnos, deslumbra en lo niveo de su rostro, a esas porcelanas orientales que inspirara a un poeta para crear las delicadas perfecciones de una imaginable novia ideal.

Es bella, tan bella que parece una sublime concepcion de artista.

En sus mejillas, que semejan pétalos de rosas, la aurora a estampado su grana con tonalidades inconfundibles. Es gentil cuan bella princesa de los cuentos medioevales...

MIGUEL F. BARBERIO

MARTILLERO

RIVADAVIA 74 — C. PRINGLES, F. C. S.

EN MAIPU

El Domingo 24 de Setiembre

A LAS 15 HORAS

EN EL HOTEL «VASCONIA» DEL Sr. GOENAGA

La quinta Nº 25 del éjido de Maipú

conocida por «de RAMOS MEXIA», compuesta de 225 mts. con 16 cmts. de frente, por igual extension de fondo, o sean 50.697 metros cuadrados, lindando: al S. E. calle en medio con Juan Jose Cernadas; al N. O. calle en medio con Norberto Rodriguez; al N. E. tambien calle en medio con Doña Maria y Doña Rosa Alvarez y al S. O con «Las lomas de los difuntos».

La quinta deslindada, es famosa por la excelencia de su tierra, encontrándose alambrada por sus cuatro costados, con un edificio de material en el centro y plantaciones de árboles frutales y forestales.

Se venderá con la infima base de

$ 7.000 m|n. al contado

El que resulte comprador deberá abonar en el acto del remate, el 10 % de seña a cuenta de precio y el 2 % de comision al rematador. El resto del precio lo abonará al firmarse la escritura traslativa de dominio ante el Escribano Don Andrés M. Curuchet dentro de los diez dias subsiguientes al remate.

Titulo de propiedad perfecto a disposicion de los interesados, en la escribania de referencia. Libre de gravámenes e impuestos.

Por mas datos, dirijirse al señor Curuchet, en Maipú, o al martillero en Coronel Pringles, F. C. S.

e23a — *Miguel F. Barberio*

Garage PARIZZI

Este acreditado garage ha resuelto vender en la próxima temporada de VERANO, automóviles FORD nuevos, de la Ford Motor Company, al contado y a seis meses de plazo sin recargo alguno, y dando garantias a satisfaccion.



Precios	Con arranque y ruedas desmont.	Sin arranque y sin ruedas des.
Ford, doble faeton	$ 1.850	$ 1.600
Voiturette Ford	« 1.830	« 1.580
Coupé	« 2.750	———
Sedan	« 2.975	———
Tractor Fordson	———	« 1.700
Chassis Camion	———	« 1.680
Chassis comun para armar a gusto del comprador	1.500	« 1.250

En existencia gran cantidad de repuestos para los mismos, a precios mas bajos que en otras casas de la localidad. Agencia de los numáticos UNITED STATES, stock permanente a un 20 % mas bajo que en otra parte y ademas un regalo novedad de la CASA PARIZZI.

Surtidor de nafta, de propiedad, a precios del dia. Kerosene. Aceite Viscosini y castor para autos.

Representante del afamado jardin del señor Santiago Giusto de Lomas de Zamora. Semanalmente se reciben plantas.

Representante de la casa Yuri, para la venta de alambre tejido. Muestras en el garage.

Por informes dirigirse por carta o U. Telefónica 53, MAIPU

GARAGE PARIZZI

ANTES DE COMER TOMESE EL DELICIOSO

APERITAL

F. DELOR & Cie BORDEAUX

Aperital con Soda... Si Señor!

Repárese que la botella, etiquetas y tapón, tengan la misma fecha de embotellaje.

DELOR & Cie

LEANDRO N. ALEM esq. VIAMONTE

VINOS FINOS

CHAMPAGNES - COGNACS - LICORES

Encargue sus impresos

A la Imprenta LA VOZ

Cera Chinesca y Corona

Preparada para PISOS Y MUEBLES

Fluido Libor

Para matar CHINCHES

En venta por mayor y menor

Cafe "San Martin"

DE

Ezequiel P. Sosa

MAIPU — e29m

NO HAGA - PINTAR - SU CASA

Sin antes consultar a

Antonio P. Faiella

EMPRESARIO PINTOR

Empapelados, recuadros, letras decoraciones, blanqueos y en general todo trabajo del ramó, tanto en el pueblo como en la campaña

Mitre 644 — MAIPU

Acuerdese Vd. que esta Cantina = y Restaurant es adonde mejor se come. Precios módicos. Frente la Estación MAIPU (F.C.S.)

¡MI ESTOMAGO?—AHORA ES DE ACERO



"Algunos años, a partir del 1889, he padecido frecuentes indigestiones, y como la asimilación de los alimentos era mala he sufrido muchos dolores y tuve grandes pérdidas de tiempo y, por consecuencia, de dinero. Aunque yo mismo me cuidaba y aún consulté con otros médicos, llegué a la conclusión de que mi único alivio estaba en una dieta rigurosa. Cuando conocí el SECRETOGEN y empecé a usarlo, no experimenté cambio notable en los tres primeros dias; pero después se inició una franca y total mejoria. Tan decisiva que ya puedo comer rábanos, lechuga, carne y hasta cebollas crudas. Muchos años pasé sin tocar esos alimentos. Ahora estoy fuerte y mi capacidad para el trabajo ha aumentado considerablemente. Hasta dejé de tomar con regularidad las tabletas de SECRETOGEN porque no me eran necesarias. Pero si las receté en muchos casos, y obtuve resultados uniformes y definitivos. Una indicación: no he necesitado tomar ningún laxante, ya que las tabletas de SECRETOGEN producen su efecto.

SECRETOGEN es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de las glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:

HORMOTONE: para la neurastenia, impotencia, desarrollo inadecuado de los niños, desórdenes menstruales, etc.

TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en el tratamiento de la diabetes.

KINAZYYME: especial para la tuberculosis. De gran eficacia cuando hay falta de apetito.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

Empresa de Pompas Fúnebres

LA VENCEDORA

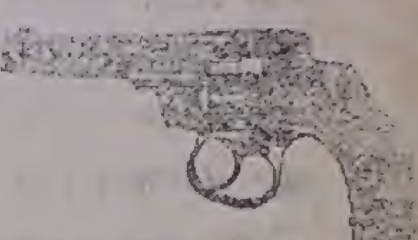
Servicio especial de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuatro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1ª. y 2ª clase, surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos tambien que la empresa se encarga de realizar todos los tos concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc., Surtido de mortajas.

Los precios serán en relación al servicio que se preste pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

CAPRA Y GUILLEN

U. Telef. 71 — MAIPU, F. C. S.

Armeria y Cuchilleria "La Confianza"



— DE —

Juan Mariano Pasini

La casa que Vd. debe servirse. Variado surtido en el ramo.

Composturas de todas clases de armas, máquinas de coser, bicicletas, grafófonos, etc. etc., se niquelan y empavonan armas, taller de afilacion a electricidad, instalacion de luz eléctrica, campanillas, cuadros indicadores.

Calle Vicente Lopez 456 — MAIPU F. C.

JUAN T. SNES

COMPRA — VENTA DE HACIENDAS Y PROPIEDADES — EN GENERAL —

Representante del martillero Sr. Adolfo F. Pazos para remates-féria

Antisárnicos LANCERO

POLVO, PASTA Y FLUIDO

Vendo a los mismos precios de plaza AL CONTADO.

Lavalle 457 — U. Telef. 20 — MAIPU

CASA SPINA

ALMACEN, FERRETERIA Y ANEXOS

Especialidad en Cafe tostado con el nuevo sistema electrico

Fideos de la mejor fabrica de Buenos Aires

Vinos italianos recibidos directamente

PRECIOS SIN COMPETENCIA

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Fundado el 3 de Septiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipu		POR CORREO a cualquier punto de la republica.	
Por mes	$ 1.80	Trimestre	$ 6.—
Numero suelto	« 0.10	Semestre	« 12.—
Con atraso de una semana	« 20	Año	« 24.—

LA Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUBLICACIONES Y AVISOS

Avisos funebres: la primera publicación $ 2.00, las siguientes, por dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales, listas de tarjetas y telegramas de pésame, obsequios recibidos: 10 centavos la linea.

Avisos económicos—Hasta dos centimetros de columna: por dia 0 20—tres dias 0.50. Avisos solicitando trabajo, se publicarán gratis por tres dias.

Solicitadas y Campo Neutral—Hasta diez centimetros $ 15.—mayor extensión un peso el centimetro de columna.

Avisos permanentes—Convencional a precios reducidos.

Todo aviso que no sea de caracter permanente, se abonará adelantado, sin excepción.

LA ADMINISTRACION

Rifa postergada

Se hace saber a los poseedores de billetes de la rifa de la yegua «Yaleli», que debia sortearse por la ultima jugada de este mes de la Loteria Nacional, que ha sido postergada para la ultima jugada de Octubre proximo.

Maipú, Agosto 15 de 1922.

e17a. — *Bartolomé Sario*

HUEVOS

Se compran en cualquier cantidad. Se pagan buenos precios. Ocurrir a *Angel Guarneri*, frente a lo de Pascual Matella — e25v25s.

RUIZ Hnos

Se encargan de arar cualquier extensión de tierra, contando con máquinas y herramientas y caballadas para tal efecto. Ocurrir personalmente, chacras de Guido lindando con Maipú ó por carta casilla de correo Nº 5. Maipú. — e26v25s

Año XXI—Número 5845 | MAIPU, Miercoles 6 de Setiembre de 1922 | Redacción Anonima

Administración y Redacción. MADERO 513—U. Telef. No. 1.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Administrador-Propietario LUIS J. FILLEAUDEAU

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipu, Setiembre 6 de 1922

El ejercicio físico

LA GIMNASIA SUECA

La cultura física es la base fundamental de la vida humana, pues ella nos enseña y eleva para rendir el máximun dentro del esfuerzo de las actividades y manifestaciones que pueda concebir nuestro cerebro.

En materia de ejercicios mucho se ha escrito, pero desgraciadamente muy poco se ha llevado a la práctica para conocer, de esta manera las riquezas que ellas guardan para el bienestar colectivo.

De los diversos métodos preconizados para tan loable propósito el mejor, en nuestra opinión, es el ideado por Ling, en el siglo XVIII y conocido la por nacionalidad de su autor, como Gimnasia Sueca.

Era éste un oficial retirado de la armada cuyo estado de salud, a consecuencia de heridas recibidas en el ejercicio de su profesión, era bastante precario. Esto lo decidió a ensayar un sistema de gimnasia cuyo resultado le favoreció tanto que lo decidió a popularizarlo en su país.

Este sistema tan sencillo como científico, constituido simplemente por una serie de movimientos realizados sin la intervención de aparatos, salvo uno que otro, usado para la mejor colocación del cuerpo, logró detener aquella degeneración física que llevaba al país a la ruina.

Es tal la importancia que esta gimnasia ha adquirido en Suecia, que los médicos completan sus estudios en la Facultad de Gimnasia de Estokolmo, estudios basados en el sistema natural y mecánico de Ling y que se aplica en el tratamiento de numerosas enfermedades, así como también para corregir algún defecto de estructura física, racional y económica y que brinda los mayores beneficios al sistema organico y muscular, y al imponerse en su país de origen, no sólo disminuyó grandemente el vicio que lo estragaba, sino que sus habitantes han ganado el peso, altura, resistencia muscular y órganica tanto que se ha convertido en una de las nacionalidades más hermosas de Europa en los años que la ha venido ejercitando dándonos con ello un ejemplo más de lo que puede llegar una educación física practicada consciente y continuamente, que cualquier persona que la practique con inteligencia y buena voluntad puede modificar sus lineas corporales y desarrollar armónicamente su sistema organico y muscular hasta el más alto grado teniendo además, volvemos a repetirlo, la ventaja de la economia, pues no requiere otra cosa que buen aire y un espacio de 3 o 4 metros cuadrados por persona.

Francia y Alemania han estado durante largo tiempo en uno de los más graves errores respecto al desarrollo físico y era el uso de los aparatos tales como barras, anillas, trapecios, pesas, etc., para el gran desarrollo de músculos adaptables para individuos de una naturaleza fuerte y bien constituida, pero contraproducentes para los débiles o enfermizos; porque los esfuerzos son tan grandes que lo que rinde el músculo es imprescindible que lo dé el organismo y esta exigencia hacia los órganos tienen necesariamente que acarrear el despertar equivalente, la mayoría de las veces a enfermedades desastrosas.

Afortunadamente sus directores se dieron cuenta de su error y comenzaron a adoptar el sistema sueco que tenia además de sus muchas ventajas, el de poder ser practicado sin distinción de edades ni sexos y servir tanto para perfeccionar al fuerte como para despertar del letargo de su molicie al débil.

El cerebro que es para el cuerpo y el alma lo que un estado mayor para un ejército, está unido o ligado a éste por la red de filamentos que constituyen los nervios y que son, en definitiva, los dueños absolutos de nuestra persona.

Solidaridad

«Aspiro a vuestra intima solidaridad conmigo, radicales de la capital, entre cuyas filas pasé las horas más agitadas en la consagración absoluta de mi vida a los ideales partidarios.

«Pongo bajo la advocación de esos colores azul y blanco, simbolo de la nacionalidad, la promesa de cumplir hondamente el mandato de los pueblos, y en aquella otra insignia partidaria que cuando niño estreché contra mi pecho y defendí el Parque.

«Sois la gran mayoría ciudadana del pueblo argentino y ello os imponen deberes y obligaciones ineludibles

«Por eso es que tenéis que ser dignos y debéis hacer honor a ella con todas vuestras energias y todos vuestros anhelos».

Asi ha hablado al pueblo el presidente electo doctor Alvear cuando hubo puesto el pie en tierra argentina. En esas breves frases ha hecho una confirmación de fe politica, un elogio de la obra radical, pues promete seguirla, y un llamamiento a la solidaridad partidaria para proseguir, también durante su gobierno, la acción constructiva iniciada felizmente por el presidente Irigoyen.

Esas palabras que, al ser el primer saludo, han sido, a la vez, la primera invocación al deber propio y al deber de los demás, sintetiza una aprobación de los seis años pasados y un programa de los seis años venideros.

NUESTRO 20° ANIVERSARIO

Con motivo del 20° aniversario de la fundación de La Voz, numerosos amigos de la casa y colegas en el periodismo, nos han hecho llegar sus felicitaciones y palabras de aliento, que agradecemos debidamente, por el valor que ellas representan para nosotros.

———

Nuestro estimado colega «El Cronista» de Chascomus se refiere a nuestro aniversario en los siguientes terminos.

«La Voz—Ha cumplido veinte años de laboriosa existencia nuestro estimado colega La Voz de Maipu que dirige el señor Luis J. Filleaudeau.

Organo hondamente arraigado en ese pueblo, La Voz está ligada a la mayoria de sus progresos a cuya realizacion contribuyó con su prédica tesonera y altruista.

Al servicio desinteresado de la Unión Civica Radical, contribuyó con su esfuerzo al éxito de nuestros ideales y a los que en la actualidad propaga y defiende con los mismos entusiasmos de la primera hora.

«El Cronista» presenta sus placenes al estimado colega en tan fausta fecha y formula votos por su creciente prosperidad».

ESCALAFON DE MAGISTERIO

En el proyecto de presupuesto escolar de la provincia para 1923, aprobado ayer por el Consejo General de Educación, se ha establecido la siguiente escala de sueldos:

Directores de escuelas con 600 o más alumnos, 380 pesos; id. id. con 450 id. id., 350; id. id. con 300 id. id., 300; id. id. con 150 id. id., 250 id. id. con menos de 150 alumnos, 200; vicedirectores, 25 ; secretarios, 190; maestros de 5°. y 6°. grados, 190; maestros de 1°. a 4°. grados, 160; maestros de escuelas de cárceles y adultos, 120 pesos.

Los sueldos mensuales que se fijan en el articulo anterior serán aumentados en 20 pesos por cada tres años de servicio. El cómputo se hará por la dirección general de Escuelas, a partir del año entrante, todos los 1° de Enero.

A los docentes que tengan servicios anteriores al 1° de Enero próximo, se les liquidará el sueldo mensual que establece el articulo primero con un aumento de 3 pesos por cada año de servicios prestados. Este aumento no podrá ser mayor de 45 pesos, y no serviran los servicios provisionales.

Los beneficios de la presente ley no comprenden a los docentes cancelados, jubilados y al personal sin título.

XX de Septiembre

EL PROGRAMA DE FESTEJOS

La comisión designada oportunamente para celebrar la fecha italiana, ha confeccionado un interesante programa de festejos, que se realizarán en los dias siguientes:

Dia 16—A las 20.30 horas—Velada de gala en el teatro de la sociedad Italiana, la que estará a cargo de un nucleo de señoritas y jóvenes aficionados. Amenizará la orquesta Belfiore.

Dia 17—A las 15 horas—En el local de la Sociedad Italiana se procederá a la inauguración de la Kermese que durara hasta las 19.30, reanudándose a las 21 hasta las 24. La banda y orquesta Belfiore amenizará la fiesta con escogidos trozos musicales.

Dia 18 y 19—A las 20.30—Reanudación de la kermese en la misma forma que la noche anterior.

Dia 20—Salvas de bombas saludarán la salida del sol del glorioso aniversario. La banda que dirige el maestro Belfiore, ubicada en el kiosco de la plaza ejecutará el Himno Nacional Argentino, Marcha Real Italiana y otras marchas patrioticas.

A las 8.30—La misma banda recorrerá las principales calles de la población, al son de marchas militares.

A las 10.30—Reunión de la colectividad Italiana en el local de la Sociedad, donde se organizará la columna civica que pasará a saludar a las autoridades locales y sociedades conjéneres, cuyos representantes se incorporarán á la columna, que regresará luego al local social, donde será servido un almuerzo criollo.

Por la tarde y la noche continuará la Kermese, rifas, tombola y diversas atracciones para los niños. La banda de música y orquesta Belfiore amenizará la fiesta con un escogido repertorio musical.

Mejoras en la demanda de haciendas

Pueden dicirse que iniciamos ya una era de mejoramiento en los negocios de haciendas a juzgar por los últimos remates efectuados.

Señalamos el último que tuvo lugar el sábado pasado dado por los señores Schindler y Gowland que anunciaron un remate de cuatro mil vacunos en sus instalaciones de Villa Sauce, y se vendieron totalmente obteniendo precios muy aceptables con manifiesto interés por parte de los compradores.

Football

SOLICITADA

En el numero de La Voz del sabado pasado aparece una publicación hecha por la Comisión del Club River Plate la que lejos de ser el fiel reflejo de las tramitaciones de solidaridad y armonia de conjunto de elementos locales de foot-ball en que en todo momento estubo empeñado nuestro Club, y cuya ultima palabra fue llevada al seno de la Comisión del River Plate por nuestros delegados señores Nicolas Sabella, Raul Marino y Enrique Arnossi; los cuales fueron rechazados casi sin ser oidos en la exposición que les iban á hacer referente á la Federación del Sud y ante tales manifestaciones que no podemos menos de calificarlas antojadizas, manifestamos por medio de la presente:

1° que es incierto Que nuestros Delegados hayan solicitado, ni hablado de determinado numero de jugadores, para formar un fuerte cuadro que representara las verdaderas fuerzas locales.

2° Que es falso igualmente, que se pretendiera imponer en ningun momento el nombre de «Independiente» para la realización de los partidos, aunque de hecho asi corresponde por estipulario clara y terminantimente los estatutos de la Federación del Sud en su articulo primero.

3° Que si reconocieramos que el Club River Plate tiene seis jugadores sobresalientes para hacer un lucido papel en cualquier encuentro del campeonato, agregariamos los cinco restantes con elementos nuestros hasta completar el cuadro y nobleza e hidalguia nos obligaria a darles la derecha en Maipú, pero hasta tanto no se despeje la incognita nos cabe a ambos Clubs la ilusión del predominio local.

4° En conclusión, si como dice River Plate, hemos pedido el concurso de seis jugadores y componiéndose el cuadro de once, se acusa en ello nuestra inferioridad de elementos, dejando un interrogatorio sugestivo ante la opinión pública y necesitando una respuesta categorica ese pendiente interrogante, creemos que ella debe darse en el terreno de los hechos.

Agradecido a la gentileza del Señor Director.

La Comision del Foot Ball Club Independiente.

Maipú Septiembre 4 de 1922.

POLICIALES

Homicidio y lesiones graves

El 3 del corriente a las 17 y 30 horas en la cantina «Los Chorizos» en General Madariaga, a raiz de un cambio de palabras trabáronse en lucha Martin Roldán y Roque Cruz Lucero y al intervenir el dueño de la cantina Vicente Giangreco, con el fin de separarlos recibió un tiro de revolver en la región epigástrica, falleciendo una hora despues.

Roldan resultó herido de otro tiro en la región cardiaca y en el frontal izquierdo, siendo ambas de caracter grave.

Los disparos fueron hechos por Cruz Lucero, habiéndo sido detenido por la policia, la que secuestró el arma empleada en el hecho.

Homicidio por imprudencia

Los menores Meliton Diaz y Eusebio Iñiguez se encontraban cazando el lunes ppdo a las 10 y 30 horas en el campo «La Invernada» en Coronel Vidal, y al intentar el último de los nombrados quitarle un rifle al otro menor escapóse un tiro de munición que hirió a Iñiguez de tanta gravedad que le produjo la muerte.

La policia ha detenido al menor Diaz y secuestró el rifle.

NOTICIAS

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 y de 14 a 16

En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente:

Nacimieeto: 1 varon legitimo.

CAJA DE AHORROS

Sorteo de ayer

Con $ 50.000—8246.
Con $ 6000—28133.
Con $ 3000—1966.
Con $ 1000—3858, 10476, 16094, 20789, 26072, 28588.
Con $ 500—1232, 3359, 3504, 10659, 10745, 13534, 15307, 26378, 26890 28819.

CENTENARIO DEL BRASIL

El H. Consejo Escolar ha recibido de la Dirección General una Comunicación telegráfica que dice así:

Presidente Consejo Escolar—Maipú—La fiesta Escolar Conmemorativa del centenario del Brasil deberá realizarse el 6, en virtud de haber sido declarado feriado el dia 7 del cte.

Saludalo atte.—*Julio D. Urdaniz.* Secretario de la D. G. de Escuelas.

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL 2 DE SEPTIEMBRE

Sepultura—J. Echave 18.
Guia—J. Peruchena y Cia. 2.
Abasto - P. Benito 8.
Total $ 28.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Ricardo Samblotti, L. Silverstolpe.

DIA SOCIAL

DE TANDIL

El domingo pasado falleció en Tandil, despues de una breve dolencia, la señorita Amelia Esther Isasa, hija del señor Marcos de Isasa, exvecino de Maipú.

El fallecimiento de la señorita de Isasa se produce en plena juventud pues contaba solo 20 años, por lo que su desaparición ha sido doblemente lamentada en el extenso círculo de sus relaciones.

El sepelio de sus restos, que se efectuó el lunes, dió lugar a una sentida ceremonia, exteriorizandose con ese motivo el pesar causado por su prematura desaparición.

MIGUEL F. BARBERIO

MARTILLERO

RIVADAVIA 74 — C. PRINGLES, F. C. S.

EN MAIPU

El Domingo 24 de Setiembre

A LAS 15 HORAS

EN EL HOTEL «VASCONIA» DEL Sr. GOENAGA

La quinta Nº 25 del éjido de Maipú

conocida por «de RAMOS MEXIA», compuesta de 225 mts. con 16 cmts. de frente, por igual extension de fondo, o sean 50.697 metros cuadrados, lindando; al S. E calle en medio con Juan José Cernadas; al N. O. calle en medio con Norberto Rodriguez; al N. E. tambien calle en medio con Doña Maria y Doña Rosa Alvarez y al S. O con «Las lomas de los difuntos».

La quinta deslindada, es famosa por la excelencia de su tierra, encontrándose alambrada por sus cuatro costados, con un edificio de material en el centro y plantaciones de árboles frutales y forestales.

Se venderá con la infima base de

$ 7.000 m|n. al contado

El que resulte comprador deberá abonar en el acto del remate, el 10 % de seña a cuenta de precio y el 2 % de comision al rematador. El resto del precio lo abonará al firmarse la escritura traslativa de dominio ante el Escribano Don Andrés M. Curuchet dentro de los diez dias subsiguientes al remate.

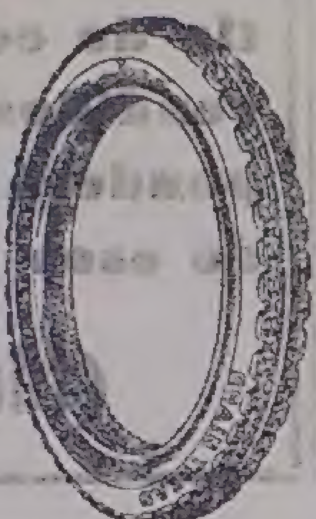
Titulo de propiedad perfecto a disposicion de los interesados, en a escribania de referencia. Libre de gravámenes e impuestos.

Por mas datos, dirijirse al señor Curuchet, en Maipú, o al martillero en Coronel Pringles, F. C. S.

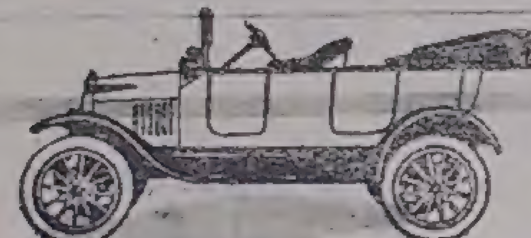
e23a — *Miguel F. Barberio*

Garage PARIZZI

Este acreditado garage ha resuelto vender en la próxima temporada de VERANO, automóviles FORD nuevos, de la Ford Motor Company, al contado y a seis meses de plazo sin recargo alguno, y dando garantias a satisfaccion.



Precios	Con arranque y ruedas desmont.	Sin arranque y sin ruedas des.
Ford, doble faeton	$ 1.850	$ 1.600
Voiturette Ford	« 1.830	« 1.580
Coupé	« 2.750	———
Sedan	« 2.975	———
Tractor Fordson	———	« 1.700
Chassis Camion	———	« 1.680
Chassis comun para armar a gusto del comprador	1.500	« 1.250



En existencia gran cantidad de repuestos para los mismos, a precios mas bajos que en otras casas de la localidad. Agencia de los numáticos UNITED STATES, stock permanente a un 20 % mas bajo que en otra parte y ademas un regalo novedad de la CASA PARIZZI.

Surtidor ds nafta, de propiedad, a precios del dia. Kerosene. Aceite Viscosini y castor para autos.

Representante del afamado jardin del s ñor Santiago Giusto de Lomas de Zamora. Semanalmente se reciben plantas.

Representante de la casa Yuri, para la venta de alambre tejido. Muestras en el garage.

Por informes dirigirse por carta o U. Telefónica 53, MAIPU

GARAGE PARIZZI

ANTES DE COMER TOMESE EL DELICIOSO



Repárese que la botella, etiquetas y tapon, tengan la misma fecha de embotellaje.

DELOR & Cie

LEANDRO N. ALEM esq. VIAMONTE

VINOS FINOS

CHAMPAGNES - COGNACS - LICORES

Encargue sus impresos

A la Imprenta LA VOZ

Cera Chinesca y Corona

Preparada para PISOS Y MUEBLES

Fluido Libor

Para matar CHINCHES

En venta por mayor y menor

Cafe "San Martin"

DE

Ezequiel P. Sosa

MAIPU — e29m

NO HAGA

- PINTAR -

SU CASA

Sin antes consultar a

Antonio P. Faiella

EMPRESARIO PINTOR

Empapelados, recuadros, letras decoraciones, blanqueos y en general todo trabajo del ramo, tanto en el pueblo como en la campaña

Mitre 644 — MAIPU

Acuerdese Vd. que en la Cantina = y Restaurant es adonde mejor se come. Precios módicos. Frente la Estación MAIPÚ (F.C.S.)

LA NOVEDAD DEL AÑO

en remedios para

LA TOS

ES LA FAMOSA

PASTILLA

IODEINA

MONTAGU

De gusto exquisito, tiene un poder calmante muy superior a cuanto ha sido usado hasta hoy. Quita el cosquilleo a la garganta y facilita la expectoración.

SE ENCUENTRAN EN TODAS LAS FARMACIAS Y EN LA

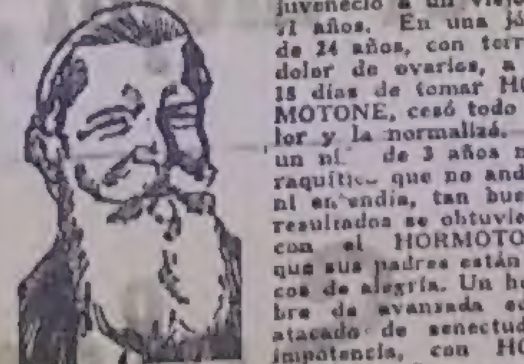
FARMACIA FRANCO-INGLESA

LA MAYOR DEL MUNDO

Sarmiento y Florida - Bs. Aires

Los efectos del HORMOTONE

Extractos de varios informes médicos



"El HORMOTONE rejuveneció a un viejo de 71 años. En una jóven de 24 años, con terrible dolor de ovarios, a los 15 dias de tomar HORMOTONE, cesó todo dolor y la normalizó. En un niño de 3 años muy raquítico que no andaba ni entendia, tan buenos resultados se obtuvieron con el HORMOTONE que sus padres están locos de alegría. Un hombre de avanzada edad, atacado de senectud e impotencia, con HORMOTONE se vigorizó. Una señora casada, a los 9 años tuvo una hermosa criatura. A una señora casada madre de dos niños, neurasténica, sin amor a la vida ni cariño al hogar, HORMOTONE le devolvió la salud."

Los débiles, anémicos y neurasténicos encontrarán con HORMOTONE, vigor, fuerza y energía.

Otros famosos AGENTES:

SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos. KINAZYME: contra la tuberculosis y cuando falta el apetito. TRYPSOGEN: 12 años de éxito en el tratamiento de la diabetes.

Medicinas científicas. La última palabra de la ciencia.

Laboratorio G. W. CARNRICK CO., Nueva York.

Empresa de Pompas Fúnebres

LA VENCEDORA

Servicio especial de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuatro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1a. y 2a. clase, surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos también que la empresa se encarga de realizar todos actos concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc., Surtido de mortajas.

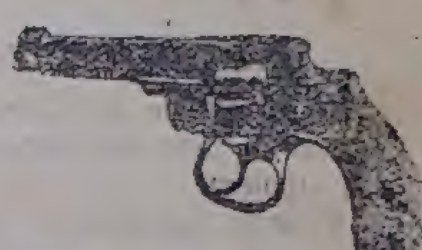
Los precios serán en relación al servicio que se preste pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

CAPRA Y GUILLEN

U. Telef. 71 — MAIPU, F. C. S.

Armeria y Cuchilleria

"La Confianza"



— DE —

Juan Mariano Pasini

La casa que Vd. debe servirse. Variado surtido en el ramo

Composturas de todas clases de armas, máquinas de coser, bicicletas, grafófonos, etc. etc., se niquelan y empavonan en su taller de afilacion a electricidad, instalacion de luz eléctrica, campanillas, cuadros indicadores.

Calle Vicente Lopez 456 — MAIPU F. C. S.

JUAN TISNES

COMPRA — VENTA DE HACIENDAS Y PROPIEDADES — EN GENERAL

Representante del martillero Sr. Adolfo F. Pazpoaca remates-feria

---

Antisárnicos LANCERO

POLVO, PASTA Y FLUIDO

Vendo a los mismos precios de plaza AL CONTADO.

Lavalle 457 — U. Telef. 20 — MAIPU

CASA SPINA

ALMACEN, FERRETERIA Y ANEXOS

Especialidad en Cafe tostado con el nuevo sistema electrico

Fideos de la mejor fabrica de Buenos Aires

Vinos italianos recibidos directamente

PRECIOS SIN COMPETENCIA

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Fundado el 3 de Septiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipu	POR CORREO a cualquier punto de la republica.
Por mes $ 1.80	Trimestre $ 6.—
Numero suelto « 0.10	Semestre « 12.—
Con atraso de una semana « 20	Año « 24.—

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUBLICACIONES Y AVISOS

Avisos funebres: la primera publicación $ 2.00, las siguientes, por dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales, listas de tarjetas y telegramas de pésame, obsequios recibidos: 10 centavos la linea.

Avisos económicos—Hasta dos centimetros de columna: por dia 0 20—tres dias 0.50. Avisos solicitando trabajo, se publicarán gratis por tres dias.

Solicitadas y Campo Neutral—Hasta diez centimetros $ 15.—mayor extensión un peso el centimetro de columna.

Avisos permanentes—Convencional a precios reducidos.

Todo aviso que no sea de caracter permanente, se abonará adelantado, sin excepción.

LA ADMINISTRACION

Rifa postergada

Se hace saber a los poseedores de billetes de la rifa de la yegua «Yaleli», que debia sortearse por la ultima jugada de este mes de la Loteria Nacional, que ha sido postergada para la ultima jugada de Octubre proximo.

Maipú, Agosto 15 de 1922.

e17a. — *Bartolomé Sarlo*

HUEVOS

Se compran en cualquier cantidad. Se pagan buenos precios. Ocurrir a *Angel Guarneri*, frente a lo de Pascual Matelia e25v25s.

RUIZ Hnos

Se encargan de arar cualquier extensión de tierra, contando con máquinas y herramientas y caballadas para tal efecto. Ocurrir personalmente, chacras de Guido lindando con Maipú ó por carta casilla de correo Nº 5. Maipú. e26v25s.

Año XXI—Número 5846

MAIPU, Jueves 7 de Setiembre de 1922

Redacción Anónima

Administración y Redacción.

MADERO 513—U. Telef. Nº. 1.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Administrador-Propietario

LUIS J. FILLEAUDEAU

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipu, Setiembre 7 de 1922

Centenario de Brasil

Festeja hoy los Estados Unidos del Brasil el primer centenario de su vida libre e independiente, acontecimiento que la encuentra pletórica de vida encaminada hacia los grandes destinos que le deparan la riqueza de su suelo y la preparación económica y politica de sus hijos.

La historia de Brasil registra en sus páginas una serie de episodios gloriosos, en que su bisoño ejército se cubrio de laureles combatiendo contra el ejercito portugués, más numeroso y aguerrido, a quien derrotó obligándolo a capitular después de un largo asedio en que se puso a prueba el temple de los soldados libertadores, embarcados en esa cruzada que habia de culminar con el acontecimiento que se rememora, y que tuvo su inspiración en la junta Revolucionaria organizada en Cachoeira en Junio de 1822, que fué la que declaró la guerra al general Madeira, que reforzado por fuertes contingentes enviados desde Lisboa, desembarcó en Bahia.

Ligados como estamos al Brasil por hechos de armas, que en dos ocasiones se juntaron en gestas libertadoras, la efeméride de hoy no podia pasar inadvertida para nosotros, y es por ello que el pueblo argentino al unisono de los sentimientos de confraternidad americana, ha rememorado dignamente este centenario adhiriendose al intenso jubilo que experimenta la nación hermana, quien recoge en esta ocasión el calor entusiasta que le han creado los prestigios de que hoy goza en el concierto de las naciones libres.

El pensamiento argentino en Ginebra

Se ha constituido en Buenos Aires la Comisión Nacional de homenaje al pensamiento argentino exteriorizado en Ginebra. Componen aquel cuerpo un nucleo expectable de caballeros, cuyas personalidades, tanto en los circulos sociales y politicos como en los intelectuales, no pueden ser más sobresalientes.

Dicha comisión, segun lo expresa su nombre, se marca una finalidad simpatica y llena de toda justicia: la de perpetuar el hermoso gesto de nuestro gobierno en la Liga de las Naciones, levantando un monumento que señale a las geueraciones venideras la importancia de la noble doctrina sustentada en la oportunidad de referencia por el Dr. Irigoyen, y felizmente traducida por el actual ministro de Relaciones Exteriores, doctor Honorio Pueyrredón.

La idea en desarrollo cuenta desde el primer momento con general apoyo e innumerable adhesiones, como lo prueba el hecho de que en un plazo extraordinariamente breve, han suscripto el manifiesto próximo a lanzarse, propiciando la iniciativa, no menos de 30 mil personas.

Lo expuesto hace ver que no pasará mucho tiempo sin que el aplauso de la opinión rinda el mejor homenaje posible al pensamiento que tanto lustre diera al nombre argentino, como tributo de admiración y gratitud para el doctor Irigoyen y testimonio de orgullo para nuestro pueblo.

Un asunto ruidoso

Es el comentario del dia en Ayacucho la desaparición del insano Leandro Quinteros,— quien hasta hace poco tiempo residia en Maipú, donde era uno de los tipos populares.

Segun esos comentarios, habiendo fallecido Modesto Quinteros, hermano y tutor de Leandro, éste ha sido secuestrado por un conocido «personaje»—que actualmente reside en Dolores,—y llevado con engaños a esta ciudad, escondiéndolo pues no ha podido ser hallado aun.

Como se sabe, Leandro era dueño de una regular fortuna, y la razon del secuestro seria apoderarse del dinero del insano ó hacerle nombrar un tutor interesado.

Veremos lo que resulta de ésto.

Municipales

POR EL CEMENTERIO

La intendencia está procediendo a la ornamentación interior de nuestro cementerio, habiendo dispuesto la construcción de varios canteros, —frente a la sección de bovedas nuevas,—en las cuales se estan colocando plantas de adorno, cipreses y palmeras.

EL ARREGLO DE LAS CALLES

Despues de las grandes lluvias de los meses pasados, las calles y caminos del partido han quedado en un estado verdaderamente lamentable, haciendo dificultoso para los vehiculos el transito por ellas.

El arreglo de ellas preocupa a la autoridad municipal, por cuanto es mucho lo que hay que hacer y ello ha de demardar no pocos gastos.

El señor intendente tiene el proposito de emplear en el arreglo de las calles varios elementos entre estos arados, rastras, la máquina Champión y el rodillo y como fuerza motriz un tractor Fordson, y en caso que éste último diera buen resultado adquiriria uno en compra para la intendencia. Siempre se conservaría la cuadrilla municipal para efectuar aquellos trabajos que no pudieran fectuar las máquinas.

Para iniciar estos trabajos se demorá unos dias más, a la espera de que el buen tiempo se acentue definitivamente y cuando no haya temor de que nuevas y continuas lluvias desbaraten el trabajo realizado.

Presupuesto escolar para 1923

Según informaciones recogidas en la Casa de Gobierno, el P. E. se ha mostrado extrañado ante el proyecto que acaba de sancionar el Consejo General de Educación, sobre presupuesto escolar para 1923 el cual asciende a la suma de más 24.000 000 de pesos.

Considera el gobierno que el estado financiero de la provincia no permite un aumento tan grande en ese presupuesto parcial y tanto el señor Cantilo como el ministro de Hacienda, esperan que pueda rectificarse el mismo, con el fin de que guarde armonia con la situación actual de las finanzas provinciales.

Lo que decimos, originará una gran demora en el envio a la Legislatura del proyecto del presupuesto de la administración para el año próximo.

Deportes

LOS TRIUNFOS ARGENTINOS

Se disputó ayer en los grounds del Rumson Club, de Nueva Jersey, (Norte America) el partido de polo entre el team argentino y el norteamericano Shelburne, por la semifinal del campeonato abierto.

En él la representación argentina ha conquistado un brillante triunfo imponiendose facilmente frente a su temible adversario por 12 goals a 6.

Demuestra asi, en el segundo encuentro realizado en Norte América, sus valiosas condiciones, que lo sindican como un posible detentor del titulo que se disputa en este torneo, sin duda, el de más importancia de cuantos se realizaron en el mundo.

En el Brasil se han iniciado ya los concursos deportivos en los cuales participan representantes del atletismo argentino, que han obtenidos ya varios triunfos.

En el tennis las parejas formadas por Hortal y Boy, y Villegas y Zumulzú se impusieron a sus adversarios brasileños acreditándose el triunfo.

En el concurso de florete vencieron los esgrimistas argentinos, empatando en el de espada.

En el tiro al ciervo un tirador argentino, de Tucuman, se impuso por una gran mayoria de puntos.

Se ha iniciado el campeonato de box obteniendo en el tambien algunas victorias los argentinos.

El piloto argentino Fels continuaba ayer con toda felicidad su viaje en aeroplano acompañado de un pasajero. Tenia el proposito de llegar hoy a Rio Janeiro.

DE LA REGION

DOLORES

El Comisario de Policia Sr. Ochoa Satrústegui, ha recibido del Comisario de órdenes el siguiente despacho telegráfico.

«Por disposición del S. E. el señor gobernador de la provincia, le será girada por la Tesoreria de Policia la cantidad de 5.000 pesos m/n. para ser entregados a la Comisión «Pro-Inundados» que preside el Sr. Cura Párroco y de lo que exigira el recibo correspondiente.

—La inundasión se va.

El agua a bajado notablemente en todas partes.

El agua avanzando ha llegado muy cerca del médano sin alcanzar a sobrepasarlo en ningún momento, y encontrando ancho campo en el canal A o sea la rectificación y canalización del arroyo Ramirez, se vuelca en el mar dejando libres los campos que habia invadido la avalancha.

El verano con sus dias largos y su cálido sol se acerca en su evolución normal y bien pronto de la inundación no quedará más que recuerdo de los grandes perjuicios ocasionados y el temor de que en años posteriores vuelva a repetirse.

NOTICIAS

«EN LA QUIETUD DEL VALLE»

«La Novela del Dia» publica una historia emocionante que se desenvuelve casi integra en del marco prodigioso de los valles misioneros.

Jorge, un niño huérfano, recogido por un bondadoso maestro de escuela, halla en Lina, su hija, una dulce compañera de la infancia, que le hace olvidar las tristezas de su soledad y el silencio pavoroso del «Valle Quieto».

Con descripciones saturadas de un lirismo que las realza, con diálogos bien construidos, con un estilo sencillo y sin afectación, que destaca con nitidez los numerosos pasajes emocionantes, su autor Dagnino Pastore ha convertido su novela en una obra que se lee con ansia creciente á cada nuevo episodio.

«En la Quietud del Valle» ha merecido a su aparición los elogios unánimes de la critica porteña, y, sin duda su publicación en los dias 8, 9, 12 y 13 de este mes, constituirá un nuevo triunfo para «La Novela del Dia».

«INDUSTRIA»

Hemos recibido el Nº 34 de tan indispensable revista para los comerciantes.

He aqui un extracto del sumario: Como se archivan los documentos comerciales. El almacen hay que fundarlo al gusto del público. Maravilloso poder de la palabra escrita Concurso de avisos Bau. El anuncio del comerciante minorista. Original sistema para vender zapatos. Como gané mis millones Un triunfo de la industria argentina en el exterior.

«Industria» tiene sus oficinas en la calle Sarmiento 643 Buenos Aires. La suscripción anual pagadera por adelantado cuesta pesos 10 m/n.

DIA FERIADO

Con motivo de haber sido declarado feriado el dia de hoy por el P. E. para las reparticiones publicas, en homenaje al centenario del Brasil, no funcionaron hoy los bancos, escuelas, correo, dependencias municipales y demas oficinas publicas.

EL DIA DE MAÑANA

Debemos recordar que á pesar de marcar algunos calendarios, como feriado el dia de mañana, no lo es pues el Congreso nacional suprimió entre otras fiestas la que señala el almanaque en la fecha de mañana.

UNIÓN TELEFÓNICA

En Dolores y Balcarce la compañía Unión Telefonica está procediendo al cambio de la red, realizando una instalación subterranea, con lo que desaparecerán los alambrados aereos en las calles de esas ciudades y gana la estética las mismas.

DIA SOCIAL

DIA PRIMAVERAL

Ha sido indudablemente el de hoy un dia primaveral. Sol radiante, cielo sin nubes, temperatura templada y un viento suave han sido las caracteristicas del hermoso dia que gozamos hoy y que influyó para que numerosas personas organizaran paseos a la laguna, que se vio concurrida como en dia domingo.

¿Tendremos muchos dias como el de hoy ¿Seria de desear que asi fuera.

ENSAYOS

Desde hace varios dias se viene ensayando con éxito la obra «Alma doliente», que un nucleo de señoritas y jovenes,—a quienes el público ha tenido oportunidad de aplaudir en distintas oportunidades,—interpretará en la velada que se realizará la noche del sábado 16 del corriente en el teatro de la sociedad Italiana, como uno de los números del programa de las fiestas italianas.

CINE LA PERLA

Un notable estreno se ofrecerá al público esta noche en el cine La Perla con la exhibición de la preciosa pelicula «Labios que mienten» que interpreta, con verdadera concepción artistica, la bella estrella vienesa Lucy Doraine, una de las mas celebres del arte mudo francés.

«Labios que mienten» es sin duda alguna, una de las buenas peliculas de la cinematografia francesa, tomada de la novela del mismo nombre,

del célebre y conocido escritor George Onhet.

Tiene pasages de alta intensidad dramatiea, que Lucy Doraine, con su elevado temperamento artistico, interpreta admirablemente, secundada eficazmente por un selecto cuerpo de actores de ambos sexos.

«Labios que mienten» lleva como acápite el siguiente parrafo:

«Mienten los labios de las mujeres, de los hombres, miente el mundo, pues se ha dado en decir que la verdad es mentira. Pero, ¡ay de ti cuando te mientan los labios amados!»

Cuenta ademas la pelicula: una lujosa presentación escénica, bellas artistas, fotografia nitida y otros detalles que hacen de ella un espectáculo digno de ser presenciado por todos.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Fundado el 3 de Septiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipu		POR CORREO a cualquier punto de la republica.	
Por mes	$ 1.80	Trimestre	$ 6.—
Numero suelto	« 0.10	Semestre	« 12.—
Con atraso de una semana	« 20	Año	« 24.—

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUBLICACIONES Y AVISOS

Avisos funebres: la primera publicación $ 2.00, las siguientes, por dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales, listas de tarjetas y telegramas de pésame, obsequios recibidos: 10 centavos la linea.

Avisos económicos—Hasta dos centimetros de columna: por dia 0.20—tres dias 0.50. Avisos solicitando trabajo, se publicarán gratis por tres dias.

Solicitadas y Campo Neutral—Hasta diez centimetros $ 15.—mayor extensión un peso el centimetro de columna.

Avisos permanentes—Convencional a precios reducidos.

Todo aviso que no sea de caracter permanente, se abonará adelantado, sin excepción.

LA ADMINISTRACION

MIGUEL F. BARBERIO

MARTILLERO

RIVADAVIA 74 — C. PRINGLES, F. C. S.

EN MAIPU

El Domingo 24 de Setiembre

A LAS 15 HORAS

EN EL HOTEL «VASCONIA» DEL Sr. GOENAGA

La quinta Nº 25 del éjido de Maipú

conocida por «de RAMOS MEXIA», compuesta de 225 mts. con 16 cmts. de frente, por igual extension de fondo, o sean 50.697 metros cuadrados, lindando: al S. E. calle en medio con Juan Jose Cernadas; al N. O. calle en medio con Norberto Rodriguez; al N. E. tambien calle en medio con Doña Maria y Doña Rosa Alvarez y al S. O con «Las lomas de los difuntos».

La quinta deslindada, es famosa por la excelencia de su tierra, encontrándose alambrada por sus cuatro costados, con un edificio de material en el centro y plantaciones de árboles frutales y forestales.

Se venderá con la infima base de

$ 7.000 m|n. al contado

El que resulte comprador deberá abonar en el acto del remate, el 10 % de seña a cuenta de precio y el 2 % de comision al rematador. El resto del precio lo abonará al firmarse la escritura traslativa de dominio ante el Escribano Don Andrés M. Curuchet dentro de los diez dias subsiguientes al remate.

Titulo de propiedad perfecto a disposicion de los interesados, en la escribania de referencia. Libre de gravámenes e impuestos.

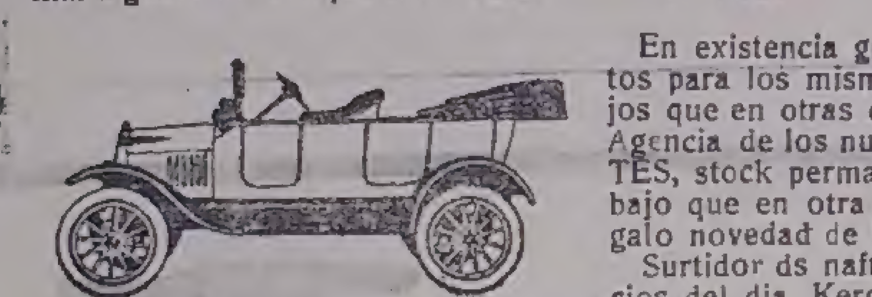
Por mas datos, dirijirse al señor Curuchet, en Maipú, o al martillero en Coronel Pringles, F. C. S.

e23a — *Miguel F. Barberio*

Garage PARIZZI

Este acreditado garage ha resuelto vender en la próxima temporada de VERANO, automóviles FORD nuevos, de la Ford Motor Company, al contado y a seis meses de plazo sin recargo alguno, y dando garantias a satisfaccion.

Precios	Con arranque y ruedas desmont.	Sin arranque y sin ruedas des.
Ford, doble faeton	$ 1.850	$ 1.600
Voiturette Ford	« 1.830	« 1.580
Coupé	« 2.750	———
Sedan	« 2.975	———
Tractor Fordson	———	« 1.700
Chassis Camion	———	« 1.680
Chassis comun para armar a gusto del comprador	1.500	« 1.250



En existencia gran cantidad de repuestos para los mismos, a precios mas bajos que en otras casas de la localidad. Agencia de los numáticos UNITED STATES, stock permanente a un 20 % mas bajo que en otra parte y ademas un regalo novedad de la CASA PARIZZI.

Surtidor de nafta, de propiedad, a precios del dia. Kerosene. Aceite Viscosini y castor para autos.

Representante del afamado jardin del señor Santiago Giusto de Lomas de Zamora. Semanalmente se reciben plantas.

Representante de la casa Yuri, para la venta de alambre tejido. Muestras en el garage.

Por informes dirigirse por carta o U. Telefónica 53, MAIPU

GARAGE PARIZZI

ANTES DE COMER TOMESE EL DELICIOSO



Repárese que la botella, etiquetas y tapón, tengan la misma fecha de embotellaje.

DELOR & Cie
LEANDRO N. ALEM esq. VIAMONTE
VINOS FINOS
CHAMPAGNES - COGNACS - LICORES

Encargue sus impresos
A la Imprenta LA VOZ

Cera Chinesca y Corona

Preparada para PISOS Y MUEBLES

Fluido Libor

Para matar CHINCHES

En venta por mayor y menor

Cafe "San Martin"

DE

Ezequiel P. Sosa

MAIPU — e29m

NO HAGA PINTAR SU CASA

Sin antes consultar a

Antonio P. Faiella

EMPRESARIO PINTOR

Empapelados, recuadros, letras decoraciones, blanqueos y en general todo trabajo del ramo, tanto en el pueblo como en la campaña

Mitre 644 — MAIPU

Acuerdese Vd. que en la Cantina y Restaurant es adonde mejor se come. Precio módico. Frente a la Estacion MAIPU (F. C. S.)

LA NOVEDAD DEL AÑO

en remedios para LA TOS

ES LA FAMOSA

PASTILLA IODEINA MONTAGU

De gusto exquisito, tiene un poder calmante muy superior a cuanto ha sido usado hasta hoy. Quita el cosquilleo a la garganta y facilita la expectoración.

SE ENCUENTRAN EN TODAS LAS FARMACIAS Y EN LA

FARMACIA FRANCO-INGLESA

LA MAYOR DEL MUNDO

Sarmiento y Florida - Bs. Aires

---

3 Los efectos del HORMOTONE

Extractos de varios informes médicos

"El HORMOTONE rejuveneció a un viejo de 71 años. En una jóven de 24 años, con terrible dolor de ovarios, a los 18 días de tomar HORMOTONE, cesó todo dolor y la normalizó. En un niño de 3 años muy raquítico que no andaba ni entendía, tan buenos resultados se obtuvieron con el HORMOTONE que sus padres están locos de alegría. Un hombre de avanzada edad, atacado de senectud e impotencia, con HORMOTONE se vigorizó. Una señora casada, a los 9 años tuvo una hermosa criatura. A una señora casada madre de dos niños, neurasténica, sin amor a la vida ni cariño al hogar, HORMOTONE le devolvió la salud."

Los débiles, anémicos y neurasténicos encontrarán con HORMOTONE, vigor, fuerza y energía.

Otros famosos AGENTES:

SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos. KINAZYME: contra la tuberculosis y cuando falta el apetito. TRYPSOGEN: 12 años de éxito en el tratamiento de la diabetes.

Medicinas opoterápicas. La última palabra de la ciencia.

Laboratorio G. W. CARNRICK CO., Nueva York.

Empresa de Pompas Fúnebres

LA VENCEDORA

Servicio especial de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuatro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1ª y 2ª clase, surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos también que la empresa se encarga de realizar todos actos concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc., Surtido de mortajas.

Los precios serán en relación al servicio que se preste pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

CAPRA Y GUILLEN

U. Telef. 71 — MAIPU, F. C. S.

Armeria y Cuchilleria "La Confianza"

— DE —

Juan Mariano Pastori

La casa que Vd. debe servirse. Variado surtido en el ramo

Composturas de todas clases de armas, máquinas de coser bicicletas, grafófonos, etc. etc., se niquelan y empavonan armas taller de afilacion a electricidad, instalacion de luz eléctrica, campanillas, cuadros indicadores.

Calle Vicente Lopez 456 - MAIPU F. C. S.

JUAN TISNES

COMPRA — VENTA DE HACIENDAS Y PROPIEDADES EN GENERAL

Representante del martillero Sr. Adolfo F. Pazzoni remates feria

Antisárnicos LANCERO

POLVO, PASTA Y FLUIDO

Vendo a los mismos precios de plaza AL CONTADO.

Lavalle 457 — U. Telef. 20 — MAIPU

CASA SPINA

ALMACEN, FERRETERIA Y ANEXOS

Especialidad en Cafe tostado con el nuevo sistema electrico

Fideos de la mejor fabrica de Buenos Aires

Vinos italianos recibidos directamente

PRECIOS SIN COMPETENCIA

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Fundado el 3 de Septiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipu		POR CORREO a cualquier punto de la república.	
Por mes	$ 1.80	Trimestre	$ 6.—
Numero suelto	« 0.10	Semestre	« 12.—
Con atraso de una semana	« 20	Año	« 24.—

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUBLICACIONES Y AVISOS

Avisos funebres: la primera publicación $ 2.00, las siguientes, por dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales, listas de tarjetas y telegramas de pésame, obsequios recibidos: 10 centavos la linea.

Avisos económicos—Hasta dos centimetros de columna: por dia 0.20—tres dias 0.50. Avisos solicitando trabajo, se publicarán gratis por tres dias.

Solicitadas y Campo Neutral—Hasta diez centimetros $ 15.—mayor extensión un peso el centimetro de columna.

Avisos permanentes—Convencional a precios reducidos.

Todo aviso que no sea de caracter permanente, se abonará adelantado, sin excepción.

LA ADMINISTRACION

Rifa postergada

Se hace saber a los poseedores de billetes de la rifa de la yegua «Yaleli», que debia sortearse por la ultima jugada de este mes de la Loteria Nacional, que ha sido postergada para la ultima jugada de Octubre proximo.

Maipú, Agosto 15 de 1922.

e17a. — *Bartolomé Surlo*

HUEVOS

Se compran en cualquier cantidad. Se pagan buenos precios. Ocurrir a *Angel Guarneri*, frente a lo de Pascual Matella — e25v25s.

RUIZ Hnos

Se encargan de arar cualquier extensión de tierra, contando con maquinas y herramientas y caballadas para tal efecto. Ocurrir personalmente, chacras de Guido lindando con Maipú ó por carta casilla de correo Nº 5. Maipú. — e26v25s.

Año XXI—Número 5847 MAIPU, Viernes 8 de Setiembre de 1922 Redacción Anónima

Administración y Redacción: MADERO 513—U. Telef. No. 1.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Administrador-Propietario LUIS J. FILLEAUDEAU

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipu, Setiembre 8 de 1922

Un testimonio

La manifestación de ferroviarios, realizada el miércoles último con el objeto de pedir ciertas reformas a la ley de jubilaciones y pensiones del gremio, ha puesto en evidenciados cosas: el adelanto alcanzado por los trabajadores en el ejercicio del derecho de petición y el general aplauso con que aquellos consideran la política del doctor Irigoyen, en todo lo relativo al serio problema de sus intereses.

En uno y otro sentido, la manifestación de referencia puede conceptuarse como un exponente auspicioso, de grandes promesas para la solución de todas las cuestiones que afectan al trabajo, aceptándose de manera precisa que el adelanto aludido indica un paso considerable hacia la buena contemplación de tal problema y el aplauso unánime, la prueba de un ejemplo digno de imitarse por los hombres del gobierno.

Por cierto que el doctor Irigoyen no podía recibir en las postrimerías de sus gestiones gubernativas una aprobación más satisfactoria para su conciencia de mandatario siempre dispuesto a procurar con su obra el beneficio público y la tranquilidad de los que cooperan desde diversos planos a la grandeza material del país.

Los aplausos que se le tributaron expresan, en efecto, que ha sabido interpretar con acierto las necesidades generales y encarar con inteligencia las soluciones requeridas al punto de consagrarse ante el juicio de la mayoría como la esperanza predominante de sus anhelos y la garantía segura de respeto para sus derechoi.

Recogemos, así, los ecos de la hermosa exteriorización efectuada por los ferroviarios, destacándola a modo de testimonio elocuente y sincero en que debe también inspirar se el juicio público y el pensamiento de los poderes, cuando llegue la hora de rendir justicia al actual gobierno o de hacer obra de sanas finalidades.

(«La Republica»)

Ley de divorcio

Se anuncia que en breve la comisión de legislación de la cámara nacional de diputados despachará el proyecto de ley de divorcio.

Puede adelantarse que el despacho establecerá el divorcio por mútuo consentimiento de los cónyuges y por la sola voluntad de la mujer por causas graves.

Bastará para la separación la solución mínima de los cónyuges; por sola voluntad de la mujer en atención o causas determinantes de la necesidad de separación que afecten el pudor de la esposa y que son de violenta declaración para la mujer honesta.

Se incluirán en las causas graves algunas que no figuran en las causas determinantes de divorcio de otras leyes, como lo es el vicio de ingerir alcaloides, el del juego cuando sea perturbador del hogar, así como también otros que hagan intolerable la vida en común.

DE LA REGION

MAR DEL PLATA

Uno de los miembros de la comisión pro Mar del Plata, don Raúl P. Panelo, se entrevistó ayer con el gobernador de la provincia de Buenos Aires, a efectos de hacerle conocer el estado en que se encuentran las distintas obras que se realizan en la actualidad en este balneario.

En esa entrevista quedó también definitivamente resuelto el programa de actractivos a desarrollarse durante la semana de primavera, que este año se realizará en los dias comprendidos entre el sábado 25 de Octubre y domingo 5 de Noviembre.

El gobernador se mostró vivamente complacido por los informes que le fueron suministrados por el señor Panelo y prometió a éste realizar en breve una visita al balneario, aceptando así la invitación que aquel caballero le formuló a nombre de la comisión que representa.

El señor Cantilo prometió, igualmente, interesarse en la construcción de un camino de tráfico liviano, a orillas del mar, para unir la ciudad al puerto, y cuya obra es de indiscutible importancia para el progreso de Mar del Plata.

El maestro

El maestro «ante» y «entre» los niños, y para exclusivo beneficio de cada uno de ellos en particular, debiera llegar a ser, en sus investigaciones para la naturaleza moral del educando confiado a su dirección y custodia, algo así como un detective inteligente y sagaz, que «sepa» aprender hasta las «intenciones» para poder «prevenir» en vez de «curar», poniendo al servicio de tan previsora misión, toda su nobleza y todo su talento.

La más estricta justicia de ha inspirarlo; la imprescindible necesidad de su recurso ha de imponerlo.

La parcialidad nunca será su escolta; ni el prevaricato le formará cortejo.

No será chispa de «electrissmos nerviosos», ha de ser, cuando más la vibración solemne y tranquila de una campana mayor, que hable al corazón, para llegar hasta la conciencia.

Solo así, el maestro se sentirá poseído de capacidad íntegra y suficiente, para inculcar los sentimientos de labor, de humanidad y de progreso, con absoluta convicción de arraigo permanente y hondo, en el espíritu de esa juventud que se yergue y que avanza, que sueña y combate, que triunfa y alza su intrépida frente, alto, muy alto, su incógnito anhelo, su anhelo insaciable de todo lo digno, de todo lo bello, de todo lo grande... y que en intensas emociones se afana y estudia, y sufre y se retempla, y busca el peligro, y afronta el infortunio, y el corazón conforta, y el músculo ejercita en justas y torneos de nobles hidalguías, y así, resplandeciente de promesas y esperanzas, eminentemente hermosa, exquisitamente culta, y sencillamente buena, buena, buena... sabe también de la mano callosa del obrero y de las tiernas cuitas de una madre, y del querer de los hijos, y del amor al prójimo, y del trabajo rudo y cruentas privaciones, y que en suma, muy capaz, virilmente capaz de resistir al hambre y a la sed y hasta a la muerte misma, por la salud y la vida de su madre, del hermano, de su novia, o de la patria, hasta desplenarse en la palestra con sus bravuras de león soberbio... nunca jamás ni por ninguna ofensa descendería a enlodar su alma clámide estudiantil, ni su blanca frente virgen de toda mancha.

Sólo así, exclusivamente así, se sentirá con fuerzas para afrontar ante las generaciones que se suceden en el eterno rodar de los tiempos, la inmensa responsabilidad de sus actuaciones.

TRANSPORTE DE HACIENDA

El poder Ejecutivo se ha dirigido al gobierno de la nación solicitándole se tomen las medidas necesarias con el fin de que la empresa del ferrocarril del Sud haga llegar oportunamente los vagones que se despachen con haciendas desde Saladillo hasta el Mercado de Mataderos de la capital federal.

En ese sentido, se solicita la adopción de las medidas pertinentes, con el fin de evitar los perjuicios que origina para los hacendados de la zona la demora en el transporte de haciendas.

La adopción de esas medidas debería tomarse no solamente a Saladillo y su zona, sinó tambien a la de nuestro partido, donde se han registrado las mismas deficiencias por parte de la empresa del F. C. S., en el embarque y transporte de las haciendas con destino a Mataderos.

NOTAS

El pensamiento argentino en la Liga de las Naciones

Con motivo de la designación del delegado chileno don Agustin Edwards para presidente de la asamblea de la Liga de las Naciones, reunida en Ginebra, se bordan en Europa y en el mundo entero variados comentarios acerca de la orientación de la Liga.

Es opinión bastante generalizada que la Liga, ausente la Argentina, ha querido realizar un acto de desagravio indirecto a nuestro país, nombrando para el más alto puesto al delegado de un país amigo, estrechamente vinculado al nuestro. Habríase querido significar así que la influencia renovadora y juvenil de los pueblos de América es necesaria o conveniente en la orientación de la Liga. Sin odios, sin rencores con un espíritu amplio y sano, los pueblos nuevos podrían encauzar la política mundial hacia las doctrinas asentadas por la República Argentina, en la última asamblea, por boca de su ministro, doctor Pueyrredón.

No se pierde, pues, en el vacío aquella voz serena que tan inesperadamente asombró al mundo exponiendo sencillamente sin petulancia, sin intento de imposiciones, cómo piensa el pueblo argentino.

Hoy no está la Argentina en la asamblea; sin embargo, su pesamiento flota todavía y se infiltra en los espíritus, como la verdad, como la luz....

Football

El entredicho Independiente v. River Plate

Con motivo del entredicho suscitado entre los clubs Independiente y River Plate a proposito del pedido de varios jugadores solicitados por el primero al segundo para integrar el cuadro que jugará en el campeonato de la zona, hemos recibido esta tarde una nota de la comisión de River Plate. No la publicamos, en primer lugar, por ser demasiado extensa, y en segundo lugar porque no deseamos dar por el pito más de lo que el pito vale, dando importancia a un hecho que no la tiene. Ademas el asunto en discusión está resuelto con la negativa de River Plate de no ceder los jugadores solicitados y no hay ya nada que hacer.

Así pues, la publicación de esas notas lejos de aclarar los hechos vendría a complicarlos, pues que cada cual cree tener razón, y solo serviría para fomentar el distanciamiento y encono entre nuestra juventud deportista y muy lejos está en nuestro animo prestarnos a que tal cosa ocurra.

Solo nos cabe recordar un caso y es el siguiente: en cierta oportunidad, Independiente debia jugar un match con un club de una localidad vecina, y necesitando dos jugadores para completar su equipo los pidio a River Plate, éste los cedió, é Independiente obtuvo el triunfo.

Otra vez Independiente, poniéndose a la recíproca, cedió un jugador a River Plate para realizar un match con un equipo de Ayacucho. Ese jugador fué el que marco el único goal del match, adjudicando el triunfo a River y con ello el premio consistente en once medallas donadas por el Senedo de la provincia.

Y en ambas ocasiones los clubs no cambiaron sus respectivos nombres ni los colores del equipo. ¿Porque no se ha de hacer ahora y siempre lo que se hizo entonces?

Match de football

Se nos dice que se ha concertado un match de football entre los primeros equipos de Independiente y River Plate.

Por tratarse de dos equipos locales el encuentro ha de despertar el interes consiguiente.

En breve daremos a conocer la fecha en que se realizará el partido.

Los Checoeslovacos

Ayer debia jugarse en Buenos Aires un match entre el equipo checoeslovaco y uno uruguayo, pero ante la inesperada ausencia de éste y estando el field lleno de público, los organizadores del partido se dieron a la tarea de buscar jugadores entre el público presente, consiguiendo formar un team en que figuraban jugadores de todas categorías.

Constituido el cuadro, los argentinos se presentaron a la cancha ante el clamoreo del público que pesimamente impresionado lo dió asi a entender. El guardavallas argentino que actuó con gran acierto y lucimiento, pertenece a la 4ª. división del Club Sportivo Barracas, lo que revela en que apremio se encontro la Asociacióu Argentina.

No obstante lo expuesto, los argentinos, con su entusiasmo, lograron imponerse a los extrangeros, venciendolos por 3 goals a 1.

NOTICIAS

LICENCIAMIENTO DE CONSCRIPTOS

Parece cosa resuelta el licenciamiento de los conscriptos de la clase 1901, antes de la fecha indicada para tal objeto.

Esta medida del Ministerio de Guerra responde segun se dice a razones de economía y la situación ha sido creada por falta de presupuesto. Los duodécimos se han agotado ya y no será posible atenerse a ellos por mas tiempo.

El licenciamiento alcanzará a mayor parte de los conscriptos que actualmente se encuentran bajo bandera. En consecuencia estos no habran podido cumplir el termino de ley en la instrucción, aunque es seguro que en el tiempo que falta se haran esfuerzos para dejar un más completo posible el reclutamiento.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 y de 14 a 16

En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente:

Nacimiento: 1 mujer legitima.

ARREGLO DE CALLES

La cuadrilla municipal se halla en la tarea de arreglar la calle Ramos Mexia, echando piedra y tierra en los pozos que han formado las últimas lluvias.

Como para ir a los galpones de carga de la estación local, los vehiculos deben pasar por esa calle, varios carreros changadores, han prestado su concurso desinteresado transportando piedra y tierra con ese objeto.

DIA SOCIAL

ENLACE

Mañana a la tarde contraerá enlace matrimonial la señorita Tomasa Irigoyen con el señor Santiago Togni.

☞ CINE LA PERLA

Exhibiose anoche en el cine La Perla, la pelicula «Labios que mienten», en la que la actriz Lucy Doraine desarrolló una tarea descollante.

Mañana se exhibirá en el mismo salon la cinta «Pasión impura», segunda época de «Labios que mienten», siendo la protagonista la misma actriz.

☞ SABER VESTIRSE

Saber vestirse... He aqui un arte que ha dado celebridad mundial a muchas hijas de Eva. Vestir con gusto y elegancia implica conocerse a si misma, poseer inteligencia suficiente para disimular los defectos y destacar las perfecciones con exquisito tacto, para que no se eche de ver el esfuerzo realizado. Significa tener gusto para armonizar los colores, para elegir las telas, la forma que favoresca y, finalmente, el detalle personalisimo, capaz de revelar por si solo el alma delicada, sus matices, el eterno femenino, hecho de gracia, espiritualidad y discreción.

Eva, la complicada Eva de nuestros dias, no necesita recurrir a vituperables exageraciones para triunfar: Jamás las ha necesitado su antepasada, pues el delicado rubor de unas mejillas, una timida sonrisa o la pudorosa reserva carateristica de los jovenes en las amables contiendas de amor, que podrian producir las audaces contemporáneas, con toda la libertad de acción que les conceden las modernas costumbres.

AVISO FUNEBRE

✝ PEDRO BUCHICARDI—(Q. E. P. D.)—Falleció el 9 de Setiembre de 1921—La familia de Buchicardi invita a sus relaciones á asistir a la misa de cabo de año q'en sufragio del extinto se celebrará en el templo parroquial mañana sábado a las 7 horas. Favor que se agradecerá.

MIGUEL F. BARBERIO

MARTILLERO

RIVADAVIA 74 — C. PRINGLES, F. C. S.

EN MAIPU

El Domingo 24 de Setiembre

A LAS 15 HORAS

EN EL HOTEL «VASCONIA» DEL Sr. GOENAGA

La quinta Nº 25 del éjido de Maipú

conocida por «de RAMOS MEXIA», compuesta de 225 mts. con 16 cmts. de frente, por igual extension de fondo, o sean 50.697 metros cuadrados, lindando: al S. E. calle en medio con Juan Jose Cernadas; al N. O. calle en medio con Norberto Rodriguez; al N. E. tambien calle en medio con Doña Maria y Doña Rosa Alvarez y al S. O con «Las lomas de los difuntos».

La quinta deslindada, es famosa por la excelencia de su tierra, encontrándose alambrada por sus cuatro costados, con un edificio de material en el centro y plantaciones de árboles frutales y forestales.

Se venderá con la infima base de
$ 7.000 m|n. al contado

El que resulte comprador deberá abonar en el acto del remate, el 10 % de seña a cuenta de precio y el 2 % de comision al rematador. El resto del precio lo abonará al firmarse la escritura traslativa de dominio ante el Escribano Don Andrés M. Curuchet dentro de los diez dias subsiguientes al remate.

Titulo de propiedad perfecto a disposicion de los interesados; en la escribania de referencia. Libre de gravámenes e impuestos.

Por mas datos, dirijirse al señor Curuchet, en Maipú, o al martillero en Coronel Pringles, F. C. S.

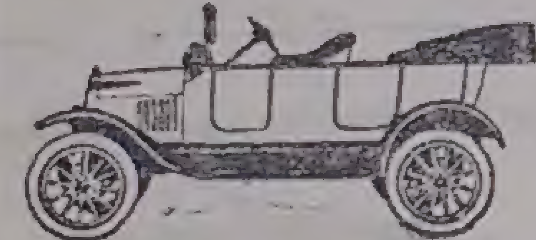
e23a — *Miguel F. Barberio*

Garage PARIZZI

Este acreditado garage ha resuelto vender en la próxima temporada de VERANO, automóviles FORD nuevos, de la Ford Motor Company, al contado y a seis meses de plazo sin recargo alguno, y dando garantias a satisfaccion.



Precios	Con arranque y ruedas desmont.	Sin arranque y sin ruedas des.
Ford, doble faeton	$ 1.850	$ 1.600
Voiturette Ford	« 1.830	« 1.580
Coupé	« 2.750	———
Sedan	« 2.975	———
Tractor Fordson	———	« 1.700
Chassis Camion	———	« 1.680
Chassis comun para armar a gusto del comprador	1.500	« 1.250



En existencia gran cantidad de repuestos para los mismos, a precios mas bajos que en otras casas de la localidad. Agencia de los numáticos UNITED STATES, stock permanente a un 20 % mas bajo que en otra parte y ademas un regalo novedad de la CASA PARIZZI.

Surtidor de nafta, de propiedad, a precios del dia. Kerosene. Aceite Viscosini y castor para autos.

Representante del afamado jardin del señor Santiago Giusto de Lomas de Zamora. Semanalmente se reciben plantas.

Representante de la casa Yuri, para la venta de alambre tejido. Muestras en el garage.

Por informes dirigirse por carta o U. Telefónica 53, MAIPU

GARAGE PARIZZI

ANTES DE COMER TOMESE EL DELICIOSO

APERITAL

A. DELOR & Cie BORDEAUX



Repárese que la botella, etiquetas y tapon, tengan la misma fecha de embotellaje.

DELOR & Cie
LEANDRO N. ALEM esq. VIAMONTE
VINOS FINOS
CHAMPAGNES - COGNACS - LICORES

Encargue sus impresos
A la Imprenta LA VOZ

Cera Chinesca y Corona

Preparada para PISOS Y MUEBLES

Fluido Libor

Para matar CHINCHES

En venta por mayor y menor

Cafe "San Martin"

DE

Ezequiel P. Sosa

MAIPU — e29m

NO HAGA - PINTAR - SU CASA

Sin antes consultar a

ANTONIO P. FAIELLA

EMPRESARIO PINTOR

Empapelados, recuadros, letras decoraciones, blanqueos y en general todo trabajo del ramo, tanto en el pueblo como en la campaña

Mitre 644 — MAIPU

Acuérdese Vd. que en la Cantina y Restaurant es adonde mejor se come. Precios módicos. Frente la Estación MAIPÚ (F.C.S.)

¿MI ESTOMAGO?—AHORA ES DE ACERO



"Algunos años, a partir del 1889, he padecido frecuentes indigestiones, y como la asimilación de los alimentos era mala he sufrido muchos dolores y tuve grandes pérdidas de tiempo y, por consecuencia, de dinero. Aunque yo mismo me cuidaba y aún consulté con otros médicos, llegué a la conclusión de que mi único alivio estaba en una dieta rigurosa. Cuando conocí el SECRETOGEN y empecé a usarlo, no experimenté cambio notable en los tres primeros dias; pero después se inició una franca y total mejoría. Tan decisiva que ya puedo comer rábanos, lechuga, carne y hasta cebollas crudas. Muchos años pasé sin tocar esos alimentos. Ahora estoy fuerte y mi capacidad para el trabajo ha aumentado considerablemente. Hasta dejé de tomar con regularidad las tabletas de SECRETOGEN porque no me eran necesarias. Pero sí las receté en muchos casos, y obtuve resultados uniformes y definitivos. Una indicación: no he necesitado tomar ningún laxante, ya que las tabletas de SECRETOGEN producen su efecto.

SECRETOGEN es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de las glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:

HORMOTONE: para la neurastenia, impotencia, desarrollo inadecuado de los niños, desórdenes menstruales, etc.

TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en el tratamiento de la diabetes.

KINAZYYME: especial para la tuberculosis. De gran eficacia cuando hay falta de apetito.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

Empresa de Pompas Fúnebres
LA VENCEDORA

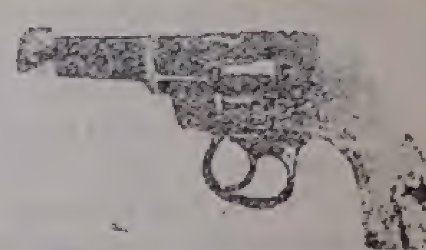
Servicio especial de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuatro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1ª. y 2ª. clase, surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos tambien que la empresa se encarga de realizar todos actos concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc., Surtido de mortajas.

Los precios serán en relación al servicio que se preste pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

CAPRA Y GUILLEN

U. Telef. 71 — MAIPU, F. C. S.

Armeria y Cuchilleria
"La Confianza"



— DE —

Juan Mariano Pasini

La casa que Vd. debe servirse. Variado surtido en el ramo

Composturas de todas clases de armas, máquinas de coser bicicletas, grafófonos, etc. etc., se niquelan y empavonan armas taller de afilacion a electricidad, instalacion de luz eléctrica, campanillas, cuadros indicadores.

Calle Vicente Lopez 456 — MAIPU F. C. S.

JUAN TISNES

COMPRA — VENTA DE HACIENDAS Y PROPIEDADES — EN GENERAL —

Representante del martillero Sr. Adolfo F. Paz para remates-feria

Antisárnicos LANCERO

POLVO, PASTA Y FLUIDO

Vendo a los mismos precios de plaza AL CONTADO.

Lavalle 457 — U. Telef. 20 — MAIPU

CASA SPINA

ALMACEN, FERRETERIA Y ANEXOS

Especialidad en Cafe tostado con el nuevo sistema electrico

Fideos de la mejor fabrica de Buenos Aires

Vinos italianos recibidos directamente

PRECIOS SIN COMPETENCIA

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Fundado el 3 de Septiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipu		POR CORREO a cualquier punto de la republica.	
Por mes	$ 1.80	Trimestre	$ 6.—
Numero suelto	« 0.10	Semestre	« 12.—
Con atraso de una semana	« 20	Año	« 24.—

LA VOZ se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUBLICACIONES Y AVISOS

Avisos funebres: la primera publicación $ 2.00, las siguientes, por dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales, listas de tarjetas y telegramas de pésame, obsequios recibidos: 10 centavos la linea.

Avisos económicos—Hasta dos centimetros de columna: por dia 0.20—tres dias 0.50. Avisos solicitando trabajo, se publicarán gratis por tres dias.

Solicitadas y Campo Neutral—Hasta diez centimetros $ 15.—mayor extensión un peso el centimetro de columna.

Avisos permanentes—Convencional a precios reducidos.

Todo aviso que no sea de caracter permanente, se abonará adelantado, sin excepción.

LA ADMINISTRACION

Rifa postergada

Se hace saber a los poseedores de billetes de la rifa de la yegua «Yaleli», que debia sortearse por la ultima jugada de este mes de la Loteria Nacional, que ha sido postergada para la ultima jugada de Octubre proximo.

Maipú, Agosto 15 de 1922.

e17a. — *Bartolomé Sarlo*

HUEVOS

Se compran en cualquier cantidad. Se pagan buenos precios. Ocurrir a *Angel Guarneri*, frente a lo de Pascual Matella — e25v25s.

RUIZ Hnos

Se encargan de arar cualquier extensión de tierra, contando con maquinas y herramientas y caballadas para tal efecto. Ocurrir personalmente, chacras de Guido lindando con Maipú ó por carta casilla de correo Nº 5. Maipú. — e26v25s.

Año XXI—Número 5848

MAIPU, Sabado 9 de Setiembre de 1922

Redacción Anonima

Administración y Redacción.
MADERO 513—U. Telef. No. 1.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipu, Setiembre 9 de 1922

CAJA NACIONAL DE AHORRO POSTAL

Buenos Aires, 6 de setiembre de 1922.—Señor Director de La Voz

Tengo el agrado de llevar a su conocimiento los siguientes resultados del funcionamiento de las 1.171 agencias habilitadas de la Caja, durante el mes de Agosto de 1922.

Numero de operaciones—Cuentas nuevas 14.348, Depósitos ulteriores 72.626, Reintegros 12.392.

Importes—Total ingresado pesos 2.597.617, Liquido depositado pesos 1.245.190.66.

Total liquido depositado:—pesos 36.242.460. m/n.

Es auspicioso comprobar que por primera vez desde que se fundó la Caja, el importe liquido depositado en un mes pasa de un millón de pesos, superando en quinientos mil, aproximadamente, al mayor ingreso mensual que se registraba. Esto demuestra que la población argentina se adapta progresivamente a la virtud del ahorro, compenetrada, al fin, de los beneficios que proporcionan los hábitos de órden y previsión cuando se los observa con método y perseverancia. En este sentido la Caja ha logrado una verdadera conquista social, por cuanto nada se creia tan dificil ni tan dudoso, como conseguir que el pueblo incorporase a sus costumbres o tijustase a su temperamento la práctica benefactora del ahorro. Al acentuarse aquella virtud entre los habitantes del pais, cabe alentar las mejores esperanzas para el futuro económico de la República, pues bien se sabe que la Caja no solo persigue finalidades educativas y moralizadoras, sino, además, otra que compromete por su grandeza el patriotismo de todos los argentinos: el rescate de la Deuda Externa.

Aparte de lo dicho, en los considerables ingresos del mes de Agosto hay, tambien, una pruebra clara de que la ley 11.137 al conceder a los depositantes facilidades para adquirir el bien de familia inembargable, con todos los beneficios que éste privilegio reporta a los hogares, las esposas y los hijos, estimula doblemente el ejercicio de aquella práctica entre los habitantes, promueve la atracción de múltiples ahorros dispersos en el pais, frutos de las actividades agricolas, industriales y comerciales en general y contribuye de acuerdo con las esperanzas que se alentaron al sancionarse esa ley, al rápido crecimiento de una institución cuyas finalidades no pueden ser más provechosas para el individuo y la colectividad.

Estimando al señor Director quiera darlo a la publicidad en la forma acostumbrada, me es grato saludarlo con mi distinguida consideración.—*M. Ripa Elzaurdia*, Secretario General.

DESAGÜES DE LA ZONA

Desde hace varios dias se hallan en ésta dos técnicos de la Dirección de Desagües, quienes han venido con el fin de estudiar la nivelación de las tierras de esta zona, pues se proyecta la construcción de un gran canal que partiria desde Bolivar, pasando por General Alvear, Las Flores, Maipu, C. Vidal para desembocar en la laguna Mar Chiquita, cruzando todos los canales existentes. Se denominaria Canal Colector.

Los citados técnicos iniciaran su tarea desde el campo de la sucesión de Norberto Rodriguez, en la parte que arrienda el señor José Peruchena, donde intalarán un campamento, para lo cual.

han traido varias carpas, asi como vehiculos y elementos de ingenieria para realigar su tarea.

Segun el plano que tenemos a la vista, el canal, en caso de construirse, pasaria a pocos kilometros de nuestra población, cruzando el campo de Otamendi.

El raid de Fels

Buenos Aires-Rio de Janeiro

Un accidente que si bien no produjo desgracias personales, ha impedido la consumación del gran vuelo Bs. Aires-Rio de Janeiro.

Debido a la rotura de la hélice del aparato Dorand que Fels dirigia, este se vió obligado a descender. El aterrizaje produjo averias importantes al avión, en las proximidades de la capital brasileña, y cuando ya se experimentaba la sensación del triunfo final en la magna prueba.

Por fortuna, los tripulantes resultaron ilesos, poniendo esto de manifiesto, las excelentes condiciones del valiente piloto argentino.

Si bien no puede considerarse finiquitada la prueba, la proximidad del punto final hace que se pueda dar como técnicamente concluida, ya que si bien no han sido unidas en vuelo las dos capitales más importantes de Sud América, como era el proposito perseguido, el esfuerzo y el valor puestos a prueba constituyen una verdadera hazaña.

Puede considerarse por lo tanto el vuelo realizado por Teodoro Fels como un gran triunfo más de la aviación argentina, y el nombre del conocido piloto puede escribirse en la historia de nuestra navegación aérea con los mismos caracteres que los de aquella que todos los argentinos conocieron cuando el cabo Fles cumplió la primera travesia por los aires del amplio estuario del Plata.

La higiene en la provincia

A REGIR EN LAS PANADERIAS

La Dirección General de Higiene de la provincia ha dictado una serie de disposiciones reglamentarias a regir en las panaderias, señalando normas a los obreros del ramo en beneficio de la salud pública y estableciendo penalidades que alcanzan a los propietarios de panaderias que contravengan las siguientes disposiciones:

Art. 1º El personal debe munirse de un certificado de Salud expedido por el Médico Municipal y renovado cada semestre.

Art. 2º Queda prohibido al personal hacer uso de las cuadras para dormitorios, comedores y cambio de ropa.

Art. 3º Diariamente se hara la limpieza en la cuadra, piso, cielo raso y paredes, asi como las máquinas amasadoras, sobadoras y mesas de trabajo, no debiendo quedar ninguna particula de masa adherida a las mismas en fermentación.

Art. 4º Se usarán levaduras con perfecta garantia de pureza y el pan y galleta llevarán el grado de cocción suficiente.

Art. 5º El water closet y cuarto de baño deberan conservarse en perfecto estado de limpieza y aseo.

Los propietarios de panaderias infractores pagarán una multa de 50 a 200 pesos según el caso y siendo reincidentes se clausurará el local por medio de la fuerza publica.

Consideramos que la nueva disposición acreditará, por la confianza publica que han de inspirar, a todo establecimiento del ramo que se encuadre en su estricta observancia.

POLITICA

Hay mar de fondo en el llamado Partido Conservador

En los circulos politicos platenses se comenta una probable disolución del Partido Conservador.

Se dice que una de las causas que ha dado lugar a que la desorganización reine en las filas del partido, es la dirección del mismo en manos del doctor Moreno. La división entre asambleistas y antiasambleistas, no ha quedado terminada, puesto que con motivo de las renovaciones legislativas se evidenció la falta de armonia entre los correligionarios aspirantes a ocupar bancas, los cuales tendrian que sostener contra el doctor Moreno una lucha encarnizada.

Entre los conservadores se está agitando el ambiente, al decir de un diario que comenta el asunto. Las elecciones municipales distanciarán aún más a los dirigentes, y es probable que el cisma se produzca en las elecciones de diputados por la 3ª. sección.

RECORRIENDO EL CANJE

COINCIDENCIA

(De «El Noticiero de Castelli»)

Según algunos diarios de la zona, en Maipú hubo de llevarse a cabo un match de box entre Cadpepont y Cataldi. Este último apellido trae a la memoria cierto Cataldi, que dicho sea de paso, se hizo humo de Castelli sin que se sepa más de él. Pero hay bastante coincidencia entre el Cataldi el de la «fuga» de Maipú y el Cataldi desaparecido de Castelli. A estar a la información periodistica, un Cataldi en Maipú pone pies en polvorosa de miedo de que le llenen el cuerpo de música. Otro Cataldi desaparece de Castelli de la noche a la mañana por las tres razones del cuento del lustrabotas: *pato sin garbanzos*, y con el peligro de que le pongan un salón de lustrar en . . . salvasea la parte.

Si esto no es coincidencia, que venga el Cataldi real y verdadero y lo diga, y en último caso por delegación.

Cuentan que hubo una breve historia de un Cataldi, que como Joâo Cándido en la armada brasileña, como Irma Avegno en el gran mundo uruguayo, como Fabián Gómez y Anchorena en nuestra tierra, tuvo su cuarto de hora opulento, hasta que la fortuna le volvió la espalda.

¡Cuánto se prestan estas figuras humanas para el comentario alegre, cuando se les ve en el resbaladizo cuesta abajo de la vida! La presente coincidencia Cataldina es una prueba al canto.—Juan del Pueblo.

NOTICIAS

CONFERENCIA

En el local del River Plate F. C. se realizará el viernes 15 del actual, la segunda de las conferencias organizadas por ese centro deportivo. A las 20.30, disertará el doctor Rafael Posse sobre la avariosis y su profilaxis.

LOTERIA NACIONAL

Sorteo de ayer:
Con 100.000 pesos—35.467.
Con 20.000 pesos—9.450.
Con 10.000 pesos—39.203.
Con 5000 pesos—4928, 20571, 4434.
Con 2000 pesos—22721, 3697, 32442, 10850, 24931, 33206, 29881.
Con 1000 pesos—36643, 9260, 33808, 18185, 23866, 29425, 12517, 23312, 35711, 18056, 11691, 16850, 10169, 7591, 18303, 20914, 15263, 11276, 5090, 34090, 11924, 5930, 26475, 15030, 36233, 22351, 15012, 12024, 14646, 35999.

DENTISTA

El señor J. M. Llamas Toledo, dentista cirujano de la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires, intalará en breve su consultorio en nuestra localidad, sugun lo hace saber en el aviso que insertamos en la sección profesionales.

DISTRITO MILITAR Nº 22

Dolores 6 de Septiembre, de 1922—El ciudadano Juan Belmar, clase 1902, matricula 293, enrolado en Dolores, se ha presentado ante el Juzgado Federal de Bahia Blanca, solicitando excepción del servicio militar por ser el único hijo que con su trabajo personal mantiene a su señora madre viuda, costeando además con el salario que gana la mantención y educación de su hermanita Carmen de diez y seis años de edad.

Lo que se hace saber a fin de que los ciudadanos que puedan perjudicarse por la excepción del causante, como cualquier otra persona en el caso de ser infundada la causal alegada, lo haga saber al subscripto, acompañando los antecedentes correspondientes— *L. M. Passo*, Tte. Coronel, Jefe del Distrito Militar Nº 22.

VIAGES DEL GOBERNADOR

El viernes próximo partira de La Plata con destino a Necochea, el gobernador de la provincia, señor Cantilo, quien el 12 del corriente visitará también la ciudad de Mar del Plata, en compañía del doctor José Tomás Sojo.

FOOTBALL

Mañana se llevará a cabo en la Plaza Alvarado un partido de football entre dos cuadros combinados del Club Independiente, bajo las ordenes del referee Raul Marino.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

A Monsalvo señor Luis H. Laferriere.

A Santo Domingo señoritas de Buchicardi y Bowers.

De Dolores doctor Martin Llan de Rosas.

COMPROMISO

Ha quedado formalizado esta tarde el compromiso matrimanial de la apreciable educacionista señorita Adelina Murias con el señor Evaristo Lamarque.

AGRADECIMIENTO

La familia de Buchicardi expresa, por medio de la presente su profundo agradecimiento a las personas que asistieron a la misa celebrada esta mañana en sufragio del que en vida fué Pedro Buchicardi.

CINE LA PERLA

Esta noche se exhibirá en esta sala la pelicula «Pasión Impura», notable drama, continuación de «La-

bios que mienten», exhibida el jueves, y en la q'la protagonista, la célebre actriz Lucy Doraine, realiza una labor que raya a gran altura.

—Mañana domingo habrá funciones de matinée y nocturna con el siguiente programa:

Seccion matinee—Estreno de la mas grandiosa obra en series, de cowboys y aventuras, en la que cada episodio constituye de por si una nota sensacional y emotiva, que interesa mas y mas a medida que se desarrolla ante los ojos del espectador. Se titula «La daga que desaparece».

En esta obra el célebre atleta y cowboy Eddie Polo tiene un rol descollante, haciéndonos ver las fuerzas de sus puños y su desprecio a la vida en las multiples escenas arriesgadas y emocionantes de la pelicula.

Desfilan ante el espectador hermosas vistas pintorescas de las montañas nevadas de Alhaska, las inmensas llanuras y bosques del Oeste americano, y entre todo esto la vida semisalvaje de los cowboys y sus exóticas costumbres.

Todos los domingos dos episodios de 3 actos cada uno.

«Actualidades Argentinas», (Toma del mando del gobierno por el Dr. Cantilo—Carreras en el Hipodromo Nacional—Vuelos de aeroplanos—Dibujos animados, etc).

Seccion nocturna—Se exhibirá el mismo programa del matinee y ademas la preciosa comedia en 6 actos, marca Ajuria titulada. «En cama y a dieta», en la que aparece el simpático Wallace Reid, el mimado de las niñas, y la actriz mas linda y graciosa de la comedia Bebé Daniels.

AVISOS

Se venden

370 hectáreas de rico campo a tres leguas de Gral. Pirán y 1 de Las Armas. Dirigirse a Benjamin Eusebio Zubiaurre—Gral. Pirán—F. C. Sud. es9.

CINE LA PERLA de MARCOS LORAS

Funcion los jueves, sabado y domingo, matinee y noche. Los mejores programas de la cinematografia nacional y extranjera. Siempre novedades. Servicio de café Express. Música selecta.

SABADO 9

TOSCO PERO ROMANTICO

Comica por Jane Holth

Los que hayan concurrido el jueves no deben dejar de hacer esta noche, para ver la continuacion final de «Labios que mielten». Nuevamente se nos preseta la bella, LUCY DORAINE, enn-

PASION IMPURA

Segunda época de LABIOS QUE MIENTEN

En esta hermosa obra LUCY DORAINE llega a la culminacion de su concepción artistica, ofreciendo escenas de alta emotividad dramática que nos muestra su exquisita sensibilidad.

Mañana · DOS GRANDES FUNCIONES

AL PUBLICO

La FORD MOTOR COMPANY

hace saber al público que el GARAGE PARIZZI no está autorizado para vender automóviles FORD, camiones FORD y tractores FORDSON ni repuestos legítimos FORD, a ningun precio. La FORD MOTOR COMPANY no responderá con la garantia de costumbre por los productos vendidos por dicho garage, ni responderá tampoco por la procedencia de esos productos.

(fdo.) Ford Motor Company

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Fundado el 3 de Septiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipu		POR CORREO a cualquier punto de la republica.		
Por mes	$ 1.80	Trimestre	$	6.—
Numero suelto	« 0.10	Semestre	«	12.—
Con atraso de una semana	« 20	Año	«	24.—

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUBLICACIONES Y AVISOS

Avisos funebres: la primera publicación $ 2.00, las siguientes, por día: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales, listas de tarjetas y telegramas de pésame, obsequios recibidos: 10 centavos la linea.

Avisos económicos—Hasta dos centimetros de columna: por dia 0 20—tres dias 0.50. Avisos solicitando trabajo, se publicarán gratis por tres dias.

Solicitadas y Campo Neutral—Hasta diez centimetros $ 15.—mayor extensión un peso el centimetro de columna.

Avisos permanentes—Convencional a precios reducidos.

Todo aviso que no sea de caracter permanente, se abonará adelantado, sin excepción.

LA ADMINISTRACION

Rifa postergada

Se hace saber a los poseedores de billetes de la rifa de la yegua «Yaleli», que debia sortearse por la ultima jugada de este mes de la Loteria Nacional, que ha sido postergada para la ultima jugada de Octubre proximo.

Maipú, Agosto 15 de 1922.

e17a. — *Bartolomé Sarlo*

Año XXI—Número 5849 MAIPU, Lunes 11 de Setiembre de 1922 Redacción Anonima

Administración y Redacción.
MADERO 513—U. Telef. No. 1.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipu, Setiembre 11 de 1922

Sarmiento

1888—11 DE SEPTIEMBRE—1922

Cúmplese hoy el 34 aniversario de la desaparición de ese gran cerebro, honra de la raza y de la nacionalidad, que se llamó Domingo Faustino Sarmiento.

Pocos hombres hay en nuestra corta pero fértil historia, que puedan aspirar a ocupar un puesto al par del gran Sarmiento, pues su obra, que comprende todo el periodo de su vida, es una incesante cadena en que se destaca el maestro, el soldado, el periodista, el politico, el luchador incansable por la grandeza de la patria.

Como maestro, ocupó un puesto destacado entre esa generación de educadores que honraron los primeros albores de nuestra nacionalidad, contribuyendo con sus conocimientos y su voluntad inquebrantable, a difundir los beneficios de la enseñanza hasta en las regiones mas pobres e inhospitalarias del pais sembrando escuelas y bibliotecas en San Juan en la época en que fué gobernador de su provincia, a pesar de que tenia que dedicar sus actividades a combatir las montoneras que acaudilladas por el famoso «El Chacho», mantenian en perpetua intranquilidad a las poblaciones y que llegaron en su audacia, hasta amenazar la capital de la provincia.

El periodo de su presidencia, 1868 a 1874, fué una de las más fecundas en iniciativas en favor de la instruccion pública, que recibió un gran impulso, datando también de esa fecha la ley de creación de Bibliotecas populares que aun está en vigencia.

Habiendo actuado en una época de continuas revueltas fomentadas por los caudillos del interior que querian imponer su voluntad a la Nación, Sarmiento se hizo notar por el tacto, sinceridad y rigidez de su politica, manteniendo bien alto el principio de autoridad y haciendo respetar y respetando las resoluciones del Congreso, suprema representación de la voluntad popular.

No tuvo más que una visión: el porvenir; no tuvo más que un anhelo: la grandeza de la patria; y este deseo supremo se traduce en todos sus escritos, en todos sus discursos.

Un asunto ruidoso

Con este titulo insertamos dias pasados un suelto en el que haciamos referencia a los comentarios que se hacian en Ayacucho sobre el secuestro en aquella ciudad de nuestro popular Leandro Quinteros (a) «el loco Leandro.» Dicho suelto fué transcripto por nuestro colega «La Patria» de Dolores y aun cuando en él no se mencionaba nombre ninguno, el doctor Atilio Roncoroni se ha dado por aludido, publicando en otro colega de esa ciudad, una solicitada, en la que dice que en el suelto de referencia hay varias *inexactitudes* que desea *aclarar*, y agrega:

«En primer lugar Leandro Quinteros, no está «secuestrado», sino que ha tomado pensión (!) en el Hotel de la Amistad de esta ciudad y ha venido a la misma, por sus cabales (?) a gestionar el levantamiento de la declaración de su insania, judicialmente declarada por el Juzgado de lo Civil, hace varios años.

«Quinteros no es demente, ni mucho menos: ha sido revisado por los doctores Guillermo Uike y Abel N. Gatti quienes han exiendido el correspondiente certificado declarando su sano juicio.

«Ya hace varios dias que inicié ante los tribunales la acción correspondiente, con conocimiento del señor Asesor de Menores, quien ha conversado personalmente en su despacho con el «secuestrado».

«Ya se vé, pues, que lo del «secuestro» es solamente un cuento chino.

«Lo que debieran hacer los diarios de Ayacucho, es levantar un poco mas la punteria y dejarse de fabricar petardos, como éste, que no convencen a nadie.»

Veamos. Si Leandro no ha sido secuestrado como una doncella de los tiempos medioevales, podemos asegurar que tampoco ha ido á Dolores *por sus cabales*, por que en su incapacidad no sabria tomar el tren, viajar, llegar a Dolores, tomar pensión en un hotel y presentarse al juez, etc., etc. Solamente llevándolo de la mano, Leandro puede haber hecho eso. Y eso es muy facil hacerlo, con solo prometerle q'le iban a entregar su fortuna. En su locura siempre soñaba con sus 30 000 pesos para «casarse con una mucha ha linda», asi decia.

A pesar de la *respetabilisima*(re donda opinión de los facultativos doctor Uike y Gatti, sostenemos q'Leandro Quinteros es demente, no peligroso, pero si catalogado como «degrosado de espiritu en grado extremo» bil en la categoria de los locos. Asi lo comfirman los doctores Barbieri y Daneri, de ésta, y Llanos y Sosa, de Dolores cuando lo reconocieron por orden del Juez en lo Civil, hace varios años.

Por lo demás no se requiere ser un hombre de ciencia para reconocer la locura de Leandro; basta hablar dos palabras con él para darse cuenta de quien se trata. Y se nos ocurre que si el señor Asesor de Menores, ha hablado con Leandro en su despacho, no ha de haber cavilado mucho para saber con quien tenia que habérselas.

El «cuento chino» como se vé, es el que pretende hacer el doctor Roncoroni; y podrian tragar la pildora solamente aquelos que no conocen al loco Leandro.

Voces amigas

NUESTRO 20o ANIVERSARIO

La Voz—Ha cumplido 20 años de vida periodistica este apreciable colega que ve la luz pública en Maipu.

Sostenedor entusiasta de los principios de la Unión Civica Radical, es a la vez un fiel intérprete de los anhelos y necesidades de aquel vecindario, donde goza de un bien ganado concepto.

Al saludar al colega con tan grato motivo, nos asociamos al júbilo que experimenta augurándole muchos años más de vida prospera.—(«Nueva Era» Tandil).

La Voz, de Maipu—Este apreciable colega que aparece diariamente en el vecino pueblo acaba de entrar en su vigésimo primer año de existencia periodistica. Ha cumplido siempre una labor de eficiencia y cultura y ha sostenido tesoneramente los principios del radicalismo. Por ello le enviamos nuestro cordial saludo formulando votos para que celebre con prosperidad creciente muchos aniversarios mas.—(«La Reforma» Dolores)

La Voz—Ha cumplido 20 años de existencia este apreciable colega del vecino pueblo de Maipú, cuya actuacion bien vinculada por cierto a esa localidad, ha procurado seguir en concordancia con el programa inicial que se trazara de servir los intereses públicos y ser un propulsor de sus progresos efectivos,

Al saludar al colega con tan grato motivo, le deseamos muchos años mas de vida próspera y feliz.—(«El Pueblo», C. Vidal).

Triunfos que nos halagan

El team argentino de polo que tan destacada actuación tuvo, recientemente en Inglaterra, acaba de adjudicarse un nuevo y sonado triunfo, venciendo a sus competidores en forma brillante en el campeonato de polo en Estados Unidos, que ha terminado.

El score final arrojó el siguiente resultado: Argentinos 14 tantos, Norteamericanos 7.

En las olimpiadas latino-americanas que se celebran en Rio de Janeiro en ocasión de las fiestas del Centenario, las representaciones argentinas se han adjudicado las siguientes vistorias: Los corredores argentinos se impusieron en las tres series de 100 metros y en dos series de 110 con vallas; el corredor argentino Suarez se impuso en forma brillante en la carrera de 800 metros; el equipo argentino de sable venció al chileno, los aficionados argentinos Copello y Gallardo obtienen en boxeo dos triunfos por W. O. en los concursos de tiro al blanco, los tiradores argentinos se han colocado en primer término, habiendo tirador argentino Alberto Fontán marcando con 60 tiros a distancia de 300 metros, un total de 1.081 puntos, limite que dificilmente será superado por sus competidores.

La colocación de los respectivos equipos en el campeonato latino americano de atletismo es el siguiente: Argentina 13 puntos; Chile 11 puntos, Brasil 5 puntos y Uruguay 4 puntos.

La jubilación de los ferroviarios

UN TELEGRAMA ELOCUENTE

Los empleados y obreros del Ferrocarril Central Norte, han enviado un telegrama al diputado nacional Sr. Soler y Urquiza, concebido en los siguientes terminos:

«Los ferroviarios de Santa Fe, «del Central Norte, aplauden a usted, al Dr. Arturo Bas y demás diputados que les acompañaron en la «actitud enérgica asumida en la sesion del miercoles, con motivo de «la jubilación de los ferroviarios, «ante la oposición de la diputación «socialista, quienes se titulan defensores de los obreros».

La lluvia de anoche

Despues de una racha de dias de buen tiempo, ha llovido nuevamente anoche, lo que ha de perjudicar el estado de las calles y caminos, que ya comenzaban a secarse permitiendo su reparación, tarea a la cual se hallaba entregada la cuadrilla municipal. En cambio favorece a los campos que no se hallan cubiertos de agua, pues esta lluvia lava los pastos y favorece su crecimiento.

La lluvia caida anoche alcanza a una cantidad respetable, como se verá por los datos que damos á continuación:

Maipú 50 milimetros, M. del Plata 67, Chaja 32, La Felicidad 12, G. Alvarado 34, G. Guidp 51, Labarden 75, Ayacucho 29, C. Vidal 66.

Football

EN DOLORES

Ayer debió jugarse en Dolores un partido de football entre los equipos Tiro Federal, de esa ciudad y el de la Federación Balcarceña. A los 20 minutos de juego, contando cada bando con un goal a su favor, hubo de suspenderse el match a causa de la lluvia.

Los balcarceños hicieron el viaje a Dolores en un tren especial que pasó por Maipú a las 12, y en el cual iban, ademas de gran numero de aficionados, el intendente municipal de Balcarce y muchas familias.

EL FIELD DE LA PLAZA ALVARADO

Se esta procediendo por la Intendencia Municipal, al ensanche de la cancha de la plaza Alvarado, que tendra en adelante 100 metros de largo por 50 de ancho.

UNA IDEA

Con motivo del partido de football, que por el campeonato de la zona deberan jugar en Mar del Plata, el equipo de los clubs Independiente de ésta, y Atlético, de Ayacucho, se nos ocurre que seria factible fletar un tren especial para la conducción de los jugadores y de los numerosos aficionados de ambas localidades que indudablemente acompañarian a aquellos a Mar del Plata si corriera ese tren. Este partiria, por ejemplo, de Ayacucho a las 7 y llegaria a Maipú a las 8.15, donde podria agregarse un coche, llegando a destino a las 11, mas o menos, ó sea a la hora del almuerzo. El tren excursionista regresaria a hora conveniente.

Insinuamos la idea a los dirigentes de ambas instituciones deportivas, pues nos parece factible llevarla a la práctica.

NOTICIAS

FRUTOS Y HACIENDAS

Persiste interés en el mercado por cuerambre, en especial por vacunos y potros, de 8 kilogramos arriba. Hay demanda por pieles de nutrias del litorial. Las fuertes entradas de lanares, en Liniers, impiden la reacción de los precios. Las ventas de cerdos, un tanto paralizadas, pues los frigorificos no compran para acentuar su baja.

CAJA MUNICIPAL

Entradas del 6 de Septiembre
Archivo—Valinoti Hnos. 4.
Repartir carteles—M. F. Barberio 3.
Libreta matrimonio—M. Alvarez 10.
Inscripción—E. Wromberg 2.
Sepultura—F. Tetaz 18.
Guia—Valinoti Hnos 2, S. Pedroni 2, F. M. de Lynch 2, A. J. Pajon 2, M. de Elia 2, F. Tetaz 2, Galante y Vertullo 2.
Abasto—A. Pajon 54.
Total $ 105.

¡OTRA VEZ CATALDI

De «El Pueblo» de C. Vidal:

«El lunes tuvimos la novedad de un boxeo, el que resultó dentro de la seriedad con que se le rodeó semicómico-emocionante.

En efecto, anunciado un match entre Casco y Cataldi, este se realizó no sin tener que vencerse algunas dificultades, opuestas por éste último.

Frente a frente en un «ring» improvisado y en presencia de crecido público expectador, Casco acometió con eficacia, siendo favorable el primer round a éste que le propinó a Cataldi sendos directos a la mandibula.

En el segundo mas afortunado Cataldi consigue aplicarle un buen golpe en el pecho a Casco, quien inicia su juego rápido y con otros directos a la cara. Termina el match con la retirada de Cataldi, quien se excusó en continuarlo por no conocer el boxeo inglés, triunfando por lo tanto Casco».

POLICIALES

A los abastecedores de la policia local, se les hace saber que deben presentar sus cuentas por el mes de Julio ppdo. a fin de saldarles su importe—*El comisario.*

DIA SOCIAL

VIAJEROS

A Tandil señor Dante Turchi.
A Dolores doctor Guillermo Uike.

SIN RETRETA

Por causa de la lluvia tuvo que suspenderse la retreta musical que debió realizarse ayer en la plaza San Martin.

POR LA LAGUNA

A pesar del tiempo amenazante fué numerosa la concurrencia que paseó ayer a la tarde por la laguna.

Sin embargo, algunos que se retrasaron en el regreso, debieron sufrir las consecuencias de la lluvia que se produjo despues de las 16 horas.

PAGINITA

Yo, de mis esperanzas, de mis sueños y de mis quimeras, hago broqueles à las horas amargas de mi vida.

Mis ansias son infinitas, mis ilusiones son muchos; por eso sonrío a veces, cuando la fría silueta del desencanto bate sus alas sobre el caudal de mis sueños.

Soy más fuerte que el dolor. De las tinieblas, no nace acaso resplandeciente la aurora.

¿Cuando es más hermoso el sol que después de la tormenta?

Yo adoro las miraditas traviesas, aquellas que van charlando alegría, pero, sin saber porqué nunca un rostro para mi más admirable que ando encuentro sus ojos, húmedos por una lágrima . . . sonrie luego! El hada de mi esperanza aún no me niega ilusiones.

¿Por qué, pues, no he de darles asilo?

¡Son tan hermosas!

¡Es tan bello el angel que aminora de mi vida las horas de la amargura!

Por eso hago broqueles de mis esperanzas cuando el desencanto llega. P. P.

AVISOS

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Fundado el 3 de Septiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipu		POR CORREO a cualquier punto de la republica.	
Por mes	$ 1.80	Trimestre	$ 6.—
Numero suelto	« 0.10	Semestre	« 12.—
Con atraso de una semana	« 20	Año	« 24.—

LA VOZ se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

MIGUEL F. BARBERIO

MARTILLERO

RIVADAVIA 74 — C. PRINGLES, F. C. S.

EN MAIPU

El Domingo 24 de Setiembre

A LAS 15 HORAS

EN EL HOTEL «VASCONIA» DEL Sr. GOENAGA

La quinta Nº 25 del éjido de Maipú

conocida por «de RAMOS MEXIA», compuesta de 225 mts. con 16 cmts. de frente, por igual extension de fondo, o sean 50.697 metros cuadrados, lindando: al S. E. calle en medio con Juan José Cernadas; al N. O. calle en medio con Norberto Rodriguez; al N. E. tambien calle en medio con Doña Maria y Doña Rosa Alvarez y al S. O con «Las lomas de los difuntos».

La quinta deslindada, es famosa por la excelencia de su tierra, encontrándose alambrada por sus cuatro costados, con un edificio de material en el centro y plantaciones de árboles frutales y forestales.

Se venderá con la infima base de $ 7.000 m|n. al contado

El que resulte comprador deberá abonar en el acto del remate, el 10 % de seña a cuenta de precio y el 2 % de comision al rematador. El resto del precio lo abonará al firmarse la escritura traslativa de dominio ante el Escribano Don Andrés M. Curuchet dentro de los diez dias subsiguientes al remate.

Titulo de propiedad perfecto a disposicion de los interesados, en la escribania de referencia. Libre de gravámenes e impuestos.

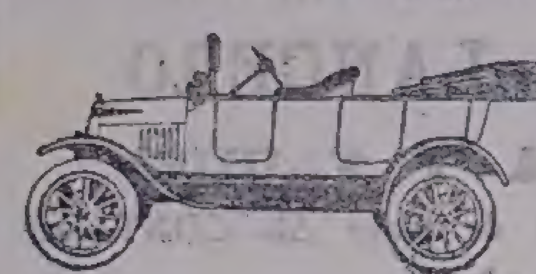
Por mas datos, dirijirse al señor Curuchet en Maipú, o al martillero en Coronel Pringles, F. C. S.

e23a — *Miguel F. Barberio*

Garage PARIZZI

Este acreditado garage ha resuelto vender en la próxima temporada de VERANO, automóviles FORD nuevos, de la Ford Motor Company, al contado y a seis meses de plazo sin recargo alguno, y dando garantias a satisfaccion.

Precios	Con arranque y ruedas desmont.	Sin arranque y sin ruedas des.
Ford, doble faeton	$ 1.850	$ 1.600
Voiturette Ford	« 1.830	« 1.580
Coupé	« 2.750	———
Sedan	« 2.975	———
Tractor Fordson	———	« 1.700
Chassis Camion	———	« 1.680
Chassis comun para armar a gusto del comprador	1.500	« 1.250



En existencia gran cantidad de repuestos para los mismos, a precios mas bajos que en otras casas de la localidad Agencia de los numáticos UNITED STATES, stock permanente a un 20 % mas bajo que en otra parte y ademas un regalo novedad de la CASA PARIZZI.

Surtidor ds nafta, de propiedad, a precios del dia. Kerosene. Aceite Viscosini y castor para autos.

Representante del afamado jardin del señor Santiago Giusto de Lomas de Zamora. Semanalmente se reciben plantas.

Representante de la casa Yuri, para la venta de alambre tejido. Muestras en el garage.

Por informes dirigirse por carta o U. Telefónica 53, MAIPU

GARAGE PARIZZI

ANTES DE COMER TOMESE EL DELICIOSO



Repárese que la botella, etiquetas y tapon, tengan la misma fecha de embotellaje.

DELOR & Cie
LEANDRO N. ALEM esq. VIAMONTE
VINOS FINOS
-CHAMPAGNES-COGNACS-LICORES-

Encargue sus impresos
A la Imprenta LA VOZ

Cera Chinesca y Corona

Preparada para PISOS Y MUEBLES

Fluido Libor

Para matar CHINCHES

En venta por mayor y menor

Café "San Martin"

DE

Ezequiel P. Sosa

MAIPU — e29m

NO HAGA - PINTAR - SU CASA

Sin antes consultar a

ANTONIO P. FAIELLA

EMPRESARIO PINTOR

Empapelados, recuadros, letras decoraciones, blanqueos y en general todo trabajo del ramo, tanto en el pueblo como en la campaña

Mitre 644 — MAIPU

Acuerdese Vd.
que en la
Cantina
y Restaurant
es adonde mejor
se come - Precios módicos
Frente la Estación
MAIPU (F.C.S.)

¿MI ESTOMAGO?—AHORA ES DE ACERO



"Algunos años, a partir del 1889, he padecido frecuentes indigestiones, y como la asimilación de los alimentos era mala he sufrido muchos dolores y tuve grandes pérdidas de tiempo y, por consecuencia, de dinero. Aunque yo mismo me cuidaba y aún consulté con otros médicos, llegué a la conclusión de que mi único alivio estaba en una dieta rigurosa. Cuando conocí el SECRETOGEN y empecé a usarlo, no experimenté cambio notable en los tres primeros días; pero después se inició una franca y total mejoría. Tan decisiva que ya puedo comer rábanos, lechuga, carne y hasta cebollas crudas. Muchos años pasé sin tocar esos alimentos. Ahora estoy fuerte y mi capacidad para el trabajo ha aumentado considerablemente. Hasta dejé de tomar con regularidad las tabletas de SECRETOGEN porque no me eran necesarias. Pero sí las receté en muchos casos, y obtuve resultados uniformes y definitivos. Una indicación: no he necesitado tomar ningún laxante, ya que las tabletas de SECRETOGEN producen su efecto.

SECRETOGEN es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de las glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:

HORMOTONE: para la neurastenia, impotencia, desarrollo inadecuado de los niños, desórdenes menstruales, etc.

TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en el tratamiento de la diabetes.

KINAZYYME: especial para la tuberculosis. De gran eficacia cuando hay falta de apetito.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

Armeria y Cuchilleria "La Confianza"

— DE —

Juan Mariano Pasini

La casa que Vd. debe servirse. Variado surtido en el ramo

Composturas de todas clases de armas, máquinas de coser bicicletas, grafófonos, etc. etc., se niquelan y empavonan armas taller de afilacion a electricidad, instalacion de luz eléctrica, campanillas, cuadros indicadores.

Calle Vicente Lopez 456 — MAIPU F. C. S.

EN EL CAMPO
TODOS SON DICHOSOS



Esa satisfacción, ese sentimiento de bienestar, de calma y tranquilidad, caracteriza la acción de la

YERBA MATE
RIGOLETTO

de calidad y gusto insuperables.

LATAS DE 5 o 10 KILOS, CILINDROS, BARRICAS o PAQUETES DE 1 KILO

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS DE LA REPUBLICA

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 — BUENOS AIRES

Si no quiere parecerse al flaco, cuando llegue á toser tome

SENEGUINA

en Pastillas ó en Jarabe



EN TODAS LAS FARMCIAAS

La reclame trae ganancia

SEÑOR COMERCIANTE: Si Vd. no hace conocer al público muchos buenos artículos que tiene en su casa, como quiere tener compradores. Vd. DEBE ANUNCIARLO ¿Y cual es el mejor medio de hacerlo:

Publicar avisos en "La Voz"

Año XXI—Número 5851

MAIPU, Miercoles 13 de Setiembre de 1922

Redacción Anonima

Administración y Redacción.
MADERO 513—U. Telef. N°. 1.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

El GARAGE PARIZZI

hace saber al público que el hecho de no estar autorizado por la "Ford Motor Company", no le impide vender autos y repuestos FORD a precios mas baratos que los oficiales de la Compañia.

Asi pues, seguirá vendiendo autos FORD nuevos y usados, y repuestos para los mismos, dando garantias a satisfaccion.

n26 GARAGE PARIZZI

FARMACIA "DEL PUEBLO"

DE

MARTIN RAPPALLINI

FARMACÈUTICO

Calle ROCA 486 MAIPU - F. C. S

Sastreria - Tintoreria
Articulos para hombre

"LA REFORMA"

DE Uno Cipolletti

Aviso al público que acabo de recibir un surtido de gorras inglesas y corbatas de los mas variados gustos y precios, para la presente estacion.

Trajes desde pesos 50

Si acaso tuviera Vd. un traje del año pasado puede mandarlo a la casa para teñir, limpiar y componer y le quedará como nuevo por poco dinero. Aproveche la ocasión que es por pocos dias.

Alsina 348 MAIPU

COCHERIA Y

Pompas Funebres

«EL PROGRESO»

—DE—

VDA. DE MONACO Y

PABLO SABELLA (HIJO)

Servicios fúnebres y capilla ardiente de 1ª, 2ª y 3ª clase a precios modicos. Surtido de cajones y mortajas.

Servicio de carruajes para casamientos y viajes a la campaña.

Solicitense presupuestos y detalles a U. Telefonica No.

Vda. de Monaco y Pablo Sabella, hijo

Suscribase a El Campo

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO		125.000.000
« EMITIDO	50.000.000	
« SECCIONHIPOTECARIA	25.000.000	75.000.000
« REALIZDO		62.500.000
FONDO DE RESERVA		11.797.880

Casa Matriz *LA PLATA*—Casa *BUENOS AIRES* San Martin 137/
AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL N° 1 Bernardo de Irigoyen 920, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bambo, N° 3 2091 Cabildo (Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

54 Sucursales en la Povincia de Buenos Ares

Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Ayacucho, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bartolomé Mitre, Bolivar, Bragado, Campana Cañuelas, Carlos Casares, Carlos Tejedor, Carmen de Areco Chacabuco - Chascomus - Chivilcoy - Colon - Coronel Dorrego - Dolores - General Alvear General Lamadrid - General Madariaga - General Paz - General Pinto - General Sarmiento, General Viamonte - Guamini - Juarez - Junin - Las Flores - Lincoln - Loberia - Lomas de Zamora Magdalena - Maipu, Mar del Plata, Mercedes, Morón, Nueve de Julio Olavarria, Patagones Pehuajó - Pellegrini - Pergamino, Quilmes, Rauch Saavedra, Saladillo, Salto, San Andrés de Giles San Antonio de Areco, San Fernando; San Isidro; San Martin, San Nicolás. Suipacha. Tres Arroyos y 25 de Mayo y C Pringles, Coronel Suarez, Balcarce y Tandil.

CORRESPONSALES—En los demas pueblos de la provincia y en los principales puntos del interior de la república y territorios nacionales y en las mas importantes plazas comerciales del exterior en Europa—Estados Unidos de América—Méjico—Panamá—Cuba—Costa Rica—Guatemala—San Salvador—Venezuela—Colombia—Peru Chile—Bolivia Uruguay y Paraguay—Canadá—Centro America

Tiene corresponsales y gira sobre los puntos de ESPANA y los de FRANCIA e ITALIA que tienen oficina postal.

OPERACIONES—El Banco se ocupa de todas clases de operaciones: descuentos, ca ciona recibe depósitos, abre cuentas corrientes, emite giros y cartas de crédito. Se encarga deu cobros de documentos, cupones y cuotas de terrenos de administraciones generales de y pro pleda

PRESTAMOS HIPOTECARIOS—Hace préstamos con garantia de inmuebles ubicados en la provincia de Buenos Aires, En Bonos Hipotecarios, amortizables en 33 años.

PRESTAMOS CON PRENDA AGRARIA—Sobre haciendas y cereales

TASA DE INTERESES

Hasta nuevo aviso regirá la siguiente tasa de interés: Se abonará sobre:

Depósito en cuenta Corriente, moneda legal	1 °/o anual
« a Premio hasta 20.000 $ despues de 60 dias	4 "
Depósitos a plazo fijo de 30 dias	2 «
" " de 60 dias	3 "
« « de 90 «	3 1/2 «
« « de 180 «	4 1/2 «
" « mayor plazo	convencional

Se cobrará por:

Adelantos en cuenta corriente	8 °/o anual

Sucursal Maipu *Febrero 12 de 1919*

J. MIGUEL ROJAS—Gerente

SETIEMBRE DE 1922

Durante todo este mes continuaremos la

GRAN LIQUIDACION

de nuestros articulos de INVIERNO hasta terminar

El gran baratillo "La Cruz Roja"

Realiza la mas ASOMBROSA LIQUIDACION del año en mercaderias de TIENDA, correspondiendo asi al creciente favor que le dispensa el público de Maipú

LA CRUZ ROJA no puede tener competidores por que sus precios son los mas bajos, su mercaderia de mejor calidad, y su lema:

GARANTIA, SERIEDAD Y CONFIANZA

Sucursal N· 2 en Rauch

Lea y compare nuestros precios:

	antes	ahora
Paño Velur, ancho 1.20, pura lana	6.50	5.50
Tricotina, ancho 1 metro	« 5.50	« 4.20
Gabardina y Sarga, id. 1 metro	« 3.50	« 2.80
Moletones, estilo bayadera	« 1.70	« 1.20
Uso domésticos	« 1.20	« 0.85
Tricotas para hombre, pura lan	« 6.50	« 5.50
Trajecitos de niño pura lana (de 3 a 7 años)	« 10.—	« 7.—
Delantalcitos de bombasí	« 1.50	« 0.80
Camisetas para hombre p/lana	« 5.50	« 3.80
Camisetas para señora	« 3.50	« 2.30
Bayadera pura lana colores surtidos, ancho 1.40	« 6.50	« 4.70
Frazadas pura lana	« 12.—	« 9.50
Bombasies	« 0.45	« 0.35
Lana para tejer, madeja	« 0.40	« 0.30
Selir de hilo		« 0.50
Sarga doble ancho		« 0.90
Cotonada doble ancho		« 0.85
Cretonas floreadas		« 0.70
Tartanes		« 0.70

Tela florida italiana	$ 0.60
Franeletas	« 0.65
Paño semilana para tapados doble ancho	« 1.40
Trajecitos punto Jersey para niños	« 2.70
Tricotitas niño	« 1.10
Camisas señora	« 1.40
Calzones de franeleta festoneados	« 1.50
Enaguas franeleta festoneadas	« 2.30
Medias para señora	« 0.50
Camisetas señora	« 1.25
Camisetas niño	« 0.80
Batones de bombasi	« 4.—
Zapatos de señora	« 6.50
Colchas de piqué	« 6.50
ARTICULOS PARA HOMBRE	
Camisas de tartan	« 2.40
Calzoncillos id.	« 1.90
Camisetas	« 1.40
Medias	« 0.30
Pantalones	« 2.90
Bombachas	« 2.90

Mercaderia que se pone en liquidacion no se retira de la venta

Aproveche esta única oportunidad para comprar barato

Frente al Banco de la Provincia

MAIPU - F. C. S.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipu, Setiembre 13 de 1922

LOS CULTORES DEL ESCÁNDALO

Nuestra gran capital se va pareciendo en ciertos aspectos, a la famosa Arca de Noé, de que nos habla la leyenda bíblica.

La rotación de grupos humanos, sobre la superficie del globo, se ha intensificado en nuestra época poderosamente como consecuencia de la lucha por la vida, facilitada por el aumento y baratura de los medios de transporte. Y así como en el Arca se salvaron las especies animales que poblaban la tierra en los tiempos bíblicos, así también en América, tierra de promisión, la misteriosa y soñada Atlántida, han venido a refugirse, huyendo del diluvio de la miseria o de la opresión, representantes de todas las especies de la humanidad.

La onda revuelta que arrojó a estas playas esos ejemplares heterogéneos, no tuvo seguramente la intención de hacernos mal ninguno, ni lo hizo tampoco por compasión de sus dolores. Fué la ley eterna, inexorable de la evolución, que les señaló el camino; y fué otra ley la que les dió el instinto de conservación, en virtud del cual todos los organismos tienden a salvarse, sin discernir previamente si los medios empleados son buenos o malos, morales o inmorales.

Pero por razones que la naturaleza se reserva, ese instinto no siempre viene acompañado del sentido moral. El individuo, hombre o bestia, o lo uno y lo otro a la vez, carece de sensibilidad, de sentimientos delicados, y solo tiene instintos materiales; nutrición, reproducción, etc., aunque para satisfacerlos cree que necesita destruir o sacrificar a los demás organismos. Así, lo mismo es antropófago que carnicero. Lo que le importa es vivir. La ética no existe para él, ni tiene ningun significado.

Esto se comprueba, experimentalmente, observando las múltiples evoluciones de la naturaleza, desde la edad de piedra hasta nuestros dias, desde las cuevas de las fieras hasta las primeras bandas o tribus humanas, y desde las sociedades embrionarias, o semibárbaras, hasta los centros de una llamada cultura brillante, donde la mentira y la hipocresia encubren o disimulan la ferocidad orgánica, instintiva.

Todo esto explica el carácter «sui generis», de la lucha de que es teatro la capital argentina.

Los que más se distinguen por su agresividad o insensibilidad moral, son esos que forman ese «clan» que se titula socialista.

Son del tipo de aquel loco criminal que le prendio fuego a un templo en la vieja Grecia, como medio de adquirir celebridad.

Ellos se llaman así socialistas, porque necesitan una divisa o bandera que los distinga de los demás. Adoptan ese distintivo relativamente novedoso, exótico, que despierte la curiosidad o atraiga la atención del pueblo no ilustrado, del semianalfabeto necesitado o hambiento, que busca remedio a sus desdichas, y se confia con preferencia al charlatan que llega primero y lo sugestiona.

Para prosperar o hacer su negocio necesitan ensañarse, roer o envenenar; destruir hombres o cosas; cebarse con fruición en la honra de los que gobiernan, atribuirles crimenes o infamias, mientras ellos se adjudican todas las virtudes, y se recomiendan al pueblo soberano como sus únicos salvadores.

Pero es mentira que sean socialistas doctrinarios, enamorados de un ideal, de aquellos espiritus selectos como Alfredo de Vigny que repiten como una plegaria, con la unción de un apóstol: «Yo amo la majestad de los sufrimientos humanos».

Tampoco son del tipo de los socialistas de cátedra, apóstoles desinteresados de la ciencia, como Wagner, Schonoller o J. Pioger, que viven estudiando el problema social, en sus múltiples fases, y cuando creen haber encontrado una solución, la consignan en libros, monografias o conferencias, y las ponen a disposición de los legisladores para que los hagan servir de factores o elementos de una nueva organización social, que consulte la justicia, el bienestar común, la fraternidad humana.

No son nada de todo esto. Son simplemente politiqueros fracasados, lote de mediadores irresponsables, que adoptan como lema o programa, un consejo que se da generalmente a los aventureros:

«Anda y haz dinero, si puedes honestamente, y sino de cualquier modo; pero haz dinero, porque ese es el fin y el objeto de la vida».

Ellos se han organizado para ganar dinero, aunque sea a costa de los que llaman sus «compañeros», y para que no sientan entregarlo hacen ruido y escándalo como medio de anestesiarlos, o como aquel sacamuelas que operaba en la plaza, y hacia tocar la música para que nadie oyese los gritos de la víctima.

Ahí están; en la prensa y el parlamento sembrando venenos y odios; incapaces de crear nada, emprenden la tarea de demoler. Es tiempo de ir arrancándoles la careta para que se aperciba el pueblo que no son honestos ni desinteresados, sino especuladores y traficantes, groseros cultores del escándalo como medio único de vida.

(«La República»)

Vialidad

NOTA DE LA INTENDENCIA MUNICIPAL A LOS ESTANCIEROS DEL PARTIDO

«Maipú Setiembre, 12 de 1922.—*Señor* . . . . —De mi consideración: Como es de pública notoriedad, desde el mes de Junio han caido en esta zona, grandes y continuas lluvias que inundaron casi todos los campos y dejado en condiciones de malisimo tránsito, los caminos de la campaña y aun las calles de la planta urbana de este pueblo.

Para solucionar esta situación, que es de sumo interés para todos los habitantes del partido; y debe tratarse con el entusiasmo que merecen los asuntos trascedentales, hay que aunar, á la firme voluntad de la autoridad edilicia,—que ha demostrado en todo momento su propósito bien definido con los hechos, de propender al bienestar del pueblo y adelanto de sus industrias principales,—la acción personal ó pecuniaria de los habitantes para la construcción y conservación de los caminos en la zona rural. De esta manera, nuestros productores podran atender sus obligaciones trasladando sus productos y realizando su intercambio comercial en las ocasiones propicias.

Un invierno llovedor como ha sido el que pasamos, ha podido unicamente dejar en mal estado los caminos, pues es sabido por todos, que la autoridad Municipal, desde años atras, viene empleando la mayor parte de sus ingresos, en el arreglo de los caminos rurales, sin pedir cooperacion alguna y sin elevar el presupuesto a fin de que no le resultará gravoso al contribuyente.

Aunque la naturaleza se encargue de destruir nuestra obra, hemos de vencerla perseverando en nuestros propositos, para lo cual el suscripto cree conveniente emplear en el arreglo de caminos, los medios modernos mas recomendados y eficaces consistentes en equipos formados por tractor, máquina niveladora, arado y palas de buey.

Para esto, y teniendo en cuenta que las entradas, en lo que resta del año administrativo seran nulas, me permito solicitar su contribución para la obra colectiva que dejo explicada y que estoy seguro no dejará de manifestarse en la forma que Vd. crea mas conveniente.

Saluda a Vd. con la consideración mas distinguida.

E. MOLINS
Intendente

A. Galletti
Secretario

Ojo! con los de 100

En Buenos Aires se ha descubierto ayer una falsificación de billetes de 100 pesos, en los cuales, despues de un detenido examen, pueden observarse las siguientes fallas:

La numeración, es deficiente, sobre todo el número 7.

Esa numeración, según los billetes conocidos que son los 9.217.000 9.219.000 y 9.115.000 excede la de nueve millones, que es tambien la que está emitiendo la Caja.

En la figura la cara es más ancha y grande que en la de los legitimos.

El billete es más corto y el color más oscuro y opaco.

El papel en vez de la apariencia de cuero de los buenos, parece más grueso y satinado.

Un detalle evidente es la coma que separa las centenas de la numeración.

En los buenos tiene la coma el punto inicial cerrado y en los falsos él aparece abierto o poco pronunciado.

NOTICIAS

JUECES DE PAZ

Han sido elevados por la Municipalidad de General Guido, las siguientes ternas para jueces de paz de ésa y de Labarden:

General Guido—Jueces de paz titulares: Benito Madrid, Pedro Cames, Juan A. Ojeda; suplentes: Miguel Catelol, Juan Louchet, Liborio Algañaras, Eduardo Vidil; defensor de menores, Pedro Algañaras.

Labarden—Jueces de paz titulares; Julio Solanet (hijo), A. Landoni, Marcos A. Tribiorne; suplentes: J. Luis Iturralde, A. Achagüe S. Artugni; sindico fiscal, Pedro S. Rodriguez; defensor de menores, Roque Ibarra.

IMPUESTOS FISCALES

El viernes próximo vence la prorroga acordada para el pago sin multa de la segunda cuota de la contribución directa, impuestos territoriales, caminos, desagües y agropecuarios.

Conviene recordar a los propietarios que el Poder Ejecutivo parece inclinado a no conceder nuevas dilaciones para el pago de estos impuestos.

CLUB INDEPENDIENTE

En la reunion efectuada anoche por la C. D. del Club Independiente se resolvio lo siguiente:

Concertar el match de football con el Club River Plate local para una fecha que de comun acuerdo se señalara.

Rechazar la renuncia presentada por el Sr. Enrique Arnossi de su cargo de Presidente.

Se nombró una comision compuesta por los señores Nicolas Sabella, Gregorio Alzaibar, Raul Marino y Pedro Murias para que confeccionen un programa de festejos para el aniversario de la fundacion del Club.

CAJA POPULAR DE AHORROS

Sorteo de ayer.
Con 20.000 pesos—3918.
Con 3000 pesos—23249.
Con 1000 pesos—7533.
Con 500 pesos—13824, 19154, 23812, 21180, 25867.
Con 200 pesos—11875, 15401, 15859, 20502, 20500, 21352, 23074, 23418, 25011, 28359.

EN LIBERTAD

Ayer fué puesto en libertad provisoria, de acuerdo con el nuevo Código Penal, Manuel Venancio Villareal, quien dias pasados se trabó en pelea, a tiros de revolver, con Pablo Cisneros.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

A Tandil señorita Luisa Fontana.

De Buenos Aires señora Manuela U. de Bernini.

EN EL CINE LA PERLA

Como lo anunciamos ayer, esta noche tendrá lugar, en esta sala, una conferencia a cargo del señor A. Gonzalez Parrado, que versará sobre Historia Española y acercamiento hispano-argentino; biografia del sabio Ramon y Cajal y recitación de dos composiciones del mismo.

Ademas por el biografo, se exhibirán las peliculas «Los amantes de Teruel» o sea «Julieta y Romeo» en 30 partes, y «La Venganza de Felipe II, drama historico español en 30 partes.

La velada de esta noche es propiciado por la comisión de la sociedad Española de S. M., quien a ha invitado a sus asociados a escuchar la conferencia.

VELADA TEATRAL

Como hemos anunciado, uno de los actos que constituyen el programa de festejos que organiza la Sociedad Italiana local, representada por una Comisión de Fiestas nombrada al efecto de entre sus componentes, para festejar dignamente el XX de septiembre, es la velada teatral que se realizará el 16 del corriente por la noche, en el teatro de aquella sociedad, y que estará carga de un núcleo distinguido de señoritas y caballeros de la localidad.

Los números de que constará el programa de dicha velada son los siguientes.

1º Fausto, de Gounod, por la orquesta Belfiore.

2º Himno a Mameli, coro de señoritas.

3º «Memorias Tristes» de Hebe Foussants, declamación por la señorita Teresa Rago.

4º «Jaula de Oro» tango de Juan B. Belfiore. Estreno por la orquesta.

Asi compuesta la primera parte, completará la segunda el intenso drama del señor José J. Barrutti, titulada «Alma Doliente» en 3 actos, con el siguiente reparto: Doña Inés Sta. Antonia Gonzalez; Asunción, Sta. Celia Teruggi; Pura Sta. Filomena Sabella; Petrona, Sta. Rosa Sabella; Gustavo, señor Manuel R. Menéndez; Dr. Gonzalez, señor Nicolas Sabella; Capitan Carrasco, señor Gervasio Meana hijo; Marcial, señor Agustin Nannini; Dr. Herrera, Sr. Juan B. Belfiore y Roque señor José Chiesa.

En los entreactos, la orquesta Belfiore ejecutará un selecto programa musical.

Los ensayos de la obra de referencia encuentranse ya muy adelantados, y se presume que la función alcanzará franco éxito, dada la labor inteligente que dichos aficionados saben desarrollar en escena, con la cual están ya familiarizados la mayoria de ellos.

HABLAR BIEN

Para hablar bien, no es necesario estudiar la gramática ni rebuscar pacientemente en el Diccionario de la Academia. Para hablar bien, no se necesitan maestros ni se requieren largos estudios. Para hablar bien es necesario, ante todo y sobre todo, pensar bien y sentir bien

Un vocabulario grosero es la mayoria de las veces resultado de una serie de pensamientos y de sentimientos groseros. Porque la pala-

bra no es nada más que la representación de una idea, la traducción de un fenómeno cerebral.

El joven serio y delicado, que ha formado su mentalidad y su espíritu en el seno de una familia honesta, que sólo ha recibido de sus padres ejemplos de rectitud, de caballerosidad y de prudencia, y luego, en el comercio social, en su trato con las mujeres y los hombres, sólo ha visto en torno suyo la delicadeza, la morigeración y la amabilidad, que que ha leido libros bien escritos, versos bien inspirados y palabras bien sentidas, ese joven, repetimos, no ha de poder expresarse como un malevo ni contorsionarse en la sala de su casa, entre sus hermanas y amigas, como los negros de Madagascar o de Java.

Una joven pudorosa y sencilla, inclinada por las condiciones naturales de su espíritu a la dulzura, a la virtud y a la pureza; que tiene la conciencia tranquila y la cabeza limpia de todo pensamiento malsano; que sueña, tal vez, con un gran amor—¿que mujer no ha soñado un dia con un gran amor?—pero con un amor puro, inocente y grande; que desea algún dia llegar a ser la dueña de un hogar respetable y austero, la esposa de un varón fuerte, noble y trabajador, esa jóven, creemos que debe sentir algo asi como una repulsión invencible sólo al escuchar ciertas expresiones plebeyas.

Sin embargo, puede ser que estemos equivocados. Reflexione el lector como le parezca. A veces, hay cosas absurdas, extrañas, incomprensibles, que sumen en el mayor desconcierto a la inteligencia.

¿Por qué, verbigracia, siente tanto dolor la mujer o la niña cuando al pasar por la calle, mancha sus trajes el barro del arroyo, y sin embargo, escuchan impasibles e indiferentes todas esas cosas, que también vienen de la calle, que también tienen en si gérmenes malsanos de la corrupción y del vicio?

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Fundado el 3 de Septiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipu		POR CORREO a cualquier punto de la republica.	
Por mes	$ 1.80	Trimestre	$ 6.—
Numero suelto	« 0.10	Semestre	« 12.—
Con atraso de una semana	« 20	Año	« 24.—

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUBLICACIONES Y AVISOS

Avisos funebres: la primera publicación $ 2.00, las siguientes, por dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales, listas de tarjetas y telegramas de résame, obsequios recibidos: 10 centavos la linea.

Avisos económicos—Hasta dos centimetros de columna: por dia 0 20—tres dias 0.50. Avisos solicitando trabajo, se publicarán gratis por tres dias.

Solicitadas y Campo Neutral—Hasta diez centimetros $ 15.—mayor extensión un peso el centimetro de columna.

Avisos permanentes—Convencional a precios reducidos.

Todo aviso que no sea de caracter permanente, se abonará adelantado, sin excepción.

LA ADMINISTRACION

Intendencia Municipal de Maipú

LICITACIÓN

De acuerdo con el art. 56 de la Ley Organica Municipal, llámase á licitación para la construcción de una vereda de mosaico en la calle principal del Cementerio local, de acuerdo con el pliego de condiciones que está a disposición de los interesados en la Secretaria de la Intendencia Municipal.

Las propuestas deberán ser presentadas en la Secretaria de la Intendencia el dia jueves 21 del corriente mes a las 15 horas, en sobre cerrado y lacrado, cuya apertura se efectuará el mismo dia y hora en presencia de los interesados y tres vecinos propietarios.

Maipu Setiembre 12 de 1922.

EDUARDO MOLINS
Intendente Municipal

Antonio Galletti
Secretario

Rifa postergada

Se hace saber a los poseedores de billetes de la rifa de la yegua «Yaleli», que debia sortearse por la ultima jugada de este mes de la Loteria Nacional, que ha sido postergada para la ultima jugada de Octubre proximo.

Maipú, Agosto 15 de 1922.

e17a. *Bartolomé Sarlo*

MIGUEL F. BARBERIO

MARTILLERO

RIVADAVIA 74 — C. PRINGLES, F. C. S.

EN MAIPU

El Domingo 24 de Setiembre

A LAS 15 HORAS

EN EL HOTEL «VASCONIA» DEL Sr. GOENAGA

La quinta N• 25 del éjido de Maipú

conocida por «de RAMOS MEXIA», compuesta de 225 mts. con 16 cmts. de frente, por igual extension de fondo, o sean 50.697 metros cuadrados, lindando: al S. E. calle en medio con Juan Jose Cernadas; al N. O. calle en medio con Norberto Rodriguez; al N. E. tambien calle en medio con Doña Maria y Doña Rosa Alvarez y al S. O. con «Las lomas de los difuntos».

La quinta deslindada, es famosa por la excelencia de su tierra, encontrándose alambrada por sus cuatro costados, con un edificio de material en el centro y plantaciones de árboles frutales y forestales.

Se venderá con la infima base de

$ 7.000 m[n. al contado

El que resulte comprador deberá abonar en el acto del remate, el 10 % de seña a cuenta de precio y el 2 % de comision al rematador. El resto del precio lo abonará al firmarse la escritura traslativa de dominio ante el Escribano Don Andrés M. Curuchet dentro de los diez dias subsiguientes al remate.

Titulo de propiedad perfecto a disposicion de los interesados, en la escribania de referencia. Libre de gravámenes e impuestos.

Por mas datos, dirijirse al señor Curuchet, en Maipú, o al martillero en Coronel Pringles, F. C. S.

e23a

Miguel F. Barberio

Garage PARIZZI

Este acreditado garage ha resuelto vender en la próxima temporada de VERANO, automóviles FORD nuevos, de la Ford Motor Company, al contado y a seis meses de plazo sin recargo alguno, y dando garantías a satisfaccion.

Precios	Con arranque y ruedas desmont.	Sin arranque y sin ruedas des.
Ford, doble faeton	$ 1.850	$ 1 600
Voiturette Ford	« 1.830	« 1.580
Coupé	« 2.750	———
Sedan	« 2.975	———
Tractor Fordson	———	« 1.700
Chassis Camion	———	« 1.680
Chassis comun para armar a gusto del comprador	1.500	« 1.250



En existencia gran cantidad de repuestos para los mismos, a precios mas bajos que en otras casas de la localidad. Agencia de los numáticos UNITED STATES, stock permanente a un 20 % mas bajo que en otra parte y ademas un regalo novedad de la CASA PARIZZI.

Surtidor ds nafta, de propiedad, a precios del dia. Kerosene. Aceite Viscosini y castor para autos.

Representante del afamado jardin del señor Santiago Giusto de Lomas de Zamora. Semanalmente se reciben plantas.

Representante de la casa Yuri, para la venta de alambre tejido. Muestras en el garage.

Por informes dirigirse por carta o U. Telefónica 53, MAIPU

GARAGE PARIZZI

ANTES DE COMER TOMESE EL DELICIOSO

APERITAL

A. DELOR & Cie BORDEAUX



Repárese que la botella, etiquetas y tapón, tengan la misma fecha de embotellaje.

DELOR & Cie
LEANDRO N. ALEM esq. VIAMONTE
VINOS FINOS
-CHAMPAGNES-COGNACS-LICORES-

Encargue sus impresos
A la Imprenta LA VOZ

Cera Chinesca y Corona

Preparada para PISOS Y MUEBLES

Fluido Libor

Para matar CHINCHES

En venta por mayor y menor

Cafe "San Martin"

DE

Ezequiel P. Sosa

MAIPU e29m

NO HAGA - PINTAR - SU CASA

Sin antes consultar a

ANTONIO P. FAIELLA

EMPRESARIO PINTOR

Empapelados, recuadros, letras decoraciones, blanqueos y en general todo trabajo del ramo, tanto en el pueblo como en la campaña

Mitre 644 — MAIPU

Acuerdese Vd. que en la Cantina = = y Restaurant es adonde mejor se come. Precios módicos. Frente la Estación MAIPÚ (F.C.S.)

LA NOVEDAD DEL AÑO

en remedios para LA TOS

ES LA FAMOSA

PASTILLA IODEINA MONTAGU

De gusto exquisito, tiene un poder calmante muy superior a cuanto ha sido usado hasta hoy. Quita el cosquilleo a la garganta y facilita la expectoración.

SE ENCUENTRAN EN TODAS LAS FARMACIAS Y EN LA

FARMACIA FRANCO-INGLESA

LA MAYOR DEL MUNDO

Sarmiento y Florida - Bs. Aires

Los efectos del HORMOTONE

Extractos de varios informes médicos

"El HORMOTONE rejuvenció a un viejo de 72 años. En una jóven de 24 años, con terrible dolor de ovarios, a los 18 días de tomar HORMOTONE, cesó todo dolor y la normalizó. En un niño de 3 años muy raquítico que no andaba ni entendía, tan buenos resultados se obtuvieron con el HORMOTONE que sus padres están locos de alegría. Un hombre de avanzada edad, atacado de senectud e impotencia, con HORMOTONE se vigorizó. Una señora casada, a los 9 años tuvo una hermosa criatura. A una señora casada madre de dos niños, neurasténica, sin amor a la vida ni cariño al hogar, HORMOTONE le devolvió la salud."

Los débiles, anémicos y neurasténicos encontrarán con HORMOTONE, vigor, fuerza y energía.

Otros famosos [illegible]:

SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos. [illegible]: contra la tuberculosis y cuando falta el apetito. TRYPSOGEN: [illegible] en el tratamiento de la diabetes.

Medicinas opoterápicas. La última palabra de la ciencia.

Laboratorio G. W. CARNRICK CO., Nueva York.

Armeria y Cuchilleria "La Confianza"

— DE —

Juan Mariano Pasini

La casa que Vd. debe servirse. Variado surtido en el ramo. Composturas de todas clases de armas, máquinas de coser bicicletas, grafófonos, etc. etc., se niquelan y empavonan armas, taller de afilacion a electricidad, instalacion de luz eléctrica, campanillas, cuadros indicadores.

Calle Vicente Lopez 466 — MAIPU F. C. S.

EN EL CAMPO TODOS SON DICHOSOS



Esa satisfacción, ese sentimiento de bienestar, de calma y tranquilidad, caracteriza la acción de la

YERBA MATE RIGOLETTO

de calidad y gusto insuperables.

LATAS DE 5 o 10 KILOS, CILINDROS, BARRICAS o PAQUETES DE 1 KILO

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS DE LA REPUBLICA

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 — BUENOS AIRES

Si no quiere parecerse al flaco, cuando llegue á toser tome

SENEGUINA

en Pastillas ó en Jarabe



EN TODAS LAS FARMCIAAS

La reclame trae ganancia

SENOR COMERCIANTE: Si Vd. no hace conocer al público muchos buenos artículos que tiene en su casa, como quiere tener compradores. Vd. DEBE ANUNCIARLO ¿Y cual es el mejor medio de hacerlo:

Publicar avisos en "La Voz"

Año XXI—Número 5852 MAIPU, Jueves 14 de Setiembre de 1922 Redacción Anonima

Administración y Redacción.
MADERO 513—U. Telef. Nº. 1.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

El GARAGE PARIZZI

hace saber al público que el hecho de no estar autorizado por la "Ford Motor Company", no le impide vender autos y repuestos FORD a precios mas baratos que los oficiales de la Compañia.

Asi pues, seguirá vendiendo autos FORD nuevos y usados, y repuestos para los mismos, dando garantias a satisfaccion.

a26 GARAGE PARIZZI

FARMACIA "DEL PUEBLO"

DE

MARTIN RAPPALLINI

FARMACÉUTICO

Calle ROCA 486 MAIPU - F. C. S.

Sastreria - Tintoreria
Articulos para hombre
"LA REFORMA"
DE **Uno Cipolletti**

Aviso al público que acabo de recibir un surtido de gorras inglesas y corbatas de los mas variados gustos y precios, para la presente estacion.

Trajes desde pesos 50

Si acaso tuviera Vd. un traje del año pasado puede mandarlo a la casa para teñir, limpiar y componer y le quedará como nuevo por poco dinero. Aproveche la ocasión que es por pocos dias.

Alsina 348 MAIPU

COCHERIA Y
Pompas Funebres
«EL PROGRESO»
—DE—
VDA. DE MONACO Y
PABLO SABELLA (HIJO)

Servicios fúnebres y capilla ardiente de 1ª, 2ª y 3ª clase a precios modicos. Surtido de cajones y mortajas.

Servicio de carruajes para casamientos y viajes a la campaña.

Solicitense presupuestos y detalles a U. Telefonica Nº.

Vda. de Monaco y Pablo Sabella, hijo

Suscribase a El Campo

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO			125.000.000
«	EMITIDO	50,000.000	
«	SECCIONHIPOTECARIA	25.000.000	75.000:000
«	REALIZDO		62.500.000
FONDO DE RESERVA			11.797.880

Casa Matriz *LA PLATA*—Casa *BUENOS AIRES* San Martin 137/ AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL Nº 1 Bernardo de Irigoyen 920, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 2091 Cabildo (Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

64 Sucursales en la Provincia de Buenos Ares

Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Ayacucho, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bartolomé Mitre, Bolivar, Bragado, Campana Cañuelas, Carlos Casares, Carlos Tejedor, Carmen de Areco Chacabuco - Chascomus - Chivilcoy - Colon - Coronel Dorrego - Dolores - General Alvear, General Lamadrid - General Madariaga - General Paz - General Pinto - General Sarmiento General Viamonte - Guamini - Juarez - Junin - Las Flores - Lincoln - Loberia - Lomas de Zamora Magdalena - Maipu, Mar del Plata, Mercedes, Morón. Nueve de Julio Olavarria, Patagones Pehuajó - Pellegrini - Pergamino, Quilmes, Rauch Saavedra, Saladillo, Salto, San Andrés de Giles San Antonio de Areco, San Fernando; San Isidro; San Martin. San Nicolás. Suipacha. Tres Arroyos y 25 de Mayo y C. Pringles, Coronel Suarez. Balcarce y Tandil.

CORRESPONSALES—En los demas pueblos de la provincia y en los principales puntos del interior de la república y territórios nacionales y en las mas importantes plazas comerciales del exterior en Europa—Estados Unidos de América—Méjico—Panamá—Cuba—Costa Rica- Guatemala—San Salvador—Venezuela—Colombia—Peru Chile—Bolivia Uruguay y Paraguay- Ganada —Centro America

Tiene corresponsales y gira sobre los puntos de **ESPANA** y los de **FRANCIA** e ITALIA que tienen oficina postal.

OPERACIONES—El Banco se ocupa de todas clases de operaciones: descuentos, cauciones recibe depósitos, abre cuentas corrientes, emite giros y cartas de crédito. Se encarga del cobro de documentos, cupones y cuotas de terrenos de administraciones generales de y pro piedades

PRESTAMOS HIPOTECARIOS—Hace préstamos con garantia de inmuebles ubicados en la provincia de Buenos Aires, En Bonos Hipotecarios, amortizables en 33 años.

PRESTAMOS CON PRENDA AGRARIA—Sobre haciendas y cereales

TASA DE INTERESES

Hasta nuevo aviso regirá la siguiente tasa de interés: Se abonará sobre:

Deposito en cuenta Corriente, moneda legal	1 °/o anual
« a Premio hasta 20,000 $ despues de 60 dias	4 «
Depósitos a plazo fijo de 30 dias	2 «
« « de 60 dias	3 «
« « de 90 «	3 1/2 «
« « de 180 «	4 1/2 «
« « mayor plazo	convencional
Se cobrará por:	
Adelantos en cuenta corriente	8 °/o anual

Sucursal Maipu *Febrero 12 de 1919*

J. MIGUEL ROJAS—Gerente

SETIEMBRE DE 1922

Durante todo este mes continuaremos la

GRAN LIQUIDACION

de nuestros articulos de INVIERNO hasta terminar

El gran baratillo "La Cruz Roja"

Realiza la mas ASOMBROSA LIQUIDACION del año en mercaderias de TIENDA, correspondiendo asi al creciente favor que le dispensa el público de Maipú

LA CRUZ ROJA no puede tener competidores por que sus precios son los mas bajos, su mercaderia de mejor calidad, y su lema:

GARANTIA, SERIEDAD Y CONFIANZA

Sucursal Nº 2 en Rauch

Lea y compare nuestros precios:

	antes	ahora
Paño Velur, ancho 1.20, pura lana	6.50	5.50
Tricotina, ancho 1 metro	« 5.50	« 4.20
Gabardina y Sarga, id. 1 metro	« 3.50	« 2.80
Moletones, estilo bayadera	« 1.70	« 1.20
Uso domésticos	« 1.20	« 0.85
Tricotas para hombre, pura lana	« 6.50	« 5.50
Trajecitos de niño pura lana (de 3 a 7 años)	« 10.—	« 7.—
Delantalcitos de bombasí	« 1.50	« 0.80
Camisetas para hombre p/lana	« 5.50	« 3.80
Camisetas para señora	« 3.50	« 2.30
Bayadera pura lana colores surtidos, ancho 1.40	« 6.50	« 4.70
Frazadas pura lana	« 12.—	« 9.50
Bombasies	« 0.45	« 0.35
Lana para tejer, madeja	« 0.40	« 0.30
Sefir de hilo		« 0.50
Sarga doble ancho		« 0.90
Cotonada doble ancho		« 0.85
Cretonas floreadas		« 0.70
Tartanes		« 0.70

Tela florida italiana	$ 0.60
Franeletas	« 0.65
Paño semilana para tapados doble ancho	« 1.40
Trajecitos punto Jersey para niño	« 2.70
Tricotitas niño	« 1.10
Camisas señora	« 1.40
Calzones de franeleta festoneados	« 1.50
Enaguas franeleta festoneadas	« 2.30
Medias para señora	« 0.50
Camisetas señora	« 1.25
Camisetas niño	« 0.80
Batones de bombasi	« 4.—
Zapatos de señora	« 6.50
Colchas de piqué	« 6.50

ARTICULOS PARA HOMBRE

Camisas de tartan	« 2.40
Calzoncillos id.	« 1.90
Camisetas	« 1.40
Medias	« 0.30
Pantalones	« 2.90
Bombachas	« 2.90

Mercaderia que se pone en liquidacion no se retira de la venta

Aproveche esta única oportunidad para comprar barato

Frente al Banco de la Provincia

MAIPU - F. C. S.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipu, Setiembre 14 de 1922

UN GESTO GENEROSO

El noble gesto con que el Ejecutivo, interpretando sentimientos de humanidad muy propios del pueblo argentino, proyecta un valioso y desinteresado auxilio a Rusia, hace tanto por nuestro prestigio como por nuestra satisfacción de país joven, ecuánime y generoso.

Indudablemente, el doctor Irigoyen, al adoptar la hermosa medida que nos ocupa, ha tenido en cuenta múltiples razones de ética y de solidaridad humana, como también de amistad sanamente entendida, para no titubear en la realización de un pensamiento que, si es en parte el pensamiento del doctor Irigoyen, entraña, a la vez, un sincero propósito de responder con justeza a los deseos de casi toda la población argentina.

La situación actual de Rusia no representa totalmente, empero, el factor determinante del generoso rasgo, sino, además, la consideración que como entidad colectiva nos merece el pueblo ruso, lo mismo que su acercamiento comercial y espiritual con el nuestro, con prescindencia de ideas que en nada afectan al viejo y anheloso conjunto ciudadano, en lo que tiene de representativo, intelectualmente.

Por los niños, por las mujeres, por los ancianos de la Rusia, hambrienta, el proyecto del doctor Irigoyen no puede sino encontrar ecos simpáticos en la opinión pública. Y los encontrará, también, a buen seguro, en el Congreso, cuyos miembros, sin distinción de tendencias, deben prestarles apoyo.

Vialidad

En nuestro numero de ayer hemos transcripto una nota que la Intendencia ha dirijido a varios criadores del partido pidiendoles su estancieros del modo que les resulte mas conveniente, a la obra de componer los caminos rurales y urbanos. En esa comunicación, se hace presente con sobrada verdad, que desde hace varios años el arreglo de los caminos se costea con la mayor parte de los ingresos, sin haber elevado el presupuesto en lo mas mínimo.

En otras oportunidades hemos tenido ocasion de hacer referencia a la politica caminera desarrollada por la administración local, por creer que es la accion mas elicáz llevada a cabo para propender al mejoramiento económico de los pueblos.

En otras Municipalidades —la de Dolores por ejemplo—, se ha establecido un impuesto progresivo a los inmuebles a base de la renta que producen calculada segun su destino, impuesto que se abona por los propietarios de la zona rural con satisfaccion por que los recursos van destinados a arreglos de caminos y otros servicios.

De modo pues, que es dable suponer que la iniciativa de nuestra Intendencia tenga la mas favorable acojida por los hacendados, que serán los primeramente beneficiados con la obra caminera á emprender.

Por nuestra parte, lanzamos la idea a nuestros generosos propietarios del campo, que establezcan una cuota mínima de diez centavos por hechárea que posean, amen de que si se tratara de hacer la donacion de un tractor o cualquier otro implemento, seriá bien recibida y agradecida como es debido.

LA VERDADERA DEMOCRACIA

Con motivo de la visita que realizó ayer a Mar de Plata el gobernador de la provincia señor Cantilo, a fin de compenetrarse de las necesidades públicas de aquella ciudad, nuestro colega «El Progreso» inserta el suelto que transcribimos.

«Desde su llegada a nuestra ciudad, durante todos sus actos, el doctor Cantilo ha revelado gratamente su enjundia democrática. Todo lo más escogido de Mar del Plata acudió a presentarle sus respetos y a todos atendió agradeciendo la hospitalidad familiar conque se le ha recibido.

La verdadera democracia debe demostrarse como lo hace el primer magistrado de la provincia; practicándola, viendo en él a un verdadadero demócrata, que, a pesar de ser el Jefe del Estado Bonaerense, llega a nuestra ciudad sin ostentación, prescindiendo toda etiqueta y compartiendo, durante todo el dia, amigablemente, con los miembros de la Comisión pro Mar del Plata, con los de la Comisión que dirigen las obras del camino al puerto, asi como con todos los vecinos que tuvieron el gusto de saludarlo. Nosotros observamos complacidos esta verdadera democracia, tan verdadera que es dificil registremos hechos tan parecidos.

El gobernador de la provincia de Buenos Aires con su sencillez y desterrando todo protocolo inherente a los jefes de Estado, podia pasar hoy en nuestro balneario por un vecino cualquiera.

La verdadera democracia consiste en esto precisamente: en confundirse con el pueblo, en apartarse de los honores que le corresponden y en adoptar una sencillez, no estudiada, porque es ésta la que mejor cuadrá a un hombre demócrata que tiene por norma la sinceridad y la nobleza, y no quiere adoptar poses ridiculas, sino vivir y sentir con el pueblo que gobierna.»

COMISIÓN PRO - NIÑOS POBRES

BALANCE

Esta comisión formada por docentes de las escuelas locales, que realizan la humanitaria misión de proveer de ropas y útiles a los niños pobres que concurren a las escuelas, nos envia para su publicidad el balance correspondiente desde Mayo 31 a Setiembre 11 del corriente año, que damos a continuación.

Entradas—Mayo 31: saldo anterior $ 120.25— Junio: Subvención Municipal por el mes de mayo 20, Por cuotas 31.50, Intereses s/saldo de Cta. Cte. Banco 0 15 —Julio: Subvención por Junio 20, Por cuotas de Junio 34—Agosto: Subvención por Julio 20—Septiembre: Subvención por Agosto 20, Cuotas del los meses de Julio y Agosto 44.50—Total pesos 310.40.

Salidas—Junio: Casimiro J. Galli y Cia. s/factura $ 31.35, R. Teruggi por cobro de recibos 0.50—Julio: Casimiro J. Galli y Cia. s/factura 25.35, R Teruggi cobro de recibos 0.50.—Agosto: N. de Olariaga su/factura 51.70, C. J. Galli y Cia. id. 47.35, N. de Olariaga id. 36.90.—Sepbre: Por cobros de recibos Julio y agosto 1.—Suma $ 194.65—Deposito en Banco de la Provincia de Bs. Aires (Cta. Cte.) $ 115.75—Total $ 310.40.

Con el ingreso de los nuevos socios, señora Petra B. de Zatarain y señores Miguel Rojas, Mario Monti y Rafael Posse, esta sociedad cuenta actualmente con cuarenta asociados, habiéndose designado socio protector al presidente del Consejo Escolar Sr. Ricardo J. Valinoti.

Maipu, Setiembre 11 de 1922—CATALINA D'GIANO DE DI RAGO, presidenta—*Ursula Basanta de di Rago*, tesorera—*Modesta Escudero*, secretaria.

Voces amigas

Cumpleaño periodistico—Nuestro distinguido colega LA VOZ, que vé la luz pública en el vecino pueblo de Maipú, ha cumplido 20 años de vida periodistica.

Al entrar en el vigésimo año de constante labor, lo hace lleno de brios y entusiasmos, dispuesto siempre a defender la causa radical, por la cual ha bregado y defendido con tesón.

Al enviarle nuestro saludo cordial, lo hacemos deseandole muchos triunfos en la ardua tarea periodistica.

DE LA REGION

AYACUCHO

El 20 del corriente se cierran indefectiblemente todas las inscripciones para la 38° Exposición Ganadera, Agricola e Industrial que se celebrará los dias 8, 9 y 10 de Octubre próximo, en la Sociedad Rural local.

Este año, como los anteriores, promete estar sumamente concurride de de reproductores vacunos, lanares y equinos, habiéndose inscripto hasta la fecha las cabañas: «San Miguel» del Sr. Juan Echevarria e hijos; «El Porvenir» del Sr. Juan Beheran; «La Reconquista» del Sr. José G. Querejeta; «Santa Catalina» del Sr. Joaquin Loidi, «El Cardal» de los Drs. Pedro y Emilio Solanet; «La Cuadrada» del Sr. Bousom; «La Concepción» del Sr. Ignacio Sarasola y otras, las que aportaran un buen lote de sus productos.

—Celebrando el Dia del Maestro, se realizó una interesante fiesta en el Club Social, en la que hizo acto de presencia el personal docente de las escuelas locales.

Football

EL PARTIDO DEL 24 EN MAR DEL PLATA.—EL TREN ESPECIAL

Como hemos informado, el domingo 24 del corriente se realizará el primer encuentro de football por el campeonato organizado por la Federación Footba'istica del Sud. Este partido deberá jugarse en Mar del Plata entre los equipos de Independiente de Maipú, y Atletico de Ayacucho.

Como dicho encuentro ha despertado gran interes entre los aficionados de ambas localidades, propiciamos, en numeros anteriores, la idea de formar un tren especial de Ayacucho a Mar del Plata pasando por Maipú, que condujera a los jugadores y aficionados de ambas localidades que desearan presenciar el partido o simplemente hacer un viaje de excursión al pintoresco balneario. El tren partiria de Ayacucho en las primeras horas de la mañana, pasando temprano por Maipú,—donde recogeria a los viajeros de aqui,—y llegaria antes de medio dia a Mar del Plata, para regresar por la noche.

Ha llegado a nuesto conocimiento,—por persona llegada de Ayacucho,—que la idea a sido acogida en aquella localidad con el mayor entusiasmo. La comisión del Club Atletico ha habierto una lista de adherentes, siendo muchos,—entre estos varias familias,—los que se han inscripto para viajar en el tren especial.

En nuestra localidad la idea ha encontrado tambien ambiente favorable. Por lo pronto la comisión de Independiente ha resuelto tambien abrir una lista de adherentes, pudiendo inscribirse los interesados en viajar en el tren especial, ante el presidente o secretario del club, señores Arnossi y Spina, respectivamente.

Para que pueda correr el tren especial no se requiere un numero fijo de pasajeros. La empresa cobra una suma determinada por el tren, de modo que a mayor numero de pasajeros, resulta menor el precio del pasaje, que nunca será mayor al 50 % del precio corriente.

Se presenta pues una oportunidad para realizar una interesante excursión hasta Mar del Plata, con toda comodidad y economicamente.

Esperamos sea aprovechada por muchos.

NOTICIAS

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL 12 DE SEPTIEMBRE

Archivo—M. Fontana y Cia. 2.

Formularios certificados—J. Zubiaurre 0.50.

Visto bueno—J. Zoppi 1.

Archivo—S. Cavia 2, Valinoti Hnos. 2.

Guia—E. Zuberbuller 2, M. Fontana y Cia 2, J. Garra 2, Valinoti Hnos. 4, A. Di Gerardi 2, J. C. de los Santos y Cia. 2.

Total $ 21.50.

DIA 13

Guia—S. Pedroncini 4, F. de la Llana 2, L. Fortassin 4.

Abasto—P. Benito 8.

Libreta matrimonio—P. Larroque 10.

Total $ 28.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente

Antonio Berzuini, Carlos Daneri.

TRANSCRIPCIÓN

Nuestros colegas «La Pratria» de Dolores y «La Verdad» de Ayacucho transcriben en sus columnas, nuestro suelto del 11 de corriente titulado «Un asunto ruidoso» en el que nos referiamos al secuestro de nuestro popular Leandro Quinteros (a) «el loco Leandro», que a sido el comentario del dia en ambas ciudades.

CENSO GANADERO

El 30 del corriente mes de setiembre, vence el plazo para el canje de libretas del censo ganadero.

Este plazo es improrrogable, por lo cual es de advertir a los interesados la conveniencia de regularizar su situación en tal sentido, pasando por la Intendencia Municipal, todos los dias hábiles, de las horas 12 y 17.

A LA CARCEL

Acompañados por el agente Zabala fueron conducidos hoy a la carcel de Dolores, los detenidos Pablo Cisneros, por disparos de arma de fuego á Venancio Villarreal, y Maximo Pizarro, acusado de hurto.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

A Buenos Aires señora Vitala Micucci de Galante y sus niños Yolanda y Mario.

A Labarden señor Mariano Rodriguez.
De Ayacucho señor Abel de la Fuente.

☞ CINE LA PERLA

Esta noche habra función de moda en esta sala, exhibiendose la notable pelicula dramática en 6 actos, titulada: «La Casa de Amor Maldito», tomada de la conocida novela de Dumas «Los tres mosqueteros». Interpreta fielmente el rol de la protagonista, la actriz Clara Wieth, de actuación destacada en la escena muda.

Se exhibirá tambien la pelicula comica «Carreras de automoviles» por el popular Carlitos Chaplin.

☞ LAS INCONSTANTES

La ola

Allá viene la olla, la perfida, la hija caprichosa del viejo ebrio; se estremece, es frágil como la nube, nerviosa como su hermana la mujer. Viene rizada con su blanca blonda de espumas, cantando la canción del náufrago; y bromeando y riendo se tiende negligentemente sobre la playa y besa la arena; pero el anciano hecho de sal se enfurece y la llama con voz ronca; ella atemorizada, se retira melancólicamente y se aleja suspirando hacia otras playas, mientras que el viejo gruñe y siente celos.

Allá va la ola, la perfida, la hija caprichosa del viejo ebrio; ya olvidó la orilla que besó al nacer el dia. Se oculta el sol, y ella sigue su marcha, bromeando y riendo, con su cadencias melodiosas, reverdes, donde hay caracoles, conchas, grandes peñas, moluscos que duermen.

La nube

Se despereza voluptuosamente bajo la arcada del misterio; ella ha creado el pais de los sueños, es la encargada de hacer variar el panorama mistico; creó las sombras y creó el amor, es la etéra errante, la bohemia mágica. Forma el alba, se mancha de carmin, se envuelve en peplos de oro luminoso, se tiñe de rubio. Es un velo de novia, luego una flecha, un león, un haz de espigas, un destello, una corona de laureles, un manto funerario; y se pierde, lejos, muy lejos, vaporosa, pálida, para aparecer en otras regiones salpicadas de luz, sangrienta, tormentosa, vestida de negro.

Reina del aire, tu fecundas la madre tierra, tu adornas el traje blanco de la aurora, tu traes la alegria a la leyenda biblica que formó el cielo y divinizó el color azul, tu eres sagrada porque vives en la altura; tu eres diosa porque eres adorada; pero eres variable, eres deleznable. Simbolizas lo ideal, eres la ironia.

(*Continuara*)

AVISOS

HUEVOS

Se compran en cualquier cantidad. Se pagan buenos precios. Ocurrir a *Angel Guarneri*, frente a lo de Pascual Matella e25v25s.

RUIZ Hnos

Se encargan de arar cualquier extensción de tierra, contando con maquinas y herramientas y caballadas para tal efecto. Ocurrir personalmente, chacras de Guido lindando con Maipú ó por carta casilla de correo Nº 5. Maipú. e26v25s

EDICTO JUDICIAL

Por disposición del Sr. Juez de Paz de este partido, don Hector J. Marino se cita, llama y emplaza por el término de 30 dias contados de la primera publicación del presente a los que se consideren con derecho a los bienes quedados por fallecimiento de Don GASPAR GHIRINGHELLI ó GHIRINGHELE, ya sean herederos o acreedores a fin de que, durante dicho término y apercibimieeto de lo que hubiere lugar por derecho, comparezcan ante este juzgado, por si o por apoderado, a deducir sus acciones en forma.—Maipú Septiembre 11 de 1922.—ENRIQUE LAMARQUE, Secretario. es14vo19.

Suscribase a El Campo

CINE LA PERLA de MARCOS LORAS

Funcion los jueves, sabado y domingo, matinee y noche. Los mejores programas de la cinematografia nacional y extranjera. Siempre novedades. Servicio de café Express. Música selecta.

Jueves 14 de Setiembre

Funcion de moda grandes estrenos. La notable pelicula de gran comicidad.

CARRERAS DE AUTOMOVILES

Por el popular CARLITOS CHAPLIN Risa continua.

Estreno del grandioso y extraordinario drama en 6 actos, titulado:

La Casa del amor maldito

Tomada de LOS TRES MOSQUETEROS

Interpretada por CLARA WIETH.

Al hombre trabajador

le conviene formar parte de una sociedad de socorro mutuo por los servicios que recibe en caso de enfermedad

La Sociedad Cosmopolita de S. M.

proporciona esos beneficios. Solicite Vd. su ingreso a ella

Humberto C. Buzzi
SECRETARIO

Intendencia Municipal de Maipú

LICITACIÓN

De acuerdo con el art. 56 de la Ley Organica Municipal, llámase á licitación para la construcción de una vereda de mosaico en la calle principal del Cementerio local, de acuerdo con el pliego de condiciones que está a disposición de los interesados en la Secretaria de la Intendencia Municipal.

Las propuestas deberán ser presentadas en la Secretaria de la Intendencia el dia jueves 21 del corriente mes a las 15 horas, en sobre cerrado y lacrado, cuya apertura se efectuará el mismo dia y hora en presencia de los interesados y tres vecinos propietarios.

Maipu Setiembre 12 de 1922.

EDUARDO MOLINS
Intendente Municipal

Antonio Galletti
Secretario

Se venden

370 hectáreas de rico campo a tres leguas de Gral. Pirán y 1 de Las Armas. Dirigirse a Benjamin Eusebio Zubiaurre—Gral. Pirán—F. C. Sud. es9.

Rifa postergada

Se hace saber a los poseedores de billetes de la rifa de la yegua «Yalel!», que debia sortearse por la ultima jugada de este mes de la Loteria Nacional, que ha sido postergada para la última jugada de Octubre proximo.

Maipú, Agosto 15 de 1922.

e17a. *Bartolomé Sarlo*

AL PUBLICO

La FORD MOTOR COMPANY

hace saber al público que el GARAGE PARIZZI no está autorizado para vender automóviles FORD, camiones FORD y tractores FORDSON ni repuestos legitimos FORD, a ningun precio. La FORD MOTOR COMPANY no responderá con la garantia de costumbre por los productos vendidos por dicho garage, ni responderá tampoco por la procedencia de esos productos.

(fdo.) Ford Motor Company

Año XXI—Número 5853 | MAIPU, Viernes 15 de Setiembre de 1922 | Redacción Anonima

Administración y Redacción. MADERO 513—U. Telef. No. 1.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Administrador-Propietario LUIS J. FILLEAUDEAU

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipu, Setiembre 15 de 1922

La educación del músculo

Los sonados triunfos alcanzados por los jugadores argentinos, tanto en Inglaterra como en Norte América, donde se han adjudicado en forma brillante el campeonato mundial de polo, y la descollanre actuación de las representaciones que han concurrido a las olimpiadas latino americanas que se realizan en la capital brasileña, no pueden menos de satisfacer ampliamente nuestra justa y natural vanidad halagada por esos éxitos que hablan muy alto de los progresos alcanzados entre nosotros por el culto de los deportes.

Y nos halaga doblemente, pues a la vez que el triunfo corona los esfuerzos de los que defienden los colores nacionales en esos nobles y pacificos torneos del músculo educado con inteligencia, comprobamos el hecho de que por cada campo de deportes que se inaugura se cierra una taberna, disminuyen los ingresos a los hospitales y asilos de las victimas del alcohol y que el tanto por ciento de ciudadanos inútiles para el servicio militar que arrojan los reclutamientos año tras año, acusan un notable decrecimiento.

La máxima de Juvenal, «mens sana in corpore sano», se justifica más cada vez. En efecto, como dice el poeta, el hombre verdaderamente sabio no pide al cielo sinó la salud del cuerpo unida a la salud del espiritu.

De un cuerpo raquitico y atrofiado por el alcohol y los vicios, no puede esperarse que fluya un espiritu recto, firme y ponderado y el hecho de que algunas raras excepciones nos presenten casos de individuos estragados que en sus raros momentos de lucidez tengan chispazos geniales, que son algo asi como las últimas llamaradas de una lámpara próxima a extinguirse, no significa el triunfo de la teoria sostenida por algunos de que la salud del cuerpo nada tiene que ver con la lucidez del espitu.

Hay que educar a la juventud inculcándose el amor a los ejercicios del deporte, que al par que contribuyen a favorecer su desarrollo fisico, los aleja de sus tradicionales enemigos: la taberna y el juego.

Mucho se ha hecho en ese sentido de veinte años a esta parte y los resultados obtenidos no pueden ser, por cierto, más halagadores, pero, mucho hay que hacer todavia para llegar a los resultados definitivos que con ello se procura.

Felizmente, en los últimos tiempos, hemos podido comprobar que los poderes públicos han encarado la cuestión con interés, dedicándole la atención que se merece y la reciente disposición del gobernador Dr. Cantilo, creando una repartición dependiente del gobierno, que tenga a su cargo la organización y el fomento de las instituciones deportivas de la provincia, asi lo demuestra.

Reparacion de caminos

Plausible por todos motivos y digno por ello de hacerse destacar, es la actitud asumida por los vecinos del pueblo de Palantelén (provincia de Buenos Aires).

Es bien sabido que a causa de las continuas lluvias, la mayoria de los caminos carreteros de la provincia, se encontraban en mal estado, con el consiguiente perjuicio para los pobladores.

Los de Palantelén, reuniendo voluntades y esfuerzos, se han empeñado y conseguido remediar por cuenta propia esos inconvenientes, logrando de esa manera construir un sólido camino entre el pueblo y la estación del ferrocarril.

La Compañia General de Ferrocarriles de la Provincia de Buenos Aires, atenta cómo siempre a toda esta clase de iniciativas, prestó desde el primer momento su decidido apoyo, con ayuda del cual pudieron conseguir los vecinos de Palantelén, caminos en buen estado y duradera construcción.

No podemos dejar a un lado la importancia que asume para nuestro partido la iniciativa puesta en práctica por los vecinos de aquella localidad, en esta oportunidad en que el intendente municipal Sr. Mollins se dirige al vecindario y a los estancieros pidiendoles su concurso para el arreglo de las calles y caminos de Maipu, perjudicados tambien por las grandes y continuas lluvias.

De Mar del Plata

LA PRÓXIMA TEMPORADA

Mar del Plata se apresta ya para recibir a los huéspedes de todos los años en la próxima temporada de veraniega, habiéndose con este motivo realizado muchas obras.

Durante el invierno se construyó activamente, sumando el valor invertido en las nuevas propiedades 3.000.000 de pesos, lo que implica un aumento considerable en la capacidad locativa de la ciudad. Esto está lejos, sin embargo, de ser suficiente, pues las rebajas en los precios de los pasajes, acordadas recientemente por las empresas ferroviarias, permiten descontar una afluencia considerable de viajeros.

Puede asegurarse que en los años venideros la construcción será aún mayor, pues la electrización del tranvia y la instalación de una sucursal del Banco Hipotecario Nacional favorecerá ese aumento.

En los meses invernales Mar del Plata ha ganado mucho en belleza edilicia. La Municipalidad mandó colocar diez mil árboles y actualmente procede al arreglo y mejora de las plazas Mitre y Luro. En la plaza España se esta terminando la construcción de un hermoso pabellón de deportes.

Por su parte, el Club General Pueyrredón ha ampliado sus salones, procediendo a la renovación de su decorado, tarea que se cumple con toda celeridad, en vista de la proximidad de la temporada.

La playa de arena tiene un ancho de cincuenta metros a lo largo de toda la ribera, desde el Ocean Club hasta la torre de las aguas corrientes. El paseo General Paz, terminado hasta el torreón, ofrece una nota muy agradable. El cuidado permanente de las explanadas ha permitido conservarlas en buen estado.

Match Firpo - Tracey

Una comprobación elocuente del acontecimiento extraordinario a que dará margen el encuentro Firpo-Tracey, a realizarse el 8 del mes próximo, se tuvo con la primera venta de entradas. Fueron vendidos todos los palcos y la mayoria de las primeras filas.

Tracey llegó hoy a Montevideo, acompañado de su menager, George Lawrence, y su sparring partner, Knut Hansen y mañana por la tarde estará en Buenos Buenos, a bordo del vapor Vauban. En seguida se trasladará a una quinta de Belgrano, donde en privado continuará su severo entrenamiento, esperando subir al ring el 8 del mes que viene con muchas probabilidades de éxito.

Por su parte, Firpo ha comenzado su entrenamiento, haciendo ejercicios dos veces diarias. Cree que el dia del match se encontrará en la plenitud de estado para vencer al campeón australiano y conquistar el derecho definitivo de medirse con Dempsey.

Han comenzado en el field de Sportivo Barracas los trabajos para dejar al campo en las mejores condiciones posibles para el match. Se construirá el ring a 1.50 metro del suelo, de manera que todo el público pueda ver con comodidad.

Las entradas se expenderán de la siguiente manera en el fiel sentados: a 1/2 metro del ring a 100 pesos; a 4 metros a 75; a 7 metros, a 50; a 11 metros, a 30; a 15 metros, a 20, y a 22 metros a 10. En las tribunas también sentados: a 5 pesos.

Dado el interes que en el interiór del pais a despertado el match, las empresas ferroviarias han resuelto establecer trenes y tarifas especiales, lo mismo que las empresas de navegación del rio de la Plata.

Football

EL TREN ESPECIAL

Mucho interés ha despertado en el público, nuestra idea del tren especial a Mar del Plata q'se piensa hacer correr con motivo de match de football entre Ayacucho y Maipú, que se jugará en Mar del Plata el domingo 24 del corriente.

Tan pronto salió ayer en nuestro diario, muchas personas se apresuraron a hacerse anotar como excursionistas, llegando a pasar de treinta los anotados, contándose entre ellos los jugadores q'participaran en el match.

En Ayacucho ha causado la idea igual entusiasmo, alcanzando ayer a 60 las personas que se han anotado para hacer el viaje en el tren especial.

El precio del pasaje lo haremos conocer dentro de unos dias cuando se hayan anotados todos los que deseen ir a Mar del Plata, pues cuanto mayor sea el número de pasajeros menor será el precio del boleto.

En conocimiento de nuestra idea, el propietario del Universal Hotel, de Mar del Plata, ha hecho saber al presidente de la Asociación de aquella ciudad, que ha resuelto fijar a los excursionistas una tarifa especial en los precios.

NOTICIAS

LA NOVELA DEL DIA

Acabamos de recibir un ejemplar completo de la novela del conocido escritor Lorenzo Dagnino Pastore, «En la Quietud del Valle» «cuya publicación en «La Novela del Dia» ha constituido un éxito pocas veces alcanzado por otras revistas similares, lo que ha demostrado una vez más la gran simpatia que cuenta este joven novelista que se destaca ya como una de las primeras plumas del pais.

Siguiendo su morma de dar a sus lectores las mejores obras, «La Novela del Dia» publica en su número de hoy una obra inédita del Dr, Mario Gorostarzu, titulada «Luz y sombra» de las que tenemos referencias que nos permite clasificarla entre las mejores de este autor; y el dia 22 traerá la obrita «Timidez» del Sr. Armando Zavala Saenz, cuyas colaboraciones en los grandes diarios argentinos han llamado poderosamente la atención.

MERCADO DE LINIERS

Continúa animado el mercado de vacunos para la colocación de las haciendas especial en clase y gordura y encalmado para las generales y para todos aquellos lotes faltos de preparación.

Los novilos especiales se cotizaron de 20 a 21 1/2 centavos la libra, de 10 a 12 los bueyes, de 16 a 18 los novillos gordos para congelar, de 14 a 16 los cuarterones de 14 a 15 las vacas especiales, de 12 a 13 las generales, de 15 a 18 las vaquillonas y novillitos finos para el consumo y de 17 a 19 los terneros.

Los frigorificos operan con bastante buen interés, pero como las entradas son muy abundantes les resulta fácil seleccionar y no mejorar los precios pagados.

Encalmado cerró el mercado para porcinos; los mestizos especiales obtuvieron de 40 a 49 centavos el kilo pie, de 39 a 45 los capones livianos y de 29 a 36 los generales y de invernada.

CONFERENCIA

Esta noche, en el local del club River Plate, el Dr. Rafael Posse, dará una conferencia sobre avariosis y profilaxis, que a no dudar a de reportar saludables enseñanzas y será escuchada con agrado por los socios citado centro.

ASOCIACIÓN RURAL DE MAIPÚ

El jueves 21 del corriente a las 15 horas celebrará asamblea general en el local de la sociedad Italiana, para renovar el directorio de la institución y dar lectura de la memoria y balance anual.

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL 14 DE SEPTIEMBRE

Edificacion—G. Chiaramondia 10.
Guia—J. C. de los Santos y Cia. 2, R. Ugalde 2, D. Rago. 2
Abasto—R. Ugalde 75.
Total $ 91.

DE REGRESO

Don Miguel Balerdi, antiguo empleado de la casa Olariaga, emprendio, hace un poco mas de seis meses, viaje a su pueblo natal, Andoain en la region vascongada.

A pesar de hallarse en su terruño el vasco Miguel, demasiado «aclimatado» con nuestro ambiente y nuestras costumbres, sintio las nostalgias de la tierra argentina, y el recuerdo de Maipú le decidió aregresar y desde anoche le tenemos nuevamente entre nosotros, dispuesto a seguir su vida de trabajo, a la cual se le hace dificil renunciar a todo hombre honrado, como lo es el vasco Miguel.

DIA SOCIAL

LA VELADA DE MAÑANA

Prosiguen activamente los preparativos para la velada que se realizará mañana por la noche en el Teatro de la Sociedad Italiana, la cual, como hemos informado, estará cargo de señoritas y caballeros conocidos de la localidad.

Esta noche tendrá lugar el ensayo general de los numeros del programa, que también hemos hecho conocer y que, ciertamente, no pueden ser más interesantes.

El drama «Alma Doliente» parte principal de la velada, que ha venido preparándose cuidadosamente, ha de tener un nucleo de interpretes que salvarán el trance con honor, sin restarle méritos ni emotividad.

Por lo demàs, sabemos que la presentación escénica contribuirá a destacar los relieves de la obra, ya que será ofrecida sin omisión de detalles y en un todo de acuerdo con lo que ella exige.

Una prueba del interés que la función de mañana ha despertado en nuestro ambiente es la anticipada demanda de localidades, al punto que desde ayer los palcos han sido tomados en su totalidad, circunstancia que llevará a la platea numerosas familias, dando a la sala el aspecto lucido de sus mejores noches.

LAS INCONSTANTES

(Continuación) *La mujer*

Hermosura y nervios, belleza, desdén orgullo. Eres frágil porque te enamoras de un perfume, de una flor, de una piel teñida.

Eres frágil porque tus cabellos ondulan a merced del viento, porque tus ojos jamás descanzan, porque tu vaho es la brisa del pudor convertida en voluptuosidad, el mareo de una virginidad fogosa, la huella silenciosa del misterio.

El amor es tu hoguera; allí te incendias. El amor es tu altar; allí está tu cáliz. El amor es tu crepúsculo; allí están tus esplendores y tus sombras.

Tú vives del recuerdo; eres la frívola adorable, la nodriza divina que reparte la ambrosia y da el brebaje a los profanos del santo himeneo.

Tú purificas o corrompes. Eres ángel, eres estatua, eres esfinge.

—

La muchedumbre

La carne hecha mármol, la masa inconsciente e histérica; un ronquido de beodo que acompaña las pantominas de un payaso, glorificando lo que ayer despreció. La entusiasma la voz potente de un tribuno o el sonido seco de un cuerno; se embriaga con la música y con la pólvora; es un tejido enorme de nervios excitados por la impresión del momento, dominados por la mueca exagerada de un saltimbanqui. Destroza por un simbolo, arroja incienso y flores ante la espuma criminal de un lago de sangre. Desaparece la idea de humanidad ante un personalismo pasajero. Es un titán que se convierte en niño.

La animación de la fiebre, la voluntad en el decaimiento de las grandes crisis, el vértigo enervante de las agrupaciones; y después, nada, decepción; caen los falsos idolos, y la misma masa que los elevó se alza poderosa para aplastarlos. Es la ola humana; tiene la ironia de la nube y los caprichos de la mujer.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Fundado el 3 de Septiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipu	POR CORREO a cualquier punto de la republica.
Por mes $ 1.80	Trimestre $ 6.—
Numero suelto « 0.10	Semestre « 12.—
Con atraso de una semana « 20	Año « 24.—

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUBLICACIONES Y AVISOS

Avisos funebres: la primera publicación $ 2.00, las siguientes, por dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales, listas de tarjetas y telegramas de pésame, obsequios recibidos: 10 centavos la linea.

Avisos económicos—Hasta dos centimetros de columna: por dia 0.20—tres dias 0.50. Avisos solicitando trabajo, se publicarán gratis por tres dias.

Solicitadas y Campo Neutral—Hasta diez centimetros $ 15.—mayor extensión un peso el centimetro de columna.

Avisos permanentes—Convencional a precios reducidos.

Todo aviso que no sea de caracter permanente, se abonará adelantado, sin excepción.

LA ADMINISTRACION

EDICTO JUDICIAL

Por disposición del Sr. Juez de Paz de este partido, don Hector J. Marino se cita, llama y emplaza por el término de 30 dias contados de la primera publicación del presente a los que se consideren con derecho a los bienes quedados por fallecimiento de Don GASPAR GHIRINGHELLI ó GHIRINGHELE, ya sean herederos o acreedores a fin de que, durante dicho término y apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho, comparezcan ante este Juzgado, por si o por apoderado, a deducir sus acciones en forma.—Maipú Septiembre 11 de 1922.—
ENRIQUE LAMARQUE, Secretario.

es14vo19.

Intendencia Municipal de Maipú

LICITACIÓN

De acuerdo con el art. 56 de la Ley Organica Municipal, llámase á licitación para la construcción de una vereda de mosaico en la calle principal del Cementerio local, de acuerdo con el pliego de condiciones que está a disposición de los interesados en la Secretaria de la Intendencia Municipal.

Las propuestas deberán ser presentadas en la Secretaria de la Intendencia el dia jueves 21 del corriente mes a las 15 horas, en sobre cerrado y lacrado, cuya apertura se efectuará el mismo dia y hora en presencia de los interesados y tres vecinos propietarios.

Maipu Setiembre 12 de 1922.

EDUARDO MOLINS
Intendente Municipal

Antonio Galletti
Secretario

Rifa postergada

Se hace saber a los poseedores de billetes de la rifa de la yegua «Yaleli», que debia sortearse por la ultima jugada de este mes de la Loteria Nacional, que ha sido postergada para la ultima jugada de Octubre proximo.

Maipú, Agosto 15 de 1922.

e17a. *Bartolomé Sarlo*

AL PUBLICO

La FORD MOTOR COMPANY

hace saber al público que el GARAGE PARIZZI no está autorizado para vender automóviles FORD, camiones FORD y tractores FORDSON ni repuestos legítimos FORD, a ningun precio. La FORD MOTOR COMPANY no responderá con la garantia de costumbre por los productos vendidos por dicho garage, ni responderá tampoco por la procedencia de esos productos.

(fdo.) Ford Motor Company

e25

MIGUEL F. BARBERIO

MARTILLERO

RIVADAVIA 74 — C. PRINGLES, F. C. S.

EN MAIPU

El Domingo 24 de Setiembre

A LAS 15 HORAS

EN EL HOTEL «VASCONIA» DEL Sr. GOENAGA

La quinta Nº 25 del éjido de Maipú

conocida por «de RAMOS MEXIA», compuesta de 225 mts. con 16 cmts. de frente, por igual extension de fondo, o sean 50.697 metros cuadrados, lindando: al S. E. calle en medio con Juan Jose Cernadas; al N. O. calle en medio con Norberto Rodriguez; al N. E. tambien calle en medio con Doña Maria y Doña Rosa Alvarez y al S. O con «Las lomas de los difuntos».

La quinta deslindada, es famosa por la excelencia de su tierra, encontrándose alambrada por sus cuatro costados, con un edificio de material en el centro y plantaciones de árboles frutales y forestales.

Se venderá con la infima base de

$ 7.000 m|n. al contado

El que resulte comprador deberá abonar en el acto del remate, el 10 % de seña a cuenta de precio y el 2 % de comision al rematador. El resto del precio lo abonará al firmarse la escritura traslativa de dominio ante el Escribano Don Andrés M. Curuchet dentro de los diez dias subsiguientes al remate.

Titulo de propiedad perfecto a disposicion de los interesados, en la escribania de referencia. Libre de gravámenes e impuestos.

Por mas datos, dirijirse al señor Curuchet. en Maipú, o al martillero en Coronel Pringles, F. C. S.

e23a

Miguel F. Barberio

Garage PARIZZI

Este acreditado garage ha resuelto vender en la próxima temporada de VERANO, automóviles FORD nuevos, de la Ford Motor Company, al contado y a seis meses de plazo sin recargo alguno, y dando garantias a satisfaccion.

Precios	Con arranque y ruedas desmont.	Sin arranque y sin ruedas des.
Ford, doble faeton	$ 1.850	$ 1 600
Voiturette Ford	« 1.830	« 1.580
Coupé	« 2.750	———
Sedan	« 2.975	———
Tractor Fordson	———	« 1.700
Chassis Camion	———	« 1.680
Chassis comun para armar a gusto del comprador	1.500	« 1.250



En existencia gran cantidad de repuestos para los mismos, a precios mas bajos que en otras casas de la localidad Agencia de los numáticos UNITED STATES, stock permanente a un 20 % mas bajo que en otra parte y ademas un regalo novedad de la CASA PARIZZI.

Surtidor ds nafta, de propiedad, a precios del dia. Kerosene. Aceite Viscosini y castor para autos.

Representante del afamado jardin del señor Santiago Giusto de Lomas de Zamora. Semanalmente se reciben plantas.

Representante de la casa Yuri, para la venta de alambre tejido. Muestras en el garage.

Por informes dirigirse por carta o U. Telefónica 53, MAIPU

GARAGE PARIZZI

ANTES de COMER TOMESE el DELICIOSO

APERITAL

P. DELOR & Cie BORDEAUX



Repárese que la botella, etiquetas y tapón, tengan la misma fecha de embotellaje.

DELOR & Cie
LEANDRO N. ALEM esq. VIAMONTE
VINOS FINOS
-CHAMPAGNES-COGNACS-LICORES-

Encargue sus impresos

A la Imprenta LA VOZ

Cera Chinesca y Corona

Preparada para PISOS Y MUEBLES

Fluido Libor

Para matar CHINCHES

En venta por mayor y menor

Cafe "San Martin"

DE

Ezequiel P. Sosa

MAIPU — e29m

NO HAGA

- PINTAR -

SU CASA

Sin antes consultar a

Antonio P. Faiella

EMPRESARIO PINTOR

Empapelados, recuadros, letras decoraciones, blanqueos y en general todo trabajo del ramo, tanto en el pueblo como en la campaña

Mitre 644 — MAIPU

Acuerdese Vd. que en la Cantina = y Restaurant es adonde mejor se come. Precios módicos Frente la Estación MAIPU (F.C.S.)

¿SU ESTOMAGO?—AHORA ES DE ACERO



"Algunos años, a partir del 1889, he padecido frecuentes indigestiones, y como la asimilación de los alimentos era mala he sufrido muchos dolores y tuve grandes pérdidas de tiempo y, por consecuencia, de dinero. Aunque yo mismo me cuidaba y aún consulté con otros médicos, llegué a la conclusión de que mi único alivio estaba en una dieta rigurosa. Cuando conocí el SECRETOGEN y empecé a usarlo, no experimenté cambio notable en los tres primeros días; pero después se inició una franca y total mejoría. Tan decisiva que ya puedo comer rábanos, lechuga, carne y hasta cebollas crudas. Muchos años pasé sin tocar esos alimentos. Ahora estoy fuerte y mi capacidad para el trabajo ha aumentado considerablemente. Hasta dejé de tomar con regularidad las tabletas de SECRETOGEN porque no me eran necesarias. Pero sí las receté en muchos casos, y obtuve resultados uniformes y definitivos. Una indicación: no he necesitado tomar ningún laxante, ya que las tabletas de SECRETOGEN producen su efecto.

SECRETOGEN es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de las glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:

HORMOTONE: para la neurastenia, impotencia, desarrollo inadecuado de los niños, desórdenes menstruales, etc.

TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en el tratamiento de la diabetes.

KINAZYYME: especial para la tuberculosis. De gran eficacia cuando hay falta de apetito.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerias.

Armeria y Cuchilleria "La Confianza"

— DE —

Juan Mariano Pasini

La casa que Vd. debe servirse. Variado surtido en el ramo

Composturas de todas clases de armas, máquinas de cose bicicletas, grafófonos, etc. etc., se niquelan y empavonan arma panillas, cuadros indicadores, taller de afilacion a electricidad, instalacion de luz eléctrica, cam

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU F. C. S.

EN EL CAMPO TODOS SON DICHOSOS



Esa satisfacción, ese sentimiento de bienestar, de calma y tranquilidad, caracteriza la acción de la

YERBA MATE RIGOLETTO

de calidad y gusto insuperables,

LATAS DE 5 o 10 KILOS, CILINDROS, BARRICAS o PAQUETES DE 1 KILO

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS DE LA REPUBLICA

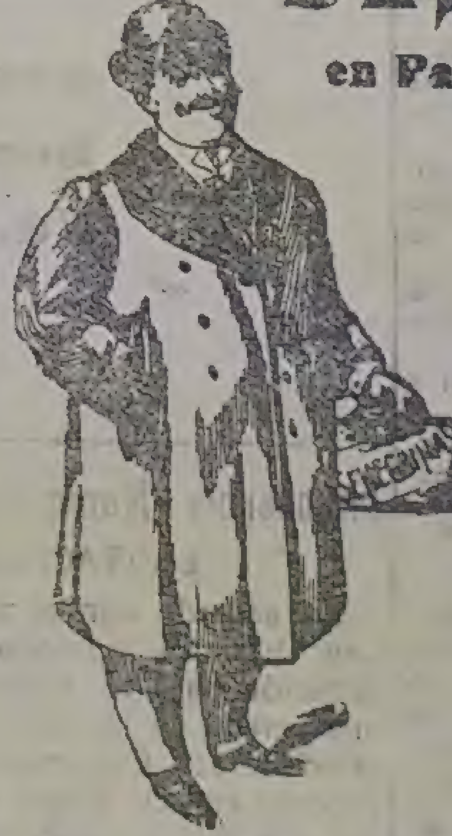
E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 — BUENOS AIRES

Si no quiere parecerse al flaco, cuando llegue á toser tome

SENEGUINA

en Pastillas ó en Jarabe





EN TODAS LAS FARMCIAAS

La reclame trae ganancia

SENOR COMERCIANTE: Si Vd. no hace conocer al público muchos buenos artículos que tiene en su casa, como quiere tener compradores. Vd. DEBE ANUNCIARLO ¡Y cual es el mejor medio de hacerlo:

Publicar avisos en "La Voz"

Año XXI—Número 5854

MAIPU, Sabado 16 de Setiembre de 1922

Redacción Anónima

Administración y Redacción.
MADERO 513—U. Telef. No. 1.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

PROFESIONALES

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipu, Setiembre 16 de 1922

Politiqueria criolla

Los socialistas, cuando se les dice que son un partido «politico»? se sienten molestos. Ellos aspiran a ser un partido de «clase» y se jactan de ser los que, en materia de deliberaciones democráticas, han roto todos los moldes del pasado incorporando usos nuevos y procedimientos «abiertos».

Y bien: no intentaremos desconocerles a los señores socialistas un amplio e incontrovertible derecho para hacerse todas las ilusiones que quieran sobre ese y otros asuntos.

Lo que les negamos es la pretensión ridicula que abrigan de que todo el mundo crea de ellos lo que ellos creen de si mismos.

El «corte» que le han dado a la incidencia Da Rosa-De Tomaso, es una prueba más de lo ridicula que resulta esa pretensión.

Primero quisieron ahogar este feo asunto, y ahogarlo así, brutalmente de un carpetazo. Pero fracasado el intento, porque era demasiado, recurrieron a la linea segunda, que llega al mismo fin propuesto: declarar que el partido hizo bien al manifestarse ingratamente impresionado por la actitud del señor De Tomaso, y agregar que los correligionarios que se indignaron frente a esta actitud del señor De Tomaso hicieron mal en indignarse en la forma en se indignó el sanhedrin directivo del partido, vale decir, asi, por encimita y produciendo un ruido sordo.

En «politica criolla» la actitud del socialismo metropolitano que es, de de hecho, el socialismo de toda la republica, tiene un nombre tradicional: «esquinazo».

Y por eso, el pueblo que ve y observa y falla desde un punto de mira imparcial, comprende que el «corte» que se ha dado al asunto De Tomasso, constituye un verdadero corte de mangas a la moral, a esa moral que necesitan cultivar y defender a todo costo los partidos politicos que viven del proselitismo y para el proselitismo.

Está bien, señores socialistas. Quiere decir que un abogado socialista puede agarrar «profesionalmente» cualquier asunto, bueno o malo.

Quiere decir que el señor de Tomaso mientras los concejales llevan una campaña a fondo contra un empresario más conocido que la ruda, pudo asumir la defensa de ese mismo empresario y demostrar que no es un calumniador vulgar.

Quiere decir que en el partido socialista un diputado que comete un brutal e imperdonable traspiés como el que cometió el secretario general del partido, se redime con solo abandonar la secretaria, pero conservando muy tranquilamente su banca . . . y su asunto.

En fin, señores socialistas: el «esquinazo» de ayer quiere decir muchas cosas por el estilo . . . Pero tambien quiere decir esto:

Que el repudio de los manejos de la llamada politica criolla, es puramente nominal y que las frases con que se condena y los indices con que se señalan los extravios de los demas, resultan frases de cinicos e indices de farzantes.

¡Ah, pero hay una justicia inapelable que les da su merecido: la del electorado que disminuye año tras año.

Las fiestas italianas en Maipu

SE INICIAN HOY

De acuerdo con el programa confeccionado por la comisión respectiva, se inician hoy en nuestra localidad la serie de festejos conque la colectividad italiana rememora la fecha del XX de Setiembre.

Como primer numero del programa figura la velada de gala que se realizará esta noche en el local del teatro, la cual ha despertado el mas vivo interés en nuestra sociedad.

La velada de esta noche se desarrollará en el siguiente orden:

1º Fausto, de Gounod, por la orquesta Belfiore.

2º Himno a Mamelli, coro de señoritas.

3º «Memorias Tristes» de Hebe Foussants, declamación por la señorita Teresa Rago.

4º «Jaula de Oro» tango de Juan B. Belfiore Estreno por la orquesta.

Asi compuesta la primera parte, completará la segunda el intenso drama del señor José J. Barrutti. titulada «Alma Doliente» en 3 actos, con el siguiente reparto: Doña Inés Sta. Antonia Gonzalez; Asunción, Sta. Celia Terruggi; Pura, Sta. Filomena Sabella; Patrona, Sta. Rosa Sabella; Gustavo, señor Manuel R. Menendez; Dr. Gonzalez, señor Nicolas Sabella; Capitan Carrasco, señor Gervasio Meana hijo; Marcial, señor Agustin Nannini, Dr. Herrera, Sr. Juan Belfiore y Roque señor Jose Chiesa.

En los entreactos, la orquesta Belfiore ejecutará un selecto programa musical.

—Mañana a las 15 horas se procederá a la apertura de la Kermesse en el local del teatro, que funcionará hasta las 19 30, haciendose un intervalo para reanudarse a las 21, y clausurándose a las 24.

Se instalarán en la Kermesse diversas atracciones, rifas y tombolas, que seran atendidas por comisiones de señoras y señoritas.

En el lugar de la fiesta la banda y orquesta del maestro Belfiore hará oir en escogido repertorio musical.

VOCES AMIGAS

LA VOZ.—Ha cumplido 20 años de vida periodistica, esté apreciable colega que se edita en Maipú. Ha cumplido siempre una labor de eficacia y cultura, sosteniendo tesoneramente los principios del radicalismo.

Al saludar al colega con tan grato motivo, le auguramos muchos años más de vida próspera y feliz.

(«*El Progreso*», *Mar del Plata*)

Football

RIVER PLATE v. «COMBINADO» DE DOLORES

Mañana se efectuara en Dolores un match amistoso entre un equipo combinado de aquella ciudad y el de «River Plate» de Maipú.

Los cuadros estarán formados como sigue:

River Plate—Maipú—E. Alemani—B. Antuña (cap) y A. De Mare—A. Fafella, A. Lazatti y P. Marzuzzi—A. Vazquez, E. Coronel, M. Sasiain, T. Fafella y R. Teruggi.

Combinado,— Dolores — Iturraspe—Selva y Manzó—Borzi, Harburu (cap.) y Doumic—Poe, Martinez, Roqué, Lopetegui y Belloc.

River Plate va reforzado con la inclusión de Sasiain, centro foward de Independiente, lo que dará mayor poder ofensivo al cuadro local. El encuentro en estas condiciones ha de resultar mas equilibrado y de consiguiente, mas interesante.

Deseamos a los nuestros buena suerte.

ARGENTINOS CONTRA CHILENOS

Mañana se iniciará en el Brasil el campeonato sudamericano de foot ball, jugando el primer partido el team argentino contra el chileno

LOS BILLETES DE 100 PESOS

Aun cuando es poco probable que han venido por esta los billetes falsos de $ 100, recientemente descubiertos, pues parece que la mayoria de ellos han circulado en el Brasil, donde se encuentran actualmente muchos argentinos, damos a conocer el informe de la gerencia de la Caja de Conversión sobre las diferencias entre los billetes falsificados y los legitimos, diferencias que únicamente pueden ser notadas, por cierto, en un detenido examen:

Papel: Algo más grueso que el de los legitimos y un poco untuoso al tacto.

Color: Amarillo grisáceo, mientras que en los legitimos es brillante y limpio.

Filigrana: La primera S de «Pesos» es irregular y mayor que la segunda. La P más gruesa que en los legitimos.

Anverso: Tinta azul, mas obscura que la de los buenos.

Figura: Un milimetro y medio menos alta que en los legitimos. En el brazo que sostiene la tea, el borde de la manga es de corte irregular, mientras que en los buenos es recto y limpio. En el escudo en que se apoya la mano derecha, se nota que la cara del sol radiante está toscamente dibujada, con el cabello desaliñado, cosa que no sucede en los legitimos.

Fondo: El fondo de lineas onduladas es apenas perceptible y tiene 4 milimetros menos de largo, siendo de ancho igual. Las cifras 100 que hay en ese fondo, en posición vertical, al lado de la figura, son apenas perceptibles.

Numeración: La numeración es de tono ligeramente más claro; los números son imperfectos y como movidos en la impresión.

Reverso: Es la parte más parecida a los legitimos; se nota que el monograma «R. A.» de la izquierda carece de nitidez. Las letras de fondo «REPUBLICA ARGENTINA», que se repiten para formar el dibujo de las ramas de laurel, son algo más delgadas.

NOTICIAS

«LA CORBATA CELESTE»

Esta renombrada novela de Hugo Wast, que tanto entusiasmo ha despertado en el extrangero, y de la que se están haciendo traducciones al Inglés, al aleman, al italiano y al francés, será ofrecida al público en el próximo mes de octubre por «La Novela del dia» en edición extraordinaria, puesta al alcance de todos.

Esta obra, en la que revive la época de Rosas, al través del estilo maravilloso de Hugo Wast, es sin disputa una de las más completas novelas historicas que se hayan escrito, y la exácta pintura de los caracteres, el relieve con que se destaca la figura del tirano en medio de las turbulencias desencadenadas en la nación, el hondo interés de una trama llena de episodios vivisimos y emocionantes, explican facilmente su éxito enorme en nuestro país y en el extranjero.

Es loable el empeño de «La Novela del Dia» al difundir obras que son el orgullo de nuestra literatura, y podemos asegurar que el público sabrá corresponder dignamente a este esfuerzo que significa un gran paso hacia la cultura literaria del pueblo.

PRORROGA

El P. E. ha prorrogado hasta el 30 del corriente, el plazo para el pago sin multa de los impuestos territoriales, que vencia ayer.

LOTERIA NACIONAL

Sorteo de ayer.

Con 100.000 pesos—18.814.
Con 20.000 pesos—17.437.
Con 10.000 pesos—18.752.
Con 5000 pesos—34836 7009 7556.
Con 2000 pesos — 2120 20383 15216 26944 25466 18113 9916 35227.

LIBERTAD PROVISORIA

El juez del crimen del departamento, ha decretado la libertad provisoria de Pablo Cisneros, procesado por disparos de arma de fuego á Venancio Villarreal.

DIA SOCIAL

☞ «JAULA DE ORO»

He aqui el titulo del tango de que es autor el joven Juan B. Belfiore, tan conocido en nuestro ambiente por su especialidad en el cultivo de los repertorios «tanguisticos» . . .

«Jaula de Oro» es un tango sentimental, de motivo fácil e interesante, destacándose netamente la construcción melódica de sus tres partes, lo que dice mucho en favor de la primera producción del joven Belfiore, llamada a conquistar franco éxito, sin duda alguna.

Dicho tango, que se se estrenará esta noche en el teatro de la Sociedad Italiana, en el acto de la velada de aficionados que alli se realizará, lleva letra cantable firmada por el señor Manuel R. Menendez, también de nuestro pueblo.

En resumen; un tango bonito y lo que es más, genuinamente ma puense.

☞ POR LA LAGUNA

Este pintoresco paraje que constituye actualmente uno de los paseos del público, especialmente los domingos, se ha de ver mañana muy concurrido, si el tiempo se presenta propicio.

Seria mas atrayente al paseo si a alguien se le ocurriera llevar a la práctica la idea,—que apuntamos—de establecer en una de las muchas quintas que bordean la laguna, un lugar de diversiones, algo asi como los llamados «recreos» instalados en la isla Maciel «(Capital Federal)—que muchos de Maipú conocerán sin duda,—donde se organizan pic nics, meriendas y reuniones familiares, pasándose domingos sumamente divertidos.

Al amigo don Froilan Farias, que tiene junto a la laguna una hermosa quinta aparente para el objeto, indicamos la idea. Creemos que tendria éxito.

☞ CINE LA PERLA

Para esta noche, se anuncia un selecto y notable programa cinematografico, exhibiéndose:

«Un cange justo» comica por el inimitable Carlitos Chaplin.

«La Cruz de la vida», extraordinario drama en 6 actos, por la celebre actriz Mary Masch.

Precios populares.

—Mañana domingo habrá funciones al matineé y por la noche con el siguiente programa:

«Actualidades argentinas» del mayor interés y con ultimos acontecimientos de la Capital Federal.

Continuación de la famosa y emocionante pelicula en series titulada «La daga que desaparece», con los episodios 3º y 4º ó sea «En brazos de la muerte» y «En pos de la daga», actuando siempre su intrépido protagonista Eddie Polo.

☞ CHISTE ALEMAN

Frantz dice a su hijo Fritz:

—Fritz, hijo mio, tienes que estudiar. ¿Quieres ser marino?

—¡No! contesta Fritz.

—¿Quieres ser militar?

—¡No!

—¿Quieres ser medico?

—¡No!

—¿Quieres ser comerciante, sacerdote, ingeniero, abogado?

—¡No!

—Endonces ¿que quieres ser?

—Quiero *ser . . . veza.*

—¡ . . . . !

☞ FLOR DE CARDO

(Fabula)

El rayo de sol rajaba la tierra. Una planta de cardo, ya casi seca, luchaba para conservar un rato más en su seno, a sus hijitos alados prontos en su inexperiencia juvenil, a dejarse llevar hacia lo desconocido, por el primer soplo que pasara, que fuera céfiro o ráfaga.

¡Hijos, hijos míos!—decia la planta—escuchen a su madre querida. No se alejen del hogar paterno. Las alitas que tienen ustedes pueden, cuando más, impedir que se golpeen al caer; pero no son las alas del aguila para afrontar las tempestades, ni las de la paloma incansable viajera.

Escuchaban, y en todo, se iban hinchando las alitas; asomaban por las rendijas de la corola abriéndo las más y más, y la podre madre sin fuerzas ya, inclinaba poco a poco la cabeza, resignada. Una de las impacientes semillitas cayó. Antes que tocara el suelo, un airecito embalsamado se la llevó, amoroso, empujándola despacio hacia el cielo azul, y cuando dejó de soplar, lo que fué muy pronto, cayó la semillita alada en un charco fangoso, donde desapareció.

Otras se las llevó un viento más fuerte, prometiéndoles la fortuna; campos hermosos y ricos, donde prosperarian, y de los cuales de numerosa prole, sin duda, podria gozar.

Y las echó por delante, en vertiginosa carrera, arreándolas hacia tierras destinadas al arado, donde no pudieran arraigar, siempre perseguidas, removidas y destruidas.

Quedaban algunas semillas aladas, listas para tomar vuelo, cuando sopló en medio de relámpagos y truenos, un terrible ventarrón, aclamándolas a la Gloria, a conquistar tierras lejanas, gritaba; y las arrebató entusiasmadas.

Pronto, despavoridas por el trueno, empapadas por la lluvia, atropelladas por la piedra, golpeadas, cayéndose y levantándose, llegaron a campos desiertos y pobres, donde fueron presa de los pájaros hambrientos y del fuego destructor . . . .

Una sola semillita quedaba con la madre moribunda, y cuando cayo al suelo, quebrada por la tempestad, allí mismo quedó ella; allí brotó, próspero y se multiplicó.

En el rinconcito familiar habia encontrado, sin abrir sus alas, la felicidad—G. DAIREAUX.

AVISOS

Intendencia Municipal de Maipú

LICITACIÓN

De acuerdo con el art. 56 de la Ley Organica Municipal, llámase á licitación para la construcción de una vereda de mosaico en la calle principal del Cementerio local, de acuerdo con el pliego de condiciones que está a disposición de los interesados en la Secretaria de la Intendencia Municipal.

Las propuestas deberán ser presentadas en la Secretaria de la Intendencia el dia jueves 21 del corriente mes a las 15 horas, en sobre cerrado y lacrado, cuya apertura se efectuará el mismo dia y hora en presencia de los interesados y tres vecinos propietarios.

Maipu Setiembre 12 de 1922.

EDUARDO MOLINS
Intendente Municipal

Antonio Galletti
Secretario

Rifa postergada

Se hace saber a los poseedores de billetes de la rifa de la yegua «Yaleli», que debia sortearse por la ultima jugada de este mes de la Loteria Nacional, que ha sido postergada para la ultima jugada de Octubre proximo.

Maipú, Agosto 15 de 1922.

e17a. *Bartolomé Sarlo*

EDICTO JUDICIAL

Por disposición del Sr. Juez de Paz de este partido, don Hector J. Marino se cita, llama y emplaza por el término de 30 dias contados de la primera publicación del presente a los que se consideren con derecho a los bienes quedados por fallecimiento de Don GASPAR GHIRINGHELL ó GHIRINGHELE, ya sean herederos o acreedores a fin de que, durante dicho término y apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho, comparezcan ante este Juzgado, por sí o por apoderado, a deducir sus acciones en forma —Maipú Septiembre 11 de 1922.— ENRIQUE LAMARQUE, Secretario.

es14vo19.

AL PUBLICO

La FORD MOTOR COMPANY

hace saber al público que el GARAGE PARIZZI no está autorizado para vender automóviles FORD, camiones FORD y tractores FORDSON ni repuestos legitimos FORD, a ningun precio. La FORD MOTOR COMPANY no responderá con la garantia de costumbre por los productos vendidos por dicho garage, ni responderá tampoco por la procedencia de esos productos.

(fdo.) Ford Motor Company

e25

MIGUEL F. BARBERIO

MARTILLERO

RIVADAVIA 74 — C. PRINGLES, F. C. S.

EN MAIPU

El Domingo 24 de Setiembre

A LAS 15 HORAS

EN EL HOTEL «VASCONIA» DEL Sr. GOENAGA

La quinta Nº 25 del éjido de Maipú

conocida por «de RAMOS MEXIA», compuesta de 225 mts. con 16 cmts. de frente, por igual extension de fondo, o sean 50.697 metros cuadrados, lindando: al S. E. calle en medio con Juan José Cernadas; al N. O. calle en medio con Norberto Rodriguez; al N. E. tambien calle en medio con Doña Maria y Doña Rosa Alvarez y al S. O con «Las lomas de los difuntos».

La quinta deslindada, es famosa por la excelencia de su tierra, encontrándose alambrada por sus cuatro costados, con un edificio de material en el centro y plantaciones de árboles frutales y forestales.

Se venderá con la infima base de

$ 7.000 m|n. al contado

El que resulte comprador deberá abonar en el acto del remate, el 10 o/o de seña a cuenta de precio y el 2 o/o de comision al rematador. El resto del precio lo abonará al firmarse la escritura traslativa de dominio ante el Escribano Don Andrés M. Curuchet dentro de los diez dias subsiguientes al remate.

Titulo de propiedad perfecto a disposicion de los interesados, en la escribania de referencia. Libre de gravámenes e impuestos.

Por mas datos, dirijirse al señor Curuchet, en Maipú, o al martillero en Coronel Pringles, F. C. S.

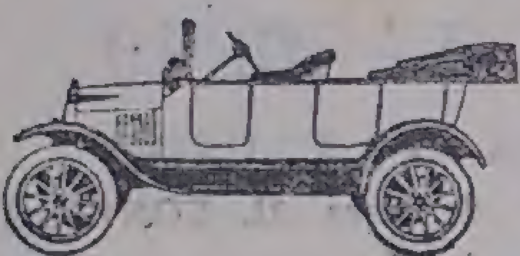
e23a — *Miguel F. Barberio*

Garage PARIZZI

Este acreditado garage ha resuelto vender en la próxima temporada de VERANO, automóviles FORD nuevos, de la Ford Motor Company, al contado y a seis meses de plazo sin recargo alguno, y dando garantias a satisfaccion.



Precios	Con arranque y ruedas desmont.	Sin arranque y sin ruedas des.
Ford, doble faeton	$ 1.850	$ 1 600
Voiturette Ford	« 1.830	« 1.580
Coupé	« 2.750	———
Sedan	« 2.975	———
Tractor Fordson	———	« 1.700
Chassis Camion	———	« 1.680
Chassis comun para armar a gusto del comprador	1.500	« 1.250



En existencia gran cantidad de repuestos para los mismos, a precios mas bajos que en otras casas de la localidad. Agencia de los numáticos UNITED STATES, stock permanente a un 20 o/o mas bajo que en otra parte y ademas un regalo novedad de la CASA PARIZZI.

Surtidor de nafta, de propiedad, a precios del dia. Kerosene. Aceite Viscosini y castor para autos.

Representante del afamado jardin del señor Santiago Giusto de Lomas de Zamora. Semanalmente se reciben plantas.

Representante de la casa Yuri, para la venta de alambre tejido. Muestras en el garage.

Por informes dirigirse por carta o U. Telefónica 53, MAIPU

GARAGE PARIZZI



DELOR & Cie

LEANDRO N. ALEM esq. VIAMONTE

VINOS FINOS

-CHAMPAGNES-COGNACS-LICORES-

Encargue sus impresos

A la Imprenta LA VOZ

Cera Chinesca y Corona

Preparada para PISOS Y MUEBLES

Fluido Libor

Para matar CHINCHES

En venta por mayor y menor

Cafe "San Martin"

DE

Ezequiel P. Sosa

MAIPU — e29m

NO ¡HAGA PINTAR SU CASA

Sin antes consultar a

Antonio P. Faiella

EMPRESARIO PINTOR

Empapelados, recuadros, letras decoraciones, blanqueos y en general todo trabajo del ramo, tanto en el pueblo como en la campaña

Mitre 644 — MAIPU

Acuerdese Vd. que en la Cantina y Restaurant es adonde mejor se come. Precios módicos. Frente la Estación MAIPU (F.C.S.)

¿MI ESTOMAGO?—AHORA ES DE ACERO



"Algunos años, a partir del 1889, he padecido frecuentes indigestiones, y como la asimilación de los alimentos era mala he sufrido muchos dolores y tuve grandes pérdidas de tiempo y, por consecuencia, de dinero. Aunque yo mismo me cuidaba y aún consulté con otros médicos, llegué a la conclusión de que mi único alivio estaba en una dieta rigurosa. Cuando conocí el SECRETOGEN y empecé a usarlo, no experimenté cambio notable en los tres primeros días; pero después se inició una franca y total mejoría. Tan decisiva que ya puedo comer rábanos, lechuga, carne y hasta cebollas crudas. Muchos años pasé sin tocar esos alimentos. Ahora estoy fuerte y mi capacidad para el trabajo ha aumentado considerablemente. Hasta dejé de tomar con regularidad las tabletas de SECRETOGEN porque no me eran necesarias. Pero si las receté en muchos casos, y obtuve resultados uniformes y definitivos. Una indicación: no he necesitado tomar ningún laxante, ya que las tabletas de SECRETOGEN producen su efecto.

SECRETOGEN es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de las glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:

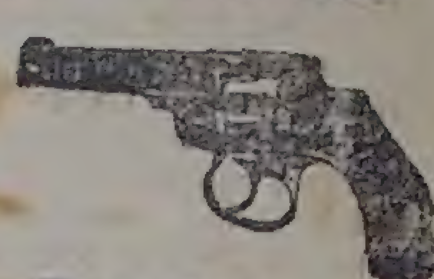
HORMOTONE: para la neurastenia, impotencia, desarrollo inadecuado de los niños, desórdenes menstruales, etc.

TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en el tratamiento de la diabetes.

KINAZYME: especial para la tuberculosis. De gran eficacia cuando hay falta de apetito.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

Armeria y Cuchilleria "La Confianza"



— DE —

Juan Mariano Pasini

La casa que Vd. debe servirse. Variado surtido en el ramo

Composturas de todas clases de armas, máquinas de coser bicicletas, grafófonos, etc. etc., se niquelan y empavonan armas taller de afilacion a electricidad, instalacion de luz eléctrica, campanillas, cuadros indicadores.

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU F. C. S

EN EL CAMPO TODOS SON DICHOSOS



Esa satisfacción, ese sentimiento de bienestar, de calma y tranquilidad, caracteriza la acción de la

YERBA MATE RIGOLETTO

de calidad y gusto insuperables.

LATAS DE 5 o 10 KILOS, CILINDROS, BARRICAS o PAQUETES DE 1 KILO

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS DE LA REPUBLICA

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 — BUENOS AIRES

Si no quiere parecerse al flaco, cuando llegue á toser tome

SENEGUINA

en Pastillas ó en Jarabe





EN TODAS LAS FARMCIAAS

La reclame trae ganancia

SEÑOR COMERCIANTE: Si Vd. no hace conocer al público muchos buenos artículos que tiene en su casa, como quiere tener compradores, Vd. DEBE ANUNCIARLO ¿Y cual es el mejor medio de hacerlo: Publicar avisos en "La Voz"

Año XXI—Número 5855 | MAIPU, Lunes 18 de Setiembre de 1922 | Redacción Anonima

Administración y Redacción.
MADERO 513—U. Telef. Nº. 1.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipu, Setiembre 18 de 1922

EL AGUA EN LOS CAMPOS

Nuevamente ha entrado gran cantidad de agua en los campos de nuestro partido. Esta gran cantidad de agua proviene de la región de Labarden, donde llovió abundantemente el domingo anterior, la que, deslizándose por el «Chelforó», ha inundado los campos de Aguirre, Otamendi, Madero, Lynch y otros.

Personas llegadas de «Yamahuida» nos dicen que los campos de ese punto se encuentra materialmente bajo el agua, encontrandose la laguna de ese nombre y los arroyos Kakel, Santa Elena, Madero y otros completamente llenos.

Entre Santo Domingo, Segurola y Monsalvo, junto a la via ferrea, hay grandes extensiones de campos cubiertas de agua que se encuentra estacionada, debido a que el terraplen de la via forma un tajamar y como hay muy pocas alcantarillas, el agua queda detenida en esos campos.

Es necesario pues, que la empresa del F. C. S. dedique especial atención a ese punto, a fin de remediar esa situación que causa no pocos perjuicios a los hacendados de esos parajes.

Las ferias francas

La intendencia municipal a prestado su conformidad a los puesteros de carne de la feria-franca para realizar las ventas los dias martes y sábado, solamente, por los motivos que se especifican en la nota siguiente:

«Maipu, setiembre 13 de 1922.—Señor Intendente Municipal Don Eduardo Molins — Presente— Los que abajo suscriben, tienen el agrado de dirigirse a Vd. y exponen:

Que dada la dificultad con que tropiezan para conseguir reses aptas para el consumo y a precios que correspondan a los establecidos en las ferias francas, solicitan:

Que desde el sábado en adelante solo funcionen dos veces por semana, en los dias martes y sábado los que serán atendidas una vez cada uno, comprometiendonos a expender una res, la que creemos alcanzará para los fines que Vd. persigue ó sea que el necesitado tenga carne barata; y en esta forma no nos será tan gravoso el sostenimiento de ellas mientras dure la escacez de gordura.

No dudando sabrá interpretar debidamente las razones expuestas, nos es grato saludarle muy atte— *Rafael Z. Ugalde, S. Pedroncini.*

Las fiestas italianas

LA VELADA DEL SABADO

Con todo exito se han iniciado en la localidad las fiestas conmemorativas del XX de Setiembre.

La velada de gala, realizada el sábado, que habia despertado gran interés, atrajo al local del teatro a numerosa y selecta concurrencia, que premió con nutridos aplausos a las señoritas y jóvenes que interpretaron los diversos números de que se componia el programa.

Este se inició por la orquesta que dirige el jóven Juan Belfiore, que ejecutó con toda afinación varios trozos del Fausto, de Genoud.

Un selecto coro de señoritas entonó en seguida, con bastante corrección, el Himno a Mamelli.

La señorita Teresa Rogo recitó la preciosa poesia «Memorias tristes», de Hebe Fonssants, conquistando al terminar, muchos aplausos.

Cerrando la primera parte del programa, la orquesta ejecutó, como estreno, el tango «Jaula de Oro» del que es autor el jóven Juan Belfiore, mereciendo dicha composición musical una verdadera ovación del público que premio asi los esfuerzos del joven maestro. Previamente habian sido distribuidos por la sala pequeños volantes impresos con la letra del tango, siendo su autor el señor Manuel R. Menendez, a quien con tal motivo, se hicieron extensivos los aplausos del publico.

La segunda parte del programa lo constituia el drama «Alma Doliente», en 3 actos, de José J. Berrutti, que fué llevado a escena con toda propiedad y sin dejar escapar el mas minimo detalle, tanto en su interpretación artistica, como en la presentación escénica, que estuvo a cargo ésta del señor Raimundo Valinoti.

Los personajes de la obra estuvieron a cargo de las señoritas Antonia Gonzalez, Celia Teruggi, Filomena Sabella y Rosa Sabella y señores Manuel R. Menendez, Nicolas Sabella, Gervasio Meana (hijo), Agustin Nannini, Juan Belfiore y José Chiesa. Bien hubieramos querido dedicar un parráfo para poner de relieve la actuación de cada uno, pero la falta de espacio nos lo impide. Baste decir que todos, al dedicar sus entusiasmos y buena voluntad en la interpretación de sus roles, lo hicieron en forma tal, que en vez de un conjunto de aficionados, parecíanos estar frente a una disciplinada compañía de profesionales.

Cabe sin embargo, destacar la labor realizada por la señorita Antonia Gonzalez, quien, en Doña Inés, se nos mostró como una verdadera actriz dramática, especialmente al final del tercer acto, en que logro conmover hondamente al público.

Estruendosos y expontaneos aplausos premiaron la labor de los jóvenes aficionados, que debieron presentarse varias veces en escena ante los insistentes pedidos del publico.

En resumen, una velada, agradables por muchos conceptos, que ha dejado ampliamente satisfechos al público, a sus organizadores e intérpretes.

Vimos en palcos y plateas a las familias de Valinoti Laferriere, Argel Chiesa, Rojas, Jauregui, Marino, Teruggi, Perucheua, Rago, Sabella, Spina, Galletti, Gonzalez, Chiappari, Camino, Murias, Curuchet, Marra, Gonzalez, Be nini, Rodriguez, Rech, Filleaudeau, J Moscatelli, Giudice, Campagna, Arigoni, Rios, Eyharchet y muchas otras.

LA KERMESE

De acuerdo con el programa establecido, ayer por la tarde y anoche, funcionó la Kermesse en el local del teatro, y a pesar del mal tiempo se vió muy concurrida y animada.

La banda y orquesta Belfiore amenizó las reuniones.

Esta noche des las 21 a las 24, proseguirá la kermese en el mismo orden que ayer.

Pequeñas notas

EL VALOR DEL RUBLO

El rublo valia hace tiempo, aproximadamente cincuenta centavos oro; en la actualidad vale mucho menos que un clavo viejo. He aqui por qué no puéde decirse de él ni siquiera que es un clavo. Esto significaria, aun en el lenguaje despectivo corriente, una manera poco acertada de . . . . menospreciarlo.

¿Cree alguien, en efecto, que con una libra esterlina pueden adquirir se 44 millones de clavos, por viejos, feos e inútiles que sean? Des conocemos, con exactitud, el verdadero precio de tal articulo, pero aun así, no titubeamos en decir que no.

En cambio, con una libra compra hoy cualquiera, si desea hacer un mal negocio, nada menos que 44 millones de rublos.

Facil es hoy en Rusia, por lo mismo, al forastero más pobre darse importancia de multimillonario, importancia que no disminuye aunque disminuyen sus libras esterlinas, porque cada dia que pasa con una sola de estas monedas se multiplica la cantidad de rublos.

Por cierto que resultaria muy interesante convertir a rublos la fabulosa fortuna de Rechefeller.

Deportes

FOOTBALL

EL TREN ESPECIAL

Mucho entusiasmo ha despertado tanto en Maipú como en Ayacucho el viaje de excursión a Mar del Plata en tren especial, que se realizará el domingo proximo con motivo de jugarse en aquella ciudad el partido de football, entre los teams Independiente de ésta y Atlético de Ayacucho.

Hasta esta tarde alcanzaban a sesenta, el número de personas que se habian anotado para ir de Maipú. En Ayacucho pasan de 180, esperandose que se han de adherir muchos mas.

El precio del pasage, ida y vuelta, entre Maipú y Mar del Plata, será alrededor de siete pesos.

Las personas que deseen participar en esa excursión, agradable al par que economica, deben dar aviso al secretario del club Independiente jóven Vito Spina.

POLO

Nuevamente los jugadores argentinos de polo que se encuentran en Norte America, han obtenido una brillante victoria frente al equipo de Shelburne, uno de los mas fuertes de aquel pais, venciendolo por 13 goals a 8. El resultado pudo haber sido mas elevado para los argentinos, si estos no hubieran tenido que lamentar la falta de uno de sus mejores jugadores, David Miles, que fué reemplazado por un suplente, Luis Nelson, quien sin embargo tuvo una lucida actuación durante el partido.

OLIMPIADAS DEL BRASIL

El jurado de los concursos atléticos que se realizaron en el Brasil, ha dado a conocer la clasificación final de los mismos, en la siguiente forma:

Argentinos	94 puntos
Chilenos	85 »
Brasileños	56 »
Uruguayos	48 »

Esta resolución confirma el amplio y brillante triunfo de los argentinos que obtienen la Gran Copa de Honor, donada por el presidente de la Republica del Brasil.

RIVER PLATE V. DOLORES

El team local que ayer fué a Dolores a jugar un partido con un Combinado de aquella ciudad, fué vencido por el elevado «score» de 4 á 0.

Como no hemos podido obtener detalles sobre este partido, transcribiremos mañana lo que respecto al mismo digan los diarios de Dolores.

NOTICIAS

LLUVIA

Nuevamente ha vuelto a llover ayer, alcanzando en la zona a las siguientes cantidades:

Maipú 10 milimetros, Mar del Plata 30, Labarden 24, La Felicidad 26, C. Vidal 12, General Guido 1, Ayacucho 10.

TIROS AL AIRE

Ayer a la madrugada, en una de las casas de la manzana de nuestra imprenta, se hicieron cuatro disparos de armas de fuego.

A pesar de haber concurrido de inmediato la policia, no se pudo saber donde ni quien efectuó los disparos. En la policia no se tiene aviso de haberse querido efectuar hurto ó asalto a ningunos de esos domicilios, por lo que suponemos que alguien, dándoselas de «gracioso» (*bendita sea la mare que te crio*) se le haya ocurrido la *ranada* de tirar tiros al aire.

Es un modo, como cualquier otro, de divertirse o de . . . demostrar su imbecilidad.

PROHIBICION DE LA PESCA DE PEJERREY

El gobierno ha dirigido una nota a la jefatura de policia pidiéndole mantenga en todas sus partes lo dispuesto en los decretos respectivos sobre prohibición de pesca del pejerrey en las lagunas, rios y arroyos, hasta el 30 de noviembre próximo.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente

José Leins.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 y de 14 a 16

En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente:

Un enrolado.

CONFERENCIAS

Como estaba anunciado, el viernes 15 del corriente, en el local del River Plate F. C. el doctor Rafael Posse disertó sobre la avariosis y su profilaxis ante un numeroso grupo de asociados, lo que demuestra el interés que despierta la iniciativa de la Institución a que nos referimos.

El resultado de las conferencias realizadas hace que la comision directiva de ese Club organice para en breve, otras, que versarán sobre interesantes temas.

DIA SOCIAL

JAULA DE ORO

Insertamos la letra del tango «Jaula de Oro» de que es autor el señor Manuel Menenz, música del jóven Juan Belfiore, estrenado por la orquesta del mismo en la velada del sábado y que fué recibido con aplausos por el publico asistente a la misma.

I

Ojos hondos de misterio,
Soñadores ojos negros
Insinuantes del placer
de amor;
Ojos llenos de ternuras,
Promisores de dulzuras
Infinitas, que soñé
sin par;
Luz piadosa de ilusiones
Que enciende los corazones
Y los impulsa a soñar
su bien:
!Por esa gloria hechicera
Canta un alma prisionera
En las redes del amor!

II

Fué una tarde al declinar,
Cuando enciende el amor
Sus altares de luz
y de pasion,
Que me vencieron tus ojos
alma y corazón,
En un instante ideal
de comprension.
Y esa tarde al palpitar
En mi mundo interior
La caricia augural
de la ilusion,
¡Ansias tuve de echarme a cantar,
Y al quererlo me puse a llorar! . .

III

Ojos hondos de mi amor,
Bellos ojos de pasión,
A cuya luz escalé
mi edén;
Fuego azul de mis visiones,
Libro fiel de bendiciones,
Manantial de una infinita
sugestión:
Yo deshojo de emocion
Ante su ara pasional,
La divina flor ideal
Que arraiga en el corazon . : .

MANUEL R. MENENDEZ

¿QUE MUJER QUISIERA SER?

Quisiera poseer la nobleza que tuvieron aquellas grandes matronas de Mayo que olvidando los caprichos y voluptuosidades sociales, con toda la entereza de mujeres portentosas, dieron su alma y sus energias a favor de la causa que tan altivamente defendieran sus mismos hermanos, sus mismos hijos y sus mismos esposos; y al par de ellos, sembrar en mi escala social el bien, el saber y hacer a los semejantes conocer lo que les corresponde hoy como niñas y acaso mañana como madres, para que asi en el devenir la misma sociedad se constituya la ética capaz de solidificarla. *Alma social*

AVISOS

HUEVOS

Se compran en cualquier cantidad. Se pagan buenos precios. Ocurrir a *Angel Guarneri*, frente a lo de Pascual Matella e25v25s.

RUIZ Hnos

Se encargan de arar cualquier extensión de tierra, contando con maquinas y herramientas y caballadas para tal efecto. Ocurrir personalmente, chacras de Guido lindando con Maipú ó por carta casilla de correo Nº 5. Maipú. e26v25s

EDICTO JUDICIAL

Por disposición del Sr. Juez de Paz de este partido, don Hector J. Marino se cita, llama y emplaza por el término de 30 dias contados de la primera publicación del presente a los que se consideren con derecho a los bienes quedados por fallecimiento de Don GASPAR GHIRINGHELLI ó GHIRINGHELE, ya sean herederos o acreedores a fin de que, durante dicho término y apercibimieeto de lo que hubiere lugar por derecho, comparezcan ante este Juzgado, por si o por apoderado, a deducir sus acciones en forma.—Maipú Septiembre 11 de 1922.—ENRIQUE LAMARQUE, Secretario.

es14vo19.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Fundado el 3 de Septiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipu	POR CORREO a cualquier punto de la republica.
Por mes $ 1.80	Trimestre $ 6.—
Numero suelto « 0.10	Semestre « 12.—
Con atraso de una semana « 20	Año « 24.—

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUBLICACIONES Y AVISOS

Avisos funebres: la primera publicación $ 2.00, las siguientes, por dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales, listas de tarjetas y telegramas de pésame, obsequios recibidos: 10 centavos la linea.

Avisos económicos—Hasta dos centimetros de columna: por dia 0.20—tres dias 0.50. Avisos solicitando trabajo, se publicarán gratis por tres dias.

Solicitadas y Campo Neutral—Hasta diez centimetros $ 15.—mayor extensión un peso el centimetro de columna.

Avisos permanentes—Convencional a precios reducidos.

Todo aviso que no sea de caracter permanente, se abonará adelantado, sin excepción.

LA ADMINISTRACION

Intendencia Municipal de Maipú

LICITACIÓN

De acuerdo con el art. 56 de la Ley Organica Municipal, llámase á licitación para la construcción de una vereda de mosaico en la calle principal del Cementerio local, de acuerdo con el pliego de condiciones que está a disposición de los interesados en la Secretaria de la Intendencia Municipal.

Las propuestas deberán ser presentadas en la Secretaria de la Intendencia el dia jueves 21 del corriente mes a las 15 horas, en sobre cerrado y lacrado, cuya apertura se efectuará el mismo dia y hora en presencia de los interesados y tres vecinos propietarios.

Maipu Setiembre 12 de 1922.

EDUARDO MOLINS
Intendente Municipal

Antonio Galletti
Secretario

Rifa postergada

Se hace saber a los poseedores de billetes de la rifa de la yegua «Yaleli», que debia sortearse por la ultima jugada de este mes de la Loteria Nacional, que ha sido postergada para la ultima jugada de Octubre proximo.

Maipú, Agosto 15 de 1922.

e17a. *Bartolomé Sarlo*

[illegible] se vende a uno [illegible]

MIGUEL F. BARBERIO

MARTILLERO

RIVADAVIA 74 — C. PRINGLES, F. C. S.

EN MAIPU

El Domingo 24 de Setiembre

A LAS 15 HORAS

EN EL HOTEL «VASCONIA» DEL Sr. GOENAGA

La quinta Nº 25 del éjido de Maipú

conocida por «de RAMOS MEXIA», compuesta de 225 mts. con 16 cmts. de frente, por igual extension de fondo, o sean 50,697 metros cuadrados, lindando: al S. E. calle en medio con Juan Jose Cernadas; al N. O. calle en medio con Norberto Rodriguez; al N. E. tambien calle en medio con Doña Maria y Doña Rosa Alvarez y al S. O. con «Las lomas de los difuntos».

La quinta deslindada, es famosa por la excelencia de su tierra, encontrándose alambrada por sus cuatro costados, con un edificio de material en el centro y plantaciones de árboles frutales y forestales.

Se venderá con la infima base de

$ 7.000 m|n. al contado

El que resulte comprador deberá abonar en el acto del remate, el 10 % de seña a cuenta de precio y el 2 % de comision al rematador. El resto del precio lo abonará al firmarse la escritura traslativa de dominio ante el Escribano Don Andrés M. Curuchet dentro de los diez dias subsiguientes al remate.

Titulo de propiedad perfecto a disposicion de los interesados, en la escribania de referencia. Libre de gravámenes e impuestos.

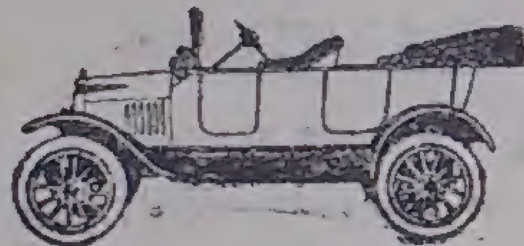
Por mas datos, dirijirse al señor Curuchet, en Maipú, o al martillero en Coronel Pringles, F. C. S.

e23a — *Miguel F. Barberio*

Garage PARIZZI

Este acreditado garage ha resuelto vender en la próxima temporada de VERANO, automóviles FORD nuevos, de la Ford Motor Company, al contado y a seis meses de plazo sin recargo alguno, y dando garantias a satisfaccion.

Precios	Con arranque y ruedas desmont.	Sin arranque y sin ruedas des.
Ford, doble faeton	$ 1.850	$ 1.600
Voiturette Ford	« 1.830	« 1.580
Coupé	« 2.750	———
Sedan	« 2.975	———
Tractor Fordson	———	« 1.700
Chassis Camion	———	« 1.680
Chassis comun para armar a gusto del comprador	1.500	« 1.250



En existencia gran cantidad de repuestos para los mismos, a precios mas bajos que en otras casas de la localidad. Agencia de los numáticos UNITED STATES, stock permanente a un 20 % mas bajo que en otra parte y ademas un regalo novedad de la CASA PARIZZI.

Surtidor de nafta, de propiedad, a precios del dia. Kerosene. Aceite Viscosini y castor para autos.

Representante del afamado jardin del señor Santiago Giusto de Lomas de Zamora. Semanalmente se reciben plantas.

Representante de la casa Yuri, para la venta de alambre tejido. Muestras en el garage.

Por informes dirigirse por carta o U. Telefónica 53, MAIPU

GARAGE PARIZZI

ANTES de COMER TOMESE el DELICIOSO



Repárese que la botella, etiquetas y tapon, tengan la misma fecha de embotellaje.

DELOR & Cie

LEANDRO N. ALEM esq. VIAMONTE

VINOS FINOS

-CHAMPAGNES-COGNACS-LICORES-

Encargue sus impresos

A la Imprenta LA VOZ

Cera Chinesca y Corona

Preparada para PISOS Y MUEBLES

Fuido Libor

Para matar CHINCHES

En venta por mayor y menor

Cafe "San Martin"

DE

Ezequiel P. Sosa

MAIPU — e29m

NO HAGA - PINTAR - SU CASA

Sin antes consultar a

ANTONIO P. FAIELLA

EMPRESARIO PINTOR

Empapelados, recuadros, letras decoraciones, blanqueos y en general todo trabajo del ramo, tanto en el pueblo como en la campaña

Mitre 644 — MAIPU

Acuerdese Vd. que en la Cantina = = y Restaurant es adonde mejor se come. Precios módicos. Frente la Estación MAIPÚ (F.C.S.)

¿SU ESTOMAGO?—AHORA ES DE ACERO



"Algunos años, a partir del 1889, he padecido frecuentes indigestiones; y como la asimilación de los alimentos era mala he sufrido muchos dolores y tuve grandes pérdidas de tiempo y, por consecuencia, de dinero. Aunque yo mismo me cuidaba y aún consulté con otros médicos, llegué a la conclusión de que mi único alivio estaba en una dieta rigurosa. Cuando conocí el SECRETOGEN y empecé a usarlo, no experimenté cambio notable en los tres primeros días; pero después se inició una franca y total mejoría. Tan decisiva que ya puedo comer rábanos, lechuga, carne y hasta cebollas crudas. Muchos años pasé sin tocar esos alimentos. Ahora estoy fuerte y mi capacidad para el trabajo ha aumentado considerablemente. Hasta dejé de tomar con regularidad las tabletas de SECRETOGEN porque no me eran necesarias. Pero sí las receté en muchos casos, y obtuve resultados uniformes y definitivos. Una indicación: no he necesitado tomar ningún laxante, ya que las tabletas de SECRETOGEN producen su efecto.

SECRETOGEN es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de las glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:

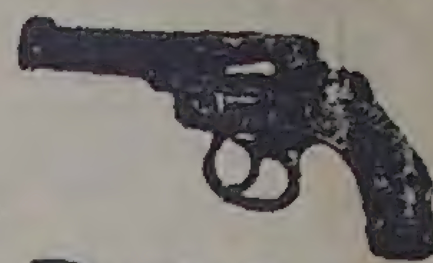
HORMOTONE: para la neurastenia, impotencia, desarrollo inadecuado de los niños, desórdenes menstruales, etc.

TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en el tratamiento de la diabetes.

KINAZYYME: especial para la tuberculosis. De gran eficacia cuando hay falta de apetito.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

Armeria y Cuchilleria "La Confianza"



— DE —

Juan Mariano Pasini

La casa que Vd. debe servirse. Variado surtido en el ramo. Composturas de todas clases de armas, máquinas de coser bicicletas, grafófonos, etc. etc., se niquelan y empavonan armas taller de afilacion a electricidad, instalacion de luz eléctrica, campanillas, cuadros indicadores.

Calle Vicente Lopez 456 — MAIPU F. C. S.

EN EL CAMPO TODOS SON DICHOSOS



Esa satisfacción, ese sentimiento de bienestar, de calma y tranquilidad, caracteriza la acción de la

YERBA MATE RIGOLETTO

de calidad y gusto insuperables.

LATAS DE 5 o 10 KILOS, CILINDROS, BARRICAS o PAQUETES DE 1 KILO

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS DE LA REPUBLICA

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 — BUENOS AIRES

Si no quiere parecerse al flaco, cuando llegue á toser tome

SENEGUINA

en Pastillas ó en Jarabe

EN TODAS LAS FARMCIAAS

La reclame trae ganancia

SENOR COMERCIANTE: Si Vd. no hace conocer al público muchos buenos artículos que tiene en su casa, como quiere tener compradores, Vd. DEBE ANUNCIARLO ¿Y cual es el mejor medio de hacerlo:

Publicar avisos en "La Voz"

Año XXI—Número 5856 | MAIPU, Martes 19 de Setiembre de 1922 | Redacción Anónima

Administración y Redacción.
MADERO 513—U. Telef. Nº. 1.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipu, Setiembre 19 de 1922

XX de Septiembre

La generosa y valiente nación italiana va a conmemorar mañana una grata fecha histórica que es, entre los grandiosos y culminantes hechos que registra la historia en sus anales, sin duda, uno de los mas hermosos y de los que obtuvieron mas repercusión.

Fué después de una larga y sangrienta lucha que, haciendo caso omiso de las penurias y sacrificios, caracteristicas de toda lucha continua da, el patriotismo de los hijos valerosos de la bella y altiva Italia, consiguió producir un hecho de tal intensidad, que entre los fastos de la historia ha quedado impreso con carácteres de oro.

Cincuenta y dos años van ha cumplirse mañana que los guerreros italianos, heróicos en todo momento y haciendo proezas de valor, consiguieron implantar la unidad en aquella nación que a pesar de ser una, se hallaba dividida en diversos estados; cincuenta y dos años que penetraron valerosamente en la llamada Ciudad Eterna, haciendo saltar a cañonazos la Porta Pia que era el cierre hasta ese entonces a la aspiración patriótica de las multitudes y al ideal anhelado con tantas ansias por los apóstoles de la Unidad Italiana, quedando definida desde ese mismo instante.

Asi pues, esta fecha del XX de Septiembre representa la Unidad Italiana, no solamente por el triunfo sin precedentes de sus patriotas guerreros en la Porta Pia, sinó también por la abnegación y caballerosidad de sus grandes cabezas dirigentes en aquella jornada triunfado ra, que fueron Victor Manuel y Garibaldi.

Con motivo de tan grata fecha, saludamos en la numerosa colectividad italiana a todo el pueblo de Italia, uniendo al de ellos nuestro entusiasmo en este próximo aniversario de ese bello pueblo, que es grande en el esfuerzo, glorioso por su historia y fecundo en todas las actividades.

Vialidad

Con este titulo, iremos publicando en detalle, todas las informaciones que nos suministre la Intendencia local, referente a su campaña iniciada en pro de los caminos.

Podemos adelantar desde ya, que se han recibido contestaciones de muchos hacendados del partido, anotandose con donaciones en dinero y especies para ser vendidos y cuyo producto se destinará al fin propuesto. Hay donaciones de importancia que demuestran la buena voluntad de nuestros hacendados, de cooperar a la obra colectiva tan necesaria para la vialidad.

El intendente gestiona del señor Carlos Madero, por intermedio de su mayordomo señor Delfino, la apertura de dos tranqueras á la salida del pueblo, para salvar el pantano que cruza la única calle de acceso, hasta que el tiempo permita su arreglo.

Fiestas italianas

Con todo éxito continua desarrollándose el programa de festejos, organizados por la colonia italiana de la localidad, en conmemoración del 20 de Setiembre.

La Kermese que funciona por las noches en el local del teatro, vese muy concurrida, ocupando los palcos muchas familias. Esta noche tambien habrá kermese q'será amenizada por la banda y orquesta Belfiore.

Los festejos de mañana,—dia del gran aniversario,—se celebrarán en el orden siguiente:

Salvas de bombas saludarán la salida del sol del glorioso aniversario. La banda que dirige el maestro Belfiore, ubicada en el kiosco de la plaza, ejecutará el Himno Nacional Argentino, Marcha Real Italiana y otras marchas patrióticas.

A las 8.30—La misma banda recorrerá las principales calles de la población, al son de marchas militares.

A las 10.30—Reunion de la colectividad Italiana en el local de la Sociedad, donde se organizará la columna civica que pasará a saludar a las autoridades locales y sociedades congéneres, cuyos representantes se incorporarán a la columna que regresará luego al local social donde será servido un almuerzo criollo.

Por la tarde y noche continuará la kermese, rifas, tómbola y atracciones para los niños.

La comisión de fiestas ruega a los comisionales italianos quieran embanderar el frente de sus casas para dar mayor realce a la fiesta. Igualmente solicita al comercio el cierre de sus puertas, a fin de que los empleados y obreros puedan participar en los festejos anunciados.

Consejo Escolar

SUSPENSIÓN DE CLASES

Como acto de adhesión al aniversario italiano, el Consejo Escolar local ha dispuesto la suspensión de las clases, en el dia de mañana, en las escuelas públicas del distrito.

Football

EL TREN ESPECIAL A MAR DEL PLATA

Damos a continuación la lista de las personas que, hasta esta tarde se habian inscripto para viajar en el tren especial que irá el proximo domingo a Mar del Plata, con motivo del partido de football que jugarán en aquella ciudad los teams de Independiente, de Maipú y Atlético, de Ayacucho.

Eduardo Molins, Luis O. Chiesa, Manuel R. Menendez, Luis Filleaudean, Gregorio Argel Gervasio Meana, Agustin Nanini, Juan Belfiore, Enrique Arnossi, Daniel Jauregui Valinoti, Lorenzo Garaycochea, Dr. Rafael Posse, Dr. Mario Monti, Juan Marlin, Francisco Iphar, Raul Marino, Meliton Gonzalez, Abel de la Fuente, Humberto Stropelli, Venancio Llona, Gregorio Alzaibar, Pablo Sabella, Pedro Duhalde, Pedro Mauro, Modesto Camino, Catula Camino, Isabel Carrica, Dominga Carrica, Felipe Macchi, Mariano Salanova, Julio Migliarini, Ernesto Diaz, Miguel Ortiz, Alfredo Chiessa, Vicente Russo, Jose Chiesa, Nicolas Sabella, Miguel Batista, Juan Sabella, Pedro Murias, Justo Murias, Alberto Capdepont, Teodoro Sosa, Alfredo Rech, Alberto Marino, Lucio Teves, Marcelo Saslain, Leonidas Teves, Jose Spina, Guillermo Murias, Antonio Tozzi, Blas Carrano, Fidel Carrano, Geronimo Bidabehere, N. Bidabere, Alfredo Gabanelli, Pedro Goicochea, Ignacio Maistegui, Juan Ibarguren-goitia, Rosabel Montaldo, Humberto Buzzi, Federico Chiliberto.

Las personas que deseen inscribirse tienen tiempo de hacerlo hasta el jueves a la noche, ante el secretario del club Independiente señor Vito Spina.

Se ha resuelto anticipar la salida del tren, que será entre 7 y 7.30, a fin de llegar mas temprano a Mar del Plata.

RIVER PLATE DE MAIPU V. COMBINADO DOLORES

(De «La Reforma» de Dolores)

El domingo por la tarde, se efectuó en la plaza Centenario un match amistoso entre el cuadro River Plate de Maipú y el combinado Dolores, de reciente constitución.

Los locales obtuvieron una facil victoria por 4 goals a cero, sin haber tenido que emplearse a fondo para dominar a su adversario débil.

El juego en el primer tiempo fué en parte equilibrado, pero siempre notándose dominio de los locales, aun cuando bregaban sin entusiasmo.

Cuando se llevaban 9 minutos de juego, los «albi-rojos», inician un rapido avance, incurriendo uno de jugadores visitantes en un «foul» dentro del área penal.

Los «rojos» protestaron este fallo del juez; entonces correspondiéndole «shotear» a Harburo, dirige un tiro debil y directo que facilmente detiene Alemani, procediendo en esta forma con toda caballerosidad.

A los 15 minutos, nuevamente los locales presionan, y en ese avance, despues de una hábil combinación de nuestra linea ligera, Lopetegui, enfila un tiro bajo y rasante, que vence la valla contraria.

Se continúa el match con mas entusiasmo, y al hacer una corrida Bellocq por el ala izquierda, próximo a la valla de los maipuenses es interceptado, pues estos cometen «foul», siendo nuevamente castigados.

Los visitantes exteriorizan su desconformidad, con el fallo siendo el capitan Harburo, encargado de tomar el puntapie, pero, para evitar discordias, tira afuera.

Sin mayores alternativas finaliza el primer tiempo.

Al iniciarse el segundo «halftime», los nuestros, animados por los gritos entusiastas del público, desarrollan un juego de avances rápidos, siendo entonces de notar la buena combinación de la linea ligera, que realiza un juego conciente y eficaz.

Un avance del ala derecha dá asi ocasión a Bellocq, para anotar el segundo tanto a favor de su bando al aprovechar un pase largo de Poey.

Pocos minutos mas tarde, la linea delantera albi roja que presionaba de continuo sobre la defensa maipuense, realiza un bonito avance que Roqué convierte en goal mediante un shot fuerte y corto.

El empuje de los nuestros ante los aplausos del publico, se hace cada vez mas eficaz, y entonces vemos que Martinez con un brillante esfuerzo individual llega hasta el arco contrario, siendo despojado por Alemani de la «ball» pero al responder tan debilmente, es tomada por Roqué que anota el último tanto de la tarde.

Finalizó pocos momentos despues la brega estando los equipos en la siguiente posición:

Combinado Dolores 4 goals.
River Plate Maipú 0 »

El combinado local, actuó en buena forma y principalmente en el segundo tiempo, haciéndose notar entonces la homogeneidad de la linea de ágiles, cuyo empuje se hizo irresistible.

La defensa, respondió en buena forma, las pocas veces que tuvo que emplearse. Iturraspe demostró buena vista y serenidad teniendo apesar de su juventud, una excelente colocación en el arco, condición esta que pocas veces se logra llenar a satisfacción.

El juego de conjunto de los dolorenses no pudo ser bien apreciado, desde que no emplearon el máximum de su juego para vencer al adversario, pero el match de ayer hace esperar otros mejores dado el conocimiento que del juego de cada uno de sus compañeros adquirirán nuestros footballers.»

LA VOZ

Adhiriendose a la magna fecha que celebra el pueblo italiano, LA VOZ suspenderá su aparición en el dia de mañana.

Nos despedimos, pues, de nuestros lectores, hasta el jueves.

NOTICIAS

«AGRIDUL»

Desde ayer se encuentra en ésta, hospedandose en el Hotel Bernini el señor Sinesio Sanchez Diez, propietario del remedio para curar la fiebre aftosa, cuyo nombre nos sirve de epigrafe.

Aprovechando su estada en la localidad, el Sr. Sanchez Diez, ofrece se para en caso de que alguien hacen dado quisiera someter el «Agridul» a prueba, como por vía de ensayo, a suministrarselo, comprometiéndose hacerle quitar la fiebre al animal en 48 horas, siempre que no haga más de dos dias que esté enfermo.

Por si alguien deseare consultarse hacemos presente que permanecerá en ésta hasta mañana.

Ha sido nombrado agente en la localidad, para la venta de «Agridul», el señor Santiago Pedroncini.

ARRENDAMIENTO DE CAMPOS

El señor Augusto E. Mooney, ha realizado el arrendamiento del campo «La Espadaña» de la señora Celina P. de González Garaño, ubicado en el partido de General Madariaga, compuesto de 7.071 hectareas, por el término de tres años a los señores Diego Ibarbia y Cía., en la suma de pesos 198.000.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 y de 14 a 16

En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente:

Nacimientos: 1 mujer legitima y 1 varon natural.

LOS BILLETES DE 100 PESOS

Nada nuevo se sabe respecto a la falsificación de los billetes de 100 pesos, descubierta en Buenos Aires.

Se cree que los billetes falsos encontrados,—solo ocho hasta ahora,—sean de una falsificación antigua. Se supone mas bien que Raimb... se dedicaba a fabricar billetes brasileños, pues era mas facil hacerlos circular entre los numerosos extranjeros que visitan actualmente Rio de Janeiro.

Sin embargo la División de Investigaciones sigue practicando diligencias á fin de esclarecer el asunto.

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL 18 DE SEPTIEMBRE

Secretario Intendencia—83 Libretas Censo Ganadero 101 50.

Guia—Valinoti Hnos 2, M. A. de

Argel é hijos 2, Calabrese y Galban 2, D. Rago 2.
Abasto—Calabrese y Galvan 15.
Total $ 124.50.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

A General Guido señorita Maria Joaquina Peruchena.
A Segurola señor Francisco Ovejero Salcedo.
A Buenos Aires señor Martin Rapallini.
A Santo Domingo el subcomisario señor Cevilla.
En viaje de recreo, parte esta no che para Tucuman, donde permanecera varios dias, el señor Raimundo V. Valinoti.

Sr. J. M. LLAMAS TOLEDO

Desde ayer, se encuentra en ésta, hospedándose en el hotel Bernini, el señor J. M. Llamas Toledo, dentista cirujano que se radica en nuestra localidad. Dentro de breves dias abrirá su consultorio en la calle Madero (frente a la canasteria Matella).

NOTAS DE LA MODA

Continuando la crónica que sobre las novedades de la moda nos depara la próxima primavera, diremos que el «broderie» se usará más que nunca, ya en cuadritos, artisticos o en tirillas rectilíneas sobre trajes de linón o crepes de seda.

Con esta vuelta a los tejidos transparentes, será necesario usar los bajos tan completos y tan bien cortados como el mismo traje, pues estamos expuestas que al caminar se vuelva la pollera y nos expongamos a exhibir lo que llevamos puesto.

Se volverán a usar los tejidos con florcitas. Será indispensable entonces la capa blanca y la sombrilla.

Los zapatos deberan de ir de acuerdo al traje, sean claros un obscuros.

El guante «tete de negro» o «violet eveque», (color violeta obispo) lo mismo que el guante bordado, tendrán en adelante su lugar preferido en nuestra toilette, no serán bordados con piedritas como los hemos tenido antes, pero, eso si, en seda de colores armoniosos y de tonos bastante más claros que la piel del mismo guante.

La forma del traje no cambiará; siempre el estilo camisa que ya conocemos, de seda o linón.

En sombreros, hemos de adoptar la paja blanca, bástante rustica que llevan las inglesas, pero conviene tener presente que ha de ser aceptable con trajes de colores claros, apenas guarnecida, y su forma «cloche» siempre que da bien.

Margot

AVISOS

Intendencia Municipal de Maipú

LICITACIÓN

De acuerdo con el art. 56 de la Ley Organica Municipal, llámase á licitación para la construcción de una vereda de mosaico en la calle principal del Cementerio local, de acuerdo con el pliego de condiciones que está a disposición de los interesados en la Secretaria de la Intendencia Municipal.

Las propuestas deberán ser presentadas en la Secretaria de la Intendencia el dia jueves 21 del corriente mes a las 15 horas, en sobre cerrado y lacrado, cuya apertura se efectuará el mismo dia y hora en presencia de los interesados y tres vecinos propietarios.

Maipu, Setiembre 12 de 1922.

EDUARDO MOLINS
Intendente Municipal

Antonio Galletti
Secretario

EDICTO JUDICIAL

Por disposición del Sr. Juez de Paz de este partido, don Hector J. Marino se cita, llama y emplaza por el término de 30 dias contados de la primera publicación del presente a los que se consideren con derecho a los bienes quedados por fallecimiento de Don GASPAR GHIRINGHELL ó GHIRINGHELE, ya sean herederos o acreedores a fin de que, durante dicho término y apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho, comparezcan ante este Juzgado por si o por apoderado, a deducir sus acciones en forma.—Maipú Septiembre 11 de 1922.—ENRIQUE LAMARQUE, Secretario. es14vo19.

AL PUBLICO

La FORD MOTOR COMPANY

hace saber al público que el GARAGE PARIZZI no está autorizado para vender automóviles FORD, camiones FORD y tractores FORDSON ni repuestos legítimos FORD, a ningun precio. La FORD MOTOR COMPANY no responderá con la garantia de costumbre por los productos vendidos por dicho garage, ni responderá tampoco por la procedencia de esos productos.

(fdo.) Ford Motor Company

e25

Año XXI—Número 5857 | MAIPU, Jueves 21 de Setiembre de 1922 | Redacción Anonima

Administración y Redacción.
MADERO 513—U. Telef. Nº. 1.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

El GARAGE PARIZZI

hace saber al público que el hecho de no estar autorizado por la "Ford Motor Company", no le impide vender autos y repuestos FORD a precios mas baratos que los oficiales de la Compañia.

Asi pues, seguirá vendiendo autos FORD nuevos y usados, y repuestos para los mismos, dando garantias a satisfaccion.

a26

GARAGE PARIZZI

FARMACIA "DEL PUEBLO"

DE

MARTIN RAPPALLINI

FARMACÉUTICO

Calle ROCA 486 — MAIPU - F. C. S.

Sastreria - Tintoreria
Articulos para hombre

"LA REFORMA"

DE **Uno Cipolletti**

Aviso al público que acabo de recibir un surtido de gorras inglesas y corbatas de los mas variados gustos y precios, para la presente estacion.

Trajes desde pesos 50

Si acaso tuviera Vd. un traje del año pasado puede mandarlo a la casa para teñir, limpiar y componer y le quedará como nuevo por poco dinero. Aproveche la ocasión que es por pocos dias.

Alsina 348 — MAIPU

COCHERIA Y

Pompas Funebres

«EL PROGRESO»

—DE—

VDA. DE MONACO Y

PABLO SABELLA (HIJO)

Servicios fúnebres y capilla ardiente de 1ª, 2ª y 3ª c ase a precios modicos. Surtido de cajones y mortajas.

Servicio de carruejes para casamientos y viajes a la campaña.

Solicitense presupuestos y detalles a U. Telefonica Nº.

Vda. de Monaco y Pablo Sabella, hijo

Suscribase a El Campo

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO		125.000.000
« EMITIDO	50.000.000	
« SECCIONHIPOTECARIA	25.000.000	75.000.000
« REALIZDO		62.500.000
FONDO DE RESERVA		11.797.889

Casa Matriz *LA PLATA*—Casa *BUENOS AIRES* San Martin 137/ AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL Nº 1 Bernardo de Irigoyen 920, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 2091 Cabildo (Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

64 Sucusales en la Provincia de Buenos Ares

Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Ayacucho, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bartolomé Mitre, Bolivar, Bragado, Campana Cañuelas, Carlos Casares, Carlos Tejedor, Carmen de Areco Chacabuco - Chascomus - Chivilcoy - Colon - Coronel Dorrego - Dolores - General Alvear general Lamadrid - General Madariaga - General Paz - General Pinto - General Sarmiento general Viamonte - Guamini - Juarez - Junin - Las Flores - Lincoln - Loberia - Lomas de Zamora Magdalena - Maipu, Mar del Plata, Mercedes, Morón, Nueve de Julio Olavarria, Patagones Pehuajó - Pellegrini - Pergamino, Quilmes, Rauch Saavedra, Saladillo, Salto, San Andrés de Giles San Antonio de Areco, San Fernando; San Isidro; San Martin, San Nicolás, Suipacha, Tres Arroyos y 25 de Mayo y C. Pringles, Coronel Suarez, Balcarce y Tandil.

CORRESPONSALES—En los demas pueblos de la provincia y en los principales puntos del interior de la república y territorios nacionales y en las mas importantes plazas comerciales del exterior en Europa—Estados Unidos de América—Méjico—Panamá—Cuba—Costa Rica—Guatemala—San Salvador—Venezuela—Colombia—Peru Chile—Bolivia Uruguay y Paraguay—Ganada—Centro America

Tiene corresponsales y gira sobre los puntos de ESPANA y los de FRANCIA e ITALIA que tienen oficina postal.

OPERACIONES—El Banco se ocupa de todas clases de operaciones; descuentos, cauciones recibe depositos, abre cuentas corrientes, emite giros y cartas de crédito. Se encarga de cobranzas de documentos, cupones y cuotas de terrenos de administraciones generales de y pro piedad.

PRESTAMOS HIPOTECARIOS—Hace préstamos con garantia de inmuebles ubicados en la provincia de Buenos Aires, En Bonos Hipotecarios, amortizables en 33 años.

PRESTAMOS CON PRENDA AGRARIA—Sobre haciendas y cereales

TASA DE INTERESES

Hasta nuevo aviso regirá la siguiente tasa de interés: Se abonará sobre:

Deposito en cuenta Corriente, moneda legal	1	% anual
« a Premio hasta 20,000 $ despues de 60 dias	4	"
Depósitos a plazo fijo de 30 dias	2	«
" " de 60 dias	3	"
« « de 90 «	3 1/2	«
« « de 180 «	4 1/2	«
« « mayor plazo		convencional
Se cobrará por: Adelantos en cuenta corriente	8	% anual

Sucursal Maipu — *Febrero 12 de 191*

J. MIGUEL ROJAS—Gerente

SETIEMBRE DE 1922

Durante todo este mes continuaremos la

GRAN LIQUIDACION

de nuestros articulos de **INVIERNO** hasta terminar

El gran baratillo "La Cruz Roja"

Realiza la mas ASOMBROSA LIQUIDACION del año en mercaderias de TIENDA, correspondiendo asi al creciente favor que le dispensa el público de Maipú

LA CRUZ ROJA no puede tener competidores por que sus precios son los mas bajos, su mercaderia de mejor calidad, y su lema:

GARANTIA, SERIEDAD Y CONFIANZA

Sucursal N° 2 en Rauch

Frente al Banco de la Provincia

MAIPU - F. C. S.

Lea y compare nuestros precios:

		antes		ahora
Paño Velur, ancho 1.20, pura lana		6.50		5.50
Tricotina, ancho 1 metro	«	5.50	«	4.20
Gabardina y Sarga, id. 1 metro	«	3.50	«	2 80
Moletones, estilo bayadera	«	1.70	«	1 20
Uso domésticos	«	1.20	«	0.85
Tricotas para hombre, pura lan	«	6.50	«	5.50
Trajecitos de niño pura lana (de 3 a 7 años)	«	10.—	«	7.—
Delantalcitos de bombasí	«	1.50	«	0.80
Camisetas para hombre p/lana	«	5.50	«	3.80
Camisetas para señora	«	3.50	«	2 30
Bayadera pura lana colores surtidos, ancho 1.40	«	6 50	«	4.70
Frazadas pura lana	«	12.—	«	9.50
Bombasies	«	0.45	«	0.35
Lana para tejer, madeja	«	0 40	«	0.30
Sefir de hilo			«	0.50
Sarga doble ancho			«	0.90
Cotonada doble ancho			«	0.85
Cretonas floreadas			«	0.70
Tartanes			«	0.70

Tela florida italiana	$	0.60
Franeletas	«	0.65
Paño semilana para tapados doble ancho	«	1.40
Trajecitos punto Jersey para niños	«	2.70
Tricotitas niño	«	1.10
Camisas señora	«	1.40
Calzones de franeleta festoneados	«	1.50
Enaguas franeleta festoneadas	«	2 30
Medias para señora	«	0 50
Camisetas señora	«	1.25
Camisetas niño	«	0.80
Batones de bombasi	«	4.—
Zapatos de señora	«	6.50
Colchas de piqué	«	6.50
ARTICULOS PARA HOMBRE		
Camisas de tartan	«	2.40
Calzoncillos id.	«	1.90
Camisetas	«	1.40
Medias	«	0.30
Pantalones	«	2.90
Bombachas	«	2.90

Mercaderia que se pone en liquidacion no se retira de la venta

Aproveche esta única oportunidad para comprar barato

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipu, Setiembre 21 de 1922

EL EMPRÉSTITO PROVINCIAL

La cámara de Senadores aprobó ayer el proyecto del P. E. sobre empréstito de treinta millones de pesos oro, cuya suma se aplicará a los siguientes destinos:

a) Para la consolidación de la deuda flotante de la provincia, $ 37.000.695.98.

b) Para la instalación y construcción del Mercado Central de Haciendas de Avellaneda con su matadero y frigorico anexos, pesos 5.000.000.

c) Mercado de Abasto Proveedor en Avellaneda, $ 2.500 000.

d) Construcción de depositos fiscales para frutos del pais en La Plata $ 1.500.000.

c) Establecimiento de telares en la provincia y talleres de confección general, pesos 500.000

f) Para el sucesivo ensanche de ejidos y expropiación de caminos de acceso a las estaciones, $ 5000.000.

g) Para adquisicion de maquinarias y materiales para la fábrica de pedregullo y adoquines de Sierra Chica; refacción, equipo y ampliaciones de los talleres de la misma, pesos 500.000.

h) Adquisición de varios equipos completos de maquinarias para construcción y arreglos de caminos, $ 300.000.

Las fiestas Italianas

Terminaron ayer las fiestas, que desde el sabado pasado, venia celebrando la colectividad italiana de la localidad en conmemoración del 20 de Setiembre. Estas han obtenido el mejor éxito, y se han realizado en un todo de acuerdo al programa establecido de antemano.

El almuerzo, servido ayer en el local de la sociedad Italiana, se vió muy concurrido, desarrollandose el acto en un ambiente de franca alegria y en medio de vivas a Italia y a la Argentina.

Concurrieron a la comida el intendente municipal señor Eduardo Molins y demas autoridades comunales como asi mismo los representantes de las instituciones sociales de la localidad.

Por la tarde y la noche continuo la kermese, en el local del teatro, viendose concurridisima.

MUNICIPALES

RESULTADO DE UNA LICITACION

Esta tarde a las 15, en el despacho del intendente municipal, fueron tomadas en consideración, las propuestas presentadas en la licitación para la construcción de una vereda de mosaico en la avenida central del cementerio local.

Despues de estudiadas las tres propuestas presentadas, se resolvió rechazarlas todas por no estar de acuerdo el precio con el fijado en la ordenanza respectiva.

Disidencia entre conservadores

EXPULSION DE DOS SENADORES

Después de terminada la sesión de ayer en el Senado de la provincia reuniose el bloque conservador para considerar la actitud de los Sres. Pablo Castro y Alfredo Butty, que en discrepancia con su sector, en la sesión de anteayer, después del cuarto intermedio, votaron por la moción formulada por el Sr. Barcia para que la Cámara se reuniese a las 0.30 para considerar en particular los proyectos financieros, Sin mayor discusión, el bloque resolvió separar de su seno a los senadores nombrados y someter su actitud al juicio de la Junta de Gobierno del partido.

Durante el debate de ese asunto hubo referencias a la participación del doctor Alberto Fonrouge en la discusión del proyecto, invitándosele a que defina su actitud al respecto.

Trasmisión del mando presidencial

FORMACION MILITAR DEL 12 DE OCTUBRE

El Ministerio de Guerra ha dado las órdenes del caso para el alistamiento de las tropas que tomaran parte en la formación del 12 de octubre próximo, con motivo de la trasmisión del mando presidencial.

En dicho acto tomarán parte además de las tropas de la armada que designará el Ministerio de Marina, la primera división de ejército compuesta por las tropas de la guarnicion de la capital y Liniers, las unidades del Campo de Mayo y las escuelas militares.

OBSEQUIO AL DR ALVEAR

La señorita Tomasa Alem, hermana del Dr. Leandro N. Alem, ha obsequiado al doctor Marcelo T. de Alvear con una banda presidencial, obra primorosa de sus manos.

El doctor Alvear ha agradecido el significativo obsequio que tiene el doble mérito de su espontaneidad y de quien lo dedica.

DELEGACIONES MILITARES EXTRANGERAS

Con motivo de la trasmisión del mando presidencial, vendran á Buenos Aires la Escuela Militar de México, compuesta de 160 cadetes, 90 musicos, 10 ejecutantes de la orquesta típica y varios aviadores con sus respectivos aeroplanos. Llegarán á Buenos Aires el 28 del corriente y serán alojados en el cuartel de los Granaderos.

También llegara una escuadra japonesa, compuesta de tres grandes cruceros, que conducen a su bordo 2480 tripulantes, incluso la oficialidad.

Vendran a Buenos Aires, tambien, buques de guerra brasileños, ingleses, italianos y de otras naciones, cuyas tripulaciones participarán en el desfile del 12 de Octubre.

REBAJAS DE PASAJES

Con motivo de la transmisión del mando presidencial, la empresa del ferrocarril Sud ha resuelto emitir boletos de ida y vuelta de todas sus estaciones a Constitución al precio de un pasaje de ida más el 50 %.

Los boletos se expenderán desde el 10 hasta el 12 de Octubre próximo, y serán válidos para regresar hasta el 15 del mismo mes.

ESCOLARES

TERMINACIÓN DE LAS CLASES

En la sesión celebrada anteayer por el Consejo General de Educación se consideró el despacho de la comisión de asuntos técnicos en el articulo 3º. del proyecto relacionado con las vacaciones de invierno en las escuelas de la Provincia, formulado por el miembro de ese alto cuerpo Sr. Brunet.

El criterio de la comisión coincide con el de los autores del mismo, en que es conveniente reformar la disposición reglamentaria que rige en la actualidad, relativa a la época de las clases públicas, postergando la fecha de su celebración para los dos últimos dias del mes de Noviembre. Propone no obstante, que dicho articulo quede redactado así:

«El periodo escolar anual, terminará el 30 de Noviembre. Los dos últimos dias de este mes serán destinados respectivamente para clases públicas y para conmemorar el «Dia de la Madre», de acuerdo con las disposiciones vigentes».

Se fijan los dos últimos dias de Noviembre para estos actos, a fin de que haya mayor número de dias de clases ordinarias.

VOCES AMIGAS

Periodismo—LA VOZ, estimado colega que ve la luz en el vecino partido de Maipu, acaba de cumplir 20 años de existencia consagrados no solamente a la defensa de los intereses de Maipú, sino que tambien a los de la extensa zona que su circulación abarca.

Con tal motivo enviámosle nuestro saludo acompañado de nuestros votos por su mas duradera vida y mayor prosperidad.

(«*El Argentino*», *Gral. Madariaga*)

LA VOZ.—Jamás se ha desviado del derrotero marcado por el radicalismo. Enérgico fustigador del régimen y defensor de los intereses del partido de Maipu.

Saludamos al colega en su XX aniversario, formulando votos por una larga y próspera existencia.

(«*El Radical*», *Gral. Sarmiento*)

Censo ganadero

CANJE DE LIBRETAS

Próximo como está a vencer el plazo para el canje de las libretas del censo ganadero, recordamos a los interesados que deben renovar las mismas antes del 30 del mes en curso, tal cual lo exige la resolución del P. Ejecutivo.

Vencida esa fecha las personas que no hayan llenado ese requisito indispensable para las estadisticas, se harán pasibles de las penalidades establecidas.

Podemos adelantar que el plazo no será prorrogado, pues así se desprende de la labor que despliega el Poder Ejecutivo, en el sentido de organizar las inspecciones que se realizarán en los 110 distritos de la Provincia, para constatar si esa exigencia ha sido llenada de acuerdo con la ley respectiva.

Football

EL TREN EXCURSIONISTA

La idea auspiciada por LA VOZ, de correr un tren especial hasta Mar del Plata, con motivo del partido ds football, que se realizara en aquella ciudad el domingo próximo entre los clubs Independiente de Maipu, y Atlético de Ayacucho, ha sido acogida con gran eutusiasmo en ésta y aquella localidad.

A la lista de inscriptos, que dimos a conocer en nuestro numero del martes, agregamos hoy los siguientes:

Sra. Victoria T. V. de Laferriere, Stas. Amalia y Leonor Jauregui Valinoti, señores Luis H Laferriere, Alfredo Urretabiscaya, Francisco Spina, Carlos Corti, Julian Ugalde, Juan M. Pasini, Uno Cipolletti, Oscar Guma, Miguel Russo, Victorio Marino, Florentino Herrera, Juan J. Marino, Martin Albarracin, José Farro. Los inscriptos hasta ahora alcanzan a 78. Se ha resuelto ampliar el plazo para la inscripción hasta el sábado a tarde.

Como ya lo hemos dicho; el tren especial saldrá de Ayacucho el domingo á las 6, conduciendo mas de 200 excursionistas, entre estos muchas familias. En la estación local seran agregados al tren, dos coches de primera para los excursionistas de Maipú, partiendo el tren para Mar del Plata a las 7.15. De regreso saldrá de aquella ciudad a las 20 horas.

El boleto, ida y vuelta, cuesta $ 7.00.

Esta noche se reunirá la comisión del club Independiente a fin de designar los jugadadores que formaràn el cuadro local.

EL EX-KAISER SE CASA

Parece cosa resuelta e inevitable. Hasta hoy los familiares del exkaiser negaron rotundamente todo próposito de su señor para contraer matrimonio. Hoy ya no lo niegan y callan resignadamente al ser interrogados por quienes tienen derecho a conocer una resolución tan importante como esta. Los partidarios de la familia ex imperial, que no pueden aceptar una venalidad asi, protestan ya públicamente contra ese proyecto y se alzan airados contra el capricho inexplicable.

Todas estas circunstancias, pues, hacen creer que la noticia circulante desde hace unas semanas, pero no confirmada todavia, es casi un hecho.

El ex kaiser se casa, pues. Se casa con la princesa Carlota que, si no es una niña ya, es sin embargo treinta años más joven que su futuro esposo.

El ex krompriz encabeza el bando opositor de este proyecto, porque piensa que con el casamiento queda profanada la memoria de la emperatriz Augusta Victoria y porque cree, además, que un matrimonio tan desigual por la edad y por el rango de la nobleza, asestará un golpe rudo, quizá decisivo a la causa de la monarquia.

A pesar de esas protestas del hijo y de los monarquistas, el ex kaiser no desiste, y uno de estos dias se anunciará oficialmente el compromiso matrimonial.

NOTICIAS

«OJOS DE CRIOLLA»

En los talleres de la cinematografia Argentina Federico Valle se dará comienzo próximamente a la filmación de una obra de don José Bustamante, ventajosamente conocida por su producción titulada: «Ojos de criolla» en la que intervendrá como protogonista la feliz creadora de «Milonguita», obra de los mismos tallerer y del mismo director.

La empresa editora piensa hacer de este film una producción que sea un verdadero exponente del adelanto de nuestra escena muda.

Personas que han leido algunas páginas del argumento, aseguran que se trata de una obra original en la que el autor a querido apartarse por completo de todos los caminos trillados del cine-drama.

DESORDEN

Anoche en una casa publica Alfredo Vazquez, promovio un desórden, aplicando golpes de puños a una de las pupilas, siendo por tal

causa detenido, encontrandose a disposición de la Intendencia Municipal, a los fines del caso.

EN LABARDEN

El señor Dimas Ayerra vecino de Labarden, ha adquirido el hotel situado frente a la plaza de aquel pueblo propiedad de los hermanos Isabel y José A. Casco quedando el pasivo por cuenta de estos últimos.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 y de 14 a 16

En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente:

Defunción: Juana Saavedra de Gutierez, de 85 años, viuda, argentina.

Nacimientos: 1 varon legitimo.

DIA SOCIAL

NUESTRA Sra. DEL ROSARIO

Mañana comenzarán en nuestra iglesia parroquial los solemnes cultos en preparación a la festividad de la gloriosa patrona.

La novena de Nuestra Señora del Rosario se rezará desde mañana todos los dias a las 17 hora con rezo del santo rosario, exposición y bendición con el Santisimo Sacramento.

CINE LA PERLA

En esta sala se exhibira esta noche una pelicula, notable bajo todo concepto, tanto en lo artistico, como por su argumento. Se titula «El hombre invisible», drama en el que va unido lo fantástico a lo verosimil y en el cual, se nos presentan la bellisima y célebre actriz Zarcha Gura y al gran actor dramático Roberto Scholz, ambos de justisima fama, adquirida a traves de las innumerables peliculas que han filmado.

En el transcurso de «El hombre invisible» es dado al espectador, presenciar de cerca el régimen carcelario norteamericano, y la famosa cuan triste silla electrica, instrumento de que se valen los yankis para ajusticiar a los reos de muerte.

La pelicula que se estrena esta noche, pertenece a la marca «Nordisk» que se destaca por sus buenas producciones. Se divide en 90 partes.

La función será completada por Carlitos Chaplin, en su pelicula cómica «Carreras paradas».

¡PRIMAVERA!

¡Primavera! Inperiosa necesidad de alegria, desordenados escarceos de la luz, hada traviesa que penetra en todas las almas y escarba para sacar de entre las cenizas de las desilusiones un resto de juventud que ria y luzca como un rayo de luz de la mañana . . . .

Todos los años vestida de flores, viene con los remolinos de sus ventiscos, con sus enojos de rapazuela, con su aliento de trébol y aucenaz, a rozamos, el rostro con sus alas y a gritarnos con burlón chirrido de gorrión.

El hada traviesa, se nos presenta con lujuria de luz, de colores, de notas y perfumes, entra por todos los sentidos, enciende florescencias en las cunas y en los sepulcros, hace callar con un beso los labios atormentados y mientras el sol incendia el cielo y tienden las flores sus perfumados pabellones multicolores y cantan los pájaros y zumban las abejas y revoletean enlo quecidas las mariposas, la primavera nos acaricia, rie, besa y nos grita con voz burlona: ¡Amad! ¡Vivid! ¡Primavera!, juventud de la vida, ¡bendita seas! . : . .

AVISOS

Comercial

Conste por la presente que en la fecha hemos vendido al señor *Dimas Ayerra*, todas existencias de nuestro negocio de Hotel que poseemos en esta localidad, siendo por nuestra exclusiva cuenta el pasivo, atendiendo los reclamos que hubiera dentro de los ocho dias contados des de la fecha.

Labarden, Setiembre diez y siete de mil novecientos veintidos.—*Isabel Casco, José A. Casco.*

He comprado a los señores José e Isabel Casco, todas las existencias del negocio de Hotel que poseen dichos señores en esta localidad, quedando el pasivo por cuenta exclusiva de los vendedores.

Labarden, Setiembre diez y siete de mil novecientos veintidos.

e21v.25s. *Dimas Ayerra*

Se venden

370 hectáreas de rico campo a tres leguas de Gral. Pirán y 1 de Las Armas. Dirigirse a Benjamin Eusebio Zubiaurre—Gral. Pirán—F. C. Sud. es9.

EDICTO JUDICIAL

Por disposición del Sr. Juez de Paz de este partido, don Hector J. Marino se cita, llama y emplaza por el término de 30 dias contados de la primera publicación del presente a los que se consideren con derecho a los bienes quedados por fallecimiento de Don GASPAR GHIRINGHELL ó GHIRINGHELE, ya sean herederos o acreedores a fin de que, durante dicho término y apercibimieeto de lo que hubiere lugar por derecho, comparezcan ante este Juzgado, por si o por apoderado, a deducir sus acciones en forma.—Maipú Septiembre 11 de 1922.—ENRIQUE LAMARQUE, Secretario. es14vo19.

AL PUBLICO

La FORD MOTOR COMPANY

hace saber al público que el GARAGE PARIZZI no está autorizado para vender automóviles FORD, camiones FORD y tractores FORDSON ni repuestos legitimos FORD, a ningun precio. La FORD MOTOR COMPANY no responderá con la garantia de costumbre por los productos vendidos por dicho garage, ni responderá tampoco por la procedencia de esos productos.

(fdo.) Ford Motor Company

e25

MIGUEL F. BARBERIO

MARTILLERO

RIVADAVIA 74 — C. PRINGLES, F. C. S.

EN MAIPU

El Domingo 24 de Setiembre

A LAS 15 HORAS

EN EL HOTEL «VASCONIA» DEL Sr. GOENAGA

La quinta Nº 25 del éjido de Maipú

conocida por «de RAMOS MEXIA», compuesta de 225 mts. con 16 cmts. de frente, por igual extension de fondo, o sean 50.697 metros cuadrados, lindando: al S. E. calle en medio con Juan Jose Cernadas; al N. O. calle en medio con Norberto Rodriguez; al N. E. tambien calle en medio con Doña Maria y Doña Rosa Alvarez y al S. O con «Las lomas de los difuntos».

La quinta deslindada, es famosa por la excelencia de su tierra, encontrándose alambrada por sus cuatro costados, con un edificio de material en el centro y plantaciones de árboles frutales y forestales.

Se venderá con la infima base de

$ 7.000 m|n. al contado

El que resulte comprador deberá abonar en el acto del remate, el 10 % de seña a cuenta de precio y el 2 % de comision al rematador. El resto del precio lo abonará al firmarse la escritura traslativa de dominio ante el Escribano Don Andrés M. Curuchet dentro de los diez dias subsiguientes al remate.

Titulo de propiedad perfecto a disposicion de los interesados, en la escribania de referencia. Libre de gravámenes e impuestos.

Por mas datos, dirijirse al señor Curuchet. en Maipú, o al martillero en Coronel Pringles, F. C. S.

e23a — *Miguel F. Barberio*

Garage PARIZZI

Este acreditado garage ha resuelto vender en la próxima temporada de VERANO, automóviles FORD nuevos, de la Ford Motor Company, al contado y a seis meses de plazo sin recargo alguno, y dando garantias a satisfaccion.



Precios	Con arranque y ruedas desmont.	Sin arranque y sin ruedas des.
Ford, doble faeton	$ 1.850	$ 1.600
Voiturette Ford	« 1.830	« 1.580
Coupé	« 2.750	——
Sedan	« 2.975	——
Tractor Fordson	——	« 1.700
Chassis Camion	——	« 1.680
Chassis comun para armar a gusto del comprador	1.500	« 1.250



En existencia gran cantidad de repuestos para los mismos, a precios mas bajos que en otras casas de la localidad. Agencia de los numáticos UNITED STATES, stock permanente a un 20 % mas bajo que en otra parte y ademas un regalo novedad de la CASA PARIZZI.

Surtidor de nafta, de propiedad, a precios del dia. Kerosene. Aceite Viscosini y castor para autos.

Representante del afamado jardin del señor Santiago Giusto de Lomas de Zamora. Semanalmente se reciben plantas.

Representante de la casa Yuri, para la venta de alambre tejido. Muestras en el garage.

Por informes dirigirse por carta o U. Telefónica 53, MAIPU

GARAGE PARIZZI

ANTES DE COMER TOMESE EL DELICIOSO



Repárese que la botella, etiquetas y tapón, tengan la misma fecha de embotellaje.

DELOR & Cie

LEANDRO N. ALEM esq. VIAMONTE

VINOS FINOS

-CHAMPAGNES-COGNAGS-LICORES-

Encargue sus impresos

A la Imprenta LA VOZ

Cera Chinesca y Corona

Preparada para PISOS Y MUEBLES

Fluido Libor

Para matar CHINCHES

En venta por mayor y menor

Cafe "San Martin"

DE

Ezequiel P. Sosa

MAIPU — e29m

NO HAGA

- PINTAR -

SU CASA

Sin antes consultar a

ANTONIO P. FAIELLA

EMPRESARIO PINTOR

Empapelados, recuadros, letras decoraciones, blanqueos y en general todo trabajo del ramo, tanto en el pueblo como en la campaña

Mitre 644 — MAIPU

Acuerdese Vd. que en la

Cantina = y Restaurant

es adonde mejor se come. Precios módicos

Frente la Estación

MAIPÚ (F.C.S.)

LA NOVEDAD DEL AÑO

en remedios para

LA TOS

ES LA FAMOSA

PASTILLA

IODEINA

MONTAGU

De gusto exquisito, tiene un poder calmante muy superior a cuanto ha sido usado hasta hoy. Quita el cosquilleo a la garganta y facilita la expectoración.

SE ENCUENTRAN EN TODAS LAS FARMACIAS Y EN LA

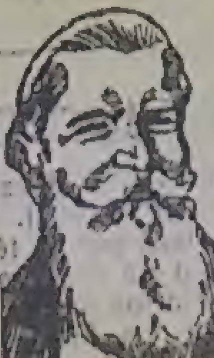
FARMACIA FRANCO-INGLESA

LA MAYOR DEL MUNDO

Sarmiento y Florida - Bs. Aires

Los efectos del HORMOTONE

Extractos de varios informes médicos



"El HORMOTONE rejuveneció a un viejo de 72 años. En una jóven de 24 años, con terrible dolor de ovarios, a los 18 dias de tomar HORMOTONE, cesó todo dolor y la normalizó. En un niño de 3 años muy raquítico que no andaba ni entendía, tan buenos resultados se obtuvieron con el HORMOTONE que sus padres están locos de alegría. Un hombre de avanzada edad, atacado de senectud e impotencia, con HORMOTONE se vigorizó. Una señora casada, a los 9 años tuvo una hermosa criatura. A una señora casada madre de dos niños, neurasténica, sin amor a la vida ni cariño al hogar, HORMOTONE le devolvió la salud."

Los débiles, anémicos y neurasténicos encontrarán con HORMOTONE, vigor, fuerza y energía.

Otros famosos AGENTES: SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos. KINAZYME: contra la tuberculosis y cuando falta el apetito. TRYPSOGEN: 12 años de éxito en el tratamiento de la diabetes.

Medicinas opoterápicas. La ultima palabra de la ciencia.

Laboratorio G. W. CARNRICK CO., Nueva York.

Armeria y Cuchilleria

"La Confianza"

— DE —

Juan Mariano Pasini

La casa que Vd. debe servirse. Variado surtido en el ramo. Composturas de todas clases de armas, máquinas de coser, bicicletas, grafófonos, etc. etc., se niquelan y empavonan armas, taller de afilacion a electricidad, instalacion de luz eléctrica, campanillas, cuadros indicadores.

Calle Vicente Lopez 456 — MAIPU F. C. S.

EN EL CAMPO TODOS SON DICHOSOS



Esa satisfacción, ese sentimiento de bienestar, de calma y tranquilidad, caracteriza la acción de la

YERBA MATE

RIGOLETTO

de calidad y gusto insuperables.

LATAS DE 5 o 10 KILOS, CILINDROS, BARRICAS o PAQUETES DE 1 KILO

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS DE LA REPUBLICA

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 — BUENOS AIRES

Si no quiere parecerse al flaco, cuando llegue á toser tome

SENEGUINA

en Pastillas ó en Jarabe





EN TODAS LAS FARMCIAAS

La reclame trae ganancia

SEÑOR COMERCIANTE: Si Vd. no hace conocer al público muchos buenos artículos que tiene en su casa, como quiere tener compradores. Vd. DEBE ANUNCIARLO ¿Y cual es el mejor medio de hacerlo: Publicar avisos en "La Voz"

Año XXI—Número 5858 | MAIPU, Viernes 22 de Setiembre de 1922 | Redacción Anonima

Administración y Redacción.
MADERO 513—U. Telef. No. 1.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipu, Setiembre 22 de 1922

La oposición ante el gobierno

La reciente sanción del Senado bonaerense al proyecto del P. E. de la provincia para contratar un em préstito externo que permita llevar a efecto diversas obras públicas de importancia y regularizar la situación financiera de aquel Estado, ha tenido la virtud de señalar una vez más los defectos de la democracia argentina cuando se trata de hacer obra constructiva, vale decir, cuando llega la hora de acallar divergencias partidistas para ejercer funciones de gobierno.

Desgraciadamente, la falta de educación política, la inexperiencia en el manejo de los intereses públicos, como fruto de la brusca transición del régimen de las unanimidades al sistema de fiscalización eficaz por minorias respetables, hace dificil en los estrados de la representación pública la distinción entre el matiz partidista y la investidura de la soberania popular.

De esa lamentable confusión nace la intransigencia que esteriliza toda labor parlamentaria cuando mayorias reglamentadas no pueden reducir a la impotencia minorias rebeldes. Rara vez una feliz concordia permite levantar el punto de mira que, sobre los intereses de bando imponga la colaboración ecuánime y serena de todos los sectores en una obra legislativa.

Y para no dejar lugar a dudas del criterio con que se ejercita el mandato popular en las Cámaras, se ha ideado la representación de bloques para cada partido con representación apreciable. Y de esa manera se pretende orientar la discusión parlamentaria hacia los intereses partidistas y en todo caso reglamentar la votación con vista a posiciones politicas que se pretenden consolidar o destruir.

El espectáculo que ha ofrecido la discusión del empréstito externo en el Senado de Buenos Aires, epilogado con la expulsión de dos senadores del bloque conservador, demuestra nuestras apreciaciones y revela que ese caso particular la oposición ha dado un paso en falso olvidando que su papel no puede ser la obstrucción sistemática, la oposición a todo trance, y si siempre y en todo caso la fiscalización inteligente, celosa y razonable.

(*«La Razon»*).

Vialidad

EL ARREGLO DE LOS CAMINOS DEL PARTIDO

Oportunamente dimos á publicidad la nota que el señor Intendente Municipal dirigió á los hacendados del partido, solicitando su cooperación para la obra de reparación de los caminos perjudicados grandemente por las copiosas lluvias de este invierno.

En comentario, que hicimos posteriormente, dijimos que no dudabamos de la acogida favorable que dispensarian los hacendados a la iniciativa del Sr. Molins, y asi ha resultado en efecto, segun se verá por las notas que ha recibido la intendencia y que transcribimos a continuación:

«Buenos Aires, Setiembre 17 de 1922—Señor Intendente del Partido de Maipú—Muy señor nuestro. El problema de los caminos, que con sobrada razon preocupa la atención de esa Municipalidad, preocupa tambien la nuestra, y estamos perfectamente de acuerdo con Vd. en la afirmación que hace en la nota del 13 del corriente, que por esta carta contestamos, respecto de la necesidad de que los vecinos contribuyan con una parte de los recursos de que la Intendencia carece en el presente ejercicio, a fin de que sea posible empezar de inmediato a reparar los perjuicios causados por las excesiaas lluvias de este año.

Para dar el ejemplo nos hemos puesto de acuerdo con los señores Barolo y Cía. y Botto y Altave, para organizar una numerosa cuadrilla en cuanto el tiempo lo permita para proceder por nuestra cuenta exclusiva al arreglo del camino de acceso a la estación Segurola en una extención de 22 kilómetros. Para realizar ese propósito no hemos so licitado el concurso de la Municipalidad ni lo pediremos, pero seria justo reconocer que lo mismo contribuiremos dando nuestro dinero para una obra pública, que tomando á cargo nuestro una parte equivalente de la obra misma. Si los vecinos de otros caminos hicieran lo mismo, quedarian bien pronto ejecutados los propositos de esa Intendencia, que aplaudimos si i reserva alguna.

Saludamos atentamente al Sr. Intendente S. S. S.—*Ramos Mexia y Bengolea.*

«Buenos Aires, Setiembre 15 de 1922—Señor Intendente Municipal—Maipú—Muy seño nuestro: Acusamos recibo a s/atta. 13 del actual de cuyo contenido tomamos muy bue na nota.

Como dentro de breves dias irá a esa un socio de esta casa, tendremos el gusto de pasar por esa Intendencia, a fin de concurrir a la obra colectiva de que hace referencia. Saludanle atte. S. S. S.—*L. Barolo y Cia.*

(*Continuará*)

Homenaje popular

AL DOCTOR HIPOLITO YRIGOYEN

La comisión Pro-Homenaje al primer magistrado de la Nación, instalada en Buenos Aires, calle Florida Nº 722, en una de sus últimas sesiones, ha resuelto nombrar delegados en todo el territorio de la República y a tal efecto, no omite sacrificio de ninguna especie, a fin de que el referido homenaje tenga el mayor número de adherentes, dentro del territorio de la Republica.

El homenaje de referencia lo constituye un hermoso álbum compuesto de hojas de pergamino, las que llevaran las firmas de todo simpatizante. A fin de que puedan costearse los gastos que la obra demande, la C. E. ha ideado unos diplomas, que tendrán precios populares, los que serán entregados a los firmantes, como prenda de recuerdo del acto que se propicia.

Una vez finiquitados los gastos, el saldo total será entregado a la «Liga Argentina contra la Tuberculosis» institución a todas luces, de gran des beneficios. Como verán nuestros lectores, la obra no puede ser más simpática y altruista y esperamos en consecuencia, que nuestro pueblo sabrá colaborar en la obra a que hacemos referencia.

En breve vendrá de la Capital, un representante de dicha C. E. con el objeto de nombrar en la localidad la persona que representará a aquella, no dudando encontrará buena acogida en nuestra socialibidad por los dobles fines que se persiguen.

Reorganización radical en la provincia

Se reunió anoche el comité radical de la provincia con la presidencia del coronel Ricardo Pereyra Rozas, a fin de fijar la fecha en que deberia efectuarse la reorganización de los comités de distrito en la provincia, de acuerdo con las resoluciones adoptadas anteriormente.

Alrededor de este asunto se suscitó una larga discusión, pues las opiniones estaban divididas, ya que algunos de sus miembros sostenian la conveniencia de dejar sin efecto aquella medida, en virtud de la proximidad de los comicios comunales en los partidos de varias secciones electorales.

Finalmente se resolvió postergar toda resolución a este respecto, hasta el mes de Diciembre próximo, autorizando a la mesa directiva para intervenir amistosamente en los conflictos planteados en algunos de los comites provinciales.

La trasmisión del mando presidencial

Y LA COLECTIVIDAD ESPAÑOLA

La junta ejecutiva de la Asociación Patriotica Española que preside el señor Félix Ortiz y San Pelayo, acaba de remitir a todas las entidades españolas de la República, una circular en la cual manifiesta que se ha resuelto no dejar pasar el dia de la trasmisión del mando preisdencial sin que los españoles expresen sus sentimientos de cordialidad y adhesión a la república, en forma colectiva.

España y los españoles—dice la circular—que residimos en este noble pais, estamos unidos al señor presidente que termina su mandato por la politica cariñosa que le inspiró el trascendental decreto del 4 de Octubre de 1917, que proclama para honra de la madre. la noble estirpe argentina; acontecimiento histórico que jamás olvidaremos los españoles.

Pero tampoco podemos ni queremos desconocer los recientes hechos del qué va a asumir la primera magistratura de la Nación Argentina, para el próximo periodo presidencial, el doctor Marcelo T. de Alvear.

Se refiere despues a la visita que el presidente electo realizó a España como a los homenajes a que se hiciera acreedor por parte del pueblo y de las autoridades.

Da cuenta en seguida que las juntas de la Asociación Patriótica Española decidieron invitar a todos los españoles a reunirse en la plaza del Congreso para acompañar al presidente electo hasta la Casa de Gobierno, y desde alli, una vez realizada la transmisión del mando, acompañar al doctor Hipólito Irigoyen hasta su domicilio particular.

Y como las juntas de la Asociación Patriótica Española desean que este acto revista la mayor suma de voluntades de los españoles residentes en la Argentina, dice, me dan el grato encargo de dirigirme a usted para recabar la adhesión de la sociedad que, desde luego, espero que la prestará gustosa, pues todas adheridas deben aparecer de manera clara y distinta.

Football

EL PARTIDO DEL DOMINGO

Insertamos a continuación la nómina de los jugadores que defenderán los colores blanco y celeste, del club Independiente, frente al Atlético de Ayacucho, en el primer match de foorball, que por el campeonato de la Federación del Sud, se jugará el domingo próximo en Mar del Plata.

N. Sabella—P. Murias y M. Battista—J. Murias, T. Sosa y A. Rech —A. Marino, Lucio Teves, M. Sasiain, G. Murias y Leonidas Teves. —Linesman: J. Sabella.

Actuará de referée el señor Fernandez, de la Asociación Marplatense.

PARA EL TREN ESPECIAL

Se han inscripto hoy para viajar en el tren especial la señorita Antonia Gonzalez, y los señores Anibal Peruchena, José Zubiaurre y Bernardino Grieco.

Como se ha hecho circular la versión de que la empresa del ferrocarril facilitaria coches de segunda clase para el tren especial, debemos hacer presente que los coches serán de primera clase.

NOTICIAS

VEA, CHE...

Esa costumbre que Vd. tiene de hablar a una persona aproximándosele al oido y en «sotto voce» cuando está conversando en circulo, es una manifestación de groseria. Los demás pueden creer que hablan inconveniencias de ellos mismos y ademas a quien le comunica su «secreto» tambien lo pone en un potro, sobre todo si es que es persona que conoce las reglas de educación y de prudencia, pués no le gustará que la crean complicadas con sus tonteras.

La costumbrecita suya denuncia, ché, que usted ha sido criado a la de Dios que es grande y todo el roce que ha podido tener no ha logrado pulir sus puntiagudas aristas.

¿Que diria Vd. si estando en grupo de personas, hubiera alguien que se secretiara? ¿No pensaria que se refieren a alguna cuestión suya, aunque en efecte se refieran a bueyes perdidos?

Modifiquese, ché, comprendiendo que lo que a Vd no le agradaria tampoco agrada a las demás.

No sea guarango, porqué la guaranguería es una moneda desterrada del trato social.

NUEVA RAZON SOCIAL

Acaba de constituirse en la localidad una nueva razón social que girará bajo el rubro de Valinoti Hnos. y Laferriere, y de la cual forman parte los señores Pascual Valinoti, Luis H. Laferriére, Ricardo J. Valinoti y Raimundo V. Valinoti, como socios activos y solidarios.

Propónese la nueva firma explotar los renglones de compra y venta de haciendas, lanas y cueros, arriendo y sub-arriendo de campos, invernadas y todos aquellos negocios que abrazan las actividades rurales en sus distintos aspectos.

Por las amplias vinculaciones con que cuentan los componentes de esta sociedad, no solo en nuestro ambiente, sino tambien en una vasta zona de la provincia, asi como por la competencia personal que todos les reconocemos y el pleno dominio de las actividades a que se consagran, es de presumir que la nueva firma tomara desde su iniciación un senda de franca prosperidad.

JUECES DE PAZ

Han sido nombrados jueces de Paz de Mar Chiquita los señores Julian D. Etcheverry, titular, y Antonio Urquiza, suplente.

De General Pirán los señores Carmelo Mitron, titular, y Rosendo Etchegaray, suplente.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente

Sebastian Arizmendi, Bautista Aranciaga.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 y de 14 a 16

En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente:

Nacimientos—Inscripción por orden judicial: 1.

DIA SOCIAL

☞ PRIMAVERA

Se ha iniciado la Primera. La naturaleza empieza su divina labor de embellecimiento. Como una coqueta aumenta sabiamente sus encantos. Pone notas de color en las

praderas, hace reverdecer los bosques, llena los jardines de tonos de extraordinaria hermosura y da al cielo un matiz azul asombrosamente diáfano como el de los ojos de una doncella eseandinava.

Con la ayuda del tiempo, cumple la Naturaleza su sorprendente obra de belleza.

Todo y todos, seres y cosas, colaboran en esta tarea. Las aves entonan con fervor casi religioso sus admirables canciones de amor. Los arboles se coronan de flores haciendo resaltar sobre la linea azul del horizonte la policroma de sus esbeltas siluetas.

Los seres humanos sienten renacer sus energias y ese renacimiento trae, como indispensable consecuencia, un mayor anhelo en la satisfacción de las aspiraciones. Y las almas, fiel reflejo del alma de la naturaleza, se despliegan como banderas al viento, para ser agitadas por las grandes corrientes del pensamiento universal.

☞ ¡OIGA, Vd. NIÑA! . . .

¿Por qué cuando usted sale a la calle se contornea a más y mejor? Eso es antiestético, es hasta cierto punto inmoral. ¿Por qué no camina a lo natural? ¿Cree acaso que cimbreándose como palmera llamará más la atención a los «pescatori di perla»? No crea, simpática niña; vive usted para el «fideo».

Adopte una postura arrogante, use taco alto o pollera corta, pero no haga eso; no le queda bien . . . .

Figúrese Vd. a un hombre entallado haciendo esas figurillas, ¿qué diria usted? Tendría que reirse ¿Pues, eso hacen de usted cuando sale a la calle pavoneándose como vibora, a igual que esos «barriletes sin cola», coleando siempre . . . .

Modérese, es para su bien; tenga en cuenta que en su casa es lo contrario y que no está para «bollos el horno», y a nadie engaña.

Haga el servicio . . . . no se contornece! . . .

Fausto

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Fundado el 3 de Septiembre de 190?

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipu		POR CORREO a cualquier punto de la republica.	
Por mes	$ 1.80	Trimestre	$ 6.—
Numero suelto	« 0.10	Semestre	« 12.—
Con atraso de una semana	« 20	Año	« 24.—

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUBLICACIONES Y AVISOS

Avisos funebres: la primera publicación $ 2.00, las siguientes, por dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales, listas de tarjetas y telegramas de pésame, obsequios recibidos: 10 centavos la linea.

Avisos económicos—Hasta dos centimetros de columna: por dia 0 20—tres dias 0.50. Avisos solicitando trabajo, se publicarán gratis por tres dias.

Comercial

Conste por la presente que en la fecha hemos vendido al señor *Dimas Ayerra*, todas existencias de nuestro negocio de Hotel que poseemos en esta localidad, siendo por nuestra exclusiva cuenta el pasivo, atendiendo los reclamos que hubiera dentro de los ocho dias contados desde la fecha.

Labarden, Setiembre diez y siete de mil novecientos veintidos.—*Isabel Casco, José A. Casco.*

———

He comprado a los señores José e Isabel Casco, todas las existencias del negocio de Hotel que poseen dichos señores en esta localidad, quedando el pasivo por cuenta exclusiva de los vendedores.

Labarden, Setiembre diez y siete de mil novecientos veintidos.

e21v.25s. *Dimas Ayerra*

EDICTO JUDICIAL

Por disposición del Sr. Juez de Paz de este partido, don Hector J. Marino se cita, llama y emplaza por el término de 30 dias contados de la primera publicación del presente a los que se consideren con derecho a los bienes quedados por fallecimiento de Don GASPAR GHIRINGHELL ó GHIRINGHELE, ya sean herederos o acreedores a fin de que, durante dicho término y apercibimieeto de lo que hubiere lugar por derecho, comparezcan ante este Juzgado, por si o por apoderado, a deducir sus acciones en forma.—Maipú Septiembre 11 de 1922.—ENRIQUE LAMARQUE, Secretario.

es14vo19.

AL PUBLICO

La FORD MOTOR COMPANY

hace saber al público que el GARAGE PARIZZI no está autorizado para vender automóviles FORD, camiones FORD y tractores FORDSON ni repuestos legítimos FORD, a ningun precio. La FORD MOTOR COMPANY no responderá con la garantia de costumbre por los productos vendidos por dicho garage, ni responderá tampoco por la procedencia de esos productos.

(fdo.) Ford Motor Company

e25

MIGUEL F. BARBERIO

MARTILLERO

RIVADAVIA 74 — C. PRINGLES, F. C. S.

EN MAIPU

El Domingo 24 de Setiembre

A LAS 15 HORAS

EN EL HOTEL «VASCONIA» DEL Sr. GOENAGA

La quinta N° 25 del éjido de Maipú

conocida por «de RAMOS MEXIA», compuesta de 225 mts. con 16 cmts. de frente, por igual extension de fondo, o sean 50.697 metros cuadrados, lindando: al S. E. calle en medio con Juan Jose Cernadas; al N. O. calle en medio con Norberto Rodriguez; al N. E. tambien calle en medio con Doña María y Doña Rosa Alvarez y al S. O con «Las lomas de los difuntos».

La quinta deslindada, es famosa por la excelencia de su tierra, encontrándose alambrada por sus cuatro costados, con un edificio de material en el centro y plantaciones de árboles frutales y forestales.

Se venderá con la infima base de

$ 7.000 m|n. al contado

El que resulte comprador deberá abonar en el acto del remate, el 10 % de seña a cuenta de precio y el 2 % de comision al rematador. El resto del precio lo abonará al firmarse la escritura traslativa de dominio ante el Escribano Don Andrés M. Curuchet dentro de los diez dias subsiguientes al remate.

Titulo de propiedad perfecto a disposicion de los interesados, en la escribania de referencia. Libre de gravámenes e impuestos.

Por mas datos, dirijirse al señor Curuchet, en Maipú, o al martillero en Coronel Pringles, F. C. S.

e23a — *Miguel F. Barberio*

Garage PARIZZI

Este acreditado garage ha resuelto vender en la próxima temporada de VERANO, automóviles FORD nuevos, de la Ford Motor Company, al contado y a seis meses de plazo sin recargo alguno, y dando garantias a satisfaccion.



Precios	Con arranque y ruedas desmont.	Sin arranque y sin ruedas des.
Ford, doble faeton	$ 1.850	$ 1 600
Voiturette Ford	« 1.830	« 1.580
Coupé	« 2.750	——
Sedan	« 2.975	——
Tractor Fordson	——	« 1.700
Chassis Camion	——	« 1.680
Chassis comun para armar a gusto del comprador	1.500	« 1.250



En existencia gran cantidad de repuestos para los mismos, a precios mas bajos que en otras casas de la localidad Agencia de los numáticos UNITED STATES, stock permanente a un 20 % mas bajo que en otra parte y ademas un regalo novedad de la CASA PARIZZI.

Surtidor de nafta, de propiedad, a precios del dia. Kerosene. Aceite Viscosini y castor para autos.

Representante del afamado jardin del señor Santiago Giusto de Lomas de Zamora. Semanalmente se reciben plantas.

Representante de la casa Yuri, para la venta de alambre tejido. Muestras en el garage.

Por informes dirigirse por carta o U. Telefónica 53, MAIPU

GARAGE PARIZZI

ANTES de COMER TOMESE el DELICIOSO

APERITAL

A. DELOR & Cie BORDEAUX

Aperital con Soda... Si Señor!

Repárese que la botella, etiquetas y tapon, tengan la misma fecha de embotellaje.

DELOR & Cie

LEANDRO N. ALEM esq. VIAMONTE

VINOS FINOS

-CHAMPAGNES-COGNACS-LICORES-

Encargue sus impresos A la Imprenta LA VOZ

Cera Chinesca y Corona

Preparada para PISOS Y MUEBLES

Fluido Libor

Para matar CHINCHES

En venta por mayor y menor

Cafe "San Martin" DE

Ezequiel P. Sosa

MAIPU — e29m

NO HAGA - PINTAR - SU CASA

consultar a

... ELLA

EMPRESARIO PINTOR

Empapelados, recuadros, letras decoraciones, blanqueos y en general todo trabajo del ramo tanto en el pueblo como en la campaña

LA NOVEDAD DEL AÑO

en remedios para

LA TOS

ES LA FAMOSA

PASTILLA IODEINA MONTAGU

De gusto exquisito, tiene un poder calmante muy superior a cuanto ha sido usado hasta hoy. Quita el cosquilleo a la garganta y facilita la expectoración.

SE ENCUENTRAN EN TODAS LAS FARMACIAS Y EN LA

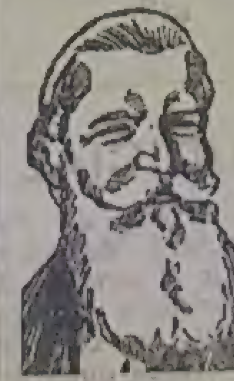
FARMACIA FRANCO-INGLESA

LA MAYOR DEL MUNDO

Sarmiento y Florida - Bs. Aires

Los efectos del HORMOTONE

Extractos de varios informes médicos



"El HORMOTONE rejuveneció a un viejo de 71 años. En una jóven de 24 años, con terrible dolor de ovarios, a los 18 días de tomar HORMOTONE, cesó todo dolor y la normalizó. En un niño de 3 años muy raquítico que no andaba ni entendía, tan buenos resultados se obtuvieron con el HORMOTONE que sus padres están locos de alegría. Un hombre de avanzada edad, atacado de senectud e impotencia, con HORMOTONE se vigorizó. Una señora casada, a los 9 años tuvo una hermosa criatura. A una señora casada madre de dos niños, neurasténica, sin amor a la vida ni cariño al hogar, HORMOTONE le devolvió la salud."

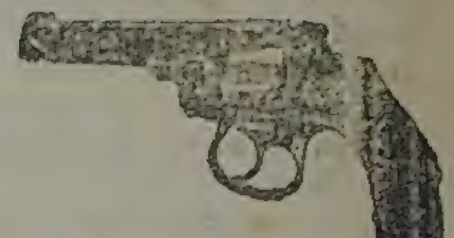
Los débiles, anémicos y neurasténicos encontrarán con HORMOTONE, vigor, fuerza y energía.

Otros famosos AGENTES: SECRETOGEN: para las enfermedades del estómago e intestinos. KINAZYME: contra la tuberculosis y cuando falta el apetito. TRYPSOGEN: 12 años de éxito en el tratamiento de la diabetes.

Medicina opoterápica. La última palabra de la ciencia.

Laboratorio G. W. CARNRICK CO., Nueva York.

Armeria y Cuchilleria "La Confianza"



— DE —

Juan Mariano Pasini

La casa que Vd. debe servirse. Variado surtido en el ramo.

Composturas de todas clases de armas, máquinas de coser bicicletas, grafófonos, etc. etc., se niquelan y empavonan armas taller de afilacion a electricidad, instalacion de luz eléctrica, campanillas, cuadros indicadores.

Calle Vicente Lopez 466 — MAIPU F. C. S.

EN EL CAMPO TODOS SON DICHOSOS



Esa satisfacción, ese sentimiento de bienestar, de calma y tranquilidad, caracteriza la acción de la

YERBA MATE RIGOLETTO

de calidad y gusto insuperables.

LATAS DE 5 o 10 KILOS, CILINDROS, BARRICAS o PAQUETES DE 1 KILO

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS DE LA REPUBLICA

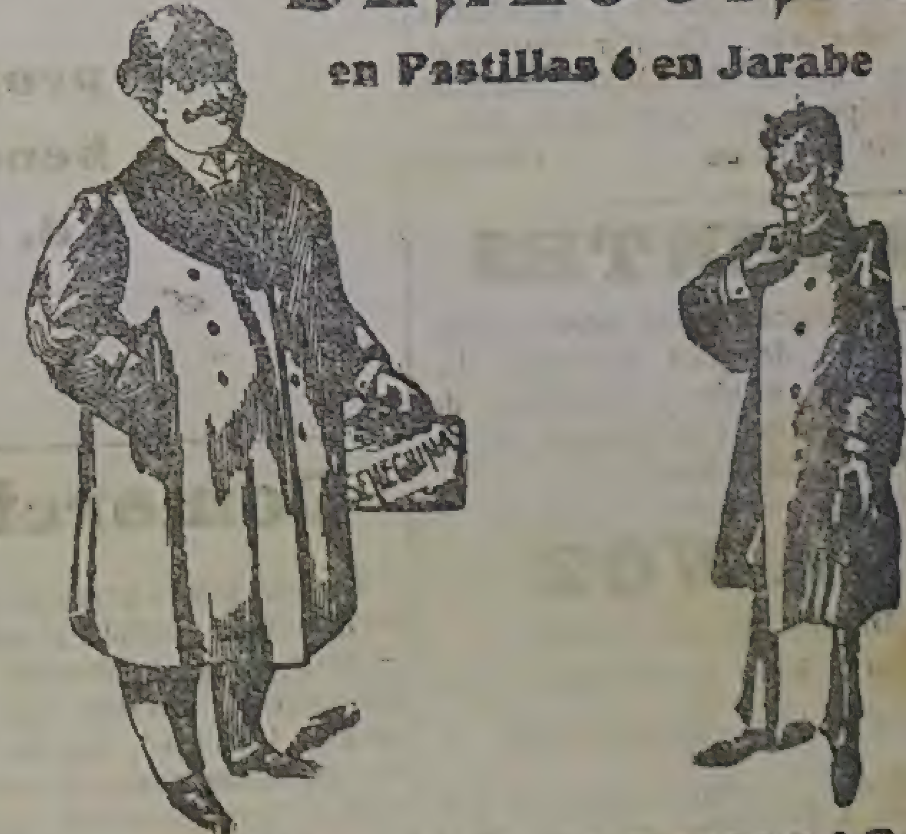
E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 — BUENOS AIRES

Si no quiere parecerse al flaco, cuando llegue á toser tome

SENEGUINA

en Pastillas ó en Jarabe



EN TODAS LAS FARMCIAAS

La reclame trae ganancia

SEÑOR COMERCIANTE: Si Vd. no hace conocer al público muchos buenos artículos que tiene en su casa, como quiere tener compradores. Vd. DEBE ANUNCIARLO ¿Y cual es el mejor medio de hacerlo: Publicar avisos en "La Voz"

Año XXI—Número 5859 MAIPU, Sabado 23 de Setiembre de 1922 Redacción Anonima

Administración y Redacción.
MADERO 513—U. Telef. No. 1.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

El GARAGE PARIZZI

hace saber al público que el hecho de no estar autorizado por la "Ford Motor Company", no le impide vender autos y repuestos FORD a precios mas baratos que los oficiales de la Compañía.

Asi pues, seguirá vendiendo autos FORD nuevos y usados, y repuestos para los mismos, dando garantias a satisfaccion.

GARAGE PARIZZI

a26

FARMACIA "DEL PUEBLO"

DE

MARTIN RAPPALLINI

FARMACÉUTICO

Calle ROCA 486 MAIPU F. C. S.

Sastreria - Tintoreri
Articulos para hombre
"LA REFORMA"
DE **Uno Cipolletti**

Aviso al público que acabo de recibir un surtido de gorras inglesas y corbatas de los mas variados gustos y precios, para la presente estacion.

Trajes desde pesos 50

Si acaso tuviera Vd. un traje del año pasado puede mandarlo a la casa para teñir, limpiar y componer y le quedará como nuevo por poco dinero. Aproveche la ocasión que es por pocos dias.

Alsina 348 MAIPU

COCHERIA Y Pompas Funebres

«EL PROGRESO»

—DE—

VDA. DE MONACO Y PABLO SABELLA (HIJO)

Servicios fúnebres y capilla ardiente de 1ª, 2ª y 3ª clase a precios modicos. Surtido de cajones y mortajas.

Servicio de carruajes para casamientos y viajes a la campaña.

Solicitense presupuestos y detalles a U. Telefonica No.

Vda. de Monaco y Pablo Sabella, hijo

Suscribase a El Campo

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO		125.000.000
« EMITIDO	50.000.000	
« SECCIONHIPOTECARIA	25.000.000	75.000.000
« REALIZDO		62.500.000
FONDO DE RESERVA		11.797.880

Casa Matriz LA PLATA—Casa BUENOS AIRES San Martin 137 y 153

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL:—Nº 1 Bernardo de Irigoyen 920, Nº 2 Santa Fe 1899, esq. Rio Bamba, Nº 3 Cabildo 2091. Belgrano, Nº 4 Pueyrredon 181, (11 de Septiembre), Berisso (Ensenada).

67 Sucursales en la Provincia de Buenos Aires

Adolfo Alsina, Alberti Avellaneda, Ayacucho, Azul, Bahia Blanca, Balcarce. Baradero Bartolomé Mitre Bolivar, Bragado, Campana Cañuelas, Carlos Casares, Carlos Tejedor, Carmen de Areco Chacabuco - Chascomus - Chivilcoy - Colon - Coronel Dorrego - C Pringles, Coronel Suarez. Dolores - General Alvear. general Lamadrid - General Madariaga - General Paz (Ranchos) - General Pinto - General Sarmiento. general Viamonte (Los Toldos), general Villegas. Guamini - Juarez Junin - Las Flores - Lincoln - Loberia - Lomas de Zamora - Magdalena Maipu, Mar del Plata, Mercedes, Moron, Necochea, Nueve de Julio Olavarria Patagones, Pehuajó Pellegrini - Pergamino, Quilmes, Rauch Saavedra. Saladillo, Salto, San Andrés de giles. San Antonio de Areco, San Fernando; San Isidro; San Martin. San Nicolás. Suipacha. Tandil. Trenque Lauquen. Tres Arroyos y 25 de Mayo.

CORRESPONSALES—En los demas pueblos de la provincia y en los principales puntos del interior de la república y territorios nacionales y en las mas importantes plazas comerciales del exterior en Europa—Estados Unidos de América—Méjico—Panamá—Cuba—Costa Rica- Guatemala—San Salvador—Venezuela—Colombia—Peru Chile—Bolivia Uruguay y Paraguay- Ganada—Centro America

Tiene corresponsales y gira sobre los puntos de ESPANA y los de FRANCIA e ITALIA que tienen oficina postal.

OPERACIONES—El Banco se ocupa de todas clases de operaciones: descuentos, cauciones recibe depositos, abre cuentas corrientes, emite giros y cartas de crédito. Se encarga de cobranzas de documentos, cupones y cuotas de terrenos de administraciones generales de y pro piedad

PRESTAMOS HIPOTECARIOS—Hace préstamos con garantia de inmuebles ubicados en la provincia de Buenos Aires, En Bonos Hipotecarios, amortizables en 33 años.

PRESTAMOS CON PRENDA AGRARIA—Sobre haciendas y cereales

TASA DE INTERESES

Hasta nuevo aviso regirá la siguiente tasa de interés: Se abonará sobre:

Deposito en cuenta Corriente, moneda legal	1 % anual
« Caja de Ahorros hasta 20,000 $ despues de 60 dias	4 "
Depósitos a plazo fijo de 30 dias	1 1/2 «
" " de 60 dias	2 1/2 "
« « de 90 «	3 «
« « de 180 «	4 «
" « mayor plazo	convencional
Se cobrará por:	
Adelantos en cuenta corriente	convencional

Sucursal Maipu *Setiembre 22 de 1922*

J. MIGUEL ROJAS—Gerente

SETIEMBRE DE 1922

Durante todo este mes continuaremos la

GRAN LIQUIDACION

de nuestros articulos de INVIERNO hasta terminar

El gran baratillo "La Cruz Roja"

Realiza la mas ASOMBROSA LIQUIDACION del año en mercaderias de TIENDA, correspondiendo asi al creciente favor que le dispensa el público de Maipú

LA CRUZ ROJA no puede tener competidores por que sus precios son los mas bajos, su mercaderia de mejor calidad, y su lema:

GARANTIA, SERIEDAD Y CONFIANZA

Sucursal N· 2 en Rauch

Frente al Banco de la Provincia

MAIPU - F. C. S.

Lea y compare nuestros precios:

	antes	ahora
Paño Velur, ancho 1.20, pura lana	6.50	5.50
Tricotina, ancho 1 metro	« 5.50	« 4.20
Gabardina y Sarga, id. 1 metro	« 3.50	« 2.80
Moletones, estilo bayadera	« 1.70	« 1.20
Uso domésticos	« 1.20	« 0.85
Tricotas para hombre, pura lan	« 6.50	« 5.50
Trajecitos de niño pura lana (de 3 a 7 años)	« 10.—	« 7.—
Delantalcitos de bombasí	« 1.50	« 0.80
Camisetas para hombre p/lana	« 5.50	« 3.80
Camisetas para señora	« 3.50	« 2.30
Bayadera pura lana colores surtidos, ancho 1.40	« 6.50	« 4.70
Frazadas pura lana	« 12.—	« 9.50
Bombasies	« 0.45	« 0.35
Lana para tejer, madeja	« 0.40	« 0.30
Selir de hilo		« 0.50
Sarga doble ancho		« 0.90
Cotonada doble ancho		« 0.85
Cretonas floreadas		« 0.70
Tartanes		« 0.70

Tela florida italiana	$ 0.60
Franeletas	« 0.65
Paño semilana para tapados doble ancho	« 1.40
Trajecitos punto Jersey para niños	« 2.70
Tricotitas niño	« 1.10
Camisas señora	« 1.40
Calzones de franeleta festoneados	« 1.50
Enaguas franeleta festoneadas	« 2.30
Medias para señora	« 0.50
Camisetas señora	« 1.25
Camisetas niño	« 0.80
Batones de bombasi	« 4.—
Zapatos de señora	« 6.50
Colchas de piqué	« 6.50

ARTICULOS PARA HOMBRE

Camisas de tartan	« 2.40
Calzoncillos id.	« 1.90
Camisetas	« 1.40
Medias	« 0.30
Pantalones	« 2.90
Bombachas	« 2.90

Mercaderia que se pone en liquidacion no se retira de la venta

Aproveche esta única oportunidad para comprar barato

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipu, Setiembre 23 de 1922

Vialidad

EL ARREGLO DE LOS CAMINOS DEL PARTIDO

Continuamos la publicación de las notas recibidas por la Intendencia Municipal, contestando a la circular enviada por aquella a los hacendados del partido solicitando su cooperación para el arreglo de los caminos.

—

«Buenos Aires, 15 de Septiembre de 1922—Señor Intendente Municipal de Maipu, Don Eduardo Molins—Contestando su comunicación, debo decirle que encuentro muy plausible su iniciativa de mejorar las condiciones de los caminos publicos del partido con elementos mas eficaces que los usados hasta ahora. Yo no dejaré de ayudarlo pecuniariamente en todo lo que pueda, pero creo necesaria la acción del Gobierno, que nos cobra un impuesto de «caminos» y que nunca manda una cuadrilla para Maipu.

Es de esperar que la época lluviosa terminará y recien entonces se podrá dar principio a los trabajos que se proyectan.

Saluda a Vd. con su mayor consideración—*Ricardo Otamendi.*

—

«Maipú, Setiempre 18 de 1922—Sr. Intendente Don Eduardo Molins—Muy señor mio—Tengo el agrado de acusar recibo de su att. de fecha 12 del corriente de cuyo contenido quedo bien impuesto. Teniendo en cuenta los fines que se propone en la citada, manifiéstole que puede contar con cuatro novillos de los que cumplen tres años en esta primavera, para que haga dinero en el momento que crea conveniente.

Sin otro motivo lo saluda atentamente S. S. S.—*Pedro Peruchena.*»

—

«Buenos Aires, setiembre 18 de 1922—Señor Intendente municipal—Maipú—Muy señor nuestro. En contestación a su atenta nota de fecha 11 del corriente, de la cual nos hemos impuesto debidamente, tenemos el agrado de manifestar a Vd. que dada la distancia que separa nuestros establecimientos de esa localidad, conceptuamos que los caminos a arreglarse nos beneficiarán en menos parte puesto que los circunvecinos a nuestros campos pocas veces se arreglan y llegado el caso tendremos seguramente que volver a cooperar, ya sea con pastaje para animales u otras cosas.

No obstante esto vemos con sumo agrado la plausible iniciativa que tantos beneficios acarreará a esa población para lo cual contribuiremos con la suma de *quinientos pesos* moneda nacional, que nuestro mayordomo Sr. Eduardo Guruceaga hará entrega a esa Intendencia.

Con tal motivo, saludamos a Vd. con nuestra consideración más distinguida y nos repetimos sus atentos y S. S. S.—*Botto hijos y Althabe.*

Padron electoral

SU DEPURACION

Durante la presente quincena, hasta el 1º de Octubre inclusive, funciona en el local del Concejo Deliberante, la Junta de Reclamaciones para conocer las reclamaciones que pudieran hacerse por falta de inscripción, inscripción indebida o errónea calificación de los inscriptos en el nuevo padron provincial.

Los reclamantes concurriran personalmente o por medio de apoderados, y la junta resolvera previa audiencia de los interesados, a cuyo efecto los citará por cedulas y por intermedio de la policia y con informe de la respectiva comisión empadronadora, si lo juzgase necesario.

La prueba de las reclamaciones correspondará al actor, al que se tendrá por desistido sino compareciese a la audiencia que se le fije en la fecha ya mencionada. Si no compareciera, el tachado, será juzgado en rebeldia y la resolución que se dicte será según el mérito de la prueba que produzca la parte actora y el informe de la junta empadronadora.

Las constancias del padron militar, tendrán fuerza a prueba legal.

La junta debera incluir como de oficio, en el registro electoral, a todos los ciudadanos que se encuentren anotados en aquel y que puedan ser electores.

Resueltas las reclamaciones, la junta procedera a formar el registro electoral dentro del plazo de 15 días.

JUDICIALES

Procedentes de Dolores, llegaron hoy el Juez de lo Civil Dr. Antonio Quintana, y su secretario Dr. D. E. Nuñez.

Motiva la llegada de ese magistrado, el hecho de tener que efectuar una inspección ocular en el juicio seguido por los señores Rapallini contra el concurso José Arrieta.

Con ese mismo motivo vinieron también el Dr. Martin Llan de Rosas y el señor Antonio Pereyra.

Exposición Ganadera del Brasil

TRIUNFO DE REPRODUCTORES ARGENTINOS

En la gran exposición ganadera que se realiza en el Brasil, los reproductores argentinos expuestos en dicho certamen han obtenido honrosos triunfos.

Se trata del espléndido toro Hereford «Columbus the Third», presentado por la cabaña de propiedad del señor Celedonio Pereda, quien obtuvo el premio de Gran Campeón, y de los hermosos ejemplares Shorthorn expuestos por el ingeniero Pedro T. Pagés, resultando primeros en los campeonatos de machos y hembras de esta raza.

Los premios obtenidos por las cabañas mencionadas son tan mas valiosos cuando que, en el certamen del Brasil se habian presentado los mejores bovinos de los paises criadores de estas razas y de otras, en la cual el desarrollo ganadero se encuentra ampliamente difundido.

Otras cabañas argentinas han obtenido valiosos premios, dando lugar asi conjuntamente con las nombradas a enaltecer la ganaderia de nuestro pais, siendo merecedores de nuestro aplauso.

INACTIVIDAD LEGISLATIVA

La Cámara de Diputados no efectua sesión desde hace ya más de un mes.

Motivos de baja politica y oposición sistemática de los sectores conservador y socialista, que no concurren a las sesiones, han hecho fracasar, sucesivamente, ocho sesiones y no seria dificil, que la situación se prolongara.

Mientras tanto, asuntos de gran importancia, como la modificación a la ley de impuestos, a la transmisión gratuita de bienes y el proyecto sobre sueldos a los jueces de paz, no son tratados debido a esa desidia legislativa y, posiblemente, pasará mucho tiempo más sin que logren sanción, pues el proyecto financiero ha de ocupar, seguramente, varias sesiones integras.

Otra larga serie de proyectos, algunos de vital interés para la provincia, esperan, asimismo, en vano, una sesión, para poder tener entrada.

Repetimos, que causas de baja politiqueria, opositora a todo trance, son los que malogran las sesiones. A ellas debian anteponer los diputados sus deberes de legisladores y sus obligaciones para con el pueblo, a quien irán a favorecer grandemente muchos de los proyectos a que nos hemos referido.

La situacion europea

Las ultimas noticias recibidas referentes a la situación política de Europa, no son nada tranquilizadoras.

Ellas se refieren a la actitud de Inglaterra, Francia e Italia, con respecto a la posible ocupación de la Tracia y los Dardanelos por las tropas turcas de Kemal bajá, acto al cual Inglaterra parece dispuesta a oponerse todo trace.

Como el avance de las tropas turcas continua, no será dificil que de un momento a otro se produzca un encuentro con el ejercito británico de ocupación y a evitar este suceso, que vendria a complicar el problema ya de por si bastante enmarañado, tienden los esfuerzos de los representantes francés e italiano.

Por lo pronto se anuncia que los agentes bolshevikis han hecho grandes pedidos de armas y municiones, suponiéndose que estas sean para colaborar de acuerdo con las fuerzas kemalistas.

Football

El partido de mañana

Mañana se iniciará el campeonato de football inter local organizado por la Federación del Sud, entidad recientemente constituida y en la que forman parte instituciones de football de Mar del Plata, Tandil, Balcarce, Ayacucho, Maipú, Dolores y Chascomús.

Los primeros partidos deberán jugarse entre Independiente de Maipú y Atlético de Ayacucho, en Mar del Plata, y Federación Balcarceña contra Atlético de Chascomús, en esta última ciudad, mañana.

En lo que respecta al encuentro entre el equipo del club local y el de Ayacucho, ha causado, como era de preveer, gran expectativa, pues dado el equilibrio de las fuerzas de los cuadros que se mediran mañana, da a suponer que él sera muy reñido y dara lugar a un partido interesante. Por otra parte ha aumentado el interes de este partido, el hecho de que será presenciado por numeroso público de ambas localidades que se trasladarán mañana a Mar del Plata en un tren especial, idea esta que fue propiciada desde las columnas de LA VOZ y que ha obtenido el mas franco éxito, pues pasaran de 350 las personas que viajarán en ese tren.

Como lo hemos dicho ya, el tren partirá de Ayacucho mañana a las 6 conduciendo mas de 250 excursionistas y llegará a Maipú a las 7. Aqui le serán agregados dos coches de primera y partirá de inmediato para Mar del Plata, donde llegará a eso de las 10. El convoy sera adornado con banderas con los colores de ambos clubs. El tren de regreso saldrá de Mar del Plata a las 20 horas.

A la nómina de excursionistas que hicimos conocer anteriormente, debemos agregar los siguientes, inscriptos hoy:

Sras. Catalina L. de Marino y Maria Z. de Ibargurengoitia, Stas. Irma y Nilda Marino, señores, José Marino, Dr. José Balbas, Jose Garaicochea, Mario Loyza, Vicente Campagna, Rafael Ugalde, Leon Capdeville, Francisco Zatarain, Angel Guarneri. Suman en total 95 inscriptos.

NOTICIAS

EL MATCH FIRPO TRACEY

Con los dias que transcurren se acrecienta el entusiasmo que ha despertado entre los aficionados y público en general, la pelea que sostendrán el 8 del mes de octubre próximo los campeones Firpo y Tracey.

Ya han empezado a circular versiones sobre las condiciones que poseen ambos boxeadores para hacer suya la victoria.

La mayoria de los aficionados y técnicos en la materia están de acuerdo en que esta correspondera al fuerte campeón sudamericano:

Algunos de ellos han llegado a asegurar que Tracey será vencido por knock out en el sexto round.

Prevéese con motivo del entusiasmo que ha despertado la pelea, que el estadio del club Sportivo Barracas resultará pequeño para contener al enorme público que asistirá a presenciar el sensacional encuentro de los dos fuertes pugilistas.

UNA DISTINCIÓN HONROSA

En última sesión del senado provincial fué votado un proyecto del senador radical señor Guillermo Martinez Guerrero, por el cual se acuerda una medalla de oro a los jugadores argentinos de polo, en mérito a la brillante actuación que han tenido recientemente en Inglaterra y Norte América.

Es una merecida y hermosa distinción muy digna de quienes han elevado el nombre y deporte argentinos en el extranjeros.

LOTERIA NACIONAL

Sorteo de ayer.

Con 80.000 pesos—31.275.
Con 10 000 pesos—32.243.
Con 5000 pesos—16390, 31612.
Con 2000 pesos—26755, 19824, 29701, 18080.
Con 1000 pesos—18572, 3862, 28796, 25731, 7930, 12312, 5350, 38298, 30204, 5096, 27595.

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL 22 DE SEPTIEMBRE

Archivo—V. Alonso 2, V. Contreras 2.
Guia—G. Tetaz 2, R. Otamendi 2, L. Barolo y Cia 2.
Total $ 10.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 y de 14 a 16

En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente:

Nacimientos: 1 varon legitimo—1 natural.

Matrimonio: Luis Lemble, soltero, argentino, agricultor, con Dominga Latorraga, soltera, argentina.

Defunciones: Rafael Pereyra, de 72 años, soltero, argentino, jornalero. Juana Rosa del Cármen Cabrera de Andrade, de 76 años, Viuda, argentina.

REMATE POSTERGADO

Ha sido postergado para mejor oportunidad, el remate, anunciado para mañana, de la quinta conocida por de Ramos Mexia, ubicada a inmediaciones de la laguna «Los Difuntos» de este pueblo.

ESCUELA NICANOR EZEIZA

De acuerdo con una solicitud de la Dirección de la Escuela Nicanor Ezeiza, de Coronel Vidad, el P. E. de la provincia ha resuelto lo siguiente:

Autorizar a la mencionada Dirección para invertir la suma de (pesos

2.977.45 m/n) dos mil novecientos setenta y siete pesos con cuarenta y cinco centavos moneda nacional, en la adquisición de materiales para la construcción de un apiario, conejera, gallinera, media sombra e implementos agrícolas y varios artículos para la huerta, parque y taller de ese establecimiento.

DIA SOCIAL

Sr. LLAMAS TOLEDO

El dentista cirujano señor Llamas Toledo, que se ha establecido en nuestra localidad, abrirá mañana su consultorio, en la casa calle Madero Nº 332 (al lado del domicilio del Sr. Eduardo Parisi.) Para las extracciones y operaciones de la boca, el nuevo dentista, dispondrá de útiles y aparatos que aconsejan la adontología moderna.

POR EL TEMPLO

Con afluencia de numerosos fieles, se celebra diariamente, a las 17 horas, en el templo parroquial, la novena de Nuestra Señora del Rosario, con rezo del santo rosario, exposición y bendición con el Santísimo Sacramento.

RETRETA

Mañana ala tarde, a la hora de práctica la banda infantil múnicipal, concurrirá a la plazá donde dará una audición musical, lo que dará motivo a que nuestro paseo público se vea concurrido por muchas famil ias.

CINE LA PERLA

Un acontecimiento cinematográfico constituye sin duda el estreno de la pelicula «Tormentos del alma» interesante drama de cowboys en 90 partes, que se estrenará esta noche en el cine «La Perla».

Argumento del notable director Ben Wilson, es interpretado por el celebre actor ginete y cowboy Roy Stewart.

«Tormentos del alma» es una pelicula que llamará la atención de los amantes de los dramas que se desarrollan en las llanuras norteamericanas.

Completará la funcion de esta noche la pelicula «Carlitos mozo de café», gran exito de hilaridad por el popular Chaplin.

Mañana domingo habra secciones matinee y nocturna, exhibiéndose en ambas secciones el siguiente programa.

«Actualidades Argentinas» últimas novedades de la capital.

Continuación de la exitosa pelicula en series «La daga que desaparece», con los 5º y 6º episodios titulados «La captura sensacional» y «La catastrofe ferroviaria», en los que siempre interviene el valiente y arriesgado atléta Eddie Polo, que se ha captado las simpatias de todo el publico.

Comercial

Conste por la presente que en la fecha hemos vendido al señor *Dimas Ayerra*, todas existencias de nuestro negocio de Hotel que poseemos en esta localidad, siendo por nuestra exclusiva cuenta el pasivo atendiendo los reclamos que hubiera dentro de los ocho dias contados desde la fecha.

Labarden, Setiembre diez y siete de mil novecientos veintidós.—*Isabel Castro. José A. Castro.*

He comprado a los señores José e Isabel Castro, todas las existencias del negocio de Hotel que poseen dichos señores en esta localidad, quedando el pasivo por cuenta exclusiva de los vendedores.

Labarden, Setiembre diez y siete de mil novecientos veintidós.

Dimas Ayerra

e21v25s.

Se venden

370 hectáreas de rico campo a tres leguas de Gral. Pirán y 1 de Las Armas. Dirigirse a Benjamín Eusebio Zubiaurre—Gral. Pirán—F. C. Sud e98.

EDICTO JUDICIAL

Por disposición del Sr. Juez de Paz [illegible] ENRIQUE LARREQUE, secretario.

e...

MIGUEL F. BARBERIO

MARTILLERO

RIVADAVIA 74 — C. PRINGLES, F. C. S.

EN MAIPU

El Domingo 24 de Setiembre

A LAS 15 HORAS

EN EL HOTEL «VASCONIA» DEL Sr. GOENAGA

POSTERGADO

La quinta N° 25 del éjido de Maipú

conocida por «de RAMOS MEXIA», compuesta de 225 mts. con 16 cmts. de frente, por igual extension de fondo, o sean 50.697 metros cuadrados, lindando: al S. E. calle en medio con Juan Jose Cernadas; al N. O. calle en medio con Norberto Rodriguez; al N. E. tambien calle en medio con Doña Maria y Doña Rosa Alvarez y al S. O con «Las lomas de los difuntos».

La quinta deslindada, es famosa por la excelencia de su tierra, encontrándose alambrada por sus cuatro costados, con un edificio de material en el centro y plantaciones de árboles frutales y forestales.

Se venderá con la infima base de

$ 7.000 m|n. al contado

El que resulte comprador deberá abonar en el acto del remate, el 10 % de seña a cuenta de precio y el 2 % de comision al rematador. El resto del precio lo abonará al firmarse la escritura traslativa de dominio ante el Escribano Don Andrés M. Curuchet dentro de los diez dias subsiguientes al remate.

Titulo de propiedad perfecto a disposicion de los interesados, en la escribania de referencia. Libre de gravámenes e impuestos.

Por mas datos, dirijirse al señor Curuchet. en Maipú, o al martillero en Coronel Pringles, F. C. S.

e23a — *Miguel F. Barberio*

Garage PARIZZI

Este acreditado garage ha resuelto vender en la próxima temporada de VERANO, automóviles FORD nuevos, de la Ford Motor Company, al contado y a seis meses de plazo sin recargo alguno, y dando garantias a satisfaccion.

Precios	Con arranque y ruedas desmont.	Sin arranque y sin ruedas des.
Ford, doble faeton	$ 1.850	$ 1 600
Voiturette Ford	« 1.830	« 1.580
Coupé	« 2.750	———
Sedan	« 2.975	———
Tractor Fordson	———	« 1.700
Chassis Camion	———	« 1.680
Chassis comun para armar a gusto del comprador	1.500	« 1.250



En existencia gran cantidad de repuestos para los mismos, a precios mas bajos que en otras casas de la localidad. Agencia de los numáticos UNITED STATES, stock permanente a un 20 % mas bajo que en otra parte y ademas un regalo novedad de la CASA PARIZZI.

Surtidor de nafta, de propiedad, a precios del dia. Kerosene. Aceite Viscosini y castor para autos.

Representante del afamado jardin del señor Santiago Giusto de Lomas de Zamora. Semanalmente se reciben plantas.

Representante de la casa Yuri, para la venta de alambre tejido. Muestras en el garage.

Por informes dirigirse por carta o U. Telefónica 53, MAIPU

GARAGE PARIZZI

ANTES DE COMER TOMESE EL DELICIOSO

APERITAL

P. DELOR & Cie BORDEAUX



Repárese que la botella, etiquetas y tapon, tengan la misma fecha de embotellaje.

DELOR & Cie
LEANDRO N. ALEM esq. VIAMONTE
VINOS FINOS
-CHAMPAGNES-COGNACS-LICORES-

Cera Chinesca y Corona

Preparada para PISOS Y MUEBLES

Fluido Libor

Para matar CHINCHES

En venta por mayor y menor

Cafe "San Martin"

DE

Ezequiel P. Sosa

MAIPU — e29m

NO HAGA - PINTAR - SU CASA

Sin antes consultar a

ANTONIO P. FAIELLA

EMPRESARIO PINTOR

Empapelados, recuadros, letras decoraciones, blanqueos y en general todo trabajo del ramo tanto en el pueblo como en la campaña.

Mitre 644 — MAIPU

Acuérdese Vd. que en la Cantina = = y Restaurant es adonde mejor se come. Precios módicos. Frente la Estación MAIPU (F.C.S.)

LA NOVEDAD DEL AÑO

en remedios para LA TOS

ES LA FAMOSA

PASTILLA IODEINA MONTAGU

De gusto exquisito, tiene un poder calmante muy superior a cuanto ha sido usado hasta hoy. Quita el cosquilleo a la garganta y facilita la expectoración.

SE ENCUENTRAN EN TODAS LAS FARMACIAS Y EN LA

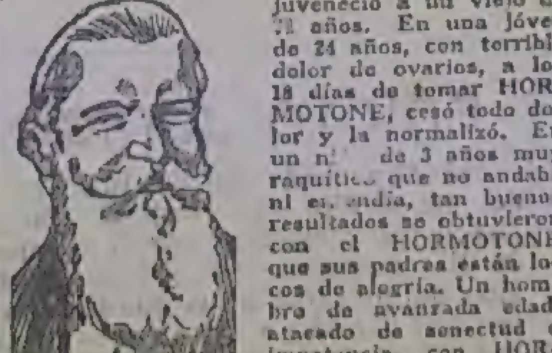
FARMACIA FRANCO-INGLESA

LA MAYOR DEL MUNDO

Sarmiento y Florida - Bs. Aires

Los efectos del HORMOTONE

Extractos de varios informes médicos



"El HORMOTONE rejuveneció a un viejo de 71 años. En una jóven de 24 años, con terrible dolor de ovarios, a los 18 días de tomar HORMOTONE, cesó todo dolor y la normalizó. En un n[illegible] de 3 años muy raquítico que no andaba ni [illegible]ndia, tan buenos resultados se obtuvieron con el HORMOTONE que sus padres están locos de alegría. Un hombre de avanzada edad, atacado de senectud e impotencia, con HORMOTONE se vigorizó. Una señora casada, a los 9 años tuvo una hermosa criatura. A una señora casada madre de dos niños, neurasténica, sin amor a la vida ni cariño al hogar, HORMOTONE le devolvió la salud."

Los débiles, [illegible] y neurasténicos encontrarán con HORMOTONE, vigor, fuerza y energía.

Otros [illegible]: [illegible] para las enfermedades del estómago e [illegible] contra la tuberculosis y [illegible] falta el apetito. TRYPSOGEN [illegible] éxito en el tratamiento de la diabetes.

Medicinas [illegible] la última palabra de la ciencia.

Laboratorio G. W. CARNRICK CO., Nueva York.

Armeria y Cuchilleria "La Confianza"

— DE —

Juan Mariano Pastui

La casa que Vd. debe servirse. Variado surtido en el ramo. Composturas de todas clases de armas, máquinas de coser, bicicletas, grafófonos, etc. etc., se niquelan y empavonan armas, taller de afilacion a electricidad, instalacion de luz eléctrica, campanillas, cuadros indicadores.

Calle Vicente Lopez 456 — MAIPU F. C. S.

EN EL CAMPO TODOS SON DICHOSOS



Esa satisfacción, ese sentimiento de bienestar, de calma y tranquilidad, caracteriza la acción de la

YERBA MATE RIGOLETTO

de calidad y gusto insuperables.

LATAS DE 5 o 10 KILOS, CILINDROS, BARRICAS o PAQUETES DE 1 KILO

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS DE LA REPUBLICA

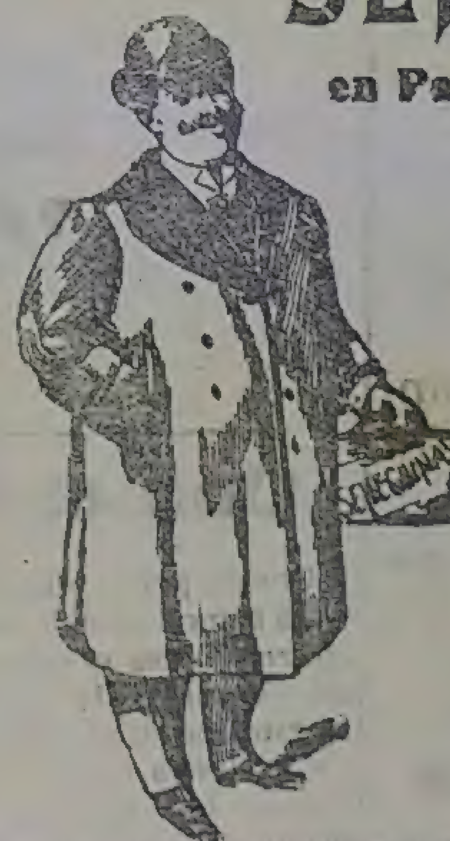
E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 — BUENOS AIRES

Si no quiere parecerse al flaco, cuando llegue á toser tome

SENEGUINA

en Pastillas ó en Jarabe





EN TODAS LAS FARMCIAAS

La reclame trae ganancia

SEÑOR COMERCIANTE: Si Vd. no hace conocer al público muchos buenos artículos que tiene en su casa, como quiere tener compradores, Vd. DEBE ANUNCIARLO ¿Y cual es el mejor medio de hacerlo:

Publicar avisos en "La Voz"

Año XXI—Número 5860

MAIPU, Lunes 25 de Setiembre de 1922

Redacción Anonima

Administración y Redacción.
MADERO 513—U. Telef. Nº. 1.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipu, Setiembre 25 de 1922

ESCOLARES

El maestro, el medico y el padre

La escuela no sólo tiene por alta misión instruir a los niños que a ella concurren, sino que también debe velar por la salud de los futuros ciudadanos que en ella se educan.

Formar hombres instruidos, robustos y ágiles; dar a la familia hijos sanos, a la sociedad y a la patria hombres fuertes de cuerpo y espiritu, he ahi condensada en pocas palabras, su hermosa finalidad.

Y asi, al lado del maestro que cultiva y modela el alma virgen del niño, el médico tiene, también, en la escuela una acción preponderante que desempeñar, vigilando el desarrollo regular y armónico del organismo en formación del hombre de mañana, dictando las medidas higiénicas que alejan el peligro de las múltiples enfermedades que acechan a la niñez, aconsejando las condiciones de salubridad de los locales escolares, muebles, útiles, etc, que emplea el niño que se educa.

En nuestro país, como en todas las naciones civilizadas, el Consejo Nacional de Educación sostiene un cuerpo medico escolar, cuya misión fundamental es, justamente, vigilar la salud de los niños de las escuelas y aconsejar todas aquellas medidas para que ellos, que representan el futuro y condensan todas las más caras esperanzas de engrandecimiento de nuestra nacionalidad, crezcan lozanos y robustos.

Pero no basta la acción del médico en la escuela, para que el niño goce de todas las ventajas que de su vigilancia higiénica puede obtenerse. Es necesario que sus consejos se extiendan hasta el hogar, donde el niño pasa el resto de sus horas, y que ahi una dirección inteligente y vigilante venga a coadyuvar con la acción iniciada en la escuela. A los padres de familia, corresponde secundar la acción del médico, conociéndolos y aplicandolos en sus vástagos, obteniendo asi, no solo la inmensa satisfacción de verlos crece fuertes y sanos, sino contribuyendo en esa forma a dar a la patria hijos que, a la vez que posean un espiritu selecto y cultivado, tengan sus cuerpos pletóricos de vida, hechos a todos los embates, bella obra, monumento viviente de la raza y a la que contribuirán por igual, el maestro, el médico y el padre.

Dr. Enrique M. Olivieri
(Del C. M. Escolar)

Football

El campeonato de la Federacion del Sud

Como estaba anunciado se inició ayer el campeonato interlocal organizado por la Federacion Footbalistica del Sud, jugando en Mar del Plata los equipos de los clubs Independiente, de Maipu, y Atlético, de Ayacucho.

Este partido dió lugar que se organizara un tren de excursion a Mar del Plata. Este salió de Ayacucho ayer a las 7 de la mañana, conduciendo 320 viajeros, llegando una hora despues a Maipu, en cuya estación esperaban los excursionistas de ésta y numeroso publico, que los recibió con vitores y aplausos. Pocos momentos despues se agregaban dos coches,—en el que tomaron ubicacion 110 excursionistas de Maipú,—y una poderosa locomotora, adornada con las banderas argentinas y de los clubs Independiente y Atlético. Compuesto asi el tren con ocho coches repletos de pasageros, emprendió la partida, y «de un tiron» hasta Mar del Plata en 1 hora y 50 minutos.

Llegados los viajeros al punto de destino, desbandáronse por la ciudad en busca, unos, de hoteles, y otros, la mayoria a la playa, Rambla Bristol y paseos de la costa, haciendo tiempo hasta la hora del almuerzo.

Otros, en cambio, prefirieron dedicarse a la pesca en el muelle Lavorante. Entre estos vimos a nuestro estimado jefe de correos don Meliton Gonzalez, que resultó ser un temible competidor de los del oficio.

EL MATCH

En el amplio field de la plaza España se habia congregado, desde temprano, un púbico que pasaba de 3.000 personas. Antes del partido por el campeonato, se jugó uno entre dos cuadros de Mar del Plata.

Poco despues de las 15 entraron a la cancha los equipos de Independiente y Atlético.

El primero perdió no poca de su fuerza con la ausencia de Marcelo Sasiain, centro foward,—que ha demostrado que para él no tienen ningun valor palabras y compromisos empeñados y firmados—fué suplido por José Spina que si bien jugó con entusiasmo y buena voluntad, no pudo desarrollar el juego que pudo haber hecho Sasiain.

El equipo de Atlético de Ayacucho estaba formado como sigue:

Andrés Loustalet—Eusebio Arbeo y Abel Gorestizú—Anibal Santamarina, Julio Godoy y Alfredo Fontana—Juan Romanatti, Vicente Tibiletti, Francisco Fontana, Martin Garcia y Manuel Santamarina.

Efectuado el sorteo resulto ganador el capitan de Independiente, pero, por un error imperdonable, decide jugar con viento en contra.

Se inicia el juego atacando los ayacuchenses, pero bien pronto la pelota se vuelve contra el arco de ellos, siguiéndose luego un juego movido y parejo por ambas partes. A los pocos minutos de juego, nótase que los muchachos extrañan el field, que para ellos resulta demasiado grande, acostumbrados á jugar en canchas pequeñas. Ademas el fuerte viento imposibilita el desarrollo de un buen juego.

Termina el primer periodo sin abrirse el score, pero notandose cierto dominio por parte de los maipuense, que hizo suponer que jugando con viento a favor, se adjudicarian el triunfo.

Pero al cambiar de terreno, el viento, como aliándose con los ayacuchenses, cambió contra el arco de Maipú, volviendose por momentos huracanado. Tuvo asi, pues, que desplegar la defensa maipuense, una tarea pesada. A los 35 minutos de juego por hands de Battista, el referée concedio un «freec kic» a Atlético; fue tomado por Fontana desde pocos metros del arco; la pelota al ser rechazada por Battista, rebotó en un jugador contrario introduciéndose en la red.

En esta forma prodújose el primero y único goal del match que dió el triunfo al equipo de Ayacucho.

DESPUES DEL MATCH

y . . . ante una tormenta de viento y tierra, el público huyó de la cancha; pero fué un amago pues el tiempo serenose a los pocos instantes.

Los excursionistas distribuyéndose entonces por los biógrafos, teatros y rambla, donde una excelente banda de música hacia oir un escogido repertorio musical. En una amplia sala del hotel Universal, donde se hallaban hospedados la mayoria de los excursionistas, se bailaba con entusiasmo.

A las 21, ante las aclamaciones y despedidas del público marplatense, el tren especial emprendia el regreso llegando a Maipú poco despues de las 23. El numeroso público que en la estación local esperaba a los excursionistas, hizo luego una cariñosa despedida a los ayacuchenses, a la partida del tren que los condujo a su pueblo.

OTRO MATCH

Balcarce no fué ayer a jugar con Chascomus, quedando por lo tanto el primero eliminado del campeonato.

MARCELO SASIAIN

«Huyendo de Maipú, donde a la fuerza lo querian llevar a Mar del Plata llegó el vasco ayer a Tandil.

Conversando con él nos dijo: Tengo la cabeza llena de palabras dificiles que me dijeron en Maipú, me llevaban todas las noches a la Kermesse de la aristocracia y me convidaban con café y cognac; me escapé hoy sin que me vieran.

¡Recontra que gente! . . . pensamos nosotros.»

Lo que antecede se ha publicado en «La Nota» de Tandil y ello es falso, completamente falso. Nada de eso se ha hecho en Maipú con el jugador Sasiain. Lo que ha hecho éste en cambio con Independiente es algo que no tiene nombre; despues de pedir su ingreso al club, firmó la ficha para jugar en el campeonato por este club, y el dia antes del partido se ausenta á Tandil sin dar aviso de su partida.

Pero esa acción no podia quedar impune, pues el Consejo Superior de la Federación, reunida ayer en Mar del Plata, decretó su expulsión, no pudiendo participar en ninguno de los partidos por el campeonato.

DE LA REGION

AYACUCHO

El 8 de Octubre próximo se inaugurará la Exposición Agricola, Ganadera é Industrial organizada por la Sociedad Rural local habiéndose inscripto las principales cabañas del partido y de otros puntos.

En el orden industrial también son varias las casas que han hecho inscribir su nombre para aportar elementos, a fin de darle mayor importancia a la Exposición.

El número de ejemplares que concurrirá a la Exposición está distribuido asi:

47 bovinos a galpón, 180 bovinos a palenque y corral; 7 equinos a galpón; 92 ovinos a galpón; 197 ovinos a corral; 15 porcinos a galpón; 46 aves varias razas; 14 conejos varias razas y caprinos.

ACCIDENTE DE AVIACION

Muerte del teniente Perugorria

Un nuevo y grave accidente de aviación se produjo el sábado en la escuela militar de El Palomar, la que costó la vida a un joven y meritorio oficial de nuestro ejército, el teniente Hector Perugorria.

Como de costumbre, el aviador Perugorria debia realizar los vuelos de alta acrobacia que diariamente se efectúan en dicho instituto, en cumplimiento del segundo plan de estudios.

Piloteando un avión Spad, motor Hispano Suizo de 180 HP inició el vuelo Perugorria y despues de alcanzar regular altura, más o menos unos 1000 metros, comenzó a realizar distintas maniobras acrobáticas.

En una de ellas, el aparato entró en un tirabuzón, precipitándose a tierra.

Cuando los compañeros y soldados que presenciaban el vuelo, llegaron donde habia caido el aparato, éste se encontraba totalmente destruido y el piloto muerto

El cadáver fué conducido inmediatamente en una ambulancia a la escuela, de donde en el tren de las 17, fué trasladado al local del Circulo Militar.

Perogurria se habia recibido de aviador en diciembre del año pasado, juntamente con los demás alumnos del mismo curso.

Testamenteria Barolo

Deja bienes por 12.745.831.81 pesos

En el juzgado del doctor Casabal, de la Capital Federal donde están radicados los autos testamentarios de don Luis Barolo, fué presentada la valuación de los bienes dejados por el causante, cuyo detalle publicamos oportunamente y que en total alcanzan a la suma de pesos 12.745.831.81.

De esa cantidad corresponde, a inmuebles 10.167.453.89 pesos; mercaderias y muebles y útiles existentes en las fábricas que explotaba el causante, pesos 1.910.740.22; alhajas y acciones pesos 348.961.00 y haciendas por valor de 318.676.70 pesos moneda nacional.

NOTICIAS

MEJORAMIENTO DE LA VIALIDAD

El Poder Ejecutivo ha enviado un mensaje a la Legislatura solicitando el aumento de las partidas destinadas al mejoramiento de la vialidad pública.

Manifiesta que para los meses restantes del corriente año se requiere con aquel fin, 645.430.15 pesos.

NUEVO DEPARTAMENTO

El diputado provincial don Eduardo V. Molina ha presentado a la Cámara de que forma parte un proyecto de ley para crear un departamento judicial, con asiento en la vecina ciudad de Tandil y bajo a denominación de Sud Este, que se formará con los partidos de Tandil Juárez, Rauch, Ayacucho, Balcarce, Loberia y Necochea.

MATCH FIRPO-TRACEY

A medida que se acerca la fecha de la realización de este encuentro, se hace mayor la expectativa y los contendientes prosiguen su labor de entrenamiento riguroso.

Asi, Firpo, hace grandes caminatas por el Bosque de Palermo, carreras, saltos, equitación y boxeo riguroso con sus entranieurs.

Un chusco que oyo hablar del match Firpo Tracey, dijo:

—A Firpo le van á dar un paliza. ¿Como creen Vds. que pueda luchar *con-tra sei*?

A COBRAR

La comisión de fiestas del XX de Setiembre hace saber a las personas que tengan cuentas que cobrar a la misma, se sirvan hacerlo a la brevedad posible.

EN AVERIGUACION

Encuentranse detenidos en la policia local, en averiguación de un hurto, Nicasio Hermida, Honorio Porchile y Angel Piazabola, habiéndoseles secuestrado varios cueros lanares como tambien carne, cuya procedencia no han podido justificar debidamente.

REPUESTOS

El agente en la localidad Don José Volpe, hace saber a los propietarios de autos Ford y tractores Fordson, que los repuestos para los mismos han experimentado una rebaja de un 40 % sobre los precios que regian hasta hace pocos dias.

CONCURSO FOTOGRÁFICO

En otro lugar de este diario, insertamos un aviso de la fotografia Fernandez, en la que anuncia que en breve dará detalles sobre el concurso fotografico que organiza para aficionados de la localidad.

Es una buena idea, pués ella influirá sin duda en el fomento del arte fotografico, bastante difundido actualmente. Y es que la fotografía,

además de ser un arte de los mas dilicados, constituye un ameno pasatiempo que permite al mismo tiempo que poner de relieve el gusto ó capricho artístico del aficionado, conservar un recuerdo permanente y fiel de lo que los ojos han visto.

En la excursion de ayer a Mar del Plata hemos tenido oportunidad de comprobar la aficcion por el arte fotográfico. Muchas señoritas y jóvenes, cada uno con una Kodak, la popular y difundida maquina, tomaban vistas, ya de la rambla, de la playa, en el football, grupos de excursionistas, etc. Esas fotografias, serán, sin duda, el mejor recuerdo del viaje a Mar del Plata.

En el concurso que organiza la fotografia Fernandez,—que, de paso, diremos es agente para la venta de las maquinas fotográficas «Kodak» y «Contessa-Nettel», alemana,—se otorgarán dos premios: el 1º una medalla de oro y el segundo una máquina Kodak.

AVISOS

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Fundado el 3 de Septiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipu — Por mes $ 1.80; Numero suelto « 0.10; Con atraso de una semana « 20

POR CORREO a cualquier punto de la republica. Trimestre $ 6.—; Semestre « 12.—; Año « 24.—

LA VOZ se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente

PUBLICACIONES Y AVISOS

Avisos funebres: la prime a publ cación $ 2.00, las siguientes, por dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales, listas de tarjetas y telegramas de pésame, obsequios recibidos: 10 centavos la linea.

Avisos económicos—Hasta dos centimetros de columna: por dia 0 20—tres dias 0.50. Avisos solicitando trabajo, se publicarán gratis por tres dias.

Solicitadas y Campo Neutral—Hasta diez centimetros $ 15.—mayor extension un peso el centimetro de columna.

Avisos permanentes—Convencional a precios reducidos.

Todo aviso que no sea de caracter permanente, se abonará adelantado, sin excepción.

LA ADMINISTRACION

Comercial

Conste por la presente que en la fecha hemos vendido al señor *Dimas Ayerra*, todas existencias de nuestro negocio de Hotel que poseemos en esta localidad, siendo por nuestra exclusiva cuenta el pasivo atendiendo los reclamos que hubiera dentro de los ocho dias contados desde la fecha.

Labarden, Setiembre diez y siete de mil novecientos veintidos.—*Isabel Casco, José A. Casco.*

He comprado a los señores José e Isabel Casco, todas las existencias del negocio de Hotel que poseen dichos señores en esta localidad, quedando el pasivo por cuenta exclusiva de los vendedores.

Labarden, Setiembre diez y siete de mil novecientos veintidos.

e21v.25s. *Dimas Ayerra*

EDICTO JUDICIAL

Por disposición del Sr. Juez de Paz de este partido, don Hector J. Marino se cita, llama y emplaza por el término de 30 dias contados de la primera publicación del presente a los que se consideren con derecho a los bienes quedados por fallecimiento de Don GASPAR GHIRINGHELL ó GHIRINGHELE, ya sean herederos o acreedores a fin de que, durante dicho término y apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho, comparezcan ante este juzgado, por sí o por apoderado, a deducir sus acciones en forma.—Maipú Septiembre 11 de 1922.—ENRIQUE LAMARQUE, Secretario.

es14vo19.

AL PUBLICO

La FORD MOTOR COMPANY

hace saber al público que el GARAGE PARIZZI no está autorizado para vender automóviles FORD, camiones FORD y tractores FORDSON ni repuestos legítimos FORD, a ningun precio. La FORD MOTOR COMPANY no responderá con la garantia de costumbre por los productos vendidos por dicho garage, ni responderá tampoco por la procedencia de esos productos.

(fdo.) Ford Motor Company

s25

Año XXI—Número 5861

MAIPU, Martes 26 de Setiembre de 1922

Redacción Anónima

Administración y Redacción

MADERO 513—U. Telef. Nº. 1.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Administrador-Propietario

LUIS J. FILLEAUDEAU

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipu, Setiembre 26 de 1922

Escuela moderna

Desde el punto de vista del niño, la escuela no puede admitir hoy que éste sea el instrumento pasivo o receptor obligado de las imposicio nes del maestro. Cada niño es en si, una personalidad que debe desenvolverse biológicamente dentro de una libertad o autonomia relativa, de modo que la naturaleza en su obra de plasmarlo no se encuentre con vallas sino, por el contrario, con estimulantes o cooperaciones que permitan canalizar sus actividades de acuerdo con las posibilidades de una adaptación al medio, sin perjuicio de sus evoluciones futuras.

Quiero decir que el niño al franquear los umbrales de la escuela, debe encontrarse con un medio ambiente que satisfaga in extenso su desenvolvimiento gradual y completo, *espontánea y oportunamente*. Esto desde el punto de vista del niño normal. En cuanto a los casos especiales que obligan a crear organismos concordantes con los casos particulares, se vera más adelante como encarar esas exigencias.

Es, pues, el niño el eje central de la organización escolar. Ahora bien, ¿desde dónde fijar el comienzo y el fin de la acción de la escuela?

Dado los progresos pedagógico-sociales y los nuevos postulados que esos progresos sientan, no es dificil satisfacer la pregunta y digo: por su organización, considerada como un todo complejo, completo y armonico, la escuela debe hacer sentir su influencia desde la esfera pregerminativa (Jacobs) para pasar a la germinativa, escolar y post-escolar.

Se advierte por lo tanto que el niño se verá asistido desde los momentos más interesantes y compro metidos de su vida, hasta tanto esté capacitado para bastarse a si mismo.

Luis Borruat

EN EL PARTIDO CONSERVADOR

GRAVE DISIDENCIA EN PERSPECTIVA

En las filas del partido Conservador—dice «La Razón»—se está diseñando una disidencia que en caso de producirse como lo temen muchos de sus afiliados, traerá, lógico es suponerlo, una situación sumamente dilecada, sobre todo en la sección tercera electoral.

El origen de este asunto, radica, como se sabe, en el proyecto de empréstito que el P. E. bonaerense sometió a consideración de las cámaras legislativas, y que ya ha sido aprobado por el Senado provincial.

El proyecto de referencia se encuentra ahora a estudio de la comisión respectiva de la Cámara de Diputados y como para su sanción se requieren los dos tercios de los votos de los miembros presentes, se descuenta de antemano que con la opinión favorable de los legisladores radicales el proyecto no podrá convertirse en ley. En caso de que a la sesión respectiva concurrieran todos los miembros de este cuerpo, se requerirían por lo menos 9 votos de los conservadores, cosa que parece dificil de obtene se en virtud de las opiniones conocidas de algunos miembros dirigentes de la agrupación mencionada, que se han declarado abiertamente en contra del referido proyecto de empréstito.

Es sabido, sin embargo, que el P. E. bonaerense destinará varios millones de ese empréstito—en caso de sancionarse el mismo—a realizar obras publicas de imprescindible urgencia en las importantes localidades de Avellaneda, Lomas y Quilmes, pertenecientes a la tercera sección electoral.

Con tal motivo, los dirigentes conservadores de esta sección—o por lo menos la mayoria de ellos—creen que el proyecto debe convertirse en ley a fin de beneficiar a esas localidades con las obras mencionadas.

Por lo pronto se sabe que los señores Alberto Barceló, Felipe Castro y Pablo Castro, dirigentes conservadores en aquellas localidades, han declarado a sus amigos que en caso de no sancionarse el proyecto se retirarán del partido con todas las fuerzas politicas que les acompañan, produciendo una seria escisión en señal de protesta.

En los circulos politicos se decia ayer, acerca de este mismo asunto, que en caso de que los conservadores no contribuyeran con sus votos a la sanción del referido emprestito, la escisión de Avellaneda, Lomas y Quilmes seria seguida por otras no menos importantes al extremo de que se impondria adoptar medidas en consonancia con las necesidades más apremiantes para detener con ellas un intenso movimiento separatista dentro de las filas mismas del partido.

Senado nacional

LOS DIPLOMAS DE LOS NUEVOS ELECTOS

La comisión de Poderes del Senado nacional terminó ayer el estudio de los diplomas de los senadores electos.

El dictamen respectivo fué subscripto en la siguiente forma:

Córdoba—Los doctores Garro y Torino aconsejan las aceptación del diploma del doctor Nuñez; el señor Céspedes su rechazo.

Santiago del Estero—Los señores Torino y Céspedes aconsejan la aprobación del diploma del señor Ramón J. Gómez y el señor Garro su rechazo.

Tucuman—Los señores Garro y Torino aconsejan la aprobación del diploma del señor Ramón Paz Posse y el señor Céspedes su rechazo.

Catamarca—Los señores Torino y Céspedes aconsejan la aprobación de los diplomas de los señores Gallo y Soria y el señor Garro su rechazo.

Jujuy—Los señores Torino y Garro aconsejan el envio de una comisión encargada de investigar los antecedente de la elección de los señores Inchausti y Arroyo; el señor Céspedes aconseja en cambio la aprobación de ambos diplomas.

Deportes

TORNEOS FEMENINOS DE ATLETISMO

El desarrollo del atletismo femenino en el pais va adquiriendo, sin duda, innegable importancia, alcanzando hasta las poblaciones mas apartadas que comienzan a hacer práctica de los deportes con el mayor entusiasmo.

Un club Deportivo de Tucuman, acaba de realizar un torneo femenino en el que hubo carreras de 50 metros y saltos en largo y en alto, participando en esas pruebas un nucleo selecto de conocidas señoritas de esa sociedad.

Luego, entre los Clubs Sarmiento y Bahamandé, se jugó un match de basket-ball entre dos equipos forma dos por señoritas, actuando de referée y linesmans tambien señoritas.

EL OPTIMISMO DE FIRPO

El tema favorito de todos los comentarios en los centros deportivos, es el proximo match de box entre nuestro campeón Luis Angel Firpo, y el campeón australiano de todos los pesos Jim Tracey.

Si este último se halla convencido de su triunfo sobre Firpo (segun sus propias manifestaciones) el optimismo de éste no puede ser más adelantador.

Conversando con el cronista deportivo de un diario, Firpo a dicho textualmente: «Puede decir categorica y rotundamente en las columnas de su diario. que venceré a Tracey con la misma facilidad como lo hice en los rings americanos con Maxted, Mac Cann y Hermann»

Más adelante agregó. «Temo matarlo. En cuanto mi adversario reciba uno de esos golpes que con profusión apliqué al «Dempsey italiano» Hermann, mi misión en el ring habrá llegado a su término. Tracey como Maxted, Mac Cann y Hermann se desplomará; el árbitro contará los diez segundos de práctica . . . y el público contará . . . minutos.»

Bastan y sobran estas pocas palabras de nuestro compatriota, tan reservado siempre a esta clara de anticipos para apercibirse de la confianza con que subirá al ring en ese encuentro, que será memorable sin duda, en nuestros fastos pugilisticos.

Conque ya saben nuestros lectores, Tracey marcará la cuarta serie de los formidables boxeadores que han debido ceder ante el punch del idolo argentino.

Veremos cual de los dos campeones está en lo cierto.

Footbalísticas

UN SEMIDIOS

Sugiéreme estas lineas el reciente caso de un jugador de foot ball, que faltando a los mas elementales deberes de la caballerosidad, ausentóse a una ciudad próxima, horas antes de la jornada que habia prometido compartir. Y esto basta para juzgarlo como hombre . . .

Ese buen personaje por lo visto, tiene de si mismo un concepto de semidios o cosa parecida, y no por exceso de virtudes, como podria creerse, sinó, humildemente, por que es ducho en el foot-ball, arte de patadas por excelencia . .

Ese concepto de semidios (digámoslo de paso) no implica la posesión de un criterio personal ni de una voluntad propia, porque también esto se maneja de afuera como los titeres grotescos.

Decia que nuestro héroe se habia ausentado de la localidad ante la inminencia de un trance comprometedor. En efecto, asi fué; y no solo se eclipso, sino que todavia, para coronar «la gracia» tuvo la atroz ocurrencia de hacer manifestaciones de bebé terrible a un periodista, que como es natural, las reflejó en un suelto fresquísimo.

Como saben todos los lectores, esas manifestaciones hacen poco favor a ciertos maipuenses, que aparecen rendidos a las plantas de la irreductible *damisela* footbalistica, en todos los lugares y a todas las horas; cuando no, propiciándole ambientes de expansión y de placer.

¡Pero Señor de las Alturas, ¿que se habrá pensado ese pobre mozo, inflado de pedanteria, y no libre todavia del aturdimiento que le proporcionaron cuatro comentarios benevolentes de público y prensa, en loor de sus «pedestrismos»?

¿Habrá creido, por ventura, que aqui iban a lamerle las manos, a la usanza canina, para que no se fuera?

¿O que se le mandaria un aeroplano, con una doncella suplicante, para transportarlo desde Tandil al field de Mar del Plata?

¿O que Maipú perdia irremisiblemente su honor, sinó contaba con su apoyo?.

¡Vaya, vaya, con el mocito!

¡Pobre! . . . Le recomendamos descanso y dieta; una bolsa de hielo para la cabeza, y un automóvil de cuerda para que se distraiga, hasta que cure de la «hinchazón» que lo alije . . .

Uno de afuera

NOTICIAS

CIGARRILLOS «43»

Durante el corriente mes, Piccardo y Cia., pagó en concepto de impuestos internos $ 1 190.000, y en lo que va transcurrido del año 9.750.996 pesos.

GARAGE PARIZZI

En otro lugar insertamos un nuevo aviso del Garage Parizzi en el que avisa que ha ensanchado su local de ventas, habiendo recibido con tal motivo una partida de repuestos para autos, camiones y tractores Ford que vende a precios de notable rebaja.

Recomendamos la lectura del citado aviso.

IMPORTANTE DONACIÓN

El señor D. Camilio Zibechi ha escriturado dias pasados otro nuevo edificio escolar en Juárez construido recientemente con todas las comodidades y exigencias que puedan caracterizar a una escuela pública.

Este es un nuevo razgo del conocido filántropo, que ya ha demostrado sobradamente su desprendimiento, siendo su propósito emplear su fortuna particular en fundaciones de escuelas publicas.

HACIENDA VACUNA

Se ha producido una pequena baja tanto en el precio de las vacas como en los novillos de frigorifico y haciendas generales.

Unicamente se colocan satisfactoriamente los lotes de novillitos. vaquillonas y terneras especiales. Hay gran interes por mamones especiales que se cotizan a precios muy firmes.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente

Eufemio Irusta.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 y de 14 a 16

En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente:

Nacimiento: 1 varón natural.

DIA SOCIAL

UN SALUDO

Desde Tucuman, donde se encuentra realizando un viaje de recreo, el señor Raimundo V. Valinoti nos ha enviado con una postal un afectuoso saludo, atención que agradecemos.

☞ CINE «LA PERLA»

Para el jueves próximo, de mo da, se anuncia en este biografo el programa siguiente:

«¿Que le pasa a papá? comica por J. Hott en 2 grandes actos.

«El Desencanto», colosal drama en 6 actos, interpretado por la notable y bella actriz Lya Mará.

☞ ALMAS, FLORES Y FRUTOS

¡Que semejantes son las almas y las flores! . . .

Hay flores cuya única galanura consiste en los variados matices de sus pétalos . . . brillan y mueren sin dejar en pos de si ni siquiera el halago de un perfume . . . Las hay de cálices cuyos aromas embalsaman el ambiente en su rápida floración, pero que al declinar de su ocaso entregan al viento su último háiito que se disipa en alas de la brisa.

Hay, empero, otras, quizas menos vistosas, de dulce y suave aroma que, cuando sus pétalos son llevados por el huracan y sus cálices quedan huérfanos de abrigo, dejan en su lugar el sabroso fruto que halaga el paladar y nutre el cuerpo con su jugosa carne.

Asi son las almas . . . unas deslumbran con sus apariencias de grandes virtudes, pero al asomarse a mirar su fondo no se encuentra mas que cieno, hipocrecia, egoismo . . . ¡vanidad! vanidad! y nada más.

Las hay tambien que parecen irradiar en torno suyo efluvios de bondad; sus palabras son dulces y sus sentimientos altamente humanitarios, pero en su corazón no tiene cabida el sacrificio . . toda su bondad se derrama en palabras . . . palabras . . . y nada más.

En cambio hay almas sencillas, almas que no alardean de su belleza, que no van entonando himnos a sus sentimientos ni evaporan en palabras sus perfumes, sinó que dejando de lado las vanas apariencias e innocuo palabrerio derraman en torno suyo el bien, la verdadera caridad silenciosa y modesta que conforta el cuerpo y reanima el alma dolorida.

Esas son las almas buenas, semejantes a las flores de bella corola, grato perfume . . . y razonado fruto.

AVISOS

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Fundado el 3 de Septiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipu		POR CORREO a cualquier punto de la republica.		
Por mes	$ 1.80	Trimestre	$	6.—
Numero suelto	« 0.10	Semestre	«	12.—
Con atraso de una semana	« 20	Año	«	24.—

LA VOZ se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

Comercial

Conste por la presente que en la fecha hemos vendido al señor *Dimas Ayerra*, todas existencias de nues tro negocio de Hotel que poseemos en esta localidad, siendo por nuestra exclusiva cuenta el pasivo, atendiendo los reclamos que hubiera dentro de los ocho dias contados desde la fecha.

Labarden, Setiembre diez y siete de mil novecientos veintidos.—*Isabel Casco, José A. Casco.*

He comprado a los señores José e Isabel Casco, todas las existencias del negocio de Hotel que poseen dichos señores en esta localidad, quedando el pasivo por cuenta exclusiva de los vendedores.

Labarden, Setiembre diez y siete de mil novecientos veintidos.

e21v.25s. *Dimas Ayerra*

EDICTO JUDICIAL

Por disposición del Sr. Juez de Paz de este partido, don Hector J. Marino se cita, llama y emplaza por el término de 30 dias contados de la primera publicación del presente a los que se consideren con derecho a los bienes quedados por fallecimiento de Don GASPAR GHIRINGHELL ó GHIRINGHELE, ya sean herederos o acreedores a fin de que, durante dicho término y apercibimieeto de lo que hubiere lugar por derecho, omparezcan ante este uzgado por si o por apoderado, a d ducir sus acciones en forma—Maipú Septiembre 11 e 1922.—ENRIQUE LAMARQUE, Secretario.

es14vo19.

Año XXI—Número 5862

MAIPU, Miercoles 27 de Setiembre de 1922

Redacción Anonima

Administración y Redacción.
MADERO 513—U. Telef. Nº. 1.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipu, Setiembre 27 de 1922

EN EL CAMPO CONSERVADOR

LOS QUE SE «ALZAN»

Revuelto está el avispero entre los conservadores. Las disidencias que tiempo ha vienen minando el conglomerado amorfo de los resabios del «régimen», se ahondan y ya forman buen número los que han empezado a «alzarse», en un desplante un si es no es apóstata, abjurador de pasados errores.

¡Oh inconsecuencia! Como gravitan las veleidades que tienen un punto de mira: el acomodo. «El zorro pierde el pelo . . . .

Uno de los pretextos,—vaya á saber uno si es en parte deliberado o accidental—lo fué la cuestión del proyecto financiero del doctor Cantilo, algo así como la piedra del escándalo en los conservadores, algunos de los que, al parecer, han colmado la medida de tolerancia, como en son de pasarse a la otra alforja y hete aquí que no podia disimularse la jugada. Vibró pues la cólera olímpica y a guisa de 'fulmineo rayo el anatema eliminatorio sobre los desleales . . . .

Que se encuentra en precaria condición y a cercano plazo liquidador el conservatismo, nos es exagerado manifestar.

Carece el Partido Conservador de la figura central dirigente capaz de rehacer y aunar voluntades.

Contra la corriente interna de renovación que en algún núcleo pudiera insinuarse, subsiste la continuidad de tradicionales procedimientos de los «caudillos» y «situaciones» El doctor Rodolfo Moreno, el celebérrimo Catón de la politiquería criolla y émulo del Cid Campeador por sus ardimientos bélicos, capaz de desafiar al legendario héroe si se apareciera este, a lo que se vé, defrauda las esperanzas que en él habian puesto muchos de sus correligionarios, dejando que otros se encarguen de empuñar el timón de la destartalada nave conservadora.

En tanto, las van de deserciones que es un gusto, prosperando el propósito de formar mesnada aparte.

La iniciativa proviene de los señores Alberto Barceló y Felipe Castro y a estar a lo que se dice habrian respondido los señores Pablo Castro, de Quilmes, Alfredo Butty de Necochea, el Sr. Güerci de Zarate, el Dr. Grisolia de Chivilcoy, Garcia Alberdi de S. Nicolás etc. asegurándose además que otros dirigentes se retiraran de la politica activa, entre ellos el Dr. Atilio Perrando, de Almirante Brown, victima propiciatoria en el reparto de bancas, pospuesta a otros.

Y a estos casos y algunos mas se agrega para acentuar el mar de fondo, el anuncio de que sigue aumentando el número de diputados conservadores dispuestos a votar el plan financiero del P. E.

Vialidad

ENSAYOS DE UN TRACTOR FORDSON

El agente de la casa Ford en la localidad señor José Volpe, realizó hoy, a pedido de la Intendencia Municipal, las pruebas de un tractor Fordson, al cual se le habia acoplado una maquina Chámpion, propiedad de la intendencia.

Las pruebas se realizaron en varias calles de la población, dandoellas un resultado excelente, En menos de dos horas, y a pesar de que el personal de la Champion, no era práctico, se removió la tierra y abovedaron tres cuadras, en la calle Madero, frente a la quinta de Argel. Luego se repitieron las pruebas en varias calles centrales, y a pesar del gran inconveniente que representaban los pasos de piedras y alcantarillas, el resultado fué por demas bueno.

Como ya lo hemos dicho, la intendencia municipal, tiene el proposito de proceder al arreglo de los caminos del partido, usando equipos compuestos por tractor, champion, aplanadoras y otros procedimientos mecánicos, que apresuran y facilitan notablemente la tarea

Las pruebas de hoy han demostrado la practibilidad y eficacia de esos medios. Solo falta que el vecindario todo, tanto del pueblo como de la campaña, preste su cooperación en cualquier forma, para que la intendencia pueda llevar a cabo sus propósitos en pro del mejoramiento de la vialidad.

Plazos que vencen

Conveniente es que los interesados no olviden lo que repetimos en estas columnas.

IMPUESTOS FISCALES

El dia 2 del mes de Noviembre fenece la prorroga acordada para el pago de todos los impuestos atrasados sin computarse las multas a que se hubieran hecho acreedores los remisos en abonarlos. Estos son los de, contribución directa y otros impuestos fiscales.

CENSO GANADERO

El dia 1º del corriente mes se inició el canje de libretas del censo ganadero por las respectivas oficinas de las municipalidades. de acuerdo a las disposiciones que rigen en la materia y el plazo acordado para la operación vence el dia 30, pasado el cual, se aplicarán a los contraventores las multas que la ley establece.

VEDA DE LA CAZA

Vence también, el 30 de este mes, de acuerdo a los decretos en vigencia, el periodo de caza en la provincia, despues de cuya fecha entrarán a regir las disposiciones penales de prohibición, la que dura hasta el dia 30 del mes de Abril del año próximo 1923.

LA CAIDA DE UN IDOLO

Carpentier ha sido vencido. Carpentier ha dejado de ser el idolo francés.

Parece que los idolos de Francia duran sólo mientras duran sus triunfos. Hasta momentos antes de comenzado el memorable encuentro Siki Carpentier, éste ultimo era el aclamado campeon de otras veces, el boxeador cientifico, el «gran Jorge» y al aparecer en el ring era aclamado y aplaudido por toda la concurrencia.

En 15 minutos, que fué lo que duró el match, murio como idolo y recibió, en lugar de los tantos aplausos de otras veces, silbidos y mueras por los que momentos antes eran sus aclamadores.

Este es el tiempo que ha necesitado Carpentier para dejar de ser lo que en otra hora fuera para sus compatriotas y podia decirse que las grandes simpatias que le demostraran en anteriores ocasiones solo han sido motivadas por sus continuos triunfos.

Mientras hubo triunfos hubo aplausos y simpatias, pero desaparecido aquellos desaparecieron éstos.

Es doloroso el gesto tan poco deportivo que han tenido los aficionados franceses para Carpentier; ellos han aplaudido al ganador y silbado al vencido y han dejado morir su idolo con la misma rapidez con que han coronado otro.

Hoy es Siki, después de su victoria, la gran simpatia de Francia. ¡Cosas de la vida!

DE LA REGION

CORONEL VIDAL

El jueves próximo se reanudarán las clases en la escuela Nº 1, que como lo informamos, fueron clausuradas por haberse producido varios casos de sarampión.

—El Intendente municipal Dr. Beltrami, en el deseo de mejorar el servicio de alumbrado público de Gral. Pirán, ha resuelto sacar a licitación de propuestas por el término de treinta dias, para la provisión de dicho servicio, a base de 25 focos que deberán permanecer encendidos desde la puesta del sol hasta la una de la mañana durante todas las noches.

—Han sido nombrados jueces de Paz de Coronel Vidal, los señores Julian D. Etchegaray, titular y Antonio Urquiza titular.

De General Pirán los señores H. Camilo Meltin titular y Ricardo Etchegaray, suplente

Los nombrados son vecinos del partido capacitados para administrar justicia con equidad y buenas intenciones.

—En estos últimos dias se efectuaron algunas reparaciones por medio del tractor Fordson y por via de ensayo, en la calle que cruzando el boulevard frente a la chacra del Sr. Martijena va en dirección a la casa del Sr. Viglietti.

Los arreglos que se hicieron, por cuenta de este, demostraron la practicabilidad y ventajas del Fordson por cuanto el removido de tierra con la máquina champión que se le aplicó luego, dejaron ver que facilita grandemente y en poco tiempo su arreglo.

Football

ARGENTINOS V. CHILENOS

Mañana jugaran en el Brasil los equipos argentinos y chilenos, match que en Rio Janeiro ha despertado gran expectativa pués existe mucho deseo de observar el desempeño de nuestros jugadores que actualmente son poseedores del titulo de campeones sudamericanos.

El cuadro argentino formará así: Tesorieri; Celli y Cartoldi; Chambroiin, Delavalle y Sacari; Libonatti, Chiessa, Gaslini, Celli y Francia.

DEMOSTRACION A UN JUGADOR

Con motivo de ausentarse esta noche de la localidad, el joven Guillermo Murias, jugador de football del equipo de primera de Independiente, un nucleo de amigos y socios del citado club, le ofrecerán una demostración, consistente en un lunch que se servirá esta noche a las 22 en la confiteria Stropelli.

Dicha demostración dará lugar a que se exterioricen las simpatias, de que goza el joven Murias entre la juventud de nuestro pueblo.

NOTICIAS

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 y de 14 a 16

En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente:

Defunción: Felix Roberto Sisini, de 1 año y 10 meses, argentino.

«EL CAMPO»

Esta importante y difundida revista agricola, ganadera y de industria, correspondiente al presente mes, trata los siguientes puntos:

Primer centenario del Brasil—Exposiciones de ganaderia de Palermo, Rosario y General Villegas, fotografias de la inauguración y de los reproductores premiados—Tuberculosis y vacas lecheras—Elección de papas para semilla—Molinos a viento y su aplicación para fuerza motriz—Industria lechera—Trabajos de avicultura en Octubre—La combinación de una esquiladora y un tractor Fordson—Informaciones del exterior—Conocimientos útiles sobre pesas, medidas y monedas de distintos paises—El medico en casa—Notas para el hogar y consultas de los suscriptores.

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL 26 DE SEPTIEMBRE

Archivo—M. Fontana y Cia 6.
Rigistro boleto marca—J. Guisasola 5.
Guia—J. C. de los Santos y Cia 2.
Abasto—Calabrese y Galvan 19,
P. Banito 4.
Total $ 36.

CORDEROS A 16.80 PESOS

En el mercado de Tablada la hacienda lanar continua colocándose a precios satisfactorios aun en los dias de ofertas abundantes, llegandose hasta competir en la adquisición de determinados tipos de ganados.

Por un lote de 119 corderos se pagó ayer a razón de 16 80 pesos por cabeza, que es el precio mas alto cotizado en la presente estación.

Procede esa hacienda de la estación Mariano Miró, remitida por el señor Antonio Berazategui a los señores Pedro Arancet y Compañía, Pesando 53 kilos 800 gramos cada animal, con un rendimiento de 58 o/o dan 39 libas de carne.

Adquirierón el lote el frigorifico Las Palmas Produce.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente

Francisco Zubillaga.

DIA SOCIAL

SOLEMNES FIESTAS PATRONALES

En nuestro templo parroquial se celebrará el domingo proximo con gran solemnidad, la fiesta de la Patrona del pueblo, de acuerdo con siguiente programa:

A las 7—Misa de comunión general para las congregaciones y demás fieles con fervorin de circunstancia.

A las 9.30—Misa solemne con panenegirico de N. Sra. del Rosario. Interpretará la misa un coro de hombres acompañado al armonium por el maestro señor Di Sorrento.

A las 15.30—Se organizará la procesión por los alrededores de la plaza San Martin, llevando en andas la imagen de la Patrona. Asistirán a este acto todas las congregaciones parroquiales con sus estandartes y distintivos. Terminada la procesión y previo una alocución, se expondrá el Santisimo y se dará la bendicion.

Lunes 2 (a las 7)—Se celebrará una solemne misa cantada en sufragio de todos los feligreses fallecidos, con comunión general de los fieles.

Con este motivo el Sr. Cura hace un llamado especial a sus feligreses, exhortándolos a la participación de las fiestas patronales y de los actos religiosos que se realizarán en la parroquia.

CRÓNICAS DEL MOMENTO

Si usted es casado, esta charla no le interesará mucho. Si está de novio, tampoco le interesa demasiado, a no ser que esté dispuesto a dejar plantada a su novia.

Pero si usted quiere casarse con una princesa, una verdadera princesa de sangre azul, esta charla es precisamente para usted.

Dos princesas reales de Austria, una de veintitrés años y otra de veintiseis han puesto un aviso en los diarios solicitando amistad y eventualmente matrimonio, si hace la simpatia mutual. Los candidatos deben ser jóvenes, ricos, de familia honorable y de hermosa presencia.

Por supuesto, Vd. es de familia honorable; ¿por supuesto, Vd. es de hermosa presencia; por supuesto Vd. es joven, se siente joven, cualquiera que sea su edad. ¿Rico? Sin duda que lo es si convierte sus pesos en moneda austriaca. En consecuencia, Vd es un candidato apropiado. Lo envidio. Yo, desgraciadamente, ya estoy casado.

Vea Vd. cómo han cambiado los tiempos. Princesas reales, legítimas, de veintitrés y veintiseis años, publicando avisos en solicitud de maridos sin sangre azul, plebeyos. Las princesas al alcance de todos. Las princesas a bajo precio ahora que todo sube, desde la comida hasta la renta.

Y las princesas de Austria son exigentes comparadas con las de Rusia. Hay princesas rusas que están trabajando de sirvientas en Nueva York. El otro dia se publicó un aviso solicitando una sirvienta. El aviso agregaba, como algo insignificante, que se preferia que fuera princesa europea.

Es cierto que no todas las princesas de Europa son tan fáciles de conseguir. Parece que su valor está en estrecha relación con el valor de la moneda de sus paises respectivos. Las princesas de las coronas valen poco; las del pais del rublo no valen nada. Dios me libre de decir que las mujeres no valen nada; son las princesas las que no valen. El pecado es ser princesa y yo odio el pecado, pero amo a las pecadoras.—*Mujik.*

AVISOS

Ganaderos

No mas aftosa.

"AGRIDUL"

Cura en 36 horas

AGENTE LOCAL

Sr. Santiago Pedroncini

HUEVOS

Se compran en cualquier cantidad. Se pagan buenos precios. Ocurrir a *Angel Guarneri*, frente a lo de Pascual Matella e25v25s.

RUIZ Hnos

Se encargan de arar cualquier extensión de tierra, contando con maquinas y herramientas y caballadas para tal efecto. Ocurrir personalmente, chacras de Guido lindando con Maipú ó por carta casilla de correo Nº 5. Maipú. e26v25s

CORRESPONSAL

Importante casa comercial busca como corresponsal persona que sea muy al corriente de los acontecimientos sociales y que tenga vinculaciones con las familias distinguidas y pudientes de ésta. Dirigirse a Simon Lda, Florida 893. Buenos Aires. es26

AGENTES

Locales necesitamos para articulo novedad, de gran consumo. Interesante comisión y material de reclame. Escribir Cia. Nergal, Florida 171. Buenos Aires.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Fundado el 3 de Septiembre de 1907

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipu
Por mes $ 1.80
Numero suelto « 0.10
Con atraso de una semana « 20

POR CORREO a cualquier punto de la republica.
Trimestre $ 6.—
Semestre « 12.—
Año « 24.—

LA VOZ se envía directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUBLICACIONES Y AVISOS

Avisos funebres: la primera publicación $ 2.00, las siguientes, por dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales, listas de tarjetas y telegramas de pésame, obsequios recibidos: 10 centavos la línea.

Avisos económicos—Hasta dos centimetros de columna: por día 0.20—tres dias 0.50. Avisos solicitando trabajo, se publicarán gratis por tres días.

Solicitadas y Campo Neutral—Hasta diez centimetros $ 15.—mayor extensión un peso el centimetro de columna.

Avisos permanentes—Convencional a precios reducidos.

"EUSKALDUNA"

— DE —

Nemesio de Olariaga

(Casa fundada por Francisco Olariaga en el año 1881)

Almacen, Tienda, Ferreteria, Corralon de Maderas, Acopio de Frutos, Compra y Venta de Haciendas, Arriendo y Sub-arriendo campos, etc.

MAIPU - F. C. S. —o— Union Telef. 22

Casa Central 25 de MAYO 158 U. T. 1603 (Riv.) Buenos Aires

CINE LA PERLA de MARCOS LORAS

Funcion los jueves, sabado y domingo, matinee y noche. Los mejores programas de la cinematografia nacional y extranjera. Siempre novedades. Servicio de café Express. Música selecta.

El jueves 28

Noche de moda — Selecto programa

¿Que le pasa a papá?

En 2 grandes actos. Gran exito de comicidad por J. Holt.

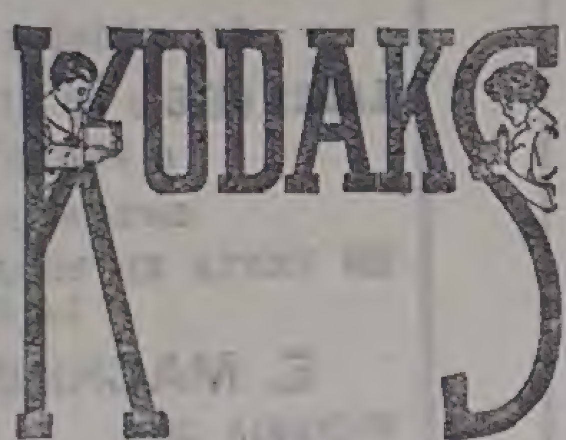
Estreno del grandioso drama en 6 actos

EL DESENCANTO

Algo muy sensacional. Por la atrayente estrella LYA MARA.

El Sabado **FECUNDIDAD**

Gran concurso fotográfico



para aficionados

DOS grandes premios:

1º—Una medalla de oro.

2º—Una máquina Kodak.

En breve detalles en la agencia KODAK, de Maipú

es25 **Fotografia Fernandez**

Dueños de Ford y Fordson

Desde el 1º de Julio los precios de los REPUESTOS para automoviles FORD y tractores FORDSON se han rebajado en mas de un 40 %. Consulten los nuevos catálogos y listas de precios.

JOSÉ VOLPE

Agente

es25

Comercial

Conste por la presente que en la fecha hemos vendido al señor *Dimas Ayerra*, todas existencias de nuestro negocio de Hotel que poseemos en esta localidad, siendo por nuestra exclusiva cuenta el pasivo atendiendo los reclamos que hubiera dentro de los ocho dias contados desde la fecha.

Labarden, Setiembre diez y siete de mil novecientos veintidos.—*Isabel Casco, José A. Casco.*

He comprado a los señores José e Isabel Casco, todas las existencias del negocio de Hotel que poseen dichos señores en esta localidad, quedando el pasivo por cuenta exclusiva de los vendedores.

Labarden, Setiembre diez y siete de mil novecientos veintidos.

e21v.25s. *Dimas Ayerra*

Se venden

370 hectáreas de rico campo a tres leguas de Gral. Pirán y 1 de Las Armas. Dirigirse a Benjamin Eusebio Zubiaurre—Gral. Pirán—F. C. Sud. es9.

EDICTO JUDICIAL

Por disposición del Sr. Juez de Paz de este partido, don Hector J. Marino se cita, llama y emplaza por el término de 30 dias contados de la primera publicación del presente a los que se consideren con derecho a los bienes quedados por fallecimiento de Don GASPAR GHIRINGHELL ó GHIRINGHELE, ya sean herederos o acreedores a fin de que, durante dicho término y apercibimieeto de lo que hubiere lugar por derecho, comparezcan ante este juzgado por si o por apoderado, a deducir sus acciones en forma.—Maipú Septiembre 11 de 1922.—ENRIQUE LAMARQUE, Secretario.

es14vo19.

La CASA FIORITO

Acaba de recibir el surtido mas extenso y novedoso en

CALZADO FINO

Calidad: superior, estilos: los mas elegantes y para todos los gustos. Precios: los mas bajos.

Haga Vd. una visita a la CASA FIORITO y no se retirará sin comprar calzado.

OJO—Se han recibido los discos con los últimos tangos de la orquesta Firpo.

Empresa de Pompas Fúnebres

LA VENCEDORA

Servicio especial de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuatro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1ª. y 2ª. clase, surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos tambien que la empresa se encarga de realizar todos ac tos concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc., Surtido de mortajas.

Los precios serán en relación al servicio que se preste pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

CAPRA Y GUILLEN

U. Telef. 71 MAIPU, F. C. S.

El garage Parizzi

Ha ensanchado su local de ventas

Y con este motivo ha recibido una gran partida de repuestos legitimos para FORD, tractores y camiones, que vende con una rebaja de un 50 %, sobre los precios anteriores.

En la semana pasada se han vendido en este garage un auto «Allen» de segundo uso, un Ford id. y dos Ford nuevos con arranque eléctrico, para entregar en Octubre. Antes de comprar en otra parte, pida precios e informes al GARAGE PARIZZI.

es26

CASA SPINA

ALMACEN, FERRETERIA Y ANEXOS

Especialidad en Cafe tostado con el nuevo sistema electrico

Fideos de la mejor fabrica de Buenos Aires

Vinos italianos recibidos directamente

PRECIOS SIN COMPETENCIA

AL PUBLICO

La FORD MOTOR COMPANY

hace saber al público que el GARAGE PARIZZI no está autorizado para vender automóviles FORD, camiones FORD y tractores FORDSON ni repuestos legítimos FORD, a ningun precio. La FORD MOTOR COMPANY no responderá con la garantia de costumbre por los productos vendidos por dicho garage, ni responderá tampoco por la procedencia de esos productos.

(fdo.) Ford Motor Company

e25

Año XXI—Número 5863

MAIPU, Jueves 28 de Setiembre de 1922

Redacción Anonima

Administración y Redacción.
MADERO 513—U. Telef. No. 1.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

El GARAGE PARIZZI

hace saber al público que el hecho de no estar autorizado por la "Ford Motor Company", no le impide vender autos y repuestos FORD a precios mas baratos que los oficiales de la Compañia.

Asi pues, seguirá vendiendo autos FORD nuevos y usados, y repuestos para los mismos, dando garantias a satisfaccion.

a26

GARAGE PARIZZI

FARMACIA "DEL PUEBLO"

DE

MARTIN RAPPALLINI

Farmacéutico

Calle ROCA 486 MAIPU F. C. S

Sastreria - Tintoreria
Articulos para hombre
"LA REFORMA"
DE Uno Cipolletti

Aviso al público que acabo de recibir un surtido de gorras inglesas y corbatas de los mas variados gustos y precios, para la presente estacion.

Trajes desde pesos 50

Si acaso tuviera Vd. un traje del año pasado puede mandarlo a la casa para teñir, limpiar y componer y le quedará como nuevo por poco dinero. Aproveche la ocasión que es por pocos dias.

Alsina 348 MAIPU

COCHERIA Y
Pompas Funebres
«EL PROGRESO»
—DE—
VDA. DE MONACO Y
PABLO SABELLA (HIJO)

Servicios fúnebres y capilla ardiente de 1ª, 2ª y 3ª case a precios modicos. Surtido de cajones y mortajas.

Servicio de carruajes para casamientos y viajes a la campaña.

Solicitense presupuestos y detalles a U. Telefonica No.

Vda. de Monaco y Pablo Sabella, hijo

Suscribase
a El Campo

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO	186.000.000
« EMITIDO 50.000.000	
« SECCIONHIPOTECARIA 25.000.000	75.000.000
« REALIZDO	62.500.000
FONDO DE RESERVA	11.797.880

Casa Matriz LA PLATA—Casa BUENOS AIRES San Martin 137 y 153
AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL:—No 1 Bernardo de Irigoyen 920, No 2 Santa Fe 1899, esq. Rio Bamba, No 3 Cabildo 2091. Belgrano, No 4 Pueyrredon 181, (11 de Septiembre), Berisso (Ensenada).

67 Sucursales en la Provincia de Buenos Aires

Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Ayacucho, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Baradero, Bartolome Mitre, Bolivar, Bragado, Campana Cañuelas, Carlos Casares, Carlos Tejedor, Carmen de Areco, Carabuco - Chascomus - Chivilcoy - Colon - Coronel Dorrego - C Pringles, Coronel Suarez, Dolores - General Alvear, General Lamadrid - General Madariaga - General Paz (Ranchos) - General Pinto - General Sarmiento, General Viamonte (Los Toldos), general Villegas, Guamini - Juarez Junin - Las Flores - Lincoln - Loberia - Lomas de Zamora Magdalena Maipu, Mar del Plata, Mercedes, Moròn, Necochea, Nueve de Julio Olavarria, Patagones, Pehuajo Pellegrini - Pergamino, Quilmes, Rauch Saavedra, Saladillo, Salto, San Andrés de giles, San Antonio de Areco, San Fernando; San Isidro; San Martin, San Nicolás, Sulpacha, Tandil, Trenque Lauquen, Tres Arroyos y 25 de Mayo.

CORRESPONSALES—En los demas pueblos de la provincia y en los principales puntos del interior de la república y territorios nacionales y en las mas importantes plazas comerciales del exterior en Europa—Estados Unidos de América—Méjico—Panamá—Cuba—Costa Rica- Guatemalá—San Salvador—Venezuela—Colombia—Peru Chile—Bolivia Uruguay y Paraguay- Ganads - Centro America

Tiene corresponsales y gira sobre los puntos de **ESPANA** y los de **FRANCIA** e **ITALIA** que tienen oficina postal.

OPERACIONES—El Banco se ocupa de todas clases de operaciones; descuentos, caciones recibe depósitos, abre cuentas corrientes, emite giros y cartas de crédito. Se encarga deu cobros de documentos, cupones y cuotas de terrenos de administraciones generales de y pro pieda

PRESTAMOS HIPOTECARIOS—Hace préstamos con garantia de inmuebles ubicados en la provincia de Buenos Aires, En Bonos Hipotecarios, amortizables en 33 años.

PRESTAMOS CON PRENDA AGRARIA—Sobre haciendas y cereales

TASA DE INTERESES

Hasta nuevo aviso regirá la siguiente tasa de interés: Se abonará sobre:

Deposito en cuenta Corriente, moneda legal	1 % anual
« Caja de Ahorros hasta 20,000 $ despues de 60 dias	4 «
Depósitos a plazo fijo de 30 dias	1 1/2 «
« « de 60 dias	2 1/2 «
« « de 90 «	3 «
« « de 180 «	4 «
« « mayor plazo	convencional

Se cobrará por:

Adelantos en cuenta corriente	convencional

Sucursal Maipu *Setiembre 22 de 1922*

J. MIGUEL ROJAS—Gerente

SETIEMBRE DE 1922

Durante todo este mes continuaremos la

GRAN LIQUIDACION

de nuestros articulos de INVIERNO hasta terminar

El gran baratillo "La Cruz Roja"

Realiza la mas ASOMBROSA LIQUIDACION del año en mercaderias de TIENDA, correspondiendo asi al creciente favor que le dispensa el público de Maipú

LA CRUZ ROJA no puede tener competidores por que sus precios son los mas bajos, su mercaderia de mejor calidad, y su lema:

GARANTIA, SERIEDAD Y CONFIANZA

Sucursal N° 2 en Rauch

Frente al Banco de la Provincia

MAIPU - F. C. S.

Lea y compare nuestros precios:

	antes	ahora
Paño Velur, ancho 1.20, pura lana	6.50	5.50
Tricotina, ancho 1 metro	« 5 50	« 4 20
Gabardina y Sarga, id. 1 metro	« 3 50	« 2 80
Moletones, estilo bayadera	« 1.70	« 1 20
Uso domésticos	« 1.20	« 0.85
Tricotas para hombre, pura lan	« 6 50	« 5.50
Trajecitos de niño pura lana (de 3 a 7 años)	« 10.—	« 7.—
Delantalcitos de bombasí	« 1.50	« 0.80
Camisetas para hombre p/lana	« 5.50	« 3.80
Camisetas para señora	« 3.50	« 2.30
Bayadera pura lana colores surtidos, ancho 1.40	« 6 50	« 4.70
Frazadas pura lana	« 12.—	« 9.50
Bombasies	« 0.45	« 0.35
Lana para tejer, madeja	« 0 40	« 0.30
Sefir de hilo		« 0 50
Sarga doble ancho		« 0.90
Cotonada doble ancho		« 0.85
Cretonas floreadas		« 0.70
Tartanes		« 0.70

Tela florida italiana	$ 0.60
Franeletas	« 0.65
Paño semilana para tapados doble ancho	« 1.40
Trajecitos punto Jersey para niños	« 2.70
Tricotitas niño	« 1.10
Camisas señora	« 1.40
Calzones de franeleta festoneados	« 1.50
Enaguas franeleta festoneadas	« 2 30
Medias para señora	« 0 50
Camisetas señora	« 1.25
Camisetas niño	« 0.80
Batones de bombasi	« 4.—
Zapatos de señora	« 6 50
Colchas de piqué	« 6.50

ARTICULOS PARA HOMBRE

Camisas de tartan	« 2.40
Calzoncillos id.	« 1.90
Camisetas	« 1.40
Medias	« 0.30
Pantalones	« 2.90
Bombachas	« 2.90

Mercaderia que se pone en liquidacion no se retira de la venta

Aproveche esta única oportunidad para comprar barato

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipu, Setiembre 28 de 1922

Socialismo en decadencia

Nada mas semejante a los pasos del cristianismo en los primeros siglos de nuestra era, que la formación y desarrollo del socialismo. La doctrina de Marx, formulada con el propósito de destruir los conceptos religiosos de la sociedad, se ha convertido en una como religión. Las internacionales socialistas son suerte de iglesias, que excomulgan, sancionan y hacen la ley para el socialismo mundial. Tienen las nuevas iglesias sus padres, sus doctores y exégetas Marx, que quería, por el materialismo histórico, destruir el concepto heroico de la historia, es hoy un héroe para sus acólitos. Ha tenido, como Cristo, sus apóstoles y sus evangelistas. Lenin, por la traza, quiere ser su San Pablo, y como a San Pablo algunas comunidades cristianas, asi algunos grupos socialistas repudian a Lenin. Cuando el cristianismo llegó hasta los reyes y señores, empezó a dividirse en esas sectas numerosas de herria nos, notorianos y otras de semejante laya.

El socialismo que en Alimania tiene el poder, está dividido en tres grupos, de mayoritarios, de independientes y de comunistas. En Rusia la división es más honda, porque los comunistas meten a los independientes en las mismas carceles que a los zaristas, sin hacer distingos. Procuran ahora los socialistas, cansados de injuriarse reciprocamen te constituir una unidad solidaria y temible en Alemania, para hacer frente con eficacia alos partidos derechistas. Pero ya veremos cómo no se unen.

Tambien en la Argentina se comprueba el fenomeno de la división socialista. Solo que de la religiosidad del fervor socialista, aqui no ha quedado sino un mezquino brevia rio, impropio a toda heroismo. con el programa minimo ni se vuelca el sistema (felizmente, por lo demás), ni se sienta plaza de socialismo ortodoxo. Del Japón a Francia, la crisis socialista, la disgregación en grupos del partido marxista, es un fenómeno digno de ser estudiado con un criterio ampliamente histórico.

ESCOLARES

La promesa de la maestra argentina

La Escuela Argentina necesita de maestras argentinas; de maestras que sepan educar e instruir; de maestras que quieran sentir hondamente el amor de enseñar; de maestras que olviden en el camino el baile y la novela y vayan a buscar en el aula la alegria sana y a tejer rosados ideales; de maestras enamoradas de su carrera; de maestras de corazón tan grande y sinceramente bueno que den cabida en él a todos sus alumnos; de maestras que quieran estudiar el dificil poblema de la enseñanza, que no cejen un minuto en la tarea llena de escollos, llena de clarobscuros, pero también oh! si, llena de alegrias y exquisitos frutos; de maestras que no esperen la nota del Consejo para inculcar amor patrio en sus alumnos; de maestras que quieran labrar en el tierno corazón de los niños a ellas confiados un amor puro por la Patria, tan delicado y santo como sus almitas blancas; de maestras que todos los dias dediquen diez, cinco, dos, un minuto, una palabra; una sola siquiera! a la Patria, de maestras que no teman prender con sus manos delicadas, la escarapela en la blusa remendada de su alumno; de maestras que no se cansen de su tarea, con desfallecimientos prematuros; de maestras que lleguen a la jubilación con el alma rosada de esperanza y poblada de recuerdos gratos; de maestras que sean al par niñas, con su reir y alegria desbordantes, y viejas, con su serenidad y calma; de maestras que sientan con mano firme en el dintel de sus aulas: Aqui se enseña con amor y justicia; de maestras buenas, severas, afectuosas, inflexibles, pacientes, justas, delicadas, femeninas; de maestras que lleven su corazón tan lleno de amor patrio que hagan de cada alumno un argentino!; de maestras todas alma, todas amor, todas patriotismo, todas fe.

La Escuela Argentina necesita estar maestras.

Hermana, hermana maestra, ¿quieres que hagamos una promesa? ¿Quieres que la hagamos hoy, en la querida casa, junto a todos los que nos estiman, bajo el amparo de la enseña amada, que por her mosa reina en los ciclos, quieres que la hagamos hoy, como respondiendo al eco que al través de ciento doce años nos llega vibrante, Libertad! Libertad!?

¡Oh! si; deja que tu alma buena ascme a tus ojos nublados de emoción; deja que el corazón suba a tus labios que sólo dicen verdad y di gamos con fe, con honda convicción, con emoción profunda, pletóricos de amor:

«Por la Patria, por sus sagrados simbolos; por la Escuela Argentina; por esta escuela que nos acoge en sus hospitalarias au as; por todos los que nos ayudan a formarnos; por la Maestra que pidió, que pide un punto de apoyo para levantar la Escuela a la cima que ella sueña; por la niñez; por el corazón impoluto y amorfo del niño que espera la mano de la maestra que lo amolde; por aquella emoción que experimentamos la vez primera que concurrimos a la plaza a entonar el Himno; por nuestro orgullo de argentinas, por la honda piedad que nos inspiran los padres ciegos; por las madres amorosas que nos prestan sus hijo; por esta escarapela que santifica nuestros pechos; por nuestra propia estimación; por la gloria de la Patria en el grande dia, debo, quiero ser Maestra Argentina de verdad! Hermana, que asi sea».

Marina M. Pavioli

Notas rurales

LA COMBINACION DE UNA ESQUILADORA Y UN TRACTOR

A los estancieros con grandes extensiones de tierras, les interesa rá conocer el último invento para facilitar la esquila de las ovejas.

Hablando estrictamente, esto no es un invento nuevo, sino una combinación de la Esquiladora Portatil «Cooper», con un Tractor «Fordson» La esquiladora esta colocada sobre el tractor «Fordson» y la fuerza desarrollada por el mismo se usa para mover la maquinaria de la esquiladora.

Desde hace a'gun tiempo, se viene estudiando la mejor forma para combinar una máquina esquiladora con un tractor, de manera que la fuerza motriz sirviera no solamente para hacer funcionar la esquiladora, sino también para trasladarla de un punto a otro, sin tener necesidad de recurrir a medios menos eficaces para el traslado del equipo.

Hasta hoy se habia tropezado con la dificultad de encontrar un tractor realmente apropiado para este fin, pues todos eran demasiado grandes y también de precios muy elevados; pero ahora los fabricantes han llegado a una solución satisfactoria, pues el tractor «Fordson» reune las condiciones deseadas.

El «Fordson» puede ser empleado en toda clase de caminos y ha demostrado su capacidad en este sentido.

El conjunto «Cooper-Fordson», está llamado por lo tanto a representar un papel muy importante.

Para los contratistas representa un ahorro de tiempo y costo en el traslado de un punto a otro de la esquiladora portátil, lo que equivale, puede decirse, durante un año al costo total de la esquiladora.

Además de ésto, después de la esquila, el tractor puede separarse de la esquiladora, sacando solamente 4 bulones, levantando la esquiladora unos centimetros y haciendo retroceder el tractor hasta salir del armazón de la esquiladora. El tractor entonces se encuentra en iguales condiciones que cualquier otro y listo para todos los trabajos a los que es usual destinar estas máquinas, tales como: acarreo, de lana, arado, etc

Al hombre de campo práctico, esta demás enumerarle las ventajas múltiples del equipo «Cooper-Fordson», pues son evidentes y eximen de mayores explicaciones.

Footbalísticas

FEDERACIÓN DEL SUD

En la reunión de delegados de la Federación del Sud, efectuada en Mar del Plata, se trató sobre la incidencia a que dió lugar la actitud del jugador M. Sasiain con el club Independiente de Maipú, resolviendose que actue por Tandil.

Por unanimidad se resolvió amonestar al jugador Sasiain, por su actitud poco seria, que dio motivo a este conflicto

El delegado por Tandil manifesto que se encargaria de hacer rectificar por los diarios de esa localidad las noticias en que aparecia la Federación Sud en situación de sairada, cuando en realidad no era asi.

Asimismo, se resuelve que la Asociación de Tandil presente sus excusas a Independiente de Maipú, por los hechos ocurridos.

El domingo proximo jugarán en Mar del Plata los equipos representativos de las Asociaciones de esa ciudad y Tandil.

MAIPU v. DOLORES

El domingo próximo el equipo de Independiente se trasladará a Dolores donde jugará con un combinado de aquella ciudad.

El mismo dia vendrá Normalistas y jugará en ésta contra River Plate.

NOTICIAS

PUENTES Y CAMINOS

El gobierno de la provincia ha autorizado a la Dirección de Hidráulica para que remita a la municipalidad de General Guido, a medida que la producción de la fábrica de Sierra Chica lo permita, ciento cincuenta caños de cemento armado de cincuenta centimetros de diámetro y con destino arreglo de los caminos de ese partido.

Dispónese el gobierno de la provincia llevar a cabo la construcción de dos puentes sobre el arroyo El Palenque Chico en el partido de General Lavalle y cuyas obras han si do presupuestadas en 42.394 pesos.

Estas obras fueron sacadas a licitación.

DAÑO INTENCIONAL Y HURTO

En la sub comisaria de Labardén el vecino del cuartel 4º, don Fernando Oesterhel que en la noche del 22 del corriente, autores ignorados cortaronle un alambrado de 7 hilos en una extensión de 1000 metros mas o menos, faltándole 7 animales vacunos, los que presume que se los hayan hurtado.

Valúa el daño en 500 $ y los animales en 700.

La policia instruye sumario con intervención del Juez del Crimen en turno.

EN GENERAL GUIDO

El presidente del Consejo Deliberante de General Guido ha comunicado al ministerio de gobierno que esa corporación ha aprobado el padrón de extranjeros con 21 inscriptos.

CAJA POPULAR DE AHORROS

Sorteo de ayer.
Con pesos 20.000—4800.
Con 3000 pesos—5495.
Con 1000 pesos—23733.
Con 500 pesos—23856 12476 13619 7678 16019 23824.
Con 200 pesos—4940 8241 24731 21084 28429 12744 18887 29363 9727 12375.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 y de 14 a 16

En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente:

Enrolado: 1,

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente

Furlotti Hnos y Cia, Servando Butti, Maria S. Selva.

FOTOGRAFIAS KODAK

El constante progreso que el arte fotográfico hace en todos los paises civilizados induce a todos los interesados en su propagación a que de dia en dia se procure facilitar la difusión de conocimientos sobre la materia.

Con tal objeto la casa Kodak ha resuelto publicar una revista mensual cuyo objeto es dar toda clase de explicaciones a los aficionados, aclarar sus dudas, indicarles el modo de corregir los defectos más comunes asi como las fallas accidentales que pueden ocurrir tanto al impresionar los negativos como al revelar placas y peliculas o papeles al bromuro y todo aquello que pueda interesar al aficionado como ser virajes, fijadores, etc.

Su modico precio de dos pesos anuales la pone al alcance de todos los bolsillos y su hermosa presentación hace que sea agradable, útil y hasta necesaria para todos los que se dedican al arte fotográfico.

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL 27 DE SEPTIEMBRE

Protesto documento—A. M. Curuchet 10.
Inscripción y libreta—E. Wrouberg 5.
Registro boleto marca—V. L. de Almiron 5.
Guia—E. Baroni 2, R. Z. Ugalde 2
H. Cullen 2.
Total $ 26.

ASOCIACIÓN RURAL

El proximo domingo 1º de Octubre a las 14.30 horas, en el local

Ultima hora

CAMPEONATO SUDAMERICANO

Argentinos: 4 goals
Chilenos: 0 "

de la Sociedad Italiana, celebrarán asamblea general ordinaria los socios de la Sociedad Rural de Maipú, a objeto de renovar parte del directorio de la misma y dar lectura de la memoria y balance anual.

La reunión se celebrara con el número de socios que concurra, pues se trata de la segunda convocatoria.

DIA SOCIAL

☞ Sr. JUAN M. CONVERSO

Procedente de Buenos Aires se halla entre nosotros el señor Juan M. Converso.

☞ RETRETA MUSICAL

En homenaje a la llegada de la estación primaveral, la banda de música Popular Maipuense, que dirige el maestro Di Sorrento, concurrirá esta noche a la plaza San Martin y ejecutará el siguiente programa musical:

1º—«Ibersaglieri», marcha.
2º—«Rio de la Plata», id. militar.
3º—«Los primeros latidos», sinfonia.
4º—«Venus» vals sinfónico.
5º—«River Plate Club», tango.
6º—«Gotas de oro», tow step.
7—«El lungo,» tango, Di Sorrento.
8—«Los cadetes», marcha.
9—«Cap Polonio», tango.
10—«Venecia,» marcha final.

☞ CINE LA PERLA

Esta noche habrá funcion de moda, en esta acreditada sala.

Se exhibirá un buen programa cinematografico, en el que figuran las siguientes peliculas:

¿Que le pasa a papá» chistosa pelicula en 2 grandes actos, interpretada por el conocido actor comico J. Hott.

«El Desencanto», notable drama en 6 actos, estando el rol de protagonista a cargo de la bella actriz Lya Mará, que hace de su papel una verdadera creación.

En cuanto a su argumento es uno de los mas interesantes de los que ha filmado la marca Nordisk.

☞ AMA A LOS NIÑOS

Amalos mucho; débiles, indefensos, tiernos, delicados, ellos necesitan mucho amor en la vida y quién sabe cuántos no tienen ni amor ni amparo, ni siquiera pan!

Tú, mujer, que te deleitas ante una joya, que aspiras con fruicion el perfume de una flor, que mimas y acaricias a un perrito de Pomerania, al que paseas en tu auto, aprietas contra tu regazo y colmas de golosinas, ama a los niños!

No pases junto a ellos jamás sin mirarlos cariñosamente, que en tus ojos o en tus palabras buenas hallaran algo de ese amor que necesitan y el sentimiento de gratitud que asi despierta en ese corazon infantil, valdra mas que un joya; la sonrisa que ilumina el rostro entristecido, será más bella que la mejor de tus flores. Que ese pobre niño, el último, el más desgraciado, el más haraposo y sucio que encuentres a tu paso,—flor de amor y de dolor—no valga para ti menos que tu perrito de Pomerano.

Por el hijo con que sueñas, santa realidad o amada esperanza, ¡ama a los niños, mujer!

Maria del Carmen Guzman

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Fundado el 1 de Septiembre de 1912

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipu
Por mes $ 1.80
Numero suelto « 0.10
Con atraso de una semana « 20

POR CORREO a cualquier punto de la republica.
Trimestre $ 6.—
Semestre « 12.—
Año « 24.—

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUBLICACIONES Y AVISOS

Avisos funebres: la primera publicación $ 2.00, las siguientes, por dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales, listas de tarjetas y telegramas de pésame, obsequios recibidos: 10 centavos la linea.

Avisos económicos—Hasta dos centimetros de columna: por dia 0.20—tres dias 0.50. Avisos solicitando trabajo, se publicarán gratis por tres dias.

Solicitadas y Campo Neutral—Hasta diez centimetros $ 15.—mayor extensión un peso el centimetro de columna.

EDICTO JUDICIAL

Por disposición del Sr. Juez de Paz de este partido, don Hector J. Marino se cita, llama y emplaza por el término de 30 dias contados de la primera publicación del presente a los que se consideren con derecho a los bienes quedados por fallecimiento de Don GASPAR GHIRINGHELL ó GHIRINGHELE, ya sean herederos o acreedores a fin de que, durante dicho término y apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho, comparezcan ante este juzgado por si o por apoderado, a deducir sus acciones en forma.—Maipú Septiembre 11 de 1922.—ENRIQUE LAMARQUE, Secretario.

es14vo19.

AL PUBLICO

La FORD MOTOR COMPANY

hace saber al público que el GARAGE PARIZZI no está autorizado para vender automóviles FORD, camiones FORD y tractores FORDSON ni repuestos legítimos FORD, a ningun precio. La FORD MOTOR COMPANY no responderá con la garantia de costumbre por los productos vendidos por dicho garage, ni responderá tampoco por la procedencia de esos productos.

(fdo.) Ford Motor Company

e24

Año XXI—Número 5864

MAIPU, Viernes 29 de Setiembre de 1922

Redacción Anonima

Administración y Redacción.
MADERO 513—U. Telef. Nº. 1.

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

El GARAGE PARIZZI

hace saber al público que el hecho de no estar autorizado por la "Ford Motor Company", no le impide vender autos y repuestos FORD a precios mas baratos que los oficiales de la Compañia.

Asi pues, seguirá vendiendo autos FORD nuevos y usados, y repuestos para los mismos, dando garantias a satisfaccion.

GARAGE PARIZZI

a26

FARMACIA "DEL PUEBLO"

DE

MARTIN RAPPALLINI

FARMACÉUTICO

Calle ROCA 486 — MAIPU - F. C. S

Sastreria - Tintoreria
Articulos para hombre

"LA REFORMA"

DE Uno Cipolletti

Aviso al público que acabo de recibir un surtido de gorras inglesas y corbatas de los mas variados gustos y precios, para la presente estacion.

Trajes desde pesos 50

Si acaso tuviera Vd. un traje del año pasado puede mandarlo a la casa para teñir, limpiar y componer y le quedará como nuevo por poco dinero. Aproveche la ocasión que es por pocos dias.

Alsina 348 — MAIPU

COCHERIA Y Pompas Funebres

«EL PROGRESO»

—DE—

VDA. DE MONACO Y

PABLO SABELLA (HIJO)

Servicios fúnebres y capilla ardiente de 1ª, 2ª y 3ª clase a precios modicos. Surtido de cajones y mortajas.

Servicio de carruajes para casamientos y viajes a la campaña.

Solicitense presupuestos y detalles a U. Telefonica Nº.

Vda. de Monaco y Pablo Sabella, hijo

Suscribase a El Campo

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO — 125,000,000
« EMITIDO — 50.000.000
« SECCIONHIPOTECARIA — 25.000.000 — 75.000.000
« REALIZDO — 62.500.000
FONDO DE RESERVA — 11.797.880

Casa Matriz LA PLATA—Casa BUENOS AIRES San Martin 137 y 153

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL:—Nº 1 Bernardo de Irigoyen 920, Nº 2 Santa Fe 1899, esq. Rio Bamba, Nº 3 Cabildo 2091, Belgrano, Nº 4 Pueyrredon 181, (11 de Septiembre), Berisso (Ensenada).

67 Sucursales en la Provincia de Buenos Aires

Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Ayacucho, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Baradero, Bartolome Mitre, Bolivar, Bragado, Campana Cañuelas, Carlos Casares, Carlos Tejedor, Carmen de Areco Chacabuco - Chascomus - Chivilcoy - Colon - Coronel Dorrego - C Pringles, Coronel Suarez, Dolores - General Alvear, general Lamadrid - General Madariaga - General Paz (Ranchos) - General Pinto - General Sarmiento, general Viamonte (Los Toldos), general Villegas, Guamini - Juarez - Junín - Las Flores - Lincoln - Loberia - Lomas de Zamora - Magdalena Maipu, Mar del Plata, Mercedes, Morón, Necochea, Nueve de Julio Olavarria, Patagones, Pehuajo Pellegrini - Pergamino, Quilmes, Rauch Saavedra, Saladillo, Salto, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Fernando; San Isidro; San Martin, San Nicolás, Suipacha, Tandil, Trenque Lauquen, Tres Arroyos y 25 de Mayo.

CORRESPONSALES—En los demas pueblos de la provincia y en los principales puntos del interior de la república y territorios nacionales y en las mas importantes plazas comerciales del exterior en Europa—Estados Unidos de América—Méjico—Panamá—Cuba—Costa Rica- Guatemala—San Salvador—Venezuela—Colombia—Peru Chile—Bolivia Uruguay y Paraguay- Ganada—Centro America

Tiene corresponsales y gira sobre los puntos de **ESPANA** y los de **FRANCIA** e ITALIA que tienen oficina postal.

OPERACIONES—El Banco se ocupa de todas clases de operaciones: descuentos, cauciones recibe depósitos, abre cuentas corrientes, emite giros y cartas de crédito. Se encarga de cobranzas de documentos, cupones y cuotas de terrenos de administraciones generales de y propiedades

PRESTAMOS HIPOTECARIOS—Hace préstamos con garantia de inmuebles ubicados en la provincia de Buenos Aires, En Bonos Hipotecarios, amortizables en 33 años.

PRESTAMOS CON PRENDA AGRARIA—Sobre haciendas y cereales

TASA DE INTERESES

Hasta nuevo aviso regirá la siguiente tasa de interés: Se abonará sobre:

Depósito en cuenta Corriente, moneda legal	1 % anual
« Caja de Ahorros hasta 20,000 $ despues de 60 dias	4 "
Depósitos a plazo fijo de 30 dias	1 1/2 «
" " de 60 dias	2 1/2 "
« « de 90 «	3 «
« « de 180 «	4 «
" " mayor plazo	convencional

Se cobrará por:

Adelantos en cuenta corriente	convencional

Sucursal Maipu — *Setiembre 22 de 1922*

J. MIGUEL ROJAS—Gerente

SETIEMBRE DE 1922

Durante todo este mes continuaremos la

GRAN LIQUIDACION

de nuestros articulos de INVIERNO hasta terminar

El gran baratillo "La Cruz Roja"

Realiza la mas ASOMBROSA LIQUIDACION del año en mercaderias de TIENDA, correspondiendo asi al creciente favor que le dispensa el público de Maipú

LA CRUZ ROJA no puede tener competidores por que sus precios son los mas bajos, su mercaderia de mejor calidad, y su lema:

GARANTIA, SERIEDAD Y CONFIANZA

Sucursal N· 2 en Rauch

Lea y compare nuestros precios:

		antes		ahora
Paño Velur, ancho 1.20, pura lana		6.50		5.50
Tricotina, ancho 1 metro	«	5.50	«	4.20
Gabardina y Sarga, id. 1 metro	«	3 50	«	2 80
Moletones, estilo bayadera	«	1.70	«	1 20
Uso domésticos	«	1.20	«	0.85
Tricotas para hombre, pura lan	«	6.50	«	5.50
Trajecitos de niño pura lana (de 3 a 7 años)	«	10.—	«	7.—
Delantalcitos de bombasí	«	1 50	«	0.80
Camisetas para hombre p/lana	«	5.50	«	3.80
Camisetas para señora «	«	3.50	«	2.30
Bayadera pura lana colores surtidos, ancho 1.40	«	6 50	«	4.70
Frazadas pura lana	«	12.—	«	9.50
Bombasies	«	0.45	«	0.35
Lana para tejer, madeja	«	0 40	«	0.30
Sefir de hilo			«	0.50
Sarga doble ancho			«	0.90
Cotonada doble ancho			«	0.85
Cretonas floreadas			«	0.70
Tartanes			«	0.70

Tela florida italiana	$	0.60
Franeletas	«	0.65
Paño semilana para tapados doble ancho	«	1.40
Trajecitos punto Jersey para niños	«	2.70
Tricotitas niño	«	1.10
Camisas señora	«	1.40
Calzones de franeleta festoneados	«	1.50
Enaguas franeleta festoneadas	«	2 30
Medias para señora	«	0 50
Camisetas señora	«	1.25
Camisetas niño	«	0.80
Batones de bombasi	«	4.—
Zapatos de señora	«	6 50
Colchas de piqué	«	6.50
ARTICULOS PARA HOMBRE		
Camisas de tartan	«	2.40
Calzoncillos id.	«	1.90
Camisetas	«	1.40
Medias	«	0.30
Pantalones	«	2.90
Bombachas	«	2.90

Mercaderia que se pone en liquidacion no se retira de la venta

Aproveche esta única oportunidad para comprar barato

Frente al Banco de la Provincia

MAIPU - F. C. S.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

Maipu, Setiembre 29 de 1922

Fuegos de artificio

El debate politico provocado el martes en la Cámara de Diputados por el sector conservador, revela una vez más el pobrisimo concepto con que la oposición actúa en el movimiento general del pais. Próximo a cesar constitucionalmente el jefe del Poder Ejecutivo, el diputado mocionante se ha encrespado tal como si se tratara de derrocarlo. Golpe en el vacio, su arenga, recargada de altisonancias y adjetivaciones fantásticas, resultó apenas un fuego de artificio que seguramente ni efecto produjo en sus correligionarios. El verbalismo redentor, profuso de palabras y hueco de ideas y de análisis, está destinado al fracaso en los actuales tiempos.

La inoportunidad de la discusión provocada, que hizo perder una sesión más a la Cámara, salta a la vista. Ni el doctor Irigoyen puede hacer caso ya de estos desplantes que se alzan contra él, ni el doctor Alvear, que ha de sucederle, necesita de cicerones revestidos de un falso apostolado para tener el exacto e imparcial juicio de la situación politica de la República y de la fecunda obra realizada por el actual presidente. El pais, por su parte, sabe demasiado de la esterilidad de la obra parlamentaria que nosotros y la prensa toda viene señalando, para que no se sonria irónicamente ante estas posturas de tragica y teatral declamación, que desgraciadamente se le obliga a soportar.

Hubiera hecho algo el Congreso, y podria perdonársele a la oposición algun desahogo de vehemente hostilidad partidaria. No hizo nada más que perder el tiempo, y mal puede cohonestar la minoria su acción anuladora de la labor parlamentaria, levantándose iracunda contra el jefe de Estado, cuyo Gobierno ha sido obra y acción permanente, y tratando de halagar, entre elogios y ditirambos, al nuevo presidente.

El doctor Alvear ha de contemplar, a no dudarlo, con extrañeza y pena estas incidencias parlamentarias, en que tanto los jefes del sector socialista como del conservador, desenvuelvan una acción tan perturbadora y tan pobrisima, emplazándosele antes de estar en funciones, descontando lo que hará o lo que podrá hacer, todo ello despues de un periodo en que ninguna labor legislativa se ha operado y no se consideró ni estudió ninguno de los problemas planteados en los proyectos del Poder Ejecutivo y de las Cámaras mismas.

Confrontados los exabruptos contra el gobierno lanzados por las figuras que se creen más destacadas de la oposición, con la profundidad, método, doctrina y sistema que los verdaderos parlamentaristas de dentro y fuera del pais ponen en practica, se admirará de tanta hojarasca, tanta insinceridad y tanto empequeñecimiento, en esta sesión estéril, obstruccionista, de politica menuda y vacia, que las altisonancias opositoras no bastan a disimular.

El caso se explica, sin embargo. Al frente del gobierno está un hombre de carácter, a quien la Constitución acuerda facultades propias para obrar, conferidas precisamente contra estos abusos parlamentarios. Ese hombre tenia que cumplir una misión renovadora de los valores morales, de verdad y realidad institucional, y la ha cumplido en la medida de lo posible, sin que su carácter se doblegara un solo instante en su patriótico empeño. La oposición incapaz de atacarlo en su obra, de discutirla, porque abarca todos los complejos problemas de las ideas nuevas, contra las cuales no se atrevió a luchar, se consagró a entorpecerla a medio de la abstención negativa y muda, ocupándose solamente de atacar al hombre con epitetos y calificativos absurdos.

Hablar de tirania cuando nuestra democracia tanto ha avanzado, y cuando después de las elecciones más perfectas que conoce el pais se va a trasmitir constitucionalmente el mando; afirmar que la Nación está disminuida en el concierto de las demás naciones, cuando el presidente electo ha recibido en su propia persona las demostraciones más grandes de lo contrario; decir esto y demás enormidades que el diputado conservador ha dicho en la Cámara, es tomar al pais por un conjunto de ignorantes susceptibles de dejarse engañar por semejantes despropósitos.

Decididamente estos hombres viven en el pasado y no tardará mucho en que el nuevo ambiente los devore condenándolos a la sombra, que irán a buscar ellos mismos, llenos de cansancio, porque toman al pueblo y sus intereses como el ultimo objeto de su politica, y esto, hoy más que nunca, es debatirse en el vacio.

(«La República»)

Caza en la provincia

TERMINACION DEL PERIODO

Desde el 1º. de Octubre próximo y hasta el 30 de Abril del año venidero, de acuerdo con el articulo 5º. del decreto de fecha 4 de Marzo del corriente año, queda prohibida en todo el territorio de la provincia de Buenos Aires, la caza de las especies que a continuación se expresan: avestruz, martineta, perdiz, cisne, gallareta, ganso blanco, paloma de monte y patos picaso, argentino y silbon.

Con el mismo propósito que informa la promulgación del decreto anterior, que tiene por objeto evitar la desaparición de las especies aludidas, el año próximo quedará prohibida también, en las secciones 3 y 4, la caza de la martineta y la perdiz.

Obsequio de LA VOZ a sus lectores

Suplemento semanal

Correspondiendo al creciente favor que nos dispensan nuestros lectores, y en obsequio a los mismos, hemos resuelto agregar a la edición del sábado de La Voz, un suplemento semanal, con cuatro páginas de lectura amena y variada, é ilustradas con profusión de dibujos y fotograbados.

Si bien para nosotros representa un esfuerzo, no titubeamos en hacerlo en obsequio a nuestros lectores, por lo que nuestra mayor satisfacción seria que el suplemento semanal fuera bien recibido y se le dispensase debida atención.

Siendo La Voz diario de la tarde y no apareciendo el domingo, el suplemento tendrá fecha de este dia pero se distribuirá junto con las ediciones de los sábados.

Para dar una idea de la importancia de nuestro suplemento, damos el sumario del número del domingo 1º de Octubre, que acompañara a la edición de La Voz de mañana:

La enseñanza técnica en las provincias; La escasez de viveres en Irlanda; Voces de primavera; La motocicleta; ¿Qué otra cosa iba a hacer?; Cantante japonesa; Una oportunidad; Gastronómicas; Modas; Cine; Teatro; Actualidades; El hombre de negocios; El porvenir del Princi de de Mónaco; Anécdotas; Para los niños; Distinción a una mujer periodistica; Las aventuras de Ricardito; Las mejor edad; Tres generaciones premiadas; La simpatia; Futura emperatriz del Japón; Dónde puede ir usted en su viaje a Buenos Aires; Trenzas y cabelleras obligatorias; Los paises que tienen más caballos en el mundo; Una toca para el automóvil; Para el verano; Ganaderas; Consejos de veterinario; Actividades a desarrollar; El algodón; Un fanático de la acurasia; La transmisión de fotografias por ratiotelegralia; Una reliquia maritima; Modas excéntricas; Radiotelefonia; El Monstruo, etc. etc.

La mayoria de los articulos que se publican en en el suplemento, van ilustrados con dibujos y fotograbados.

Advertimos a nuestros lectores, que tratandase de un obsequio, el precio de la suscripción y venta de La Voz no se altera. Puede adquirirse el suplemento, solo, al precio de $ 0.05 el ejemplar.

Registro Cívico de la Provincia

EL PERIODO DE DEPURACIÓN

Los ciudanos, y los partidos politicos deben tener muy en cuenta de que el 1º. de Octubre finaliza el plazo para formular las reclamaciones en el nuevo padrón provincial recientemente levantado.

La junta de reclamaciones funciona en el recinto del Concejo Deliberante, y ante ella deben establecerse las reclamaciones, ya sean por omisión de inscripciones, como por falsas anotaciones, etc.

El tiempo apremia pués, y no es el caso de recurrir a las dilaciones.

Escolares

Mañana de 9 a 12 horas serán abonados en la tesoreria, calle Moreno 597, los sueldos escolares correspondientes al mes de Agosto ppdo.

—

Se han recibido $ 500 solicitados por el H. Consejo en Abril 26 ppdo. para atender los gastos que demandaran las manualidades en las escuelas del distrito en el cte. año, pero dado lo avanzado del periodo escolar, el Consejo ha resuelto destinarlos para el mismo fin, en el año próximo.

—

El H. Consejo Escolar de acuerdo a las facultades que la confiere el Reglamento General de Escuelas, ha dispuesto que desde el lunes próximo rija en las escuelas del distrito el siguiente horario:

Escuela Nº 1: 1er turno: 7.30 a 11.30 h. 2º turno 12 a 16 horas.

Escuelas Nº 3 y 8: 7.30 a 11.30 horas.

Escuelas Rurales: 7 a 11 horas.

—

El H. Consejo Escolar ha solicitado a la Intendencia Municipal, 256 placas de vacunas, para vacunar y revacunar a los alumnos de las escuelas de este distrito.

Football

RIVER PLATE

Este cuadro local jugará en ésta, el próximo domingo, un match amistoso contra Normalistas de Dolores. El encuentro ha de dar lugar a un interesante match.

INDEPENDIENTE

Invitado por la Comisión municipal de deportes de Dolores, es posible que el equipo blanqui-celeste se traslade el domingo a aquella ciudad para medirse amistosamente con un team combinado de la Federación dolorense.

CAMPEONATO SUDAMERICANO

Por el campeonato sudamericano que se realiza en el Brasil, jugaron ayer los argentinos contra los chilenos.

Los argentinos obtuvieron un ruidoso triunfo imponiendose facilmente y por el elevado score de cuatro goals a cero los chilenos.

El publico comportose bien. Los chilenos abusaron del juego brusco.

El team argentino demostróse muy superior. Se dice posee una de las mejores lineas delanteras que sea haya visto actuar hasta ahora en el Brasil dejando la impresión de que vencerán facilmente a Uruguay y Brasil.

Chiessa marco el primer goals. Francia desde una distancia mayor de treinta metros y con un soberbio tiro cruzado anotó el segundo, Libonatti el tercero y Gaslini el último goal en un meritorio avance individual.

TANDIL v MAR DEL PLATA

Este domingo ha de efectuarse, de acuerdo con lo resuelto por la Federación Sud de Foot-Ball, un match entre los teams que representarán a la Asociacion footbalisticas de las ciudades nombradas en el epigrafe.

Este será uno de los encuentros mas reñidos del campeonato de la Liga Sud. El vencedor en el mismo deberá medirse el domingo siguiente con Charcomús.

¿Nueva Guerra?

Lo que ocurre en Oriente no puede ser una sorpresa para ningún espiritu observador. Rusia, no obstante la miseria en que está envuelta, conserva su nuevo gobierno y para extender sus ideas, repudiada por los aliados, se entiende con Turquia, detrás de la cual está todo el mundo musulmán. No es aventurado descontar que Alemania, humillada, se plegue al movimiento. Si Francia por el lado de Turquia lo propicia, se verá arrastrado por él, y lo que debió quedar resuelto en la conferencia de Ginebra o en las demás conferencias que le han seguido, lo resolverán los pueblos, bien o mal, en una nueva conflagración más revolucionaria que internacional. Tal son al menos las perspectivas que de tiempo atrás creemos ver, fundados en la marcha delos sucesos y en la forma como son tratados por los aliados.

Por lo pronto, Turquia y Rusia, de las que se ha prescincindido como cosa sin importancia, han recobrado un valor mas grande que el que hubieran tenido admitidas en la Liga de las naciones; y las potencias victoriosas ven con incertidumbre su porvenir. La amenaza que se yergue sobre la civilización occidental por su propia culpa, al no haber admitido los métodos de verdadera justicia que la Argentina proclamó en Ginebra, invita a la meditación del mundo entero. Los sucesos tamarán este o el otro giro actual, pero hay causas más profundas en la cuestión, que paulatinamente van produciendo cada vez más importantes efectos.

NOTICIAS

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 y de 14 a 16

En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente:

Matrimonio; Nicolas Zapata, soltero argentino, jornalero con Maria Marcelina Gomez, soltera, argentina.

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL 28 DE SEPTIEMBRE

Inscripción y libreta—E. Wromberg 5.

Registro boleto marca—A. Bareille 5.

Guia—Suc. P. Alza 2.

Total $ 12.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente

Viglietti y Cia, Angelica Biciuquia Gibilcoz.

DENTISTA

Para estos dias nos anuncia su venida a ésta la dentista señorita Cecilia Boschi, acompañada del mecanico dentista señor Martin Churruarin.

DIA SOCIAL

VIAJEROS

A Balcarce señor Eusebio Lozano.

De Labarden señor Humberto Parizzi.

De General Madariaga señor Pascual Parizzi y señora y sus niños, y Pascual Parizzi y una de sus niñas.

CINE «LA PERLA»

La conocida obra «Fecundidad», del gran escritor francés Emilio Zola, adaptada a la escena muda, sera estrenada mañana a la noche en el cine La Perla.

«Fecundidad» o sea los problemas de la maternidad q'provocan el miedo de amar en una mujer extraordinariamente hermosa, dan lugar a un asunto de interes general y a una admirable interpretación, por la bella actriz Gail Kane y el gran actor Thurston Hall.

Completará el programa de mañana, la pelicula cómica «La bailarina holandesa» en 2 grandes actos.

EL REGRESO DE LA PRIMAVERA

Ya vuelve la rubia
gentil Primavera,
con corte de ninfas
borrachas de amores,
rimando en la verde
risueña pradera
divinas rapsodias
de versos y flores.

Ya vuelve triunfante,
soberbia, parlera,
tañendo su lira
de hermosos colores,
bordada con lirios
y con ruiseñores,
la reina del Sueño,
la Diosa Quimera.

Ya llegan batiendo
las alas divinas,
sus aves y flores
y mil golondrinas
en selvas y prados
del suelo a soltar.

Ya llega preñada
de intensos aromas,
de sueños azules
y tiernas palomas
a nuestros jardines.
¡Pues viene a reinar!

AVISOS

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Fundado el 3 de Septiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipu		POR CORREO a cualquier punto de la republica.	
Por mes	$ 1.80		
Numero suelto	« 0.10	Trimestre	$ 6.—
Con atraso de una semana	« 20	Semestre	« 12.—
		Año	« 24.—

La Voz se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUBLICACIONES Y AVISOS

Avisos funebres: la primera publicación $ 2.00, las siguientes, por dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales, listas de tarjetas y telegramas de pésame, obsequios recibidos: 10 centavos la linea.

Avisos económicos—Hasta dos centimetros de columna: por dia 0.20—tres dias 0.50. Avisos solicitando trabajo, se publicarán gratis por tres dias.

Solicitadas y Campo Neutral—Hasta diez centimetros $ 15.—mayor extensión un peso el centimetro de columna.

EDICTO JUDICIAL

Por disposición del Sr. Juez de Paz de este partido, don Hector J. Marino se cita, llama y emplaza por el término de 30 dias contados de la primera publicación del presente a los que se consideren con derecho a los bienes quedados por fallecimiento de Don GASPAR GHIRINGHELL ó GHIRINGHELE, ya sean herederos o acreedores a fin de que, durante dicho término y apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho, comparezcan ante este juzgado por si o por apoderado, a deducir sus acciones en forma —Maipú Septiembre 11 de 1922.— ENRIQUE LAMARQUE, Secretario.

es14vo19.

AL PUBLICO

La FORD MOTOR COMPANY

hace saber al público que el GARAGE PARIZZI no está autorizado para vender automóviles FORD, camiones FORD y tractores FORDSON ni repuestos legitimos FORD, a ningun precio. La FORD MOTOR COMPANY no responderá con la garantia de costumbre por los productos vendidos por dicho garage, ni responderá tampoco por la procedencia de esos productos.

(fdo.) Ford Motor Company

e26

Año XXI—Número 5865

MAIPU, Sabado 30 de Setiembre de 1922

Redacción Anonima

Administración y Redacción.
MADERO 513—U. Telef. N°. 1.

Administrador-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

El GARAGE PARIZZI

hace saber al público que el hecho de no estar autorizado por la "Ford Motor Company", no le impide vender autos y repuestos FORD a precios mas baratos que los oficiales de la Compañia.

Asi pues, seguirá vendiendo autos FORD nuevos y usados, y repuestos para los mismos, dando garantias a satisfaccion.

GARAGE PARIZZI

a26

Sastreria - Tintoreria
Articulos para hombre
"LA REFORMA"
DE Uno Cipolletti

Aviso al público que acabo de recibir un surtido de gorras inglesas y corbatas de los mas variados gustos y precios, para la presente estacion.

Trajes desde pesos 50

Si acaso tuviera Vd. un traje del año pasado puede mandarlo a la casa para teñir, limpiar y componer y le quedará como nuevo por poco dinero. Aproveche la ocasión que es por pocos dias.

Alsina 348 MAIPU

COCHERIA Y
Pompas Funebres
«EL PROGRESO»
—DE—
VDA. DE MONACO Y
PABLO SABELLA (HIJO)

Servicios fúnebres y capilla ardiente de 1ª, 2ª y 3ª c'ase a precios modicos. Surtido de cajones y mortajas.

Servicio de carruajes para casamientos y viajes a la campaña.

Solicitense presupuestos y detalles a U. Telefonica N°.

Vda. de Monaco y Pablo Sabella, hijo

Suscribase a El Campo

Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires

CAPITAL AUTORIZADO		125.000.000
« EMITIDO	50.000.000	
« SECCIONHIPOTECARIA	25.000.000	75.000.000
« REALIZDO		62.500.000
FONDO DE RESERVA		11.797.880

Casa Matriz LA PLATA—Casa BUENOS AIRES San Martin 137 y 153

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL:—N° 1 Bernardo de Irigoyen 920, N° 2 Santa Fe 1899, esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091, Belgrano, N° 4 Pueyrredon 181, (11 de Septiembre), Berisso (Ensenada).

67 Sucursales en la Provincia de Buenos Aires

Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Ayacucho, Azul, Bahia Blanca, Balcarce. Baradero, Bartolome Mitre, Bolivar, Bragado, Campana Cañuelas, Carlos Casares, Carlos Tejedor, Carmen de Areco Chacabuco - Chascomus - Chivilcoy - Colon - Coronel Dorrego - C Pringles, Coronel Suarez. Dolores - General Alvear. general Lamadrid - General Madariaga - General Paz (Ranchos) - General Pinto - General Sarmiento. general Viamonte (Los Toldos). general Villegas. Guamini - Juarez - Junin - Las Flores - Lincoln - Loberia - Lomas de Zamora - Magdalena Maipu, Mar del Plata, Mercedes, Morón, Necochea, Nueve de Julio Olavarria, Patagones. Pehuajo Pellegrini - Pergamino, Quilmes, Rauch Saavedra. Saladillo, Salto, San Andrés de Giles. San Antonio de Areco, San Fernando; San Isidro; San Martin. San Nicolás. Suipacha. Tandil. Trenque Lauquen. Tres Arroyos y 25 de Mayo.

CORRESPONSALES—En los demas pueblos de la provincia y en los principales puntos del interior de la república y territorios nacionales y en las mas importantes plazas comerciales del exterior en Europa—Estados Unidos de América—Méjico—Panamá—Cuba—Costa Rica- Guatemalá—San Salvador—Venezuela—Colombia—Peru Chile—Bolivia Uruguay y Paraguay- Canada —Centro America

Tiene corresponsales y gira sobre los puntos de **ESPANA** y los de **FRANCIA** e ITALIA que tienen oficina postal.

OPERACIONES—El Banco se ocupa de todas clases de operaciones: descuentos, cauciones recibe depósitos, abre cuentas corrientes, emite giros y cartas de crédito. Se encarga de cobranzas de documentos, cupones y cuotas de terrenos de administraciones generales de y pro pieda

PRESTAMOS HIPOTECARIOS—Hace préstamos con garantia de inmuebles ubicados en la provincia de Buenos Aires, En Bonos Hipotecarios, amortizables en 33 años.

PRESTAMOS CON PRENDA AGRARIA—Sobre haciendas y cereales

TASA DE INTERESES

Hasta naevo aviso regirá la siguiente tasa de interés: Se abonará sobre:

Depósito en cuenta Corriente, moneda legal	1 °/o anual
« Caja de Ahorros hasta 20,000 $ despues de 60 dias	4 «
Depósitos a plazo fijo de 30 dias	1 1/2 «
« « « de 60 dias	2 1/2 «
« « de 90 «	3 «
« « de 180 «	4 «
« « mayor plazo	convencional

Se cobrará por:

Adelantos en cuenta corriente	convencional

Sucursal Maipu *Setiembre 22 de 1922*

J. MIGUEL ROJAS—Gerente

FARMACIA "DEL PUEBLO"
DE
MARTIN RAPPALLINI
FARMACÉUTICO

Calle ROCA 486 MAIPU F. C. S

SETIEMBRE DE 1922

Durante todo este mes continuaremos la

GRAN LIQUIDACION

de nuestros articulos de INVIERNO hasta terminar

El gran baratillo "La Cruz Roja"

Realiza la mas ASOMBROSA LIQUIDACION del año en mercaderias de TIENDA, correspondiendo asi al creciente favor que le dispensa el público de Maipú

LA CRUZ ROJA no puede tener competidores por que sus precios son los mas bajos, su mercaderia de mejor calidad, y su lema:

GARANTIA, SERIEDAD Y CONFIANZA

Sucursal N° 2 en Rauch

Lea y compare nuestros precios:

		antes		ahora
Paño Velur, ancho 1.20, pura lana		6.50		5.50
Tricotina, ancho 1 metro	«	5.50	«	4.20
Gabardina y Sarga, id. 1 metro	«	3.50	«	2.80
Moletones, estilo bayadera	«	1.70	«	1.20
Uso domésticos	«	1.20	«	0.85
Tricotas para hombre, pura lan	«	6.50	«	5.50
Trajecitos de niño pura lana (de 3 a 7 años)	«	10.—	«	7.—
Delantalcitos de bombasí	«	1.50	«	0.80
Camisetas para hombre p/lana	«	5.50	«	3.80
Camisetas para señora	«	3.50	«	2.30
Bayadera pura lana colores surtidos, ancho 1.40	«	6.50	«	4.70
Frazadas pura lana	«	12.—	«	9.50
Bombasies	«	0.45	«	0.35
Lana para tejer, madeja	«	0.40	«	0.30
Sefir de hilo			«	0.50
Sarga doble ancho			«	0.90
Cotonada doble ancho			«	0.85
Cretonas floreadas			«	0.70
Tartanos			«	0.70

Tela florida italiana	$	0.60
Franeletas	«	0.65
Paño semilana para tapados doble ancho	«	1.40
Trajecitos punto Jersey para niños	«	2.70
Tricotitas niño	«	1.10
Camisas señora	«	1.40
Calzones de franeleta festoneados	«	1.50
Enaguas franeleta festoneadas	«	2.30
Medias para señora	«	0.50
Camisetas señora	«	1.25
Camisetas niño	«	0.80
Batones de bombasi	«	4.—
Zapatos de señora	«	6.50
Colchas de piqué	«	6.50
ARTICULOS PARA HOMBRE		
Camisas de tartan	«	2.40
Calzoncillos id.	«	1.90
Camisetas	«	1.40
Medias	«	0.30
Pantalones	«	2.90
Bombachas	«	2.90

Mercaderia que se pone en liquidacion no se retira de la venta

Aproveche esta única oportunidad para comprar barato

Frente al Banco de la Provincia
MAIPU - F. C. S.

más fieles con fervorin de circunstancia.

A las 9.30—Misa solemne con panegiro de N. Sra. del Rosario. Interpretará la misa un coro de hombres acompañado al armonium por el maestro señor Di Sorrento.

A las 15.30—Se organizará la procesión por los alrededores de la plaza San Martin, llevando en andas la imagen de la Patrona. Asistirán a este acto todas las congregaciones parroquiales con sus estandartes y distintivos. Terminada la procesión y previo una alocución, se expondra el Santisimo y se dará la bendición.

Lunes 2 (a las 7)—Se celebrará una solemne misa cantada en sufragio de todos los feligreses fallecidos, con comunión general de los fieles.

RETRETA

Mañana a la tarde habra retreta musical en la plaza San Martin, la que estará a cargo de la banda infantil municipal, que dirige el maestro Belfiore, quien ha preparado un programa musical de piezas selectas.

POR LA LAGUNA

Como ocurre todos los domingos, mañana a la ta de, si el tiempo se muestra propicio, el paseo de la laguna se vera muy concurrido, y a la verdad que el pintoresco lugar convida a pasar alli gratos momentos.

CINE LA PERLA

«Fecundidad» la obra maestra del gran escritor francés Emilio Zola, reflejada a la pantalla, será exhibida esta noche en el cine «La Perla». Se nos dan los mejores informes sobre la interpretación de la obra, cuyos principales roles están a cargo de la bella actriz Gail Kane y del actor Thurston Holl.

Previamente a aquella, se exhibirá «La bailarina holandesa», chistosa pelicula en dos actos.

—Mañana domingo habrá dos funciones selectas, al matinée y por la noche exhibiendose el siguiente programa:

«Actualidades argentinas», notables vistas de las últimas novedades metropolitanas y dibujos animados.

Continuación de la notable pelicula en series «La daga que desaparece», que tanto interés ha despertado en nuestro público, que admira las arriesgadas proezas del actor Eddie Polo. Se pasarán los episodios 7º «A merced de las olas», y 8º «En manos de los espias.

Completa el programa la interesante pelicula, producción Ajuria, «Héroe por la fuerza» en la que se presenta por primera vez el notable actor Jhon Barrymore, de destacada actuación en la cinematografía.

PIC - NIC

El Football Club River Plate organiza un pic-nic, que se llevará á cabo el 8 de Octubre próximo en la quinta «Los Pinares» de don Froilan Farias, ubicada como se sabe, en las pintorescas riberas de la laguna «Los Difuntos».

Los asociados que deseen concurrir deben retirar sus tarjetas en la casa Olariaga, peluqueria Diorio y Julian Lynch 507. El precio de la tarjeta es de $ 2.20.

Amenizará la fiesta la banda Di Sorrento.

Indudablemente que este pic-nic ha de dar lugar a una agradable reunión al aire libre.

AVISOS

AGENTES

Locales necesitamos para articulo novedad, de gran consumo. Interesante comisión y material de reclame. Escribir Cia. Nergal, Florida 171. Buenos Aires.

CORRESPONSAL

Importante casa comercial busca como corresponsal persona que sea muy al corriente de los acontecimientos sociales y que tenga vinculaciones con las familias distinguidas y pudientes de ésta. Dirigirse a Simon Lda, Florida 893, Buenos Aires. es26

"EUSKALDUNA"

— DE —

Nemesio de Olariaga

(Casa fundada por Francisco Olariaga en el año 1861)

Almacen, Tienda, Ferreteria, Corralon de Maderas,
Acopio de Frutos, Compra y Venta de Haciendas,
Arriendo y Sub-arriendo campos, etc.

MAIPU - F. C. S. —o— Union Telef. 22

Casa Central 25 de MAYO 158 U. T. 4661 (Aven.) **Buenos Aires**

CINE LA PERLA de MARCOS LORAS

Funcion los jueves, sabado y domingo, matinee y noche. Los mejores programas de la cinematografia nacional y extranjera. Siempre novedades. Servicio de café Express. Música selecta.

El sabado 30

Grandioso estreno de la obra del afamado escritor Emilio Zola.

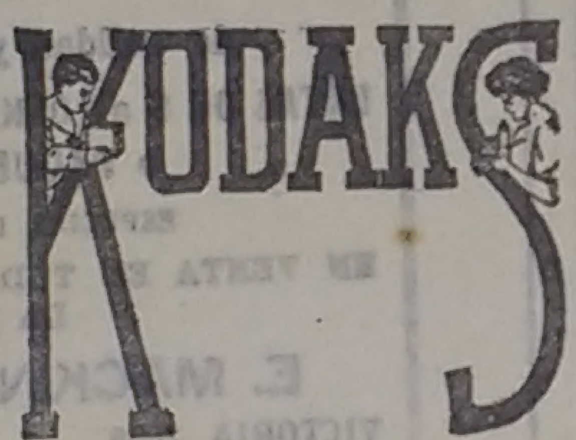
FECUNDIDAD

Drama de sumo interés, en 6 actos, por la bella actriz Gail Kane y el actor Thurston Holl. En 6 actos.

La bailarina holandesa

Cinta de gran comicidad en 2 grandes actos.

Gran concurso fotográfico



para aficionados

DOS grandes premios:

1º—Una medalla de oro.

2º—Una máquina Kodak.

En breve detalles en la agencia KODAK, de Maipú

Fotografia Fernandez

es25

Dueños de Ford y Fordson

Desde el 1º de Julio los precios de los REPUESTOS para automoviles FORD y tractores FORDSON se han rebajado en mas de un 40 %. Consulten los nuevos catálogos y listas de precios.

JOSÉ VOLPE
Agente

es25

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE
Fundado el 3 de Septiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

En Maipu		POR CORREO a cualquier punto de la republica	
Por mes	$ 1.80		
Numero suelto	« 0.10	Trimestre	$ 6.—
Con atraso de una semana	« 20	Semestre	« 12.—
		Año	« 24.—

LA VOZ se envia directamente por correo a toda persona que la pida, acompañando el importe correspondiente.

PUBLICACIONES Y AVISOS

Avisos funebres: la primera publicación $ 2.00, las siguientes, por dia: $ 1.

Nomina de concurrentes a sepelios y funerales, listas de tarjetas y telegramas de pésame, obsequios recibidos: 10 centavos la linea.

Avisos económicos—Hasta dos centimetros de columna: por dia 0.20—tres dias 0.50. Avisos solicitando trabajo, se publicarán gratis por tres dias.

Solicitadas y Campo Neutral—Hasta diez centimetros $ 15.—mayor extensión un peso el centimetro de columna.

Ganaderos

No mas aftosa.

"AGR DUL"

Cura en 36 horas

AGENTE LOCAL

Sr. Santiago Pedroncini

EDICTO JUDICIAL

Por disposición del Sr. Juez de Paz de este partido, don Hector J. Marino se cita, llama y emplaza por el término de 30 dias contados de la primera publicación del presente a los que se consideren con derecho a los bienes quedados por fallecimiento de Don GASPAR GHIRINGHELL ó GHIRINGHELE, ya sean herederos o acreedores a fin de que, durante dicho término y apercibimieeto de lo que hubiere lugar por derecho, comparezcan ante este Juzgado, por si o por apoderado, a deducir sus acciones en forma —Maipú Septiembre 11 de 1922.—ENRIQUE LAMARQUE, Secretario.

es14vo19.

La CASA FIORITO

Acaba de recibir el surtido mas extenso y novedoso en

CALZADO FINO

Calidad: superior, estilos: los mas elegantes y para todos los gustos. Precios: los mas bajos.

Haga Vd. una visita a la CASA FIORITO y no se retirará sin comprar calzado.

OJO—Se han recibido los discos con los últimos tangos de la orquesta Firpo.

Empresa de Pompas Fúnebres

LA VENCEDORA

Servicio especial de pompas fúnebres, contando para ello con una carroza fúnebre de estilo moderno para dos y cuatro caballos, coches de duelo, capilla ardiente completa, de estilo severo para 1ª. y 2ª. clase, surtido completo de cajones de todas clases, etc. Avisamos tambien que la empresa se encarga de realizar todos ac los concernientes al sepelio, tales como los trámites ante el Registro Civil, Municipalidad, tarjetas de invitación, distribucion, etc., Surtido de mortajas.

Los precios serán en relación al servicio que se preste pero siempre dentro de la mayor equidad posible.

CAPRA Y GUILLEN

U. Telef. 71 MAIPU, F. C. S.

El garage Parizzi

Ha ensanchado su local de ventas

Y con este motivo ha recibido una gran partida de repuestos legitimos para FORD, tractores y camiones, que vende con una rebaja de un 50 % sobre los precios anteriores.

En la semana pasada se han vendido en este garage un auto «Allen» de segundo uso, un Ford id. y dos Ford nuevos con arranque eléctrico, para entregar en Octubre. Antes de comprar en otra parte, pida precios e informes al GARAGE PARIZZI.

es26

Pruebe Vd., y será su preferido

Vino del Rio Negro

Genuino puro de uva, tipo Medoc

Precio de reclame — litro: $ 6.45

CASA SPINA

AL PUBLICO

La FORD MOTOR COMPANY

hace saber al público que el GARAGE PARIZZI no está autorizado para vender automóviles FORD, camiones FORD y tractores FORDSON ni repuestos legitimos FORD, a ningun precio. La FORD MOTOR COMPANY no responderá con la garantia de costumbre por los productos vendidos por dicho garage, ni responderá tampoco por la procedencia de esos productos.

(fdo.) Ford Motor Company

es25

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE
Maipu, Setiembre 30 de 1922

Frente a los hechos

Una politica desleal; innoble como todo lo interesado, está realizando su obra nefasta dentro del templo de las leyes, donde precisamente todo cuanto alli se hiciera, debiera ser expresion de la justicia y de la verdad.

La «obra» es digna de sus autores y de quienes la encuentran buena y la aplauden.

Un politico de larga y funesta historia, tiene, desgraciadamente, su representación en el Congreso, y esa representación por su «organo» mas ladino, el Dr. Sanchez Sorondo, ha cacareado largo y tendido en contra del presidente Yrigoyen y sus ministros.

La grita parlamentaria de este final de periodo a nadie sorprende ni asusta.

Se expide el orador en la forma que cuadra a su condición de politico en derrota; pues en derrota lo está el conservatismo en el pais.

El orador «selección» del régimen, no obstante su «tono», su gesto y su ademán, no dice nada nuevo. La misma sonata de ayer la reproduce hoy. No está conforme con Yrigoyen y ello se explica, por ser el actual presidente el enemigo natural del «régimen y sus factores.

De un enemigo declarado y temido no puede hablarse bien, esto se sabe; y por eso la verba del ex director general de escuelas de la provincia se vuelve airada contra el Dr. Yrigoyen.

Los finales de sesión de la Cámara son aprovechados en la forma que se vé; en hacer el «proceso» (¡sic!) del enemigo a quien se le teme y a quien se le aborrece por ser la cuchilla que ha decapitado al caudillaje funesto.

Sí, ésta es la «razón» de los ataques al presidente radical y sus colaboradores.

El pueblo que conoce tanto ¡tantisimo! a estos «niños bien» de la politica de capa caida, sonrie maliciosamente y piensa que el orador de los fogosos discursos está en su verdadero papel: habla en la forma y el tono que traducen mejor la cólera de la derrota del aplastamiento final...

Mientras tanto se acerca el 12 de octubre, y un nuevo gobierno radical se colocará frente al despechado regimen.

Esto estabe ya escrito el año 1893...

Gran consejero es el tiempo!..!

Suplemento de LA VOZ

De acuerdo con lo que dijimos ayer, acompañamos a la edición de hoy el suplemento semanal con que La Voz obsequia a sus lectores.

Debe pues, exigirse a los repartidores y vendedores de La Voz la entrega del suplemento sin recargo alguno, es decir: La Voz con el suplemento 0.10 centavos; el suplemento solo 0.05 centavos.

Inauguración del puerto de Mar del Plata

Ha quedado resuelto, virtualmente, que el 9 del mes entrante se realice la ceremonia de la inauguración del puerto de Mar del Plata, obra en la que se lleva invertido alrededor de pesos oro 10.000.000 y que a esa fecha dispondrá, ademas de los muelles y galpones para operaciones de cabotaje, de un muro para el atraque de vapores de ultramar con un calado de 23 a 24 pies

Al acto de la inauguración del puerto se le dará el relieve que corresponde a la importancia de las obras y a los servicios que está llamado a prestar en una gran zona del Sur de la provincia, contribuyendo para el efecto las autoridades nacionales, la comuna y población marplatenses.

La ceremonia de la inauguración será presidida por el ministro de Obras Públicas, doctor Torello, debiendo disponerse en breve lo necesario para que el 8 del entrante se hallen fondeados en el puerto varios buques mercantes y algunos de la armada nacional.

BANCO DE LA PROVINCIA

FORMALIDADES PARA LA CONVERSION DE CREDITO HIPOTECARIO

El Banco de la Provincia de Buenos Aires ha hecho conocer, en cartillas que distribuyen las sucursales, la reglamentación vigente en la sección crédito hipotecario.

Con el interés que pueda representar el conocimiento de las condiciones en que dicho banco otorga créditos hipotecarios, transcribimos la parte principal de la reglamentación, que dice asi:

«Hace préstamos en dinero efectivo y en bonos hipotecarios con garantia de primera hipoteca sobre inmuebles ubicados en la provincia de Buenos Aires.

Para los préstamos en dinero efectivo regirá: amortización minima del cinco por ciento semestral o del dos.

c) Plano del inmueble basado en mensura, con demostración de la respectiva ubicación (dos ejemplares por lo menos, debiendo ser uno de ellos en tela transparente).

d) Contrato de arrendamiento, si lo hay.

e) La póliza y el recibo de primavera si el edificio estuviera asegurado contra incendio.

f) El recibo de la contribución territorial del ultimo año.

g) Libreta de la cuenta por construcción del empedrado o pavimento, si los hubiere; libreta de la deuda por construcción de cloacas si hubiere obras de salubridad.

h) El deposito del anticipo para la tasación y para el estudio de titulos, de acuerdo con el respectivo arancel.

i) Autorización para que el ocupante permita al tasador inspeccionar el inmueble.

Deportes

Football

EL PARTIDO DE MAÑANA

Como está anunciado, mañana a la tarde, en el field de la plaza Alvarado, se jugará un match amistoso entre los equipos de primera división de River Plate local, y Normalistas, que milita en la intermedia división de Dolores.

Los cuadros se presentarán a la lucha, formados como sigue.

River Plate—E. Alemani—A. de Mare y J. Bowers—P. Marzuzzi, A. Lazatti y A. Faiella—A Vazquez V. Bugiolache, B. Antuña (cap.) R. Teruggi y F. Faiella—Linesman F. Lopez.

Normalista—M. Pereyra—E. Alavedra y R. Roncoroni—H. Pinoaga (cap.) E. Doumic y H. Solans—J. Ferreyra, P. Ryan, J. Alavedra, F. Catino y C Ferrari—Linesman: R. Lamachia.

Actuará de referee Pablo Sabella.

El partido se iniciará a las 15 horas.

Dada la composición de ambos cuadros, nos parece que el equipo local, tendrá que desarrollar el máximo de sus esfuerzos para contrarrestar el poder del conjunto visitante, a pesar de lo cual palpitamos un buen partido.

INDEPENDIENTE

Debido a no poder trasladarse del campo, donde se encuentran trabajando, varios de los componentes del cuadro de Independiente, éste no podrá trasladarse mañana a Dolores, donde habia sido invitado para jugar un match amistoso con un combinado de aquella ciudad.

TANDIL v. MAR DEL PLATA

Promete alcanzar grandes proporciones el encuentro interlocal que se realizará mañana en Mar del Plata, entre los combinados de las localidades del epigrafe.

Los cuadros se alistarán asi:

Tandil: Romeo; Terbanch y Davós; Schagen, Sasiain y Christiensen; Petilo, Pinchenti, Sasiain, Delavanso y Chalu.

Linesman: Sdvandsen.

Mar del Plata: De la Fuente; Donadio y Ambroggi; Barbaijo, Torino y Trevisonno; Manfrini, Bustince, Rosa, Tazza y Tazza.

Linesman: R. Bedogni.

Dirigirá este match el referee de Tandil señor M. Bisbal.

CAMPEONATO SUDAMERICANO

Mañana juegan en el Brasil, los equipos uruguayo y brasileño. La jornada de mañana tiene gran importancia para los argentinos, pues una derrota o un empate por parte de los uruguayos, equivaldria a colocar al team argentino en magnificas condiciones para la victoria final.

Box

MATCH FIRPO - TRACEY

Firpo y Tracey han entrado en la última faz de sus entrenamientos. El campeón sudamericano ha llegado al máximo de preparación y por lo tanto, ha resuelto reducir la violencia de su entrenamiento, en estos últimos dias.

Por la mañana efectuará «footing», y por la tarde peleará varios rounds con su entrenador Boykin y los pugilistas Lavaile, Scaglia y Plaisant.

Tracey, por su parte, continua en igual forma, realizando, por la mañana, «footing», «shadow boxing», «medicine ball» y gimnasia sueca, y por la tarde, varios rounds de «punching ball» y box.

NOTICIAS

PREDICCIÓN DEL TIEMPO

Martin Gil, quien hace tiempo no se ha hecho oir, fué entrevistado por un periodista metropolitano a quien e manifestó el astrónomo cordobés que en esta primavera reinaria buen tiempo, cuya carateristica principal será la escases de lluvias.

Bueno el pronóstico para pasear y para que se oreen los caminos, pero ¿las sementeras y campos de pastoreo?.

Hacemos votos por que Gil se equivoque.

LOTERIA NACIONAL

Sorteo de ayer:
Con 80.000 pesos—30.046.
Con 10.000 pesos—21.216.
Con 2000 pesos—1856 11399 19459 12392.
Con 1000 pesos—7521 17946 21474 35522 29510 31723 38235 5867 27824 19728 40268.

ESCUELA DE FRUTICULTURA

Desde hace algunos dias se han reanudado las clases en la escuela de fruticultura de Dolores.

Las reparaciones que se efectuaban en los edificios de ese establecimiento no se han terminado, hallándose muy adelantadas. Como la reciente inundación afectó los cultivos horticolas, retirada el agua, se ha vuelto a trabajar intensamente, renovándose almácigos, etc.

Preocupase actualmente la Dirección de la escuela de preparar los productos que se enviarán a la exposición de avicultura de La Plata, a inaugurarse a mediados del entrante mes de Octubre.

VINOS DEL RIO NEGRO

A la floreciente industria vitivinicola del pais, se ha agregado un nuevo tipo de vinos, fabricados con uva cosechada en las fertiles regiones del Rio Negro y que por su excelente calidad y precio estan llamados a competir ventajosamente con los de las provincias andinas.

De estos vinos de Rio Negro, se acaba de recibir una partida en el almacen de Spina, que se expende desde hoy, al modico precio de $ 0.45 el litro.

A probarlo pues!.

REGISTRO CIVIL

Horario: de 8 a 11 y de 14 a 16

En la oficina del Registro Civil ha ocurrido el movimiento siguiente:

Defunción—Eloy Atanasio Escudero de 8 años, argentino.

1 enrolados.

CAJA MUNICIPAL

ENTRADAS DEL 28 DE SEPTIEMBRE

Libreta matrimonio—V. Zapata 10.
Registro Civil—D. Escudero 2.
Sepultura—D. Escudero 18.
Alumbrado y limpieza—P. D. Correa 400.
Total $ 430.

SOCIEDAD RURAL

En el local de la sociedad Italiana, mañana a las 14.30 realizará asamblea la Asociación Rural de Maipú para renovar parte de su directorio y dar lectura del balance del ejercicio fenecido el 21 del corriente.

CARTAS DETENIDAS

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente

Jose Maldonado.

DIA SOCIAL

NUESTRA Sra. DEL ROSARIO

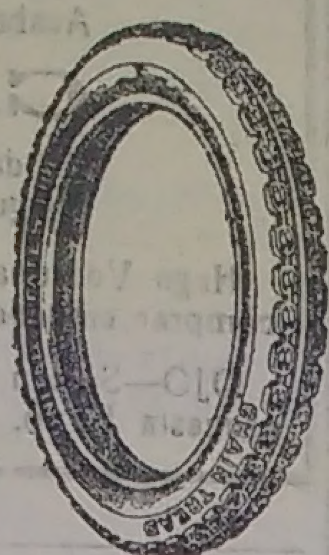
Como lo hemos informado, se celebraran mañana en el templo local solemnes cultos religiosos en honor de Nuestra Sra. del Rosario, patrona de Maipú.

Con este motivo, el señor cura parroco, secundado por las comisiones de las congregaciones locales, ha preparado el siguiente programa de actos religiosos, que a no dudar, se han de ver muy concurridos:

A las 7—Misa de comunión general para las congregaciones y de-

Garage PARIZZI

Este acreditado garage ha resuelto vender en la próxima temporada de VERANO, automóviles FORD nuevos, de la Ford Motor Company, al contado y a seis meses de plazo sin recargo alguno, y dando garantias a satisfaccion.



Precios	Con arranque y ruedas desmont.	Sin arranque y sin ruedas des.
Ford, doble faeton	$ 1.850	$ 1.600
Voiturette Ford	« 1.830	« 1.580
Coupé	« 2.750	———
Sedan	« 2.975	———
Tractor Fordson	———	« 1.700
Chassis Camion	———	« 1.680
Chassis comun para armar a gusto del comprador	1.500	« 1.250

En existencia gran cantidad de repuestos para los mismos, a precios mas bajos que en otras casas de la localidad. Agencia de los numáticos UNITED STATES, stock permanente a un 20 % mas bajo que en otra parte y ademas un regalo novedad de la CASA PARIZZI.

Surtidor ds nafta, de propiedad, a precios del dia. Kerosene. Aceite Viscosini y castor para autos.

Representante del afamado jardin del señor Santiago Giusto de Lomas de Zamora. Semanalmente se reciben plantas.

Representante de la casa Yuri, para la venta de alambre tejido. Muestras en el garage.

Por informes dirigirse por carta o U. Telefónica 53, MAIPU

GARAGE PARIZZI

Cera Chinesa y Corona

Preparada para PISOS Y MUEBLES

Fluido Libor

Para matar CHINCHES

En venta por mayor y menor

Cafe "San Martin"

DE

Ezequiel P. Sosa

MAIPU e29m

NO HAGA - PINTAR - SU CASA

Sin antes consultar a

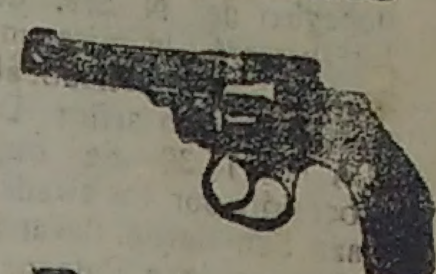
ANTONIO P. FAIELLA

EMPRESARIO PINTOR

Empapelados, recuadros, letras decoraciones, blanqueos y en general todo trabajo del ramo tanto en el pueblo como en la campaña.

Mitre 644 — MAIPU

Armeria y Cuchilleria "La Confianza"



— DE —

Juan Mariano Pasini

La casa que Vd. debe servirse. Variado surtido en el ramo

Composturas de todas clases de armas, máquinas de cose bicicletas, grafófonos, etc. etc., se niquelan y empavonan arma taller de afilacion a electricidad, instalacion de luz eléctrica, cam panillas, cuadros indicadores.

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU F. C. S.

Al hombre trabajador

le conviene formar parte de una sociedad de socorro mutuo por los servicios que recibe en caso de enfermedad

La Sociedad Cosmopolita de S. M.

proporciona esos beneficios. Solicite Vd. su ingreso a ella

Humberto C. Buzzi
SECRETARIO

Acuérdese Vd. que en la Cantina = y Restaurant es adonde mejor se come. Precios módicos. Frente la Estación MAIPÚ (F.C.S.)

EN EL CAMPO TODOS SON DICHOSOS



Esa satisfacción, ese sentimiento de bienestar, de calma y tranquilidad, caracteriza la acción de la

YERBA MATE RIGOLETTO

de calidad y gusto insuperables.

LATAS DE 6 o 10 KILOS, CILINDROS, BARRICAS o PAQUETES DE 1 KILO

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS DE LA REPUBLICA

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 BUENOS AIRES

SU ESTOMAGO.—AHORA ES DE ACERO



"Algunos años, a partir del 1889, he padecido frecuentes indigestiones, y como la asimilación de los alimentos era mala he sufrido muchos dolores y tuve grandes pérdidas de tiempo y, por consecuencia, de dinero. Aunque yo mismo me cuidaba y aún consulté con otros médicos, llegué a la conclusión de que mi único alivio estaba en una dieta rigurosa. Cuando conocí el SECRETOGEN y empecé a usarlo, no experimenté cambio notable en los tres primeros días; pero después se inició una franca y total mejoría. Tan decisiva que ya puedo comer rábanos, lechuga, carne y hasta cebollas crudas. Muchos años pasé sin tocar esos alimentos. Ahora estoy fuerte y mi capacidad para el trabajo ha aumentado considerablemente. Hasta dejé de tomar con regularidad las tabletas de SECRETOGEN porque no me eran necesarias. [illegible] receté en muchos casos, y obtuve resultados uniformes y definitivos. Una indicación: no he nece[illegible] tomar ningún laxante, ya que las tabletas de SECRETOGEN producen su efecto.

SECRETOGEN es un producto opoterápico [illegible] modernos laboratorios de G. W. Carnrick Co. de Nueva York, y Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medio de los extractos de las glándulas de animales. Es decir la conquista más reciente de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos AGENTES:

HORMOTONE: para la neurastenia, impotencia, desarrollo inadecuado de los niños, desórdenes menstruales, etc.

TRYPSOGEN: 12 años de éxitos continuos en el tratamiento de la diabetes.

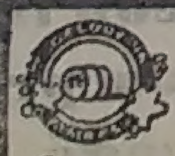
KINAZYME: especial para la tuberculosis. De gran eficacia cuando hay falta de apetito.

Nuestras tabletas se venden en las principales Farmacias y Droguerías.

ANTES DE COMER TOMESE EL DELICIOSO



Repárese que la botella, etiquetas y tapón, tengan la misma fecha de embotellaje.



DELOR & Cie
LEANDRO N. ALEM esq. VIAMONTE
VINOS FINOS
CHAMPAGNES - COGNACS - LICORES



EL ESCUDO

Papel de carta comercial

RAYADO Y LISO

En blocks de 100 hojas

— **En venta en la** —

IMPRENTA LA VOZ

JUAN TISNES

COMPRA — VENTA DE HACIENDAS Y PROPIEDADES
— EN GENERAL —

Representante del martillero Sr. Adolfo F. Paz para remates-féria

Antisárnicos LANCERO

POLVO, PASTA Y FLUIDO

Vendo a los mismos precios de plaza AL CONTADO.

Lavalle 457 — U. Telef. 20 — MAIPU

Encargue sus impresos

A la Imprenta LA VOZ